

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/540
Appendix II/Vol.1
31 August 1984
RUSSIAN

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТОМ I

Перечень и тексты документов, выпущенных Конференцией по разоружению

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

ДОБАВЛЕНИЕ II

ТОМ I

Перечень и тексты документов, выпущенных
 Конференцией по разоружению

Номер документа	Название
CD/8/Rev.2	Правила процедуры Конференции по разоружению
CD/329/Rev.1	Проект мандата Специального (вспомогательного органа) по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве"
CD/329/Rev.2	Проект мандата Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве"
CD/422	Письмо от 8 декабря 1983 г. на имя Председателя Комитета по разоружению, препровождающее текст "Заявление Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Ю.В.Андропова" от 24 ноября
CD/423	Письмо от 17 января 1984 г. на имя Председателя Комитета по разоружению, препровождающее "Заявление Великого Народного Хурала Монгольской Народной Республики и обращение к парламентам стран Азии и Тихого океана от 7 декабря 1983 года"
CD/424 CD/CW/WP.61	Проверка уничтожения запасов химического оружия
CD/425 CD/CW/WP.60	Проверка уничтожения запасов химического оружия
CD/426 CD/CW/WP.62	Запрещение военных приготовлений для применения химического оружия
CD/427	Письмо от 30 января 1984 г. на имя Председателя Комитета по разоружению, препровождающее ответы Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической Партии Советского Союза, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Ю.В. Андропова на вопросы газеты "Правда"

Номер документа	Название
CD/428	Письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 3 января 1984 года Председателю Конференции по разоружению, препровождающее резолюции по разоружению, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии
CD/429	Доклад Специальной рабочей группы по химическому оружию о ее работе в период с 16 января по 6 февраля 1984 года
CD/430	Ядерные взрывы в 1945-1983 годах
CD/431	Конвенция по химическому оружию: Проверка и соблюдение - Элемент заявки
CD/432	Письмо Постоянного Представителя Исламской Республики Иран от 30 января 1984 г. на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее доклад с описанием нападения с применением химического оружия на Пираншахр, Иран
CD/433	Повестка дня сессии 1984 года и программа работы Конференции по разоружению
CD/434	Организационные вопросы работы Конференции по разоружению
CD/435	О повышении эффективности в работе Конференции по разоружению в области запрещения химического оружия
CD/436	Письмо представителей Венесуэлы, Мексики и Перу от 20 февраля 1984 г. на имя Президента Конференции по разоружению
CD/437	Письмо Постоянного Представителя Чехословакии от 23 февраля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее предложение государств-участников Варшавского Договора государствам-членам НАТО по вопросу об освобождении Европы от химического оружия, представленное в Министерстве иностранных дел СССР 10 января 1984 года
CD/438	Проект мандата (специального вспомогательного органа) по запрещению ядерных испытаний
CD/439	Рабочий документ: Предложения, касающиеся "Запрещения передачи" и "Разрешенных передач" в будущем соглашении по химическому оружию
CD/440	Решение об учреждении вновь специального вспомогательного органа по химическому оружию

Номер документа	Название
CD/441	Решение об учреждении вновь специального вспомогательного органа по эффективным международным соглашениям, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия
CD/442	Решение об учреждении вновь специального вспомогательного органа по всеобъемлющей программе разоружения
CD/443 CD/CW/WP.68	Предложения по основным элементам будущей Конвенции о полном запрещении и абсолютном уничтожении химического оружия
CD/444	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 6 марта 1984 г., призывающее "Выдержки из выступления Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза К.У. Черненко на собрании избирателей Куйбышевского избирательного округа г.Москвы 2 марта 1984 года"
CD/445	Состав и структура инспекционного органа по химическому разоружению
CD/446	Решение о наименовании специальных вспомогательных органов Конференции по разоружению
CD/447	Письмо Постоянного Представителя Исламской Республики Иран от 2 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, содержащее информацию о ракетных обстрелах и бомбардировках как в военных, так и гражданских районах Исламской Республики Иран
CD/448 и Add.1	Письмо Председателя Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений от 9 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, содержащее третий доклад Специальной группы
CD/449	Доклад Конференции по разоружению о ходе работы семнадцатой сессии Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений
CD/450	Письмо Постоянного Представителя Норвегии от 9 декабря 1983 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/451	Письмо Постоянного Представителя Норвегии от 7 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры

Номер документа	Название
CD/452	Письмо Постоянного Представителя Финляндии от 10 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/453	Письмо Постоянного Представителя Финляндии от 7 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/454	Письмо Постоянного Представителя Дании от 12 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/455	Письмо Постоянного Представителя Дании от 8 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/456	Письмо Постоянного Представителя Новой Зеландии от 17 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/457	Письмо Постоянного Представителя Новой Зеландии от 9 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/458	Письмо Постоянного Представителя Турции от 17 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/459	Письмо Постоянного Представителя Турции от 7 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/460	Письмо Постоянного Представителя Бангладеш от 27 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/461	Письмо Постоянного Представителя Бангладеш от 8 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/462	Письмо Временного Поверенного в делах Австрии от 30 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры

Номер документа	Название
CD/463	Письмо Постоянного Представителя Австрии от 8 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/464	Письмо Постоянного Представителя Вьетнама от 31 января 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/465	Письмо Постоянного Представителя Вьетнама от 9 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/466	Письмо Постоянного Представителя Португалии от 1 февраля 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/467	Письмо Постоянного Представителя Португалии от 9 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/468	Письмо Постоянного Представителя Испании от 2 февраля 1984 года на имя Председателя Комитета по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/469	Письмо Постоянного Представителя Испании от 9 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/470	Письмо Постоянного Представителя Колумбии от 7 февраля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/471	Письмо Постоянного представителя Колумбии от 8 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/472	Письмо Постоянного Представителя Сенегала от 16 февраля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/473	Письмо Постоянного Представителя Сенегала от 8 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры

Документ №	Название
CD/474	Письмо исполняющего обязанности главы постоянного представительства Швейцарии на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/475	Письмо постоянного представителя Исламской Республики Иран от 13 марта 1984 года, касающееся использования географических терминов в документах, представляемых Конференции по разоружению
CD/476	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 20 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст проекта договора о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли
CD/477	Письмо постоянного представителя Греции от 27 января 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/478	Письмо постоянного представителя Греции от 12 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/479	Письмо постоянного представителя Ирландии от 1 февраля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/480	Письмо постоянного представителя Ирландии от 19 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/481 и Corr.1	Письмо постоянного представителя ПНР от 23 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее "Призыв к миру национальной Конференции делегатов Польской Объединенной Рабочей Партии, принятый в Варшаве 18 марта 1984 года"
CD/482 CD/CW/WP.73	Рабочий документ: Национальные меры проверки
CD/483 CD/CW/WP.74	Письмо постоянного представителя Исламской Республики Иран от 20 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, содержащее предложения о некоторых элементах будущей конвенции о полном запрещении и всеобщем уничтожении химического оружия
CD/484	Предотвращение ядерной войны

Документ №	Название
CD/485	Письмо постоянного представителя Эквадора от 31 января 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/486	Письмо постоянного представителя Эквадора от 9 февраля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/487	Письмо постоянного представителя Эквадора от 23 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/488	Письмо постоянного представителя Республики Камерун от 24 февраля 1984 года, направленное Президенту Конференции по разоружению относительно правил 33-35 правил процедуры
CD/489	Письмо постоянного представителя Объединенной Республики Камерун от 23 марта 1984 года, направленное Президенту Конференции по разоружению относительно правил 33-35 правил процедуры
CD/490	Письмо постоянного представителя Народно-Демократической Республики Йемен от 23 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/491	Рабочий документ: Некоторые аспекты современных достижений техники регистрации сейсмических явлений
CD/492	Проект мандата специального вспомогательного органа по вопросу о запрещении ядерных испытаний
CD/493	Письмо постоянного представителя Социалистической Республики Румынии от 2 апреля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст обращения румынского парламента по вопросу о размещении ракет средней дальности в Европе
CD/494	Уничтожение запасов и объектов по производству
CD/CW/WP.79 CD/495	Письмо заместителя главы постоянного представительства Швейцарии от 27 марта 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 правил процедуры
CD/496	Соображения о включении в будущую конвенцию по химическому оружию положений о запрещении применения химического оружия и о праве выхода
CD/497	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 11 апреля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее ответ Генерального секретаря ЦК КПСС К.У.Черненко на вопросы газеты "Правда"

Документ №	Название
CD/498	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 16 апреля 1984 года Конференции по разоружению, препровождающее письмо первого заместителя Председателя Совета Министров СССР, министра иностранных дел СССР А.А.Громыко от 9 апреля 1984 года Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Куэльяру, в котором излагаются соображения Советского Союза по вопросам ограничения военно-морской деятельности и военно-морских вооружений
CD/499	Решение об учреждении Специального комитета по радиологическому оружию
CD/500	Проект конвенции о запрещении химического оружия
CD/501	Письмо главы делегации Венгрии на Конференции по разоружению от 25 апреля 1984 года, препровождающее текст коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств-участников Варшавского Договора, состоявшегося в Будапеште 19-20 апреля 1984 года
CD/502	Письмо представителя Аргентины, Индии, Мексики и Швеции от 5 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, содержащее "Совместную декларацию, опубликованную 22 мая главами государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании и Швеции"
CD/503	Письмо представителя Перу от 5 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее "Текст сообщения, направленного 31 мая 1984 года председателем совета министров и министром иностранных дел Перу д-ром Сандро Мариатеги Чиаппе министру иностранных дел Мексики Лиенсиадо Бернардо Сепульведа"
CD/504	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 6 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее "Текст заявления Советского правительства от 31 мая 1984 года в связи с совместной декларацией Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании и Швеции"

Номер документа	Название
CD/505	Письмо Постоянного Представителя Финляндии от 12 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Техническая оценка некоторых методов для проверки соблюдения мер по разоружению в области химического оружия"
CD/506	Программа работы второй части сессии Конференции по разоружению 1984 года
CD/507	Рабочий документ: Сейсмологическая проверка соблюдения всеобъемлющего запрещения испытаний ядерного оружия: будущие направления
CD/508	Рабочий документ: Проверка выполнения Конвенции по химическому оружию. Взятие проб и анализ боевых химических веществ в зимних условиях
CD/509	Письмо Постоянного представителя Норвегии от 13 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее исследовательский доклад, озаглавленный "Проверка выполнения Конвенции по химическому оружию. Взятие проб и анализ боевых химических веществ в зимних условиях"
CD/510	Письмо Постоянного Представителя Союза Советских Социалистических Республик от 16 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст ответа Генерального секретаря Центрального Комитета КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР К.У.Черненко на вопросы американского журналиста Дж.Кингсбери-Смита
CD/511	Письмо Постоянного Представителя Финляндии от 13 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, касающееся правил 33-35 Правил процедуры
CD/512	Письмо Постоянного Представителя Югославии от 26 июня 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст заявления представителя союзного секретариата по иностранным делам Социалистической Федеративной Республики Югославии в связи с совместной декларацией глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании и Швеции, опубликованной 22 мая
CD/513	Заявление Группы 21

Номер документа	Название
CD/514	Проверка отказа от производства химического оружия
CD/515	Проект мандата Специального комитета по пункту 3 повестки дня Конференции по разоружению
CD/516	Объявление и контроль запасов химического оружия между инспекциями
CD/517	Письмо Постоянного Представителя Социалистической Республики Вьетнам от 4 июля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению относительно правил 33-35 Правил процедуры
CD/518	Проверка уничтожения химического оружия
CD/519	Письмо Постоянного Представителя Исламской Республики Иран от 16 июля 1984 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст ответа Его Превосходительства Сейеда Али Хаменеи, Президента Исламской Республики Иран, на обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
CD/520	Проект мандата Специального комитета по запрещению ядерных испытаний
CD/521	Проект мандата Специального вспомогательного органа по пункту 1 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний"
CD/522	Проект мандата Специального комитета по пункту 1 повестки дня Конференции по разоружению, представленный группой социалистических стран
CD/523	Проект мандата Специального комитета по пункту 2 повестки дня Конференции по разоружению, представленный группой социалистических стран
CD/524	Позащный поход к всеобъемлющему запрещению испытаний
CD/525	Доклад о ходе работы Специального комитета по всеобъемлющей программе разоружения
CD/526	Заявление Группы 21 по пункту 2 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"

Номер документа	Название
CD/527	Проект мандата Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".
CD/528	Список документов по вопросам повестки дня Конференции по разоружению, включая документы Комитета 18 государств по разоружению (ENDC: 1962-1969), Сопредседания Комитета по разоружению (CCD: 1969-1978), Комитета по разоружению и Конференции по разоружению (CD: 1979-1984)
CD/529	Проект мандата Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, представленный группой социалистических стран

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

ВВЕДЕНИЕ

Настоящие правила процедуры приняты с учетом соответствующих положений Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, включая согласие, достигнутое в результате соответствующей консультации между государствами-членами во время этой сессии, которое приветствовалось Генеральной Ассамблеей в Заключительном документе.

I. Функции и состав

1. Конференция по разоружению (ниже именуемая Конференцией) является форумом переговоров по разоружению, участие в которой открыто для государств, обладающих ядерным оружием, и для тридцати пяти других государств (Приложение I).
2. Состав Конференции будет периодически подвергаться обзору.
3. Все государства-члены Конференции принимают участие в ее работе в условиях полного равенства в качестве независимых государств в соответствии с принципом: суверенного равенства, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

II. Представительство и аккредитование

4. Делегация государства-члена Конференции состоит из главы делегации и других необходимых представителей, советников и экспертов.
5. Каждая делегация аккредитуется письмом по полномочию министра иностранных дел государства-члена на имя председателя Конференции.
6. Делегации располагаются в соответствии с алфавитным списком членского состава на английском языке.

III. Сессии

7. Конференция проводит ежегодную сессию, разделенную на две части. Первая ее часть начинается в первый вторник февраля. Конференция как можно быстрее принимает решение о дате начала второй части и датах закрытия обеих частей своей ежегодной сессии, принимая во внимание потребности своей работы.
8. Председатель Конференции в полной консультации и с согласия всех членов Конференции может созвать Конференцию на специальную сессию.

IV. Председательствование

9. Во время сессий Конференции председательствование на Конференции осуществляется на основе ротации всех ее членов, проводимой в первый день календарного месяца, ротации, которая началась в январе 1979 года в соответствии с алфавитным списком состава на английском языке.

10. Если глава делегации, выполняющей функции председателя, не может присутствовать, то его может заменить член его делегации. Если ни один из членов делегации, осуществляющей председательствование, не может выполнять функции председателя, то выполнение этих функций временно берет на себя следующий в порядке ротации делегация.

11. Помимо осуществления обычных функций председательствующего и в дополнение к правам, предоставленным ему другими положениями настоящих правил, председатель в полной консультации с Конференцией и по ее полномочию представляет Конференцию в ее отношениях с государствами, с Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций и с другими международными организациями.

12. В то время, когда Конференция не проводит свои сессии, функции председателя выполняются представителем государства-члена, которое осуществляло председательствование на последнем пленарном заседании Конференции.

V. Секретариат

13. По просьбе Конференции Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций после консультаций с Конференцией назначит секретаря Конференции, который будет также действовать в качестве его личного представителя, для оказания помощи Конференции и ее председателю в организации работы и составлении расписания Конференции.

14. По полномочию Конференции и ее председателя секретарь, *inter alia*, помогает в подготовке как предварительной повестки для Конференции, так и первого проекта докладов Конференции Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

15. По просьбе Конференции секретарь оказывает профессиональную помощь Конференции путем подготовки справочных и библиографических материалов по вопросам, которые являются предметом переговоров на Конференции, а также путем подбора данных и информации, относящихся к ведению переговоров.

16. Секретарь также выполняет такие другие функции, которые возлагаются на него настоящими правилами или Конференцией.

17. К Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций будет обращена просьба предоставлять персонал, а также необходимую помощь и обслуживание, в которых нуждаются Конференция и любые вспомогательные органы, которые она может учредить.

VI. Ведение работы и принятие решений

18. Конференция проводит свою работу и принимает решения на основе консенсуса.

VII. Организация работы

19. Работа Конференции проводится на пленарных заседаниях, а также в любых дополнительных формах, согласованных Конференцией, таких, как неофициальные заседания с участием или без участия экспертов.

20. Конференция проводит пленарные заседания в соответствии с расписанием, подлежащим согласованию. Эти заседания являются открытыми, если Конференция не примет иного решения. В том случае, если будет решено провести закрытое заседание, Конференция также принимает решение о том, следует ли выпускать коммюнике этого заседания. Коммюнике надлежащим образом отражает существо проведенной работы и решения, принятые Конференцией.

21. Если Конференция не может принять решения по существу пункта, по которому ведутся переговоры, то она рассматривает вопрос о последующем обсуждении этого пункта.

22. Конференция может проводить неофициальные заседания с участием или без участия экспертов для рассмотрения соответствующих вопросов существа, а также вопросов, касающихся организации ее работы. В случае просьбы со стороны Конференции, Секретариат предоставляет на рабочих языках неофициальные краткие отчеты таких заседаний.

23. Когда Конференция считает целесообразным для эффективного выполнения своих функций, в том числе, когда представляется, что имеется основа для переговоров по проекту договора или по другим проектам текстов, Конференция может учредить вспомогательные органы, такие, как временные (*ad hoc*) подкомитеты, рабочие группы, технические группы или группы правительственных экспертов, участие в которых открыто для всех государств-членов Конференции, если Конференция не примет иного решения. Конференция определяет мандат каждого из таких вспомогательных органов и оказывает соответствующую помощь их работе.

24. Конференция решает, могут ли быть применены ее собственные правила процедуры к конкретным потребностям ее вспомогательных органов. Заседания вспомогательных органов проводятся на неофициальной основе, если Конференция не примет иного решения. При поступлении просьбы Секретариат оказывает вспомогательным органам помощь, включая подготовку на рабочих языках Конференции неофициальных кратких отчетов о работе вспомогательных органов.

25. Одобрение консенсусом докладов не истолковывается как затрагивающее каким-либо образом основное требование о том, чтобы такие доклады правильно отражали позиции всех членов соответствующих органов.

26. Конференция и ее вспомогательные органы обычно проводят свои заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

VIII. Повестка дня и программа работы

27. В начале каждой ежегодной сессии Конференция принимает свою повестку дня на данный год. При этом Конференция учитывает рекомендации, сделанные ей Генеральной Ассамблеей, предложения, представленные государствами-членами Конференции, и решения Конференции.

28. На основе своей повестки дня Конференция в начале каждой части своей ежегодной сессии устанавливает свою программу работы, которая будет включать расписание ее деятельности на данную часть сессии, с учетом также рекомендаций, предложений и решений, упомянутых в правиле 27.

29. Предварительная повестка дня и программа работы составляются председателем Конференции при содействии секретаря и представляются Конференции для рассмотрения и принятия.

30. Содержание заявлений на пленарных заседаниях будет обычно соответствовать теме, находящейся в это время на обсуждении в соответствии с согласованной программой работы. Однако любое государство-член Конференции имеет право на пленарном заседании затронуть любую тему, относящуюся к работе Конференции, и иметь полную возможность изложить свою точку зрения по любой теме, которая, по его мнению, заслуживает внимания.

31. В ходе работы Конференции государства-участники могут просить о включении в повестку дня какого-либо срочного вопроса. Конференция решает, следует ли рассматривать этот вопрос и когда это сделать.

IX. Участие государств, не являющихся членами Конференции

32. Для представителей государств, не являющихся членами Конференции, в зале заседаний резервируются места на пленарных заседаниях и, если Конференция примет об этом решение, - на других заседаниях.

33. Заинтересованные государства, не являющиеся членами Конференции, могут представлять Конференции письменные предложения или рабочие документы, касающиеся мер разоружения, которые являются предметом переговоров на Конференции, и участвовать в обсуждении предмета таких предложений или рабочих документов.

34. Конференция будет приглашать государства, не являющиеся членами Конференции, по их просьбе излагать свою точку зрения на Конференции, когда ею рассматриваются вопросы, представляющие особый интерес для этих государств. После рассмотрения такой просьбы Конференция через своего Председателя будет направлять приглашение с этой целью заинтересованным государствам или государству.

35. Конференция может также принять решение пригласить государства, упомянутые в правилах 33 и 34, участвовать в неофициальных заседаниях и в заседаниях своих вспомогательных органов, причем в этом случае применяется порядок, предусмотренный правилом 34.

36. Положения правил 4 и 5 также применяются к делегациям государств, не являющихся членами Конференции, участвующим в работе Конференции.

X. Языки, отчеты и документы

37. Синхронный перевод, стенографические отчеты открытых пленарных заседаний и документы обеспечиваются на языках, которые используются в системе Организации Объединенных Наций государствами-членами Конференции, участвующими в ее работе. Любой представитель может выступать на родном языке при условии, что он обеспечивает синхронный перевод на один из рабочих языков.

38. Нумерация документов ведется в той последовательности, в которой секретариат их получает. Время от времени выпускаются порядковые указатели всех документов, изданных секретариатом.

39. На документы серии Комитета восемнадцати государств по разоружению (ENDC) и серии Сопредседателя комитета по разоружению (CCD) и Комитета по разоружению (CD) можно ссылаться без их повторного представления.

40. Стенографические отчеты и официальные и другие соответствующие документы Конференции распространяются среди государств-членов Организации Объединенных Наций обычно в течение двух недель. Официальные документы Конференции будут доступны для широкого ознакомления.

XI. Просьбы к органам системы Организации Объединенных Наций

41. Конференция может принять решение просить специализированные учреждения, МАГАТЭ и другие органы системы ООН предоставлять информацию в соответствующих случаях, если Конференция решит, что это будет способствовать прогрессу в ее работе.

XII. Неправительственные организации

42. Все сообщения неправительственных организаций Конференции, Председателю или секретариату хранятся секретариатом и предоставляются делегациям по их просьбе. Список всех таких сообщений распространяется на Конференции.

XIII. Доклады Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

43. Конференция представляет через Председателя доклады Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций ежегодно или чаще, по мере необходимости.

44. Проекты таких докладов подготавливаются Председателем Конференции при содействии Генерального секретаря и предоставляются в распоряжение всех государств-членов Конференции для рассмотрения, по крайней мере за две недели до намеченного срока их принятия.

45. Доклады Конференции являются фактологическими и отражают переговоры на Конференции и ее работу. Если Конференция не примет иного решения, то проекты будут содержать:

- a) повестку дня;
- b) краткое изложение конкретных просьб, обращенных к Конференции Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее последней очередной сессии;
- c) заголовки разделов в соответствии с пунктами, содержащимися в вышеуказанных (a) и (b), и другие вопросы, которые поднимались на Конференции в течение года;
- d) выводы и решения;
- e) оглавление и индекс стенографических отчетов по странам и вопросам за период, охватываемый докладами;

- f) рабочие документы и предложения, представленные в течение года;
- g) стенографические отчеты заседаний, состоявшихся в течение года, распространяемые в виде отдельного приложения;
- h) другие соответствующие документы.

46. Конференция принимает годовой доклад в конце своей сессии. Этот доклад предоставляется в распоряжение всех государств-членов Организации Объединенных Наций до открытия очередных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Все другие доклады распространяются безотлагательно.

XIV. Поправки

47. Поправки в настоящие правила процедуры могут быть внесены по решению Конференции.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Австралия	Мексика
Алжир	Монголия
Аргентина	Марокко
Бельгия	Нигерия
Бирма	Нидерланды
Болгария	Пакистан
Бразилия	Перу
Венгрия	Польша
Венесуэла	Румыния
Федеративная Республика Германии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Германская Демократическая Республика	Соединенные Штаты Америки
Египет	Союз Советских Социалистических Республик
Заир	Франция
Индия	Чехословакия
Индонезия	Швеция
Иран	Шри Ланка
Италия	Эфиопия
Канада	Югославия
Кения	Япония
Китай	
Куба	

ГРУППА 21

Проект мандата специального [вспомогательного органа]
по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному

"ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ"

"Вновь подтверждая принцип о том, что космическое пространство - общее наследие человечества - должно быть сохранено исключительно для мирных целей, а также в целях предотвращения распространения гонки вооружений на космическое пространство и запрещения его использования во враждебных целях, Конференция по разоружению постановляет учредить специальный [вспомогательный орган] по проведению переговоров с целью заключения соглашения или соглашений, в зависимости от обстоятельств, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах. Специальный [вспомогательный орган] примет во внимание все существующие предложения и будущие инициативы и представит Конференции по разоружению доклад о ходе своей работы".

ГРУППА 21

Проект мандата Специального комитета по пункту 5 повестки
дня Конференции по разоружению, озаглавленному

"ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ"

Вновь подтверждая принцип о том, что космическое пространство — общее наследие человечества — должно быть сохранено исключительно для мирных целей, а также в целях предотвращения распространения гонки вооружений на космическое пространство и запрещения его использования во враждебных целях, Конференция по разоружению постановляет учредить Специальный комитет по проведению переговоров с целью заключения соглашения или соглашений, в зависимости от обстоятельств, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах. Специальный комитет примет во внимание все существующие предложения и будущие инициативы и представит Конференции по разоружению доклад о ходе своей работы.

ПИСЬМО НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 8 ДЕКАБРЯ 1983 Г.,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ЗАЯВЛЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ СОВЕТСКОГО
СОЮЗА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
Ю.В. АНДРОПОВА ОТ 24 НОЯБРЯ 1983 ГОДА

Имею честь направить Вам текст Заявления Генерального секретаря Центрального
Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председателя Президиума
Верховного Совета СССР Ю.В. Андропова от 24 ноября 1983 года.

Буду Вам признателен за распространение этого Заявления в качестве официального
документа Комитета по разоружению.

(подпись)

В. ИСРАЭЛЯН
Представитель СССР
в Комитете по разоружению

ЗАЯВЛЕНИЕ

ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР Ю.В. АНДРОПОВА

Руководство Советского Союза уже доводило до сведения советских людей и других народов свои оценки милитаристского курса нынешней американской администрации и предостерегало правительство США и выступающих заодно с ними западных стран насчет опасных последствий такого курса.

Однако Вашингтон, Бонн, Лондон и Рим не прислушались к голосу разума - на территории ФРГ, Великобритании и Италии начинается размещение американских ракет средней дальности. Таким образом, появление на Европейском континенте американских "Першингов" и крылатых ракет становится свершившимся фактом.

Почти сорбк лет - больше чем когда-либо в современной истории - Европа живет в условиях мира. Это стало возможным благодаря последовательно миролюбивой политике стран социалистического содружества, усилиям миролюбивых сил континента, а также реалистической позиции здравомыслящих политиков на Западе. Сложившееся в Европе примерное равновесие военных сил, в том числе ядерных, между государствами Североатлантического союза и государствами Варшавского договора объективно служило делу европейской безопасности и стабильности.

Теперь США и НАТО в целом предпринимают шаг, направленный на то, чтобы склонить чашу весов в свою сторону. Развертываемые вблизи границ Советского Союза и его союзников ядерные ракеты предназначены вовсе не для защиты Западной Европы - ей никто не угрожает. С размещением американских ракет на европейской земле возрастет не безопасность Европы, а реальная опасность того, что США навлекут на народы Европы катастрофу.

В двух мировых войнах территорию Соединенных Штатов Америки не затронул пожар разрушения. В Вашингтоне и теперь хотели бы думать, что, развертывая в Европе свои ракеты средней дальности и создавая тем самым дополнительно ядерную угрозу для социалистических стран, им удастся отвести от своего дома ответный удар. Что же касается безопасности западноевропейских союзников США, то она, похоже, интересует американских руководителей ровно настолько, насколько западноевропейцы смогут своими жизнями, своими городами уменьшить возмездие самим Соединенным Штатам, если бы Вашингтон поддался соблазну развязать ядерную войну в иллюзорной надежде выиграть ее.

Развертывание американских ядерных ракет в Западной Европе — это отнюдь не шаг, вызванный реакцией на какую-то якобы существующую на Западе озабоченность по поводу нынешнего соотношения сил сторон в Европе. Многократно, на конкретных цифрах было доказано — и с этим согласны многие политические деятели и специалисты на Западе, — что в настоящее время в Европе между НАТО и Варшавским договором сохраняется примерное равенство в ядерных средствах средней дальности, а по ядерным зарядам существенный перевес на стороне НАТО. Так что если у кого и может быть озабоченность, то ее должны испытывать страны Варшавского договора, которым угрожают военные машины государств НАТО.

Оценивая все это, Советский Союз, другие страны социалистического содружества не могут закрывать глаза и на то, что Вашингтоном объявлен "крестовый поход" против социализма как общественной системы и что те, кто отдал сейчас распоряжение о размещении новых ядерных вооружений у порога нашего дома, строят свою практическую политику на этой безрассудной посылке. Похоже, что, размещая в Европе "Перинги-2" и крылатые ракеты, правительства ряда стран НАТО хотели бы подвести под эту авантюристическую посылку конкретную ракетно-ядерную базу.

Могут ли Советский Союз, другие социалистические страны не считаться с этой опасностью? Нет, не могут. Вот почему высшие партийные и государственные руководители семи социалистических стран заявили на встрече в Москве 28 июня 1983 г., что ни при каких обстоятельствах не допустят военного превосходства блока НАТО над странами Варшавского договора.

Подтверждая согласие на размещение в своих странах американских ракет, правительства ФРГ, Англии, Италии не могли не знать того, что США с самого начала не желали достижения взаимоприемлемой договоренности по ядерным вооружениям в Европе и сделали все на переговорах в Женеве и вне их, чтобы такой договоренности не было. Не могли не знать они и того, что Советский Союз, его союзники обязательно примут необходимые меры, чтобы оградить свою безопасность, не позволят США и НАТО в таком сломать существующее примерное равновесие сил в Европе.

Нами было четко заявлено также о том, что появление в Западной Европе новых американских ракет сделает невозможным продолжение переговоров, которые велись в Женеве по ядерным вооружениям в Европе.

Решения, принятые в последние дни правительствами ФРГ, Англии и Италии, однозначно говорят о том, что вопреки воле своих собственных народов, вопреки интересам безопасности своих стран и вопреки интересам европейского и всеобщего мира эти правительства дали "зеленый свет" установке американских ракет. Тем самым они взяли на себя вместе с правительством США всю ответственность за последствия близорукой политики, о которых заранее предупреждал Советский Союз.

Тщательно взвесив все стороны создавшейся обстановки, Советское руководство приняло следующие решения.

Первое. Поскольку США своими действиями сорвали возможность достижения взаимоприемлемой договоренности на переговорах по вопросам ограничения ядерных вооружений в Европе и их продолжение в этих условиях было бы лишь прикрытием для направленных на подрыв европейской и международной безопасности действий США и ряда других стран НАТО, Советский Союз считает невозможным свое дальнейшее участие в этих переговорах.

Второе. Отменяются взятые на себя Советским Союзом в одностороннем порядке обязательства, имевшие своей целью создание более благоприятных условий для достижения успеха на переговорах. Тем самым отменяется мораторий на развертывание советских ядерных средств средней дальности в Европейской части СССР.

Третье. По согласованию с правительствами ГДР и ЧССР будут ускорены начатые некоторое время назад, о чем было объявлено, подготовительные работы по размещению на территории этих стран оперативно-тактических ракет повышенной дальности.

Четвертое. Поскольку путем размещения своих ракет в Европе США повышают ядерную угрозу для Советского Союза, соответствующие советские средства будут развертываться с учетом этого обстоятельства в океанских районах и морях. Эти виды средств по своим характеристикам будут адекватны той угрозе, которую создают для нас и наших союзников американские ракеты, размещаемые в Европе.

Будут, разумеется, приняты и другие меры, направленные на обеспечение безопасности СССР и других стран социалистического содружества.

Приступая к осуществлению принятых нами решений, мы заявляем, что ответные меры с советской стороны будут выдерживаться строго в тех пределах, которые будут диктоваться действиями стран НАТО. Советский Союз - и мы снова подчеркиваем это - не стремится к военному превосходству, и нами будет делаться лишь то, что совершенно необходимо, чтобы военное равновесие не было нарушено.

Если США и другие страны НАТО проявят готовность вернуться к положению, существовавшему до начала размещения в Европе американских ракет средней дальности, Советский Союз будет также готов сделать это. Тогда вновь обрели бы силу и внесенные нами ранее предложения по вопросам ограничения и сокращения ядерных вооружений в Европе. В этом случае, т.е. при условии восстановления прежнего положения, возобновили бы свое действие и односторонние обязательства СССР в этой области.

Советский Союз со всей определенностью и твердостью заявляет, что он остается приверженным принципиальному курсу на прекращение гонки вооружений, прежде всего ядерных, на уменьшение и в конечном итоге полное устранение угрозы ядерной войны. Он будет и дальше прилагать все свои усилия к достижению этих благородных целей.

Советский Союз по-прежнему выступает за самое радикальное решение вопроса о ядерных вооружениях в Европе. Он повторяет свое предложение сделать Европу вообще свободной от ядерного оружия - как средней дальности, так и тактического.

Советское руководство обращается с призывом к руководителям США и государств Западной Европы еще раз взвесить все последствия, которыми грозит их собственным народам, всему человечеству реализация планов развертывания новых американских ракет в Европе.

Мы уже и сейчас живем в слишком хрупком мире. Ответственные государственные деятели должны поэтому оценить происходящее и принять рациональное решение. Уберечь человечество от грозной опасности может и должен только человеческий разум. Мы призываем тех, кто толкает мир по пути все более опасной гонки вооружений, отказаться от несбыточных расчетов достичь таким путем военного превосходства, чтобы диктовать свою волю другим народам и государствам.

Советский Союз убежден, что мир может быть упрочен и безопасность народам гарантирована не путем наращивания и изобретения все новых видов вооружений, а, наоборот, путем сокращения существующих вооружений до неизмеримо более низких уровней. У человечества слишком много задач, которые не решаются только из-за отвлечения колоссальных материальных, интеллектуальных и других ресурсов. И с этой точки зрения достижение договоренностей о радикальном сокращении ядерных и других вооружений было бы благом для всех народов.

Советское руководство заявляет, что, выполняя волю советского народа, оно и впредь будет делать все, чтобы отвести угрозу войны, сохранить мир для нынешних и грядущих поколений.

КОМИТЕТ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/423
17 January 1984

ORIGINAL: RUSSIAN

ПИСЬМО ОТ 10 ЯНВАРЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТЫ ЗАЯВЛЕНИЯ ВЕЛИКОГО НАРОДНОГО ХУРАЛА МОНГОЛЬСКОЙ
НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ И ОБРАЩЕНИЯ К ПАРЛАМЕНТАМ СТРАН АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА
ОТ 7 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА

Имею честь препроводить Вам тексты Заявления Великого Народного Хурала
Монгольской Народной Республики и Обращения Великого Народного Хурала МНР
к Парламентам стран Азии и Тихого океана от 7 декабря 1983 года.

Буду Вам признателен за распространение этих документов в качестве офи-
циальных материалов Комитета по разоружению.

Д. Эрдэмбилэг
Посол, Постоянный
представитель МНР

ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕЛИКОГО НАРОДНОГО ХУРАЛА
МОНГОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

Великий Народный Хурал Монгольской Народной Республики, собравшийся на свою очередную сессию, заявляет следующее в связи с началом размещения американских ядерных ракет в Западной Европе.

Начавшееся размещение в некоторых странах Западной Европы американских ядерных ракет средней дальности, являющихся средствами первого удара, привело к срыву женевских переговоров по ограничению этого вида оружия, развязало новый, опасный виток гонки вооружений, усилило ядерную угрозу для народов Европы и всего мира.

Этот безрассудный шаг предпринят нынешней администрацией США и некоторыми ее союзниками по НАТО вопреки ясно выраженной воле миролюбивой общественности различных континентов и они несут полную ответственность за резкое обострение международной обстановки. Наиболее реакционные империалистические круги задалась авантюристической целью нанести удар реальному социализму, остановить поступательный ход мирового развития, добиться господствующего военно-стратегического положения в мире.

Однако такие попытки обречены на провал. Об этом неоднократно подчеркнуто в совместных документах социалистического содружества, а также в заявлениях Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР товарища Ю.В. Андропова от 28 сентября и 24 ноября сего года.

Великий Народный Хурал МНР полностью одобряет и поддерживает выраженные в заявлении товарища Ю.В. Андропова принципиально твердые и в то же время гибкие подходы Советского правительства к жизненно важной проблеме устранения угрозы ядерной войны. Мы, представители монгольского народа, выражая его волю, заявляем о решительной поддержке конкретных мер, предпринимаемых Советским Союзом и другими государствами-участниками Варшавского Договора в целях обеспечения безопасности своих стран и всего социалистического содружества, сохранения мира в Европе и во всем мире.

Депутаты Великого Народного Хурала также всецело поддерживают позицию МНРП и правительства МНР в отношении такого опасного развития событий, выраженную в неоднократных заявлениях Генерального секретаря ЦК Монгольской народно-революционной партии, Председателя Президиума Великого Народного Хурала МНР Ю. Цеденбала, в частности в его выступлении на VII пленуме ЦК МНРП.

Великий Народный Хурал МНР выражает надежду, что разум восторжествует и международные отношения вернутся в русло разрядки, поиска взаимоприемлемых договоренностей в области разоружения, путей укрепления всеобщего мира, безопасности и сотрудничества народов. Слово за Западом. Готовность социалистических стран к такому повороту многократно выражена и доказана конкретными шагами.

г.Улан-Батор, 7 декабря 1983 г.

**ОБРАЩЕНИЕ
ВЕЛИКОГО НАРОДНОГО ХУРАЛА МОНГОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
К ПАРЛАМЕНТАМ СТРАН АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

Мы, депутаты Великого Народного Хурала Монгольской Народной Республики, обращаемся к парламентам и парламентариям всех стран Азии и Тихого океана с призывом решительно поднять свой авторитетный голос в защиту мира и жизни на планете, предпринять действенные шаги для предотвращения ядерной катастрофы.

Облаченные доверием своих избирателей представлять и защищать их коренные интересы парламенты и парламентарии несут высокую ответственность за счастье и благополучие граждан своих государств, за избавление их от страданий, от ужасов войны. Эта ответственность особенно возросла в настоящее время, когда силы, враждебные миру и прогрессу народов, усиленно нагнетают международную напряженность, взвешивают до беспрецедентных размеров гонку вооружений, особенно ядерных, и тем самым ставят под растущую угрозу первейшее право каждого народа - право на жизнь, на мир.

Нынешнее положение в мире в целом, в ряде его регионов вызывает серьезную озабоченность и тревогу мировой общественности и всех людей доброй воли.

Уже начавшееся вопреки желанию народов Европы и других континентов размещение американских ядерных ракет средней дальности в некоторых странах Западной Европы опасно увеличивает угрозу ядерной войны. Ее пагубные последствия одинаково грозят жизни и цивилизации во всех частях нашего невеликого мира.

Империализм США усиливает свои агрессивные притязания в Азии, возмечает в орбиту своей военно-политической стратегии антинародные силы и возрождающийся милитаризм, приносящий столько страданий многим народам Азии.

Сюда переносится гонка вооружений, вынуждая многие страны континента тратить на военные цели огромные финансовые и людские ресурсы, так необходимые для решения стоящих перед ними острых социально-экономических проблем. Расширяется сеть американских военных баз и опорных пунктов в Азии, усиливается военное присутствие США на этом континенте. Особую опасность представляет развертывание пресловутых средств первого ядерного удара - американских ракет среднего радиуса действия в районе Дальнего Востока и Индийского океана. Возрастает реальная угроза превращения нашего континента в плацдарм ядерных конфликтов.

Вследствие происков империалистических сил и их пособников серьезно усугубляется ситуация на Ближнем и Среднем Востоке, на Дальнем Востоке и в Юго-Восточной Азии.

Все это идет вразрез с чаяниями и национальными интересами народов и стран, представляет прямую угрозу делу мира и безопасности в Азии и во всем мире.

Развитие событий в мире требует от общественности всех стран и континентов самой решительной, самоотверженной борьбы за устранение угрозы войны, за коренное оздоровление политической обстановки во всем мире. В эту борьбу в настоящее время включаются самые различные слои мировой общественности, все миролюбивые силы.

Великий Народный Хурал Монгольской Народной Республики заявляет, что ставка на силу и конфронтацию никак не приведет к стабилизации и миру на Земле, что единственным путем к прочному миру является обеспечение мирного сосуществования государств, сохранение и укрепление разрядки, достижение эффективных договоренностей в области разоружения, широкое осуществление мер доверия, укрепления взаимопонимания и сотрудничества между странами и народами.

Именно за это твердо и последовательно выступают социалистические страны, а также другие миролюбивые государства. Именно этим целям служат выдвинутые ими конструктивные предложения и инициативы.

Мы, депутаты Великого Народного Хурала Монгольской Народной Республики, признаем парламентариев азиатских и тихоокеанских стран, призванных осуществлять высшую государственную власть в подлинных интересах своих наций, сделать все возможное, чтобы отвести нависшую над человечеством ядерную угрозу, мобилизовать общественность своих стран на борьбу за сохранение и укрепление всеобщего мира, против превращения азиатского континента в ракетно-ядерный плацдарм. Не должны повториться трагедии микровосточной войны, Хиросимы и Нагасаки, последствия которых в наше время были бы невообразимы.

Великий Народный Хурал Монгольской Народной Республики призывает парламентариев стран Азии и Тихого океана активно включиться в антивоенное и антиядерное движение масс, объединять усилия с борьбой самых различных слоев населения своих стран против военной опасности, использовать, где это необходимо, свой авторитет и влияние для активизации такого движения.

Монгольские парламентарии выражают готовность объединять усилия с парламентариями азиатских и тихоокеанских стран в области активизации антивоенного и антиядерного движения путем участия в организации различных международных мероприятий, преследующих цель упрочения мира и безопасности в Азии и во всем мире. Имея это в виду, Великий Народный Хурал Монгольской Народной Республики решил на настоящей сессии создать группу монгольских парламентариев, которой вменяется в обязанность поддерживать активные контакты с парламентариями других стран по проблемам борьбы за мир, против войны.

Великий Народный Хурал Монгольской Народной Республики выражает твердую уверенность в том, что парламенты и парламентарии стран Азии и Тихого океана внесут активный позитивный вклад в благородное дело сохранения международного мира и безопасности, развития взаимовыгодного сотрудничества между всеми государствами.

г. Улаан-Батор, 7 декабря 1983 года

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

ПРОВЕРКА УНИЧТОЖЕНИЯ ЗАПАСОВ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Делегация Соединенных Штатов по-прежнему придает большое значение усилиям в поисках общего подхода к проверке уничтожения запасов химического оружия. В целях содействия ускорению этой работы Соединенные Штаты в июле 1983 года представили в документе CD/387 примерные процедуры инспекции на месте.

Для содействия успешному завершению работы Комитета по этому вопросу в 1984 году Соединенные Штаты пригласили делегации (документ CD/419 от 23 августа 1983 г.) посетить объект по уничтожению химического оружия в Туэле, штат Юта. Цель этого семинара, который состоялся 15-16 ноября 1983 г., заключалась в том, чтобы делегации смогли непосредственно ознакомиться с фактическими процедурами, применяемыми Соединенными Штатами для уничтожения химического оружия, и чтобы обеспечить форум для обсуждения различных средств проверки уничтожения химического оружия. Предполагалось, что на семинаре будет иметься возможность для широкой дискуссии по всем мнениям относительно проверки уничтожения.

В работе семинара принял участие 41 представитель от 25 делегаций, включая восемь послов. Помимо экспертов из Соединенных Штатов, с информационными сообщениями выступили эксперты из Финляндии, Федеративной Республики Германии и Нидерландов.

Чтобы все делегации могли ознакомиться с данными о программе Соединенных Штатов по уничтожению запасов оружия, а также с мнениями Соединенных Штатов о возможных процедурах проверки на месте, делегация Соединенных Штатов представляет их в качестве приложения к настоящему документу 1/.

1/ Приложение к настоящему документу было распространено лишь среди членов Комитета по разоружению. Дополнительные экземпляры можно получить у делегации Соединенных Штатов Америки.

КОМИТЕТ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Специальная рабочая группа
по химическому оружию

CD/425
CD/CW/WP.60
19 January 1984

RUSSIAN

Original: English

ШВЕЦИЯ

Проверка уничтожения запасов химического оружия

Введение

Цель данного рабочего документа - проанализировать необходимость постоянной инспекции на месте для проверки уничтожения химического оружия на установках для уничтожения.

В приложении излагаются мнения относительно фактически применяемых и возможных методов, включая инспекцию на месте, проверки уничтожения химического оружия на существующей установке СУХБ (система уничтожения химических боеприпасов) в штате Юта, США, действие которой было изложено в рабочем документе CD/387, а также продемонстрировано в ходе недавнего посещения (15-16 ноября 1983 г.) представителями делегаций в Комитете по разоружению. Сделанные впоследствии замечания касаются возможностей усовершенствования существующих мероприятий с точки зрения проверки на базе той же установки. Наконец, были представлены некоторые предложения, касающиеся разработки более эффективной системы проверки в будущем, основанной на тех же методах уничтожения, которые в настоящее время применяются в СУХБ.

Не предпринималось никаких попыток проведения анализа необходимости проверки процесса уничтожения в менее крупных масштабах, например, на установке, которая действует в настоящее время в Федеративной Республике Германии (CD/CW/STC.181), или на установке, которая работала в Индонезии в 1979 г. (CD/270).

Выводы, сделанные на основе анализа, приведенного в приложении, представлены ниже в самом рабочем документе.

Наконец, на базе этих выводов представляются некоторые предложения, касающиеся будущего подхода к решению этой проблемы.

Выводы, сделанные на основе анализа, приведенного в приложении

В отношении необходимости инспекции на месте для целей проверки в ходе уничтожения химического оружия можно сделать некоторые предварительные выводы на основе изучения установки СУХБ.

1. Как уже указывалось в предыдущем аналитическом документе, представленном Швецией (CD/325), инспекция на месте будет необходима во время сооружения установки для уничтожения, а также после завершения мероприятий по уничтожению.
2. Если в конструкции установки для уничтожения не были учтены специальные требования, позволяющие проведение проверки, то потребуются постоянное присутствие на месте международной инспекционной группы.

3. Такая установка может быть модифицирована, с тем чтобы можно было осуществлять проверку, комплексно используя контрольное оборудование и отдельные инспекции на месте. Тем не менее может возникнуть некоторая, хотя и незначительная, опасность того, что в ходе процедуры проверки может остаться необнаруженной недопустимая деятельность на установках.
4. Если необходимость проверки принимается во внимание при конструировании установки для уничтожения, то могут быть приняты более надежные меры. В этом случае опасность того, что недопустимая деятельность останется необнаруженной, будет сведена к весьма низкому уровню.
5. Если потребуется обеспечить очень высокую степень достоверности методов проверки, то необходимо будет провести дополнительную техническую работу для повышения надежности контрольного оборудования, с тем чтобы исключить потребность в постоянном присутствии инспекторов на месте.
6. Даже при наличии разветвленной системы дистанционного контроля поездки на места в ходе периода уничтожения необходимы для того, чтобы проверять работу контрольного оборудования, а также оборудования, ведущего сбор и передачу данных. Кроме того, представляется желательным присутствие инспекторов при осуществлении некоторых видов эксплуатационных и ремонтных работ.

Общие замечания и предложения

Необходимость технического анализа, сделанного в приложении, обусловлена расхождением мнений по вопросу о том, нужна ли постоянная международная инспекция уничтожения химического оружия на месте для обеспечения соблюдения Конвенции в этом отношении или же достаточно сочетать постоянно действующие дистанционные методы технического контроля с инспекцией на местах на международном уровне. Нет сомнений в том, что национальные органы, осуществляющие уничтожение, будут располагать всеми сведениями о фактическом состоянии дел на месте уничтожения. Анализ также предполагает, что соответствующая национальная информация будет передаваться международному органу проверки (Консультативному комитету или его вспомогательным органам), с тем чтобы ее можно было сопоставить с данными, независимо полученными от международных инспекторов и контрольного оборудования.

В анализе не рассматривается вопрос о том, насколько успешными могут быть попытки обойти систему проверки выполнения Конвенции в рамках процесса уничтожения по сравнению, например, с возможностью сокрытия запасов. На первый взгляд представляется более рациональным скрыть запасы, а не пытаться фальсифицировать сложный процесс уничтожения с весьма высокой степенью риска разоблачения, тем более если некоторые запасы были уже хорошо скрыты с самого начала. Если подобное интуитивное мнение будет подтверждено в будущем более точным анализом, то это условие необходимо принять во внимание, когда будет решаться вопрос о балансе между постоянными инспекциями на местах и техническим контролем.

Видимо, нет особого смысла анализировать, какие методы проверки окажутся наиболее эффективными при наименьших затратах. Кроме того, весьма вероятно, что разница между расходами на постоянное содержание международных инспекторов на местах, с одной стороны, и расходами на оборудование для дистанционного контроля и его эксплуатацию, с другой стороны, окажется незначительной. Однако может быть целесообразным рассмотреть вопрос о том, не приведет ли сочетание обоих методов к снижению затрат по сравнению с суммой затрат на эти два метода в отдельности или же затраты в этом случае будут, возможно, даже ниже, чем на один из них, при условии, что затраты на один из методов значительно выше, чем на другой.

Из выводов видно, что с технической точки зрения представляется возможным сочетать постоянный международный технический контроль и отдельные инспекции на местах для обеспечения высокой степени уверенности в надлежащем осуществлении процесса уничтожения. Однако это, конечно же, не даст стопроцентной гарантии. Фактически такой гарантии не может быть даже в том случае, если будут осуществляться постоянные инспекции на местах. Никогда нельзя упускать из виду человеческий фактор.

Эта техническая основа может быть использована для достижения компромисса по вопросу о структуре международной системы проверки уничтожения химического оружия. Так, в ней содержатся два важных политических элемента: она будет обеспечивать постоянный контроль за процессом уничтожения при минимально возможном присутствии международных наблюдателей на местах.

Принимая во внимание вышеприведенное соображение, можно наметить следующую структуру международного режима проверки уничтожения химического оружия:

1. Международная инспекция на месте осуществляется до введения в строй установки для уничтожения для проверки соответствия построенной установки объявленным и представленным планам и чертежам, а также для проверки надлежащего функционирования контрольного оборудования.
2. Международная инспекция на месте осуществляется в начале процесса уничтожения, с тем чтобы проверить процесс контроля и сравнить результаты с теми результатами, которые были получены и представлены Консультативному комитету национальной группой, осуществляющей уничтожение.
3. Международные инспекторы должны иметь право посещать установку, когда делаются значительные или длительные перерывы в эксплуатации, с тем чтобы следить за процессами ремонта или обслуживания. Кроме того, инспекторы ежегодно должны проводить целый ряд согласованных, но не предусмотренных в расписании посещений.
4. Данные, получаемые на оборудовании дистанционного контроля, должны передаваться Консультативному комитету по защищенным каналам связи, а также должны храниться на микрофишах на месте уничтожения, где они могут быть проверены прибывающими инспекторами. Кроме того, данные, полученные национальной группой, осуществляющей уничтожение, должны передаваться Консультативному комитету аналогичным образом. Регистрационные журналы также должны предоставляться международным инспекторам в ходе посещений.
5. Когда работа на установке завершается, международные инспекторы должны проследить за ликвидацией установки или ее переоборудованием для других целей уничтожения на начальном этапе в целях обеспечения того, чтобы никакие несанкционированные изменения не появились в ее конструкции в ходе периода уничтожения.

Приложение

СУЩЕСТВУЮЩАЯ СИСТЕМА СУХЕ

Сбор данных измерений, которые могут использоваться в целях проверки

Данные собираются на основе постоянного контроля за потоком материала и процессом сжигания. Это дает возможность проверить количество, идентичность и чистоту материала, который подлежит уничтожению. Данные от каждого датчика поступают в центр сбора данных в контрольном пункте, где осуществляются подбор, регистрация и занесение информации на магнитную пленку.

Сжигание на месте

При этом методе контейнеры для хранения и боеприпасы (после снятия взрывателей и взрывных зарядов) нагреваются в испарительной камере. Токсичные химические вещества выпариваются и направляются при помощи потока инертного газа в печь для сжигания, функционирование которой осуществляется в два этапа, включая первичную газовую печь и вторичную печь. Металлические части боеприпасов и контейнеров обеззараживаются путем нагрева до высоких температур. Ключевыми параметрами в процессе сжигания, которые должны контролироваться и регистрироваться, являются температура, давление и поток газа.

Количество

Установление баланса материала, т.е. контроль за количествами материала до и после процесса уничтожения, поможет проверить, что весь материал фактически уничтожен. Количество уничтоженного материала может быть проверено посредством учета количества единиц боеприпасов и контейнеров, а также при помощи их взвешивания до и после испарения токсичных химических веществ. Полученные таким образом данные можно сравнить с расчетными данными, основанными на первоначальных оценках. Все операции по взвешиванию контролируются при помощи телевидения.

Выделившиеся газы из печи для сжигания пропускаются через систему влажной газоочистки. Для определения конечных продуктов из газоочистительного раствора берутся образцы для анализа.

Состав и чистота

Перед тем как поместить материал в испарительную камеру, образцы вещества подвергаются химическому анализу при помощи газовой хроматографии и инфракрасной спектрофотометрии. Процесс отбора образцов контролируется при помощи телевидения. Образцы также берутся из солевых остатков, оставшихся после выпаривания газоочистительного раствора. Фактические результаты анализов сравниваются с данными, рассчитанными на основе количеств токсичных химических веществ, которые, по расчетам, должны присутствовать в боеприпасах, подлежащих уничтожению.

Сжигание способом впрыскивания

По сравнению с методом сжигания на месте метод сжигания способом впрыскивания дает лучшие возможности для проверки. Содержимое химического боеприпаса помещается в емкость для хранения, из которой жидкое химическое боевое вещество может перекачиваться в печь для сжигания, где оно выпаривается и сжигается. В ходе процесса сжигания контролируются те же параметры, что и при процессе сжигания на месте. Разряженные боеприпасы или порожние контейнеры для хранения обеззараживаются при помощи нагревания. Выделившиеся газы проходят аналогичные этапы очистки, что и при процессе сжигания на месте, и здесь также применяются аналогичные методы для определения количества, состава и чистоты.

Осуществляя контроль за потоком массы в точке, расположенной рядом с впускным отверстием в печи для сжигания, можно определить количество токсичного химического вещества, подлежащего уничтожению. Если поток массы достоверно определить невозможно, то боеприпасы и контейнеры для хранения должны взвешиваться до и после удаления токсичного химического вещества. После испарения газоочистительного раствора солевой остаток взвешивается.

Состав и чистота

Пробы, взятые из материала, подлежащего уничтожению, анализируются с помощью газовой хроматографии и инфракрасной спектроскопии. Солевой остаток газоочистительного раствора анализируется для выявления наличия соответствующих элементов.

Необходимость инспекции на месте

Вышеупомянутые процедуры контроля позволяют получить данные, которые могут оказать помощь при проверке уничтожения токсичных химических веществ. Однако нынешние системы датчиков не вполне надежны для того, чтобы можно было считать достаточными лишь регулярные инспекции через заранее определенные промежутки времени. Кроме того, существует определенный риск умышленного искажения собранных данных. Следовательно, необходимо постоянное присутствие какой-либо инспекционной группы для контроля за эксплуатацией, ремонтом и настройкой оборудования. Весьма частые остановки процесса в СУХБ подчеркивают необходимость постоянной инспекции на месте.

ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СИСТЕМЫ УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКИХ БОЕПРИПАСОВ (СУХБ) В СВЯЗИ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПРОВЕРКИ

Сжигание на месте

Количество

В настоящее время количество уничтожаемых материалов подтверждается с помощью подсчета и взвешивания боеприпасов до и после уничтожения. Можно довольно легко исказить результаты взвешивания, а в системе отсутствует какое-либо дублирование. Путем введения постоянного измерения количества и определения состава конечных продуктов разложения после использования газоочистителя можно проводить проверку того, соответствует ли количество отходов количеству химического вещества, которое было введено в камеру сжигания.

Состав и чистота

В настоящее время взятие проб осуществляется путем прокачивания химического вещества по контуру их боеприпаса через приборы (инфракрасная спектроскопия, газовая хроматография) и затем обратно в боеприпас. Если не работает насос или произошла рециркуляция той же пробы, то показания прибора не подтверждают, что фактически анализировалась новая проба.

С тем чтобы проверить, действительно ли имеется поток пробного вещества, в линию взятия проб следует включать измеритель потока. Для предотвращения рециркуляции одной и той же пробы вывод линии взятия проб можно сделать непосредственно в камеру сгорания.

Инфракрасное оборудование и газовый хроматограф в отдельности, возможно, являются достаточными для проверки состава и количества, однако анализ с использованием одновременно обоих приборов повышает уровень надежности. Для сведения к минимуму отклонений в результате неисправности приборов, смены колонок, настройки и т.д. следует использовать два газовых хроматографа и можно также использовать различные сменные инфракрасные ячейки.

Сжигание способом впрыскивания

Количество

На нынешней установке число снарядов подсчитывается до и после камеры сжигания, а количество химического вещества, которое вводится в камеру сжигания, контролируется с помощью измерителя потока до камеры сжигания. Этого вряд ли достаточно для проверки. Путем проведения постоянного анализа продуктов разложения таким же образом, как упомянуто выше, можно достичь повышения надежности.

Еще более высокий уровень дублирования можно достичь с помощью двух специальных баков. За счет этого будет устранена необходимость одновременно заполнять и опорожнять один из баков. В таком случае можно измерять поток, поступающий в бак, и уровень в нем, когда бак заполнен и когда он пуст.

Состав и чистота

Применение приборов в данном случае связано с такими же недостатками, что и в случае использования метода сжигания на месте, и поэтому желательно иметь два газовых хроматографа и возможность использовать различные инфракрасные ячейки. Взятие проб, а также измерение потоков должны производиться как можно ближе к точке впрыскивания и в принципе могут производиться на постоянной основе. Если есть два специальных бака, то постоянный анализ до точки впрыскивания становится менее необходимым, поскольку можно проводить анализ всего содержимого бака до его опорожнения.

Датчики температуры, плотности потока, а также другие датчики, которые используются для контролирования и регулирования процессов, также могут дублироваться, а получаемые результаты - использоваться в целях проверки.

Можно также обеспечить защиту всех датчиков от злоупотреблений.

Предлагаемые изменения и передача достоверных данных в Центральное инспекционное учреждение значительно сокращают необходимость постоянной инспекции на месте. Однако в тех случаях когда в системе измерения, например, производится смена датчиков, колонок газового хроматографа, а также некоторые виды наладочных работ, определенная визуальная инспекция на месте все же будет необходима.

По нашему мнению, невозможно разработать полностью надежную систему контроля, которая не требует присутствия инспекторов. Однако можно создать систему, в которой, по всей вероятности, будет раскрываться любая попытка фальсификации данных.

ГИПОТЕТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ

Предполагается, что процедуры проверки должны применяться в отношении метода сжигания, основанного на тех же общих принципах, что и вышеописанное сжигание способом впрыскивания. Химическое вещество пропускается через двухкамерную газовую печь - первичную печь, - а продукты разложения - через газоочистительную систему.

Для надлежащего решения задачи проверки необходимо разработать процедуры, с помощью которых можно определять количественные параметры потока массы: боеприпасы всех типов, контейнеры и химические вещества, поступающие в систему сжигания, а также продукты разложения, выводимые из этой системы. Для сведения к минимуму потребности в проведении инспекции возможности искажения датчики должны устанавливаться как можно ближе к камере сжигания.

Схема процесса

Для обеспечения весьма надежного контроля за количеством химического оружия и контейнеров для его хранения, обрабатываемых в камере сжигания, боеприпасы и контейнеры должны подсчитываться, инспектироваться, а химические вещества - удаляться. Таким образом, химическое вещество должно сливаться по крайней мере в два специальных бака. Эти баки должны быть отделены друг от друга. Однородная жидкость известного состава и чистоты закачивается из каждого специального бака в камеру сжигания. Важно, чтобы заполнение и опорожнение специальных баков можно было производить независимо. При заполнении одного бака жидкость подается в камеру сжигания из другого бака и наоборот.

При использовании двух или более специальных баков легче устанавливать балансы массы на этапе сжигания. Можно весьма точно и с высоким уровнем надежности измерять количество активного вещества и возможных примесей, подаваемое в час в камеру сжигания.

Поскольку некоторые продукты разложения (содержащие фосфор, фтор, хлор и серу) в отходящих газах почти полностью поглощаются газоочистительной жидкостью, то можно устанавливать балансы массы для некоторых из этих основных элементов. Применение этого метода подтверждения полного уничтожения будет весьма эффективным.

Методы взятия проб для качественного и количественного анализа химического вещества

Выбор метода является весьма важным шагом в решении этой аналитической проблемы. Применительно к качественному анализу инфракрасная спектрометрия (возможно, газовая хроматография, газовая хроматография-МС или ЯМР), а к количественному - газовая хроматография (возможно, инфракрасная спектрометрия) были признаны наилучшими вариантами. К сожалению, выбранные методы не лишены своих недостатков. Как жидкие, так и твердые загрязнители в значительной мере усугубляют трудности и затрудняют проведение анализа.

1. Произвольные пробы берутся из боеприпасов и контейнеров для хранения до удаления химического вещества. Качественный и количественный анализ подтверждает состав, а также позволяет получить информацию о возможных примесях.
2. В том случае, когда жидкость закачивается из одного специального бака в камеру сжигания, для качественного и количественного анализа пробы постоянно берутся из трубопроводов.
3. Пробы постоянно берутся из сливаемого газоочистительного раствора для качественного и количественного анализа на некоторые основные элементы, например, фосфор, фтор и серу.

Измерение веса и потока

Сочетание отдельных методов для измерения веса и потока химического вещества, поступающего в камеру сжигания, может обеспечить получение более надежных данных.

1. Взвешенные транспортные поддоны загружаются боеприпасами и определяется общий вес. После удаления химического вещества количество вещества может определяться путем повторного взвешивания до и после прохождения через печь для обработки металлических частей.

2. Количество жидкости, перекачиваемой из боеприпасов и т.д. в специальные баки, должно постоянно измеряться с использованием по крайней мере двух независимых методов, например, динамометрических датчиков на ножках специального бака и индикаторов уровня внутри специальных баков.

3. В случае, когда жидкость перекачивается из специального бака в камеру сжигания, количество ее можно измерять с помощью такого же оборудования, как и в пункте 2. Количество химического вещества можно также определять с помощью расходомера, устанавливаемого рядом с впускным отверстием камеры сжигания.

Система приборов на установке и контролирование процесса

Предполагается, что система приборов на установке и контролирование процесса будут основаны на использовании современных систем микропроцессоров/ЭВМ. Эти системы являются весьма важными для функционирования установки. Однако надлежащие процедуры проверки требуют, чтобы система приборов на установке была дополнена другими приборами и системой контроля. Например, электронно-вычислительная машина, защищенная от злоупотреблений, необходима для сбора и анализа данных, хранения данных, а также для обработки потока информации на месте и через международную систему связи.

Отмечающееся в настоящее время улучшение характеристик и повышение надежности систем, основанных на использовании микропроцессоров/ЭВМ, значительно повысило надежность самого контролирующего оборудования.

В случае повреждения перфокарты с программой микропроцессор/ЭВМ могут непосредственно подсоединяться ко второй (дублирующей) перфокарте, причем при этом функционирование прибора или процесс не нарушаются. Недавно было представлено устройство, основанное на использовании микропроцессоров для измерения и передачи данных об избыточном, манометрическом или абсолютном давлении. Использование такого прибора позволяет вести дистанционный контроль параметров, диагностику характеристик передатчика и показывать на дисплее давление в цифровом выражении. В будущем можно ожидать разработки других новых приборов.

Замечания

Если разработка новых датчиков, основанных на микропроцессорах, будет продолжаться, то можно разработать защищенные датчики без движущихся частей для измерения давления, температуры, веса и т.д., которые не требуют никакой настройки. С помощью специальных контрольных контуров можно также осуществлять контроль за состоянием датчиков. Контрольный сигнал может нерегулярно подаваться из отдаленного источника. Поэтому можно разработать высокоэффективную систему со встроенным дублирующим устройством.

Однако датчики и приборы с движущимися частями, возможно, будут в большей степени подвержены неисправностям и поэтому будут требовать более частого профилактического обслуживания. Такими приборами являются, например, инфракрасные спектрофотометры, газовые хроматографы, спектрометры ЯМР и т.д. Потребность в инспекции на месте будет в значительной мере зависеть от работы приборов, используемых для количественного и качественного анализа химических веществ, подлежащих уничтожению.

Швеция

Запрещение военных приготовлений для применения химического оружия

С 1971 года Швеция заявляет о том, что запрещение приготовлений для применения химического оружия является существенно важным элементом конвенции о запрещении химического оружия. Под такими приготовлениями вначале подразумевались меры, направленные на приобретение и сохранение потенциала для ведения химической войны, а позднее организация, планирование и подготовка кадров для применения химического оружия. Запрещение приготовлений для применения химического оружия не будет распространяться только на меры защиты, если они не будут конкретно определены и согласованы.

Причины запрещения

Делегация Швеции представила конвенции и предложила формулировки договора по этому вопросу, в частности, в следующих документах: CD/97 от 24 апреля 1980 года (Рабочий документ по вопросу о запрещении потенциала ведения химической войны), CD/142 от 10 февраля 1981 года ("Запрещение сохранения или приобретения потенциала ведения химической войны, позволяющего применение химического оружия (с четырьмя приложениями)") и документ для зала заседаний CD/CW/WP/CRP.29 от 15 марта 1982 г. ("Ликвидация и неприобретение потенциала для ведения химической войны после уничтожения химического оружия"). Вышеупомянутые документы, а также различные заявления Швеции дают всеобъемлющее представление об этих идеях. Основные аспекты повторяются ниже.

В соответствии с нашей нынешней оценкой конвенции о химическом оружии, по всей вероятности, будет содержать положение о запрещении применения химического оружия. Поэтому делегация Швеции считает логичным, чтобы запрещение приготовлений для применения также было включено в конвенцию. Запрещение приготовлений усилит запрещение применения и может также содействовать укреплению доверия в этом отношении.

Запрещение будет охватывать такие виды деятельности, как планирование применения, а также организацию и подготовку войск с целью применения химического оружия. Приготовление для приобретения потенциала применения химического оружия занимает гораздо больше времени, нежели, например, производство и развертывание такого оружия. При отсутствии ограничений, касающихся приготовлений, те страны, которые сейчас обладают химическим оружием, без особого труда будут поддерживать в довольно высокой готовности потенциал для ведения химической войны, причем не только до полного уничтожения запасов химического оружия, но и в течение значительного периода после этого.

При отсутствии запрещения приготовлений для применения химического оружия участник конвенции о химическом оружии, выйдя из конвенции, сможет быстро приобрести в полном объеме потенциал для ведения химической войны, если заранее была проведена соответствующая подготовка.

Вероятно, придется смириться с тем, что участники конвенции, которые сейчас обладают химическим оружием, будут сохранять свой потенциал ответных действий на протяжении какой-либо части десятилетнего периода уничтожения, который, по-видимому, необходим в соответствии с конвенцией. Однако по прошествии определенного времени такая способность не будет рассматриваться как необходимая или приемлемая.

Если положение о запрещении приготовлений для применения не будет включено в конвенцию, то будет весьма трудно с правовой точки зрения возразить против проведения каким-либо участником таких приготовлений. Для уточнения вопросов в этом отношении, по-видимому, не придется использовать процедуру соблюдения конвенции. Конвенция будет укреплена, если будет включено недвусмысленное положение о запрещении приготовлений для применения химического оружия, причем в первую очередь потому, что по своему характеру такая мера направлена на укрепление доверия.

Делегация Швеции с удовлетворением отметила, что ее точка зрения со временем получает все большее понимание и поддержку. С другой стороны, против наших предложений также высказывались возражения, даже если никто фактически не отрицал их важности.

Возражения против запрещения

Одно из возражений состоит в том, что предлагаемое запрещение будет ненужным после уничтожения оружия. Однако такое запрещение, тем не менее, не утратит значения ввиду того, что основная трудность в деле получения потенциала для ведения химической войны связана с подготовкой и обучением вооруженных сил способом применения химического оружия, а не с приобретением самого химического оружия.

Также говорилось о том, что положение о запрещении приготовлений к применению химического оружия невозможно будет проверить и поэтому оно не может быть включено в сферу действия конвенции. Однако первостепенное значение имеет не вопрос о проверке в ее более узком смысле, а возможность использования всей процедуры выяснения обстоятельств и подачи жалоб в соответствии с конвенцией. Это будет невозможно, если данный вопрос не будет включен в сферу действия. Учитывая, что предлагаемое запрещение по своему характеру направлено на укрепление доверия, наиболее важными будут являться первоначальные звенья процедуры подачи жалоб. Проверка по запросу должна производиться лишь в качестве крайнего средства в тех случаях, когда любой из участников имеет для этого основания.

Другие доводы против этого предложения были связаны с трудностью более точного определения тех приготовлений, которые должны быть запрещены. Это правильно лишь в некоторой степени. Когда делегация Швеции внесла свои предложения в документе CRP.29, то представлялось возможным, что положение о запрещении применения химического оружия не будет включено в конвенцию. Если бы дело обстояло таким образом, то, возможно, возникла бы необходимость конкретно указать те приготовления, которые должны быть запрещены. Однако в настоящее время делегация считает весьма вероятным, что положение о запрещении применения будет включено. Как упомянуто выше, весьма логично включить также положение о запрещении приготовлений, которое в случае его соблюдения укрепит режим конвенции и в целом явится мерой по укреплению доверия. Положение о фактическом запрещении можно легко выразить в определении сферы действия, например с помощью формулировки относительно "запрещения приготовлений для применения химического оружия".

Предложение

Чтобы должным образом отразить нашу точку зрения, высказанную выше в отношении запрещения приготовлений для применения, делегация Швеции предлагает включить в документ CD/416 или в соответствующий последующий доклад о работе Рабочей группы по химическому оружию формулировки, приведенные в приложении к настоящему рабочему документу.

Приложение I

Добавления к документу CD/416, приложение I, предложенные делегацией Швеции

I.A.2 Включить новый подпункт (e) [существующий подпункт (e) становится подпунктом (f)]

Обязательство не предпринимать каких-либо военных приготовлений с целью применения химического оружия.

III. Включить новый раздел A. Никаких военных приготовлений для применения

Участники конвенции, принимая обязательство не предпринимать военных приготовлений для запрещенного применения химического оружия, согласились:

- 1) что медицинская и физическая защита вооруженных сил и гражданского населения от токсичных последствий применения противником химического оружия не охватывается обязательством в статье ;
- 2) заявить не позднее чем через / / год /лет после вступления в силу конвенции, что такие приготовления прекращены. Отдаются военные приказы для обеспечения прекращения таких приготовлений и остановки их продолжения. Об этих приказах немедленно сообщается Консультативному комитету. Участник, заявивший о необладании химическим оружием и неучастии в приготовлениях для применения, обязуется заявить, что такие приготовления не проводятся.

КОМИТЕТ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/427
31 January 1984
ORIGINAL: RUSSIAN

ПИСЬМО ОТ 30 ЯНВАРЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕ ОТВЕТЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ СОВЕТСКОГО
СОЮЗА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
Ю.В. АНДРОПОВА НА ВОПРОСЫ ГАЗЕТЫ "ПРАВДА", ОПУБЛИКОВАННЫЕ
25 ЯНВАРЯ 1984 ГОДА

Направляю Вам ответы Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя
Президиума Верховного Совета СССР Ю.В. Андропова, на вопросы газеты "Правда",
опубликованные 25 января 1984 года.

Прошу Вас распространить этот материал в качестве официального доку-
мента Комитета по разоружению.

В. Исразян

Ответы Ю.В. Андропова на вопросы газеты "Правда"

Вопрос: В руководящих кругах США и НАТО в последнее время пущены в оборот утверждения о том, будто ничего тревожного в международной обстановке не происходит и что вообще в нынешних условиях, дескать, "мир стал более безопасным". Так ли это?

Ответ: Оснований для такого вывода нет. Главные причины опасной напряженности в мире, о которых мне уже приходилось говорить, не устранены. Обрела ли Европа большую безопасность с началом размещения американских ракет? Конечно, нет. Ядерная угроза возросла. Это не только наша оценка. На это определенно указывает острая тревога миллионов людей в Европе. Американские ракеты на европейском континенте не укрепили безопасности и самих Соединенных Штатов. Задавшись целью склонить в свою сторону военное равновесие, США вынудили нас принимать ответные меры.

Появление американских ракет в Европе усилило не только военную, но и политическую напряженность. Сорваны переговоры, целью которых было ограничить и существенно сократить ядерные вооружения. В поле опасной напряженности оказались межгосударственные отношения.

Всю ответственность за такой поворот событий несут руководители Соединенных Штатов - американская администрация. Несут ее и правительства стран НАТО, которые вопреки воле собственных народов приняли на своей территории американские ракеты.

А разве стал мир безопаснее от того, что на Ближнем Востоке теперь против арабов вместе с израильским агрессором воюют и американские солдаты, а военные корабли и авиация США превращают в руины ливанские города и поселки?

Наколена обстановка в Центральной Америке, где администрация США покушается на независимость суверенных государств. Те, кто утверждает, что в мире будто бы "ничего опасного не происходит", видимо, хотят стереть из памяти людей и американскую агрессию в отношении Гренады. Ведь ясно, что Соединенные Штаты хотят сломить народовластие и силой оружия вернуть ненавистных диктаторов - ставленников США. Все это принято в Белом доме называть "борьбой за права человека". Большого цинизма представить себе невозможно.

Империалистический разбой чинят и в других районах мира. Такова реальная ситуация. Она острая и опасная. Недопустимо проявлять ее недооценку.

Спрашивается, с какой же целью нынешняя обстановка в мире сознательно искажается в заявлениях американских руководителей? Прежде всего для того, чтобы попытаться рассеять растущую с каждым днем озабоченность народов милитаристской политикой Вашингтона, сбить волну усиливающегося сопротивления такой политике.

То, что люди повсюду лучше осознают опасность миру, то, что они понимают, откуда эта опасность исходит, - факт, несомненно, большого значения. Борьба миллионов людей за мир - это тоже объективная реальность сегодняшних дней.

Вопрос: Президент США высказался недавно в пользу советско-американского диалога. В его речи это звучало так: "сила и диалог идут рука об руку". Каково Ваше отношение к этому?

Ответ: Убеждать нас в полезности и целесообразности диалога необходимости нет. Это наша политика. Но диалог должен вестись на равных, а не с позиции силы, как это предлагает Р. Рейган. Диалог не должен быть ради диалога. Он должен быть направлен на достижение конкретных договоренностей. Вести его нужно честно, а не пытаться использовать в конъюнктурных целях.

Американское руководство, как это по всему видно, не отказалось от своих намерений вести с нами переговоры с позиции силы, с позиций угроз и нажима, такой подход мы решительно отвергаем, да и вообще попытки вести с нами "силовую дипломатию" - дело бесперспективное.

Точно так же мы относимся к идее ведения переговоров ради переговоров, с таким подходом нынешней администрации США, к сожалению, мы уже сталкивались. Хочу напомнить о Женевских переговорах по европейским ядерным средствам средней дальности. Сейчас уже ни для кого не секрет, что почти два года представители США в Женеве, как говорится, толкли воду в ступе. А тем временем в Вашингтоне готовились к практическому размещению в Западной Европе новых ядерных ракет первого удара.

Мы неоднократно предупреждали, чем все это обернется. Американская сторона своими руками сорвала переговоры в Женеве, нанесла большой ущерб диалогу между СССР и США. Теперь президент Соединенных Штатов заявляет, что США, дескать, готовы возобновить переговоры, вернуться в Женеву.

Возникает вопрос, может быть, американская сторона осознала, что она сделала, и, выступая за диалог, готова изменить свой негативный подход? Нет, этого не произошло. Выступление президента не содержит ни одной новой идеи, никаких новых предложений ни в вопросе ограничения ядерных вооружений в Европе, ни по другим вопросам. Ничего этого в американской позиции не просматривается.

Я уже говорил и хочу подчеркнуть вновь, что мы готовы использовать любой реальный шанс для ведения переговоров в целях достижения практических договоренностей об ограничении и сокращении ядерных вооружений на основе принципа равенства и одинаковой безопасности. Но на переговоры ради переговоров мы не пойдем, делать вид, будто нет в Западной Европе новых ракет, нацеленных на нас и на наших союзников, мы не станем. В этой игре мы не участники.

Вместе с тем хочу подтвердить, что Советский Союз готов только на конструктивной, взаимоприемлемой основе решать проблему ядерных вооружений в Европе. Для этого нужно одно - пока еще не поздно США и НАТО должны проявить готовность вернуться к положению, существовавшему до начала размещения "Першингов-2" и крылатых ракет. Мы ставим этот вопрос перед США и их союзниками по НАТО, потому что хотим избежать еще одного витка гонки вооружений, на этот раз на новом, еще более опасном уровне, который ведет к росту напряженности и нестабильности в Европе.

О том, есть ли у Соединенных Штатов серьезные намерения вести диалог с нами, мы будем судить по практическим делам.

Вопрос: Какие другие проблемы могли бы быть предметом диалога?

Ответ: Советское руководство убеждено, что есть возможности для серьезного обсуждения ряда проблем, решение которых, несомненно, оздоровило бы обстановку в мире, улучшило бы советско-американские отношения. Нами выдвинут широкий комплекс конкретных предложений и инициатив, направленных на упрочение мира и международной безопасности. Они остаются в силе.

Если бы, например, США взяли на себя обязательство, как это сделал Советский Союз, не применять первыми ядерное оружие, — это уже существенно повлияло бы на международный климат, на атмосферу в наших отношениях. Что это означало бы на практике? Две самые мощные ядерные державы отказываются применять ядерное оружие друг против друга. Это значит, что не будет ни первого, ни последующего ядерных ударов.

Если бы страны НАТО согласились с предложением государств-участников Варшавского Договора не применять военную силу друг против друга, — это тоже серьезно повысило бы степень доверия в Европе, да и во всем мире. На практике это означало бы, что противостоящие военные группировки отказываются применять силу для решения возникающих спорных вопросов. Открылся бы широкий путь для переговоров. Кстати, немало на этот счет могла бы сделать и только что начавшаяся конференция в Стокгольме, первый этап которой как раз и посвящен разработке мер укрепления доверия и безопасности.

Нельзя откладывать решение проблемы предотвращения гонки вооружений в космосе. В противном случае человечество столкнется с новой угрозой, масштабы которой сейчас даже трудно себе представить. Разрабатываемые в США системы нового оружия делают такую перспективу вполне реальной. Советский Союз выдвинул конкретные предложения, как отвести угрозу применения силы из космоса и в космосе, и призывает США начать безотлагательные переговоры по этому вопросу.

При готовности со стороны Запада можно приступить к практическому решению вопросов, обсуждаемых на венских переговорах о сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Свои конкретные предложения на этот счет мы давно положили на стол переговоров. Они дают быстрый выход на соглашение — при наличии, конечно, обоюдного стремления к достижению соглашения.

В комплексе мер, направленных на уменьшение военной опасности, мы предлагаем Соединенным Штатам для начала простой и вместе с тем достаточно эффективный шаг — заморозить ядерные вооружения; следует активизировать усилия, направленные на скорейшее достижение соглашения об их существенных ограничениях и радикальных сокращениях. Народы вправе ждать от правительства США проявления в этих вопросах здравого смысла и реализма.

Для достижения договоренности по всем этим вопросам нужны прежде всего желание и политическая воля со стороны США, других стран НАТО. В свою очередь это создало бы благоприятную обстановку, чтобы заняться и иными вопросам, переходя от одного к другому. В этом мы видим залог успеха политики сохранения мира.

Только продвижение по такому пути, а не упование на силу и не риторика может сделать мир, в котором мы живем, действительно более безопасным. Мы ожидаем от правительства Соединенных Штатов Америки практических дел и готовности сделать именно такой выбор. Это найдет у нас надлежащий отклик.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/428
7 February 1984

RUSSIAN
Original: English

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 3 ЯНВАРЯ 1984 ГОДА ПРЕДСЕДАТЕЛЮ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ТРИЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Имею честь препроводить настоящим резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии, в которых на Конференцию по разоружению возлагаются конкретные обязанности. Соответствующие положения этих резолюций воспроизведены в Приложении.

Для сведения Конференции также имею честь препроводить настоящим другие резолюции и решения по проблемам разоружения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии.

Кроме того, мне хотелось бы обратить Ваше внимание на резолюции, перечисленные в Приложении и касающиеся проблем разоружения.

Хавьер Перес де Куэльяр

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Резолюции по вопросам разоружения

а) Резолюции, возлагающие конкретные обязанности на Конференцию по разоружению

На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, возлагающие конкретные обязанности на Конференцию по разоружению:

- 38/62 "Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия"
- 38/63 "Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний"
- 38/67 "О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия"
- 38/68 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия"
- 38/70 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве"
- 38/72 "О безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия"
- 38/73 G "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия"
- 38/182 "О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия"
- 38/183 C "Запрещение ядерного нейтронного оружия"
- 38/183 D "Ядерное оружие во всех его видах"
- 38/183 G "Предотвращение ядерной войны"
- 38/183 H "Осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии"
- 38/183 I "Доклад Комитета по разоружению"
- 38/183 K "Всеобъемлющая программа разоружения"
- 38/187 A "Запрещение химического и бактериологического оружия"
- 38/187 B "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие"
- 38/188 B "Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора"

38/188 D "Запрещение разработки, производства, накопления и применения радиологического оружия"

38/188 E "Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия"

Внимание Конференции следует обратить, в частности, на следующие положения, содержащиеся в этих резолюциях:

1) В пункте 6 постановляющей части резолюции 38/62 Генеральная Ассамблея вновь призывает все государства-члены Конференции по разоружению немедленно начать многосторонние переговоры по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия и приложить все усилия к тому, чтобы Конференция могла передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии полный проект такого договора.

2) В пункте 4 постановляющей части резолюции 38/63 Генеральная Ассамблея отмечает, что Комитет по разоружению во исполнение своей ответственности как многостороннего форума переговоров по разоружению вновь учредил на своей сессии в 1983 году Специальную рабочую группу по пункту 1 своей повестки дня, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний", и что Специальная рабочая группа рассмотрела вопросы в рамках своего мандата; в пункте 5 постановляющей части она отмечает также, что Комитет по разоружению согласился, что мандат Специальной рабочей группы по запрещению ядерных испытаний может впоследствии быть пересмотрен в соответствии с решением Комитета, который рассмотрит этот вопрос в соответствующие сроки, и что Комитет обсудил этот вопрос; в пункте 6 постановляющей части она просит Конференцию по разоружению: а) возобновить изучение вопросов, касающихся всеобъемлющего запрещения испытаний, в целях проведения переговоров о заключении договора по этому вопросу и, в соответствии с докладом 1983 года о работе Комитета по этому пункту, рассмотреть вопрос о пересмотре мандата Специальной рабочей группы в ходе его сессии 1984 года; б) определить в контексте его переговоров о заключении такого договора организационные и административные меры, необходимые для создания, опробования и функционирования международной сети по обнаружению сейсмических явлений как части эффективной системы контроля; с) приступить к изучению других международных мер по усовершенствованию механизмов проверки в рамках такого договора, включая создание международной сети по наблюдению за радиоактивностью атмосферы; в пункте 7 постановляющей части она настоятельно призывает всех членов Конференции по разоружению, в частности государства, обладающие ядерным оружием, сотрудничать с Конференцией в осуществлении этих задач; и в пункте 8 постановляющей части она призывает Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

3) В пункте 2 постановляющей части резолюции 38/67 Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечает, что в Комитете по разоружению вновь в принципе не было высказано возражений против идеи международной конвенции по этому вопросу, хотя были также отмечены связанные с этим трудности; в пункте 3 постановляющей части она выражает свое сожаление по поводу того, что трудности в связи с выработкой общего подхода, приемлемого для всех, связанные с различным пониманием интересов безопасности некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, вновь не позволили Комитету по разоружению добиться существенного прогресса в достижении договоренности; в пункте 4 постановляющей части она считает, что Конференции по разоружению следует продолжить изучение путей и средств преодоления трудностей, возникших на переговорах, с целью достижения надлежащей договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, и в пункте 5 постановляющей части она просит Конференцию по разоружению продолжить переговоры, как это рекомендуется в докладе Комитета по разоружению о его сессии 1983 года, с целью заключения имеющего юридически обязательный характер международного документа о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

4) В пункте 2 постановляющей части резолюции 38/68 Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечает, что в принципе в Комитете по разоружению не было высказано возражений против идеи международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя были также отмечены трудности в связи с выработкой общего подхода, приемлемого для всех; в пункте 4 постановляющей части она рекомендует посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и изучить далее различные альтернативные подходы, включая, в частности, те из них, которые рассматривались в Комитете по разоружению, с тем чтобы преодолеть трудности, и в пункте 5 постановляющей части она рекомендует Конференции по разоружению активно продолжать переговоры с целью скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку в отношении заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на обеспечение достижения этой цели.

5) В пункте 4 постановляющей части резолюции 38/70 Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что Конференции по разоружению как единому многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах; в пункте 5 постановляющей части она предлагает Конференции по разоружению рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве; в пункте 6 постановляющей части она предлагает также Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах с учетом всех соответствующих предложений, включая рассмотрение предложения, упомянутого в преамбуле настоящей резолюции; в пункте 7 постановляющей части она предлагает далее Конференции по разоружению создать специальную рабочую группу по данному вопросу в начале ее сессии 1984 года, с тем чтобы провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах, и в пункте 8 постановляющей части она предлагает Конференции по разоружению представить доклад о рассмотрении ею этого вопроса Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

6) В пункте 2 постановляющей части резолюции 38/72 Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Конференцию по разоружению безотлагательно приступить к переговорам с целью разработки такого договора в самом приоритетном порядке с учетом всех существующих проектов и предложений и будущих инициатив и с этой целью предоставить ее вспомогательному органу по соответствующему пункту ее повестки дня мандат для ведения переговоров.

7) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/73 G Генеральная Ассамблея вновь просит Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры с целью достижения соглашения по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при каких бы то ни было обстоятельствах, используя в качестве основы текст предлагаемого проекта Конвенции о запрещении применения ядерного оружия, и в пункте 2 постановляющей части она просит далее Конференцию по разоружению представить доклад о результатах этих переговоров Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

8) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/182 Генеральная Ассамблея просит Конференцию по разоружению с учетом имеющихся у нее приоритетов активизировать переговоры с привлечением квалифицированных правительственных экспертов с целью подготовки проекта всеобъемлющего соглашения о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, а также проектов возможных соглашений по отдельным видам этого оружия, и в пункте 6 постановляющей части она просит Конференцию по разоружению представить доклад о достигнутых результатах для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии.

9) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/183 C Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою просьбу к Конференции по разоружению безотлагательно начать в соответствующих организационных рамках переговоры с целью заключения конвенции о запрещении разработки, производства, накопления, развертывания и применения ядерного нейтронного оружия в качестве органического элемента переговоров, предусмотренных в пункте 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и в пункте 3 постановляющей части она просит Конференцию по разоружению представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

10) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/183 D Генеральная Ассамблея призывает Конференцию по разоружению безотлагательно приступить к переговорам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении в соответствии с пунктом 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и особенно разработать программу ядерного разоружения и с этой целью учредить специальную рабочую группу по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению.

11) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/183 G Генеральная Ассамблея вновь просит Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны, учитывая документы, упомянутые в резолюции 37/78 I Генеральной Ассамблеи, а также другие имеющиеся предложения и будущие инициативы, и в пункте 2 постановляющей части она просит далее Конференцию по разоружению создать с этой целью специальную рабочую группу по этому вопросу в начале ее сессии 1984 года.

12) В пункте 5 постановляющей части резолюции 38/183 H Генеральная Ассамблея вновь призывает Конференцию по разоружению сконцентрировать свою работу на основных и первоочередных пунктах ее повестки дня, безотлагательно приступить к переговорам о ядерном разоружении и предотвращении ядерной войны и разработать проекты договоров о запрещении испытаний ядерного оружия и о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении, и в пункте 8 постановляющей части она предлагает всем государствам, участвующим в переговорах по разоружению и ограничению вооружений вне системы Организации Объединенных Наций, постоянно информировать Генеральную Ассамблею и Конференцию по разоружению о состоянии и/или результатах таких переговоров согласно соответствующим положениям Заключительного документа десятой специальной сессии.

13) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/183 I Генеральная Ассамблея выражает глубокое беспокойство и разочарование в связи с тем, что Комитет по разоружению и в этом году не смог достичь конкретных соглашений по проблемам разоружения, которые Организация Объединенных Наций считает первоочередными и безотлагательными и которые находятся на рассмотрении в течение целого ряда лет; в пункте 2 постановляющей части она предлагает Конференции по разоружению активизировать свою работу, с тем чтобы приложить все усилия для достижения в максимально короткий срок конкретных результатов по конкретным первоочередным вопросам разоружения, стоящим на ее повестке дня; в пункте 3 постановляющей части она вновь настоятельно призывает Конференцию по разоружению продолжить или провести на ее сессии 1984 года переговоры по существу первоочередных вопросов разоружения, стоящих на ее повестке дня, согласно положениям Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Ассамблеи по этим вопросам и для достижения этой цели предоставить существующим специальным рабочим группам соответствующие мандаты на ведение переговоров и в срочном порядке создать специальные рабочие группы по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве; в пункте 4 постановляющей части она настоятельно призывает Конференцию по разоружению без дальнейших задержек приступить к разработке проекта международного договора о запрещении испытаний ядерного оружия и представить доклад о достигнутом прогрессе Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии; в пункте 5 постановляющей части она настоятельно призывает также Конференцию по разоружению ускорить свою работу по разработке проекта международной конвенции о полном и эффективном запрещении всех видов химического оружия и о его уничтожении и представить

предварительный проект такой конвенции Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии; в пункте 6 постановляющей части она призывает Конференцию по разоружению организовать свою работу таким образом, чтобы основное внимание и большую часть времени уделить переговорам по существу первоочередных вопросов разоружения; в пункте 7 постановляющей части она призывает тех членов Конференции по разоружению, которые выступают против проведения переговоров по ряду вопросов существа в области разоружения, дать Конференции возможность, заняв позитивную позицию, эффективно выполнить мандат, возложенный на нее международным сообществом, в области переговоров по разоружению; в пункте 8 постановляющей части она предлагает членам Конференции по разоружению, участвующим в отдельных переговорах по конкретным первоочередным вопросам разоружения, активизировать свои усилия для достижения без дальнейших задержек позитивного завершения этих переговоров и представить Конференции полный доклад об их отдельных переговорах и достигнутых результатах, с тем чтобы самым непосредственным образом содействовать переговорам в рамках Конференции в соответствии с пунктом 3, выше; в пункте 9 постановляющей части она предлагает Конференции по разоружению представить доклад о ее работе Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии:

14) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/183 К Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Конференцию по разоружению, как только она сочтет, что обстоятельства благоприятствуют этой цели, возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения, запрошенной ранее; представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе работы по этому вопросу и представить Ассамблее, не позднее чем на ее сорок первой сессии, полный проект такой программы.

15) В пункте 3 постановляющей части резолюции 38/187 А Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Конференцию по разоружению активизировать переговоры в Специальной рабочей группе по химическому оружию, во исполнение ее нынешнего мандата, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения по конвенции о химическом оружии и с этой целью немедленно приступить к разработке текста такой конвенции для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

16) В пункте 3 постановляющей части резолюции 38/187 В Генеральная Ассамблея настоятельно предлагает Конференции по разоружению в первоочередном порядке активизировать в ходе ее сессии 1984 года переговоры по конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив, с тем чтобы как можно быстрее окончательно разработать конвенцию, и вновь учредить ее Специальную рабочую группу по химическому оружию для этой цели; и в пункте 4 постановляющей части она предлагает Конференции по разоружению представить доклад о результатах ее переговоров Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

17) В пункте 5 постановляющей части резолюции 38/188 В Генеральная Ассамблея просит Конференцию по разоружению, в консультации с государствами-участниками Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и с учетом имеющихся предложений и любых соответствующих технических достижений, безотлагательно приступить к рассмотрению дальнейших мер в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах; и в пункте 7 постановляющей части она просит Конференцию по разоружению представить доклад о рассмотрении ею дальнейших мер в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии.

18) В пункте 1 постановляющей части резолюции 38/188 D Генеральная Ассамблея просит Конференцию по разоружению продолжать переговоры с целью скорейшего завершения выработки конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия, с тем чтобы она могла быть представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии; в пункте 2 постановляющей части она просит далее Конференцию по разоружению продолжить свой поиск быстрого решения вопроса о запрещении нападений на ядерные установки, включая масштабы такого запрещения, с учетом всех предложений, представленных с этой целью; в пункте 3 постановляющей части она принимает к сведению рекомендацию Специальной рабочей группы по радиологическому оружию в принятом Комитетом по разоружению докладе вновь создать в начале его сессии 1984 года специальную рабочую группу для продолжения ее работы и в этой связи рассмотреть и оценить пути достижения прогресса по рассматриваемому вопросу.

19) В пункте постановляющей части резолюции 38/188 E Генеральная Ассамблея просит Конференцию по разоружению на соответствующем этапе ее работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех его видах", продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения.

В вышеупомянутых резолюциях 38/70, 38/182, 38/183 C, ~~38/188 B~~ и 38/188 D Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря направить Конференции по разоружению все соответствующие документы. Эти документы перечисляются ниже:

- 3 / 70 A/38/27, A/38/194, A/38/495-S/16035, A/C.1/38/L.24
и Rev.1 и 2, A/C.1/38/L.28, A/C.1/38/L.36
и Rev.1, A/38/633, A/38/640 и A/38/647.
- 38/182 A/38/27, A/38/495-S/16035, A/38/529, A/C.1/38/L.25 и A/38/627.
- 38/183 C A/38/27, A/38/42, A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2,
A/38/425, A/38/495-S/16035, A/38/529, A/C.1/38/13,
A/C.1/38/L.12 и A/38/628.
- 38/188 B A/38/27, A/C.1/38/L.9 и A/38/640.
- 38/188 D A/38/27, A/C.1/38/L.23 и Rev.1 и A/38/640.

Соответствующие отчеты об обсуждении вопросов, охваченных этими резолюциями, содержатся в документах A/38/PV.5-33, A/38/PV.97, A/38/PV.103, A/C.1/38/PV.3-31 и A/C.1/38/PV.33, 34, 38, 39 и 41.

Все эти документы и отчеты были распространены в ходе тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи среди всех членов Организации Объединенных Наций, включая всех членов Конференции по разоружению.

b) Прочие резолюции по вопросам разоружения

На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла также следующие резолюции по вопросам разоружения:

- 38/61 "Осуществление резолюции 37/71 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)"
- 38/64 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока"
- 38/65 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии"
- 38/66 "Конференция Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие"
- 38/69 "Ядерное вооружение Израиля"
- 38/71 A "Взаимосвязь между разоружением и развитием"
- 38/71 B "Взаимосвязь между разоружением и развитием"
- 38/73 A "Меры по укреплению доверия"
- 38/73 B "Замораживание ядерного оружия"
- 38/73 C "Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению"

- 38/73 D "Всемирная кампания за разоружение"
- 38/73 E "Замораживание ядерного оружия"
- 38/73 F "Всемирная кампания за разоружение: действия и мероприятия"
- 38/73 H "Разоружение и международная безопасность"
- 38/73 I "Созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению"
- 38/73 J "Региональное разоружение"
- 38/74 "Осуществление выводов второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета третьей Конференции по рассмотрению действия договора"
- 38/75 "Осуждение ядерной войны"
- 38/76 "Замораживание ядерных вооружений"
- 38/181 A "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке"
- 38/181 B "Ядерный потенциал Южной Африки"
- 38/183 A "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия"
- 38/183 B "Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны"
- 38/183 E "Доклад Комиссии по разоружению"
- 38/183 F "Международное сотрудничество в целях разоружения"
- 38/183 J "Доклад Комиссии по разоружению"
- 38/183 L "Неделя разоружения"
- 38/183 M "Осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии"
- 38/183 N "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия"
- 38/183 O "Консультативный совет по исследованиям в области разоружения"
- 38/183 P "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия"

- 38/184 A "Сокращение военных бюджетов"
- 38/184 B "Сокращение военных бюджетов"
- 38/185 "Осуществление декларации об объявлении Индийского океана зоной мира"
- 38/186 "Всемирная конференция по разоружению"
- 38/187 "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие"
- 38/188 A "Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений"
- 38/188 C "Меры, направленные на предоставление объективной информации о военных потенциалах"
- 38/188 F "Обуздание гонки военно-морских вооружений; ограничение и сокращение военно-морских вооружений, распространение мер доверия на акватории морей и океанов"
- 38/188 G "Исследование в области гонки военно-морских вооружений"
- 38/188 H "Независимая комиссия по вопросам разоружения и безопасности"
- 38/188 I "Обзор и дополнение Всеобъемлющего исследования по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах"
- 38/188 J "Мероприятия организационного характера, касающиеся процесса разоружения"

Кроме того, Генеральная Ассамблея приняла решение (38/447) в соответствии с которым устав Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения следует вернуть в Совет попечителей Института с просьбой о том, чтобы Совет разъяснил значение положений проекта устава с тем, чтобы Генеральная Ассамблея смогла принять решение по этому проекту устава на своей тридцать девятой сессии.

II. Резолюция, касающаяся вопросов разоружения

Следует также отметить, что на своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, которые касаются вопросов разоружения:

- 38/8 "Доклад Международного агентства по атомной энергии"
- 38/9 "Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности"
- 38/60 "Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях"

- 38/77 "Вопрос об Антарктике"
- 38/78 "Действие атомной радиации"
- 38/80 "Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях"
- 38/81 "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах"
- 38/126 "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами"
- 38/131 "Мирное урегулирование споров между государствами"
- 38/132 "Проект Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества"
- 38/133 "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях"
- 38/141 "Доклад Специального комитета по Уставу ООН и усилению роли организации"
- 38/189 "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"
- 38/190 "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности"
- 38/191 "Осуществление положений Устава ООН о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности"

ОРГАНИЗАЦИЯ
СЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/61
11 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 43 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/621)]

38/61. Осуществление резолюции 37/71 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 32/76 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/58 от 14 декабря 1978 года, 34/71 от 11 декабря 1979 года, 35/143 от 12 декабря 1980 года, 36/83 от 9 декабря 1981 года и 37/71 от 9 декабря 1982 года относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) 1/,

принимая во внимание, что в пределах зоны действия этого Договора, участниками которого являются уже двадцать три суверенных государства, имеется ряд территорий, которые, не являясь суверенными политическими образованиями, тем не менее могут получать блага, вытекающие из Договора через посредство его Дополнительного протокола I, участниками которого могут быть государства, де-юре или де-факто несущие международную ответственность за эти территории,

напоминая о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Королевство Нидерландов и Соединенные Штаты Америки стали участниками Дополнительного протокола I в 1969, 1971 и 1981 годах, соответственно,

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 634, № 9068, p. 326.

1. выражает сожаление в связи с тем, что за подписанием Дополнительного протокола I Францией, которое имело место 2 марта 1979 года, еще не последовало соответствующей ратификации, несмотря на то, что сроки уже прошли, и несмотря на настоятельные предложения, с которыми обращалась к Франции Генеральная Ассамблея;

2. вновь настоятельно призывает Францию не откладывать более ратификацию, о которой ее столь много просили;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление резолюции 38/61 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/62
13 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 44 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

/по докладу Первого комитета (A/38/622)/

38/62. Прекращение всех испытательных взрывов
ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что полное прекращение испытаний ядерного оружия, вопрос о котором рассматривается свыше двадцати пяти лет и по которому Генеральная Ассамблея приняла более сорока резолюций, является одной из основных целей Организации Объединенных Наций в области разоружения, достижению которой она неоднократно придавала самое большое значение,

подчеркивая, что в семи различных случаях она самым решительным образом осудила такие испытания и что с 1974 года она заявляет о своей убежденности в том, что продолжение испытаний ядерного оружия усилит гонку вооружений, увеличивая тем самым опасность ядерной войны,

подтверждая содержащееся в ряде предыдущих резолюций заявление о том, что какими бы ни были разногласия по вопросу о проверке, не существует действительной причины, чтобы откладывать заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний,

напоминая, что с 1972 года Генеральный секретарь заявляет, что все научно-технические аспекты этой проблемы настолько полно изучены, что для достижения окончательного соглашения сейчас необходимо лишь политическое решение, что, учитывая существующие средства проверки, трудно понять дальнейшую отсрочку в достижении соглашения о запрещении подземных испытаний и что потенциальные риски, связанные с продолжением подземных испытаний ядерного оружия, намного превосходят любые возможности риска, связанные с прекращением таких испытаний,

принимая во внимание, что три государства, обладающие ядерным оружием, которые несут обязанности депозитариев Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1/, двадцать лет назад приняли на себя в этом Договоре обязательство стремиться к достижению прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия и что такое обязательство было ясно подтверждено в 1968 году в преамбуле Договора о нераспространении ядерного оружия 2/, в статье VI которого закрепляется далее их торжественное и имеющее юридически обязательный характер обязательство принимать эффективные меры по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

принимая во внимание растущее отрицательное воздействие полного несоблюдения этих обязательств на работу и первой, и второй конференций участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению его действия, состоявшихся в Женеве соответственно 5-30 мая 1975 года и 11 августа-7 сентября 1980 года,

будучи убеждена, что сохранение такого положения не окажет благоприятного воздействия не только на работу третьей Конференции по рассмотрению действия этого Договора, которая должна состояться в 1985 году, но и на дальнейшее осуществление самого Договора,

сожалея о том, что из-за препятствий, упорно создаваемых весьма небольшим числом его членов, Комитет по разоружению, который впредь будет называться "Конференцией по разоружению" 3/, не может приступить к проведению многосторонних переговоров по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия в соответствии со специальной просьбой, содержащейся в резолюции 37/72 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1982 года,

отмечая, что Конференция по разоружению уже получила различные конкретные предложения по этому вопросу, включая полный проект будущего текста договора в целом,

1. вновь заявляет о своей глубокой озабоченности тем, что вопреки стремлениям подавляющего большинства государств-членов, испытания ядерного оружия продолжают в прежних масштабах;

2. вновь подтверждает свою убежденность в том, что заключение договора для достижения запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами является делом первостепенной важности;

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 480, No. 6964, p. 43.

2/ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

3/ С момента начала работы ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия. Дополнение № 27 (A/36/27), пункт 21.

3. вновь подтверждает также свою убежденность в том, что такой договор явился бы крайне важным вкладом в прекращение гонки вооружений и необходимым элементом для успеха Договора о нераспространении ядерного оружия, поскольку только через выполнение обязательств по Договору три его державы-депозитария могут ожидать, что все другие стороны также будут выполнять свои соответствующие обязательства;

4. вновь настоятельно призывает три державы-депозитария Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и Договора о нераспространении ядерного оружия строго придерживаться своих обязательств стремиться достичь прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия и продолжать переговоры с этой целью;

5. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и до этого воздерживаться от испытаний в средах, на которые распространяется действие этого Договора;

6. вновь призывает все государства-члены Конференции по разоружению немедленно начать многосторонние переговоры по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия и приложить все усилия к тому, чтобы Конференция могла передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии полный проект такого договора;

7. призывает государства-депозитарии Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и Договора о нераспространении ядерного оружия в силу их особых обязательств в соответствии с этими двумя договорами и в качестве временной меры безотлагательно прекратить все испытательные ядерные взрывы либо путем введения моратория, согласованного на трехсторонней основе, либо путем трех односторонних мораториев;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия".

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/63
13 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 45 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

/по докладу Первого комитета (А/38/623)7

38/63. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в настоятельной необходимости договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который мог бы обеспечить себе самую широкую международную поддержку и присоединение к нему,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прекращение испытаний ядерного оружия всеми государствами во всех средах явилось бы важным шагом к прекращению качественного совершенствования, разработки и распространения ядерного оружия, средством уменьшения глубокой озабоченности, связанной с пагубными последствиями радиоактивного заражения для здоровья нынешнего и будущих поколений, и чрезвычайно важной мерой в деле прекращения гонки ядерных вооружений,

напоминая, что участники Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1/ обязались не производить никаких испытательных взрывов ядерного оружия или каких-либо иных ядерных взрывов в средах, охватываемых этим договором, и что в этом договоре и в Договоре о нераспространении ядерного оружия 2/ их участники выразили свою решимость продолжать переговоры для достижения прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия,

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 480, № 6964, p. 43.

2/ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая во внимание ту часть доклада Комитета по разоружению, которая касается рассмотрения пункта, озаглавленного "Запрещение ядерных испытаний", в ходе его сессии 1983 года 3/,

отмечая, в частности, что Швеция представила Комитету по разоружению проект договора о запрещении ядерных испытаний 4/, в котором был учтен доклад о трехсторонних переговорах 5/, представленный Комитету в 1980 году, а также основные положения договора о запрещении испытаний, предложенного Союзом Советских Социалистических Республик в 1982 году 6/,

признавая важную роль Конференции по разоружению 7/ в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

признавая то значение, которое имеет для такого договора работа, порученная Комитетом по разоружению Специальной группе научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений в отношении глобальной сети станций для обмена сейсмологическими данными,

ссылаясь на пункт 31 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 8/, касающийся проверки соглашений о разоружении и ограничении вооружений, в котором говорилось, что форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими,

1. вновь заявляет о своей серьезной озабоченности тем, что вопреки стремлениям большинства государств-членов испытания ядерного оружия продолжают;

3/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункты 27-32.

4/ См. CD/381.

5/ См. CD/130.

6/ A/37/243.

7/ С момента начала ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21.

8/ Резолюция S-10/2.

2. вновь подтверждает свою убежденность в том, что договор, направленный на достижение запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами, является делом огромной важности;

3. выражает убежденность в том, что такой договор явился бы одним из важнейших элементов успеха усилий по прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений и качественного совершенствования ядерного оружия и предотвращения расширения имеющихся арсеналов ядерного оружия и распространения ядерного оружия на новые страны;

4. отмечает, что Комитет по разоружению во исполнение своей ответственности как многостороннего форума переговоров по разоружению вновь учредил на своей сессии в 1983 году Специальную рабочую группу по пункту 1 своей повестки дня, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний", и что Специальная рабочая группа рассмотрела вопросы в рамках своего мандата;

5. отмечает также, что Комитет по разоружению согласился, что мандат Специальной рабочей группы по запрещению ядерных испытаний может впоследствии быть пересмотрен в соответствии с решением Комитета, который рассмотрит этот вопрос в соответствующие сроки 9/, и что Комитет обсудил этот вопрос;

6. просит Конференцию по разоружению:

a) возобновить изучение вопросов, касающихся всеобъемлющего запрещения испытаний, в целях проведения переговоров о заключении договора по этому вопросу и, в соответствии с докладом 1983 года о работе Комитета по этому пункту, рассмотреть вопрос о пересмотре мандата Специальной рабочей группы в ходе его сессии 1984 года;

b) определить в контексте его переговоров о заключении такого договора организационные и административные меры, необходимые для создания, опробования и функционирования международной сети по обнаружению сейсмических явлений как части эффективной системы контроля;

c) приступить к изучению других международных мер по усовершенствованию механизмов проверки в рамках такого договора, включая создание международной сети по наблюдению за радиоактивностью атмосферы;

7. настоятельно призывает всех членов Конференции по разоружению, в частности государства, обладающие ядерным оружием, сотрудничать с Конференцией в осуществлении этих задач;

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 10.

8. призывает Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/64
11 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 47 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

по докладу Первого комитета (A/38/625)7

38/64. Создание зоны, свободной от ядерного оружия,
в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 от 9 декабря 1981 года и 37/75 от 9 декабря 1982 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63, в частности пунктом 63 d Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи I/,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, имеющим к этому непосредственное отношение, рассмотреть принятие практических и срочных шагов, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения и обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии и заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления на соответствующее рассмотрение Совета Безопасности,

I/ Резолюция S-10/2.

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая далее необходимость соответствующих мер по вопросу о запрещении военных нападений на ядерные установки,

учитывая консенсус, достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии, о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь расширить этот консенсус, с тем чтобы достичь значительного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока 2/,

1. настоятельно призывает все стороны, которых это непосредственно касается, рассмотреть серьезным образом вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия 3/;

2. призывает все страны района, которые не сделали этого, до создания такой зоны, согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. предлагает этим странам, до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, заявить о своей поддержке создания такой зоны в соответствии с надлежащим пунктом Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и передать эти заявления Совету Безопасности;

4. предлагает далее этим странам, до создания такой зоны, воздержаться от разработки, производства, испытания или приобретения каким-либо иным образом ядерного оружия или от разрешения размещать на их территории или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

2/ A/38/197.

3/ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

5. предлагает государствам, обладающим ядерным оружием, и всем другим государствам оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/65
11 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 48 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/626)]

38/65. Создание зоны, свободной от ядерного оружия,
в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 В (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года и 37/76 от 9 декабря 1982 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут наиболее эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, укрепит безопасность государств этого района в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и посвятить свои ядерные программы исключительно экономическому и социальному развитию их народов,

напоминая, что в вышеупомянутых резолюциях она призвала государства района Южной Азии и такие другие соседние государства, не обладающие ядерным оружием, которые могут быть в этом заинтересованы, предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели,

напоминая далее, что в своих резолюциях 3265 В (XXIX), 31/73 и 32/83 она просила Генерального секретаря созвать совещание с целью проведения упомянутых в них консультаций и оказать такую помощь, которая может потребоваться для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

учитывая положения пунктов 60-63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии 2/,

1. вновь заявляет о своей поддержке, в принципе, концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

2. вновь настоятельно призывает государства Южной Азии и такие другие соседние государства, не обладающие ядерным оружием, которые могут быть в этом заинтересованы, продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;

3. призывает те государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этого, положительно ответить на это предложение и проявлять необходимое сотрудничество в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

4. просит Генерального секретаря оказать такую поддержку, которая может потребоваться для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

1/ Резолюция S-10/2.

2/ A/38/198.

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/66
13 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 51 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/629)]

38/66. Конференция Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/152 от 19 декабря 1977 года, 35/153 от 12 декабря 1980 года, 36/93 от 9 декабря 1981 года и 37/79 от 9 декабря 1982 года,

с удовлетворением напоминая о том, что 10 октября 1980 года она приняла Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также Протокол о необнаруживаемых осколках (Протокол I), Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) и Протокол о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III) 1/,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря 2/,

1/ См. A/CONF.95/15 и Согг.2, приложение I.

2/ A/38/405.

1. с удовлетворением отмечает увеличение числа государств, подписавших, ратифицировавших, принявших или присоединившихся к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытой для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года;

2. с удовлетворением отмечает далее, что после выполнения условий, изложенных в статье 5 Конвенции, Конвенция и три прилагаемых к ней Протоколов вступили в силу 2 декабря 1983 года;

3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

4. отмечает, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней Протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, относящихся к другим категориям обычного оружия, не охватываемым существующими прилагаемыми Протоколами, или для рассмотрения сферы применения, а также действия Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и для рассмотрения любого предложения в отношении поправок к этой Конвенции или к существующим прилагаемым Протоколам и любых предложений в отношении дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми Протоколами;

5. просит Генерального секретаря в качестве депозитария Конвенции и трех прилагаемых к ней Протоколов периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе присоединения к данной Конвенции и Протоколам к ней;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/67
18 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 52 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

По докладу Первого комитета (А/38/630)7

38/67. О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по укреплению безопасности государств и руководствуясь стремлением всех народов исключить войну и предотвратить ядерную катастрофу,

принимая во внимание принцип неприменения силы или угрозы силой, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций и вновь подтвержденный в ряде деклараций и резолюций Организации Объединенных Наций,

считая, что, до тех пор пока ядерное разоружение не будет достигнуто на всеобщей основе, международному сообществу настоятельно необходимо разработать эффективные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия откуда бы то ни было,

признавая, что эффективные меры по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

с удовлетворением отмечая стремление государств в различных регионах не допустить появления на своих территориях ядерного оружия, в том числе путем создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно заключаемых между государствами соответствующего региона, и стремясь содействовать достижению этой цели,

будучи обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и возросшей опасностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

желая содействовать осуществлению пункта 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринять настойчивые усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, а также на соответствующую часть специального доклада Комитета по разоружению 2/, представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

отмечая рассмотрение Комитетом по разоружению в 1983 году пункта, озаглавленного "Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия", и работу, проделанную по этому вопросу его Специальной рабочей группой и отраженную в докладе Комитета по разоружению 3/,

отмечая предложения, представленные по этому пункту в Комитете по разоружению, включая проекты международной конвенции, и широкую международную поддержку идеи заключения такой конвенции,

желая содействовать скорейшему и успешному завершению переговоров в Конференции по разоружению 4/, направленных на разработку конвенции по вышеупомянутому пункту,

1/ Резолюция S-10/2.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-12/2), пункты 61-63.

3/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункты 74-76.

4/ С момента работы ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

отмечая далее, что идея промежуточных договоренностей в качестве первого шага на пути к заключению такой конвенции также рассматривалась в Комитете по разоружению, особенно в форме резолюции Совета Безопасности по этому вопросу, и вновь подтверждая призывы, сделанные в этой связи в резолюциях Генеральной Ассамблеи 35/154 от 12 декабря 1980 года, 36/94 от 9 декабря 1981 года и 37/80 от 9 декабря 1982 года,

будучи убеждена в том, что отказ от политики применения первыми ядерного оружия явится, в частности, значительным вкладом в усилия по достижению прогресса в деле эффективного укрепления гарантий безопасности государств, не обладающих ядерным оружием,

вновь приветствуя торжественные заявления, сделанные некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, в отношении отказа от применения первыми ядерного оружия, в частности обязательство не применять первыми ядерное оружие, принятое на самом высоком политическом уровне или подтвержденное на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

будучи убеждена далее в том, что если все государства, обладающие ядерным оружием, примут на себя обязательства не применять первыми ядерное оружие, то на практике это будет равнозначно запрещению применения ядерного оружия против всех государств, включая все государства, не обладающие ядерным оружием,

считая, что при поисках решения проблемы обеспечения гарантий безопасности первоочередное внимание следует уделять законной заботе о своей безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, которые в силу своего отказа от ядерного оружия и в силу того, что они не допускают размещение ядерного оружия на своих территориях, имеют полное право ожидать, что им будут предоставлены самые эффективные гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

1. вновь подтверждает безотлагательную необходимость достижения договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. с удовлетворением отмечает, что в Комитете по разоружению вновь в принципе не было высказано возражений против идеи международной конвенции по этому вопросу, хотя были также отмечены связанные с этим трудности;

3. выражает свое сожаление по поводу того, что трудности в связи с выработкой общего подхода, приемлемого для всех, связанные с различным пониманием интересов безопасности некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, вновь не позволили Комитету по разоружению добиться существенного прогресса в достижении договоренности;

4. считает, что Конференции по разоружению 4/ следует продолжить изучение путей и средств преодоления трудностей, возникших на переговорах, с целью достижения надлежащей договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

5. просит Конференцию по разоружению продолжить переговоры, как это рекомендуется в докладе Комитета по разоружению о его сессии 1983 года 5/, с целью заключения имеющего юридически обязательный характер международного документа о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27).

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/68
17 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 53 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/631)]

38/68. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную озабоченность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет величайшую угрозу для человечества и существования цивилизации,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

принимая во внимание принцип неприменения силы или угрозы силой, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

84-01326

считая, что, до тех пор пока ядерное разоружение не будет достигнуто на всеобщей основе, международному сообществу настоятельно необходимо разработать эффективные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия откуда бы то ни было,

признавая, что эффективные меры по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

ссылаясь на свои резолюции 3261 G (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 31/189 C от 21 декабря 1976 года,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа десятой специальной сессии,

ссылаясь на свои резолюции 33/72 от 14 декабря 1978 года, 34/85 от 11 декабря 1979 года, 35/155 от 12 декабря 1980 года, 36/95 от 9 декабря 1981 года и 37/81 от 9 декабря 1982 года,

ссылаясь далее на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения соглашения по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

приветствуя обстоятельные переговоры, проводившиеся в Комитете по разоружению и в его Специальной рабочей группе по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия в целях достижения договоренности по этому пункту,

отмечая предложения, представленные по этому пункту в Комитете по разоружению, включая проекты международной конвенции,

1/ Резолюция S-10/2.

принимая к сведению решение седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7-12 марта 1983 года 2/, а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, вновь подтвержденные на тринадцатой Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся в Ниамее 22-26 августа 1982 года 3/, призывающие Комитет по разоружению разработать и достичь договоренности на международной основе о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая далее поддержку, выраженную в Комитете по разоружению и в Генеральной Ассамблее, в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

1. вновь подтверждает безотлагательную необходимость достигнуть договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. с удовлетворением отмечает, что в принципе в Комитете по разоружению не было высказано возражений против идеи международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя были также отмечены трудности в связи с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. призывает все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, проявить политическую волю, необходимую для достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы закрепить в международном документе, имеющем обязательную юридическую силу;

4. рекомендует посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и изучить далее различные альтернативные подходы, включая, в частности, те из них, которые рассматривались в Комитете по разоружению, с тем чтобы преодолеть трудности;

5. рекомендует Конференции по разоружению 4/ активно продолжать переговоры с целью скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не

2/ См. A/38/132-S/15675.

3/ См. A/37/567-S/15466.

4/ С момента начала работы ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку в отношении заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на обеспечение достижения этой цели;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/69
13 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 54 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/632)]

38/69. Ядерное вооружение Израиля

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ядерном вооружении
Израиля,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о создании зоны,
свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/157 от 12 декабря 1980 года
о военном ядерном сотрудничестве с Израилем,

напоминая о своем неоднократном осуждении ядерного сотрудниче-
ства между Израилем и Южной Африкой,

ссылаясь на резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности от 19 июня
1981 года и принимая к сведению первый специальный доклад Специально-
го комитета против апартеида о последних событиях, касающихся отно-
шений между Израилем и Южной Африкой 1/,

с беспокойством отмечая отказ Израиля выполнять резолюцию 487
(1981) Совета Безопасности,

с серьезным беспокойством отмечая далее, что Израиль упорно
отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного
оружия 2/, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,
Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии,
а также поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства,

1/ A/38/22/Add.1-S/16101/Add.1.

2/ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

сознавая серьезные последствия, угрожающие международному миру и безопасности в результате разработки и приобретения Израилем ядерного оружия и сотрудничества Израиля с Южной Африкой в разработке ядерного оружия и систем его доставки,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ядерном вооружении Израиля 3/,

1. осуждает упорное нежелание Израиля отказаться от любого обладания ядерным оружием и поставить всю свою ядерную деятельность под международные гарантии;
2. просит Совет Безопасности принять срочные и эффективные меры к осуществлению его резолюции 487 (1981) и обеспечению того, чтобы Израиль выполнил эту резолюцию и поставил свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии;
3. просит Международное агентство по атомной энергии приостановить всякое научное сотрудничество с Израилем, которое могло бы способствовать укреплению ядерного потенциала Израиля;
4. вновь осуждает угрозу Израиля повторить в нарушение Устава Организации Объединенных Наций свое вооруженное нападение на мирные ядерные установки в Ираке и других странах;
5. просит Генерального секретаря по-прежнему внимательно следить за ядерной деятельностью Израиля и за ядерным и военным сотрудничеством между Израилем и Южной Африкой и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад по этому вопросу в надлежащем порядке;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное вооружение Израиля".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/70
17 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 55 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/633)]

38/70. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

воодушевленная великими перспективами, открывающимися перед человечеством в результате проникновения человека в космос двадцать шесть лет назад,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

вновь подтверждая, что исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, должны осуществляться на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и должны быть достоянием всего человечества,

подтверждая далее волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, осуществлялись исключительно в мирных целях,

напоминая, что государства-участники Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела ^{1/}, в статье III приняли на себя обязательство осуществлять деятельность по исследованию и использованию космического пространства, в том числе Луны и других небесных тел, в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания,

^{1/} Резолюция 2222 (XXI), приложение.

вновь подтверждая, в частности, статью IV вышеупомянутого Договора, в которой предусматривается, что государства-участники Договора обязуются не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом,

вновь подтверждая также пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/, в котором указывается, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои резолюции 36/97 С и 36/99 от 9 декабря 1981 года, а также резолюции 37/83 от 9 декабря 1982 года и 37/99 D от 13 декабря 1982 года,

будучи серьезно обеспокоена опасностью для всего человечества гонки вооружений в космическом пространстве,

принимая во внимание выраженную государствами-членами в ходе переговоров по вышеупомянутому Договору и после его принятия широкую заинтересованность в обеспечении того, чтобы исследование и использование космического пространства осуществлялись в мирных целях, и отмечая предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии, посвященной разоружению, и на ее очередных сессиях и Комитету по разоружению,

отмечая глубокое беспокойство, выраженное второй Конференцией Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях в отношении распространения гонки вооружений на космическое пространство, и рекомендации, сделанные компетентным органам Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблее, а также Комитету по разоружению 3/,

будучи убеждена в необходимости дальнейших мер для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

признавая, что в контексте многосторонних переговоров по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве возобновление двусторонних переговоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки могло бы внести значительный вклад в достижение такой цели,

2/ Резолюция S-10/2.

3/ См. Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9-21 августа 1982 года (A/CONF.101/10 и Corr.2), пункты 13, 14 и 426.

принимая к сведению доклад Комитета по разоружению 4/,

отмечая, что в период его сессии в 1983 году Комитет по разоружению рассмотрел этот вопрос как на своих официальных, так и неофициальных заседаниях, а также в ходе неофициальных консультаций,

учитывая различные предложения, представленные государствами-членами Комитету по разоружению, в частности о создании рабочей группы по космическому пространству и о проекте ее мандата 5/, которые были всесторонне рассмотрены контактной группой,

принимая во внимание проект Договора о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли, представленный Союзом Советских Социалистических Республик 6/, а также мнения и замечания, выраженные в ходе обсуждения этого проекта на ее тридцать восьмой сессии,

выражая свою глубокую озабоченность и разочарование по поводу того, что, несмотря на отсутствие принципиальных возражений против безотлагательного создания такой рабочей группы, Комитет по разоружению в период его сессии в 1983 году не смог пока достичь договоренности по приемлемому мандату для этой рабочей группы,

1. подтверждает, что всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем требует того, чтобы космическое пространство использовалось исключительно в мирных целях и чтобы оно не стало ареной гонки вооружений;

2. подчеркивает, что международное сообщество должно принять дальнейшие эффективные меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

3. призывает все государства, особенно те, которые обладают крупным потенциалом в космической области, активно содействовать цели мирного использования космического пространства и принять немедленные меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. вновь подтверждает, что Конференции по разоружению 7/ как единому многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27).

5/ Там же, пункты 89-94.

6/ A/38/194, приложение.

7/ С момента начала ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

5. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;

6. предлагает также Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах с учетом всех соответствующих предложений, включая рассмотрение предложения, упомянутого в преамбуле настоящей резолюции;

7. предлагает далее Конференции по разоружению создать специальную рабочую группу по данному вопросу в начале ее сессии 1984 года, с тем чтобы провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

8. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о рассмотрении ею этого вопроса Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

9. просит Генерального секретаря направить Конференции по разоружению все документы, относящиеся к рассмотрению этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/71
12 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 56 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/634)]

38/71. Взаимосвязь между разоружением и развитием

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на выводы, содержащиеся в исследовании, озаглавленном
Взаимосвязь между разоружением и развитием I/,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/84 от 9 декабря 1982 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального
секретаря о мерах, принятых в рамках системы Организации Объединенных
Наций во исполнение резолюции 37/84 2/;

2. просит Генерального секретаря представить доклад Генераль-
ной Ассамблее на ее сороковой сессии на основе надлежащих мер, при-
нятых государствами-членами и в рамках системы Организации Объединен-
ных Наций в соответствии с резолюцией 37/84.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

1/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под
№ R.82.IX.1.

2/ A/38/436.

84-00965

В

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена накоплением вооружений и ростом военных расходов, связанным с ними растрачиванием людских и экономических ресурсов и их опасными последствиями для международного мира и безопасности,

будучи также обеспокоена масштабами кризиса, который охватил мировую экономику, в частности развивающиеся страны,

считая, что объем военных расходов в настоящее время достиг такого уровня, при котором невозможно более игнорировать их различные последствия тогда, когда международное сообщество прилагает усилия по оживлению мировой экономики и установлению нового международного экономического порядка,

считая также, что сокращение расходов на вооружения, в особенности государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, на взаимно согласованной основе явилось бы мерой, способствующей сдерживанию накопления вооружений и позволяющей высвободить дополнительные ресурсы, которые можно было бы использовать для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

принимая во внимание выводы исследования взаимосвязи между разоружением и развитием ^{1/}, а также резолюции 36/92 G от 9 декабря 1981 года и 37/84 от 9 декабря 1982 года, в которых Генеральная Ассамблея приняла эти выводы к сведению,

отмечая, что в 1983 году по просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 37/84, Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения предпринял исследование условий создания международного фонда разоружения в целях развития,

напоминая содержащуюся в этой резолюции рекомендацию Генеральной Ассамблеи, согласно которой вопрос о переключении средств с военных целей на мирные и перераспределении средств, высвобождаемых благодаря мерам в области разоружения, на экономическое и социальное развитие, следует включать в предварительную повестку дня Ассамблеи с интервалами, продолжительность которых предстоит определить,

будучи убеждена в том, что настало время изучить меры, которые можно было бы принять на основе выводов и рекомендаций существующих или проводимых исследований по этому вопросу,

отмечая, что в число рассматриваемых инициатив входит, в частности, предложение о созыве конференции по различным аспектам взаимосвязи между разоружением и развитием и предложение о создании международного фонда разоружения в целях развития,

1. выражает свою убежденность в том, что укрепление солидарности в области развития служило бы делу международного мира и безопасности и что средства, высвобождаемые в результате сокращения расходов на вооружения, содействовали бы росту и стабильности мировой экономики, в частности экономики развивающихся стран;
2. предлагает государствам-членам сообщить Генеральному секретарю не позднее 1 апреля 1984 года свои мнения и предложения по проблеме взаимосвязи между разоружением и развитием, и в частности по следующим вопросам:
 - a) оценка бремени вооружений в мире;
 - b) влияние военных расходов на мировое экономическое положение и развитие;
 - c) вклад, который можно было бы внести в осуществление целей в области развития посредством сокращения вооружений и военных расходов, в частности государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, или вклад этих государств соответствующим образом на цели развития;
 - d) пути и средства, которые позволили бы осуществить этот вклад, особенно в интересах экономического и социального прогресса развивающихся стран;
 - e) рассмотрение предложений, касающихся созыва конференции;
3. просит Генерального секретаря препроводить в надлежащее время ответы государств-членов Комиссии по разоружению;
4. просит Комиссию по разоружению внести этот пункт в повестку дня своей будущей сессии 1984 года, рассмотреть полученные ответы и представить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/72
18 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 57 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/635)]

38/72. О безотлагательном прекращении и запрещении
испытаний ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко озабочена продолжением гонки ядерных вооружений и усилением опасности ядерной войны,

будучи убеждена в том, что заключение многостороннего договора о запрещении испытаний ядерного оружия всеми государствами явилось бы одним из важнейших элементов для успеха усилий по прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений и качественного совершенствования ядерного оружия и по предотвращению расширения имеющихся арсеналов ядерного оружия и распространения ядерного оружия на новые страны,

будучи убеждена также в том, что разработка такого договора является задачей первостепенной важности и не должна ставиться в зависимость от достижения любых других мер в области разоружения,

сожалея о том, что Комитет по разоружению до сих пор не смог приступить к переговорам с целью достижения соглашения о таком договоре

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

I. настоятельно призывает все государства приложить все усилия для скорейшей разработки многостороннего договора о запрещении испытаний ядерного оружия всеми государствами;

2. настоятельно призывает Конференцию по разоружению I/ безотлагательно приступить к переговорам с целью разработки такого договора в самом приоритетном порядке с учетом всех существующих проектов и предложений и будущих инициатив и с этой целью предоставить ее вспомогательному органу по соответствующему пункту ее повестки дня мандат для ведения переговоров;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление резолюции 38/72 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

I/ С момента начала работы ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/73
18 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 63 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

/по докладу Первого комитета (A/38/641)7

38/73. Обзор и осуществление Заключительного документа
двенадцатой специальной сессии Генеральной
Ассамблеи

A

Меры по укреплению доверия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/100 D от 13 декабря 1982 года, в которой она просила Комиссию по разоружению рассмотреть вопрос о разработке руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о ходе обсуждения ею этого вопроса,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению о проделанной ею работе в ходе своей сессии 1983 года по пункту "Разработка руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне" 1/,

выражая свое беспокойство по поводу ухудшения международной обстановки и дальнейшей эскалации гонки вооружений, что отражает, а также усложняет неудовлетворительный международный политический климат, напряженность и недоверие,

стремясь укрепить международный мир и безопасность и в то же время создать и улучшить условия, способствующие дальнейшим мерам по разоружению,

вновь отмечая выводы Всеобъемлющего исследования о мерах по укреплению доверия 2/ и особенно важную роль, которую меры по укреплению доверия могут сыграть в области региональной и мировой стабильности, а также в достижении прогресса в области разоружения,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/38/42), пункт 26.

2/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.IX.3.

84-01417

сознавая, что, хотя меры по укреплению доверия не могут выступать в качестве замены конкретных мер по разоружению, они играют весьма важную роль в достижении разоружения, независимо от того, принимаются они в одностороннем, двустороннем или многостороннем порядке,

будучи убеждена в полезности мер по укреплению доверия, которые свободно достигаются соответствующими государствами и согласовываются с учетом особых условий и потребностей соответствующих регионов,

будучи убеждена в необходимости ослабления недоверия и страха в отношениях между государствами путем осуществления таких мер по укреплению доверия, как меры, рекомендованные на основе консенсуса во Всеобъемлющем исследовании о мерах по укреплению доверия, включая предоставление соответствующей и своевременной информации о военной деятельности и по другим вопросам, касающимся взаимной безопасности, и меры, касающиеся военного поведения государств в мирное время, а также путем достижения прогресса по конкретным мерам в области разоружения,

напоминая, что доверие отражает комплекс взаимосвязанных факторов военного, а также невоенного характера и что необходимо множество подходов для того, чтобы преодолеть страх, опасения и недоверие в отношениях между государствами и заменить их доверием,

приветствуя созыв в Стокгольме в январе 1984 года Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, первый этап которой будет посвящен обсуждению и принятию комплекса взаимодополняющих мер по укреплению доверия и безопасности, охарактеризованных в Итоговом документе Мадридской встречи участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и направленных на уменьшение опасности военного противостояния в Европе,

1. настоятельно призывает все государства поощрять и поддерживать все усилия, направленные на поиск дальнейших путей, посредством которых меры по укреплению доверия могут укрепить международный мир и безопасность;

2. предлагает всем государствам рассмотреть вопрос о возможном введении на: односторонней, двусторонней или многосторонней основе мер по укреплению доверия в их конкретных регионах и по возможности провести о них переговоры с учетом условий и требований, существующих в соответствующих регионах;

3. просит Комиссию по разоружению продолжить и завершить на ее сессии 1984 года рассмотрение пункта, озаглавленного "Разработка руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне";

4. просит далее Комиссию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе обсуждения ею этого пункта, содержащий такие руководящие принципы;

5. рекомендует всем государствам рассмотреть вопрос о включении ссылок на меры по укреплению доверия или соглашения о них, когда это возможно, в любые совместные заявления или декларации политического характера;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение руководящих принципов для мер по укреплению доверия".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

В

Замораживание ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/100 А от 13 декабря 1982 года, озаглавленную "Замораживание ядерного оружия",

будучи убеждена в том, что в нынешний ядерный век прочный международный мир может основываться лишь на достижении цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена далее в том, что первоочередными задачами в области разоружения должны быть ядерное разоружение и ликвидация всех видов оружия массового уничтожения,

признавая настоятельную необходимость прекращения гонки вооружений, особенно ядерных вооружений,

признавая далее настоятельную необходимость согласованного сокращения запасов ядерного оружия, ведущего к их полной ликвидации,

с глубокой озабоченностью отмечая, что государства, обладающие ядерным оружием, пока не приняли никаких мер, в ответ на призыв, содержащийся в резолюции 37/100 А,

1. вновь призывает все государства, обладающие ядерным оружием, согласиться на замораживание ядерного оружия, которое предусматривало бы, в частности, одновременное полное прекращение любого дальнейшего производства ядерного оружия и полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Замораживание ядерного оружия".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

С

Программа стипендий Организации Объединенных Наций
по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/, в которых она, в частности, постановила продолжить осуществление Программы и увеличить количество стипендий с двадцати до двадцати пяти начиная с 1983 года,

с удовлетворением отмечая, что в рамках Программы уже было подготовлено 104 государственных служащих из 67 стран, большинство из которых в настоящее время занимают ответственные должности, связанные с вопросами разоружения, в своих правительствах или постоянных представительствах при Организации Объединенных Наций или представляют свои правительства на международных совещаниях по вопросам разоружения,

принимая во внимание растущий интерес, который продолжает вызывать Программа у все большего числа государств,

признавая тот факт, что программа учебных занятий и деятельности, изложенная в общих чертах в докладе Генерального секретаря о Программе стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению 5/, продолжает расширяться,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 5/,

1. постановляет продолжить Программу стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению;

2. просит Генерального секретаря продолжать применять те же критерии объективности и сбалансированности при разработке будущих программ деятельности, как он это делал до сих пор, в соответствии с руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии;

3/ Резолюция S-10/2.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32.

5/ A/38/533.

3. выражает свою признательность правительствам Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Швеции и Японии, которые пригласили стипендиантов в свои столицы в 1983 году для изучения определенных видов деятельности в области разоружения, что способствовало выполнению общих задач Программы, а также обеспечило стипендиантам доступ к дополнительным источникам информации и к получению практических знаний, и в этой связи выражает надежду, что другие государства-члены окажут аналогичную поддержку этой Программе;

4. принимает к сведению решение Генерального секретаря перевести с 1 мая 1983 года Программу стипендий и ее сотрудников в Женеву 6/;

5. принимает также к сведению тот факт, что расширение Программы привело к увеличению объема деятельности по Программе;

6. выражает признательность Генеральному секретарю за то усердие, с которым он продолжал осуществлять Программу;

7. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления Программы 1984 года в соответствии с установленными для нее руководящими принципами;

8. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

6/ Там же, пункт 9.

D

Всемирная кампания за разоружение

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она заявила, что существенно важно, чтобы не только правительства, но и народы мира осознали и поняли опасность нынешнего положения, и подчеркнула важность мобилизации мирового общественного мнения в интересах разоружения,

ссылаясь также на свои резолюции 35/152 I от 12 декабря 1980 года, 36/92 C от 9 декабря 1981 года и 37/100 I от 13 декабря 1982 года, а также на доклады Генерального секретаря от 17 сентября 1981 года 7/, 11 июня 1982 года 8/ и 3 ноября 1982 года 9/,

изучив доклад, представленный Генеральным секретарем 30 августа 1983 года, об осуществлении программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение 10/,

изучив также раздел доклада Генерального секретаря от 20 октября 1983 года, в котором рассматривается деятельность Консультативного совета по исследованиям в области разоружения, связанная со Всемирной кампанией за разоружение 11/, а также заключительный акт первой Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Кампании, состоявшейся 27 октября 1983 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению осуществление программы деятельности на 1983 год в рамках Всемирной кампании за разоружение, как это изложено в докладе Генерального секретаря 10/;

7/ A/36/458.

8/ A/S-12/27.

9/ A/37/548.

10/ A/38/349.

11/ A/38/467, пункты 5-8.

2. с удовлетворением отмечает также добровольные взносы государств-членов в целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение, сделанные до и во время первой Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Кампании, состоявшейся 27 октября 1983 года;

3. постановляет, что на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи следует созвать вторую Конференцию Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение, с тем чтобы те государства-члены, которые еще не объявили о своих добровольных взносах, имели возможность сделать это;

4. рекомендует, чтобы добровольные взносы государств-членов в целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение не обуславливались их использованием для конкретной деятельности, поскольку крайне желательно, чтобы Генеральный секретарь мог иметь полную свободу принимать решения по своему усмотрению в рамках положений о Кампании, утвержденных ранее Генеральной Ассамблеей, и в осуществление полномочий, которыми он наделен в связи с этой Кампанией;

5. просит Генерального секретаря поручить информационным центрам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций обеспечить широкую гласность Всемирной кампании за разоружение и при необходимости распространять по мере возможности информационные материалы Организации Объединенных Наций на местных языках;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад, охватывающий как осуществление программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение системой Организации Объединенных Наций в 1984 году, так и программу деятельности, намеченную системой на 1985 год;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Всемирная кампания за разоружение".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

Е

Замораживание ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/ первой специальной сессии, посвященной разоружению, принятом в 1978 году и вновь единогласно и решительно подтвержденном в 1982 году в ходе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 12/ ее второй специальной сессии, посвященной разоружению, Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с угрозой самому существованию человечества, вызванной наличием ядерного оружия и продолжающейся гонкой вооружений,

напоминая также, что на этих сессиях она указывала, что существующие арсеналы ядерного оружия являются более чем достаточными для того, чтобы уничтожить всю жизнь на земле, и подчеркивала, что человечество поэтому стоит перед выбором: прекратить гонку вооружений и приступить к разоружению или быть уничтоженным,

отмечая, что существующие в настоящее время условия являются источником еще более серьезной озабоченности, чем условия, существовавшие в 1978 году, ввиду наличия нескольких факторов, таких как ухудшение международной обстановки, повышение точности, скорости и разрушительной силы ядерного оружия, разработка иллюзорных доктрин "ограниченной" или "выигршной" ядерной войны и многочисленные ложные сигналы тревоги, которые возникали в результате неисправности компьютеров,

отмечая также, что седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Дели в марте 1983 года, провозгласила, что новая эскалация гонки ядерных вооружений, как в ее количественных, так и качественных аспектах, а также расчет на доктрины ядерного сдерживания еще больше увеличили опасность возникновения ядерной войны и сделали международные отношения еще более ненадежными и нестабильными 13/,

считая, что исключительно срочный характер носит вопрос о прекращении любого дальнейшего увеличения громадных арсеналов двух крупных ядерных государств, которые уже располагают достаточной мощью для нанесения ответного удара и внушающей страх способностью многократного уничтожения,

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

13/ A/38/132-S/15675, раздел I, пункт 28.

считая также, что столь же настоятельно необходимо активизировать переговоры в целях существенного сокращения и качественного ограничения ядерного оружия,

учитывая, что замораживание ядерного оружия, хотя оно и не является самоцелью, представляло бы собой наиболее эффективный первый шаг на пути к достижению вышеупомянутых двух целей, поскольку оно обеспечило бы благоприятную атмосферу для проведения переговоров о сокращении, одновременно предотвращая продолжающееся наращивание и качественное совершенствование существующих видов ядерного оружия в течение периода ведения переговоров,

будучи твердо убеждена, что существующие условия являются наиболее благоприятными для такого замораживания, поскольку Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки в настоящий момент располагают одинаковой ядерной военной мощью и, как представляется очевидным, между ними существует общий примерный паритет,

сознавая, что простое применение тех систем наблюдения, проверки и контроля, которые в некоторых случаях ранее уже были согласованы, явилось бы достаточным для обеспечения разумных гарантий добросовестного соблюдения обязательств, вытекающих из такого замораживания,

будучи убеждена в полезности того, чтобы другие государства, обладающие ядерным оружием, последовали примеру двух крупных ядерных государств, как только появятся позитивные результаты замораживания, о котором они договорились бы,

1. вновь настоятельно призывает Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки как два крупных ядерных государства объявить либо путем одновременных односторонних заявлений, либо путем совместной декларации о немедленном замораживании ядерного оружия, что явилось бы первым шагом в направлении к всеобъемлющей программе разоружения, структура и масштаб которого были бы следующими:

а) оно охватывало бы:

- i) всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия и средств его доставки;
- ii) полное прекращение производства ядерного оружия и средств его доставки;
- iii) запрещение любого дальнейшего развертывания ядерного оружия и средств его доставки;

iv) полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

b) на него распространялись бы все соответствующие меры и процедуры контроля, которые уже были согласованы сторонами в случае договоров ОСВ-1 14/ и ОСВ-2 15/, а также те меры и процедуры, которые были согласованы в принципе сторонами во время подготовительных трехсторонних переговоров о всеобщем запрете на испытания, проходивших в Женеве;

c) первоначально оно было бы объявлено на пятилетний период с возможностью продления в случае, если бы к такому замораживанию присоединились другие ядерные государства, как на это рассчитывает Генеральная Ассамблея;

2. просит оба вышеупомянутых крупных ядерных государства представить Генеральной Ассамблее до открытия ее тридцать девятой сессии совместный доклад или два отдельных доклада об осуществлении настоящей резолюции;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление резолюции 38/73 Е Генеральной Ассамблеи о замораживании ядерного оружия".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

14/ "Временное соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений" (United Nations, Treaty Series, vol. 944, No.13445, p.3).

15/ "Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений" (см. CD/53/Appendix III/vol.I, документ CD/28).

Г

Всемирная кампания за разоружение: действия и мероприятия

Генеральная Ассамблея,

сознавая растущую тревогу общественности в связи с опасностями гонки вооружений, в особенности гонки ядерных вооружений, и ее отрицательными социально-экономическими последствиями,

отмечая с удовлетворением успешное начало осуществления Всемирной кампании за разоружение и ее положительное воздействие на широкую мобилизацию мирового общественного мнения в интересах мира и разоружения,

ссылаясь на свои резолюции 36/92 J от 9 декабря 1981 года и 37/100 B от 13 декабря 1982 года, а также на доклад Генерального секретаря о Всемирной кампании по сбору подписей в поддержку мер по предотвращению ядерной войны, ограничению гонки вооружений и за разоружение 16/,

приветствуя добровольные взносы, сделанные в Добровольный целевой фонд Всемирной кампании за разоружение для осуществления целей Кампании

принимая во внимание доклад Генерального секретаря об осуществлении программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение 10/,

будучи убеждена в том, что система Организации Объединенных Наций, государства-члены при уважении их суверенных прав и другие органы, в частности неправительственные организации, - все призваны играть свою роль в достижении целей Всемирной кампании за разоружение,

принимая во внимание большое количество различных мероприятий, проводимых в рамках Всемирной кампании за разоружение, включая действия по сбору подписей в поддержку мер по предотвращению ядерной войны, ограничению гонки вооружений и за разоружение.

1. вновь подтверждает полезность дальнейшего осуществления действий и мероприятий, которые являются важным проявлением воли мировой общественности и эффективно содействуют достижению целей Всемирной кампании за разоружение и тем самым созданию благоприятного климата для обеспечения прогресса в области разоружения и для достижения цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем;

2. вновь предлагает государствам-членам сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить улучшение потока правдивой информации, касающейся различных аспектов разоружения, а также действий и деятельности мировой общественности в поддержку мира и разоружения, и избегать распространения ложной и тенденциозной информации;

3. просит Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

G

Конвенция о запрещении применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой, которую создает для существования человечества и системы обеспечения жизнедеятельности ядерное оружие и его применение, вытекающей из концепций сдерживания,

сознавая возросшую угрозу ядерной войны в результате усиления гонки ядерных вооружений и серьезного ухудшения международной обстановки,

будучи убеждена в том, что ядерное разоружение является необходимым для предотвращения ядерной войны и для укрепления международного мира и безопасности,

будучи убеждена далее в том, что запрещение применения или угрозы применения ядерного оружия явилось бы шагом в направлении к полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о своем заявлении, содержащемся в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, о том, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых можно было бы достичь соглашения по кодексу мирного поведения государств в международных делах и которые предотвратили бы применение ядерного оружия или угрозу его применения,

вновь подтверждая заявление о том, что применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, которое содержится в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

отмечая с сожалением, что Комитету по разоружению на его сессии 1983 года не удалось приступить к переговорам с целью достижения соглашения по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при каких бы то ни было обстоятельствах, используя в качестве основы текст, содержащийся в резолюции 37/100 С Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1982 года,

1. вновь просит Конференцию по разоружению 17/ начать в первоочередном порядке переговоры с целью достижения соглашения по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при каких бы то ни было обстоятельствах, используя в качестве основы текст прилагаемого проекта Конвенции о запрещении применения ядерного оружия;

2. просит далее Конференцию по разоружению представить доклад о результатах этих переговоров Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

17/ С момента начала ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект Конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства-участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы шагом в направлении к полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства-участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти ядерных государств, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, текст которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в _____
_____ одна тысяча девятьсот _____
года.

Н

Разоружение и международная безопасность

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/83 А от 11 декабря 1979 года, 35/156 J от 12 декабря 1980 года, 36/97 К от 9 декабря 1981 года и 37/100 Е от 13 декабря 1982 года,

будучи глубоко озабочена продолжающимся застоем в усилиях на переговорах о разоружении и неуклонной эскалацией гонки вооружений, особенно ядерных, что создает исключительную угрозу самому существованию человечества,

будучи серьезно обеспокоена нынешней международной обстановкой, характеризующейся непрекращающимся использованием насилия и применением силы в нарушение Устава Организации Объединенных Наций,

будучи твердо убеждена в том, что находящийся в тесной взаимозависимости мир, состоящий из множества суверенных государств, по-видимому, не может развиваться по пути мира, безопасности и выживания в ядерно-космический век без эффективно функционирующей организации,

отмечая, что основной функцией Организации Объединенных Наций при осуществлении ее главной цели является функционирование предусмотренной в Уставе системы безопасности и что принципы разоружения, отраженные в Уставе (статья 11) и вытекающие из нее, являются составной частью этой системы безопасности,

будучи убеждена в том, что восстановление основной функции Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Устава явилось бы важным фактором в создании условий, ведущих к прекращению гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и проведению плодотворных переговоров о мерах по разоружению,

учитывая, что последние события со всей очевидностью подтвердили тот факт, что целый ряд единогласно принятых решений Совета Безопасности игнорировались и обходились теми, кто должен их соблюдать, в результате чего последующее развитие событий еще более усугубило положение,

преисполненная решимости отвратить опасность приближающейся ядерной войны в небезопасном мире анархии, в котором отсутствие системы коллективной безопасности в рамках Организации Объединенных Наций является важным фактором,

учитывая содержащееся в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии предостережение о том, что "именно отсутствие эффективной системы коллективной безопасности в рамках Лиги Наций ... привело ко второй мировой войне" I8/,

1. просит Совет Безопасности ускорить заключение соглашений в целях предоставления в распоряжение Совета Безопасности вооруженных сил, как того требует Устав Организации Объединенных Наций, для обеспечения функционирования предусмотренной в Уставе системы коллективной безопасности и содействия тем самым плодотворным переговорам в целях прекращения гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и достижения прогресса в области разоружения;

2. просит далее Совет Безопасности представить через Генерального секретаря доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

I

Созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,
посвященной разоружению

Генеральная Ассамблея,

учитывая принятое на ее двенадцатой специальной сессии решение об определении на ее тридцать восьмой сессии даты созыва третьей специальной сессии, посвященной разоружению I9/,

желая внести вклад в укрепление и расширение позитивных процессов, начало которым положило определение основ международной стратегии разоружения на ее десятой специальной сессии,

I8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № I (A/37/I).

I9/ Там же, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 66.

1. постановляет, что третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, должна состояться не позднее 1988 года;

2. постановляет также определить, не позднее, чем на своей сороковой сессии, дату созыва третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и принять надлежащие меры по созданию подготовительного комитета третьей специальной сессии.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

J

Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/100 F от 13 декабря 1982 года о региональном разоружении,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии этого вопроса 20/;

2. принимает к сведению также тот факт, что по просьбе государств-участников Мадридской встречи 1980 года, состоявшейся на основе положений Заключительного акта, относящихся к дальнейшим шагам после Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, правительство Испании передало Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций итоговый документ этой встречи;

3. выражает свое удовлетворение в связи с созывом в Стокгольме 17 января 1984 года Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе как важной и составной части многостороннего процесса, начатого Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе;

4. принимает к сведению также предложения, сделанные в контексте регионального разоружения со времени принятия своей резолюции 37/100 F;

5. просит Генерального секретаря регулярно информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении резолюции 37/100 F, а также о мероприятиях, осуществляемых Секретариатом, в частности Департаментом по вопросам разоружения, и Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, в области регионального подхода к разоружению;

6. постановляет включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение: доклад Генерального секретаря".

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года



Тридцать восьмая сессия
Пункт 139 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/645)]

38/74. Осуществление выводов второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета третьей Конференции по рассмотрению действия Договора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года, в приложении к которой содержится Договор о нераспространении ядерного оружия,

отмечая положения пункта 3 статьи VIII этого Договора относительно проведения последующих конференций по рассмотрению действия Договора,

отмечая, что в Заключительном документе второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в Женеве 11 августа - 7 сентября 1980 года, Конференция предложила правительствам-депозитариям созвать в 1985 году третью конференцию по рассмотрению действия Договора, и отмечая, что, по всей видимости, среди участников существует консенсус в отношении того, что третью Конференцию по рассмотрению действия Договора следует провести в Женеве в августе-сентябре указанного года,

1. отмечает, что после соответствующих консультаций был создан подготовительный комитет открытого состава, в который входят участники Договора о нераспространении ядерного оружия, являющиеся членами Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии или представленные в Комитете по разоружению, и в который может входить любой участник Договора, проявляющий интерес к участию в работе подготовительного комитета;

2. просит Генерального секретаря оказывать необходимую помощь и обеспечить такие услуги, включая составление кратких отчетов, которые могут потребоваться для третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и ее подготовки.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/75
13 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 143 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/648)]

38/75. Осуждение ядерной войны

Генеральная Ассамблея,

выражая тревогу в связи нарастанием угрозы ядерной войны, которая способна привести к гибели земной цивилизации,

привлекая внимание всех государств и народов к выводам виднейших ученых, военных и гражданских специалистов относительно того, что не существует возможности ограничить губительные последствия ядерной войны, если она будет начата, и что в ядерной войне не может быть победителей,

будучи убеждена, что самым глубоким чаянием миллиардов людей, населяющих Землю, является предотвращение ядерной катастрофы,

подтверждая свой призыв к заключению международной конвенции о запрещении применения ядерного оружия с участием всех ядерных государств,

1. решительно, безоговорочно и навсегда осуждает ядерную войну как противоречащую человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народов, как попрание первейшего права человека - права на жизнь;

2. подвергает осуждению разработку, выдвижение, распространение и пропаганду политических и военных доктрин и концепций, призванных обосновать "правомерность" применения ядерного оружия первыми, как и вообще "допустимость" развязывания ядерной войны;

3. призывает все государства объединить и умножить усилия ради устранения угрозы ядерной войны, прекращения гонки ядерных вооружений и их сокращения вплоть до полной ликвидации.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/76
18 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 144 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/649)]

38/76. Замораживание ядерных вооружений

Генеральная Ассамблея,

выражая тревогу по поводу того, что продолжающаяся гонка ядерных вооружений серьезно усиливает опасность возникновения ядерной войны,

учитывая высокую ответственность ядерных государств за сохранение всеобщего мира и предотвращение ядерной войны,

напоминая о своей резолюции 37/100 В от 13 декабря 1982 года, в которой выражена твердая убежденность, что существующие условия являются наиболее благоприятными для замораживания ядерных вооружений,

I. настоятельно призывает все государства, обладающие ядерным оружием, пойти на замораживание при соответствующем контроле всех имеющихся у них ядерных вооружений в количественном и качественном отношении, а именно:

a) прекратить наращивание всех компонентов ядерных арсеналов, включая все виды средств доставки ядерного оружия и все виды ядерных боеприпасов;

b) не разворачивать ядерные вооружения новых видов и типов;

c) установить мораторий на все испытания ядерных боеприпасов и на испытания новых видов и типов средств их доставки;

d) прекратить производство расщепляющихся материалов для целей создания ядерных боеприпасов;

2. призывает Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, располагающие наиболее крупными ядерными арсеналами, в первую очередь и одновременно осуществить замораживание своих ядерных вооружений на двусторонней основе в порядке примера для других ядерных государств;

3. считает, что все другие государства, обладающие ядерным оружием, должны вслед за этим как можно скорее заморозить свои ядерные вооружения;

4. указывает на неотложную необходимость активизировать усилия, направленные на скорейшее достижение соглашений о существенных ограничениях и радикальных сокращениях ядерных вооружений, имея в виду в качестве конечной цели их полную ликвидацию.

97-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/181
20 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 46 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/624)]

38/181. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

A

Осуществление Декларации

Генеральная Ассамблея,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке 1/, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17-21 июля 1964 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года - первую по данному вопросу, а также на свои резолюции 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года, 32/81 от 12 декабря 1977 года, 33/63 от 14 декабря 1978 года, 34/76 A от 11 декабря 1979 года, 35/146 B от 12 декабря 1980 года, 36/86 B от 9 декабря 1981 года и 37/74 A от 9 декабря 1982 года, в которых она призвала все государства рассматривать и признавать африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия,

напоминая, что в своей резолюции 33/63 она решительно осудила любые явные или скрытые попытки Южной Африки внедрить ядерное оружие на африканском континенте и потребовала, чтобы Южная Африка немедленно отказалась от проведения любых ядерных взрывов на африканском континенте или где бы то ни было,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

84-01778

ссылаясь на свою резолюцию 35/146 А от 12 декабря 1980 года, в которой она, среди прочего, выразила свою признательность Генеральному секретарю за его доклад о плане и потенциале Южной Африки в ядерной области 2/ и выразила свою глубокую тревогу в связи со сделанным в докладе Генерального секретаря выводом о способности Южной Африки производить ядерное оружие,

подтверждая, что продолжение создания Южной Африкой ядерного потенциала подвергает серьезной опасности достижение цели Декларации и создает серьезную угрозу не только для безопасности африканских государств, но и для международного мира и безопасности,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/100 F от 13 декабря 1982 года, в которой она, среди прочего, просила Секретариат, в частности Департамент по вопросам разоружения, и Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения оказывать помощь государствам и региональным учреждениям, запрашивающим ее в рамках региональных мер по разоружению, осуществляемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств,

отмечая доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения 3/,

отмечая доклад Генерального секретаря о деятельности Консультативного совета по исследованиям в области разоружения 4/,

с озабоченностью принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению 5/, в частности пункт 24 доклада, касающийся вопроса о ядерном потенциале Южной Африки,

будучи убеждена в настоятельной необходимости рассмотрения международным сообществом практических мер в целях достижения целей Декларации,

1. решительно подтверждает свой призыв ко всем государствам рассматривать и признавать африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия;

2/ План и потенциал Южной Африки в ядерной области (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.1.10).

3/ См. А/38/475.

4/ См. А/38/467.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (А/38/42).

2. подтверждает, что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой главами африканских государств и правительств, явилось бы важной мерой по предотвращению распространения ядерного оружия и содействию международному миру и безопасности;
3. осуждает упорное стремление Южной Африки создать ядерный потенциал, а также все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом, которые позволяют ему препятствовать достижению цели Декларации на сохранение Африки, свободной от ядерного оружия;
4. призывает все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц немедленно прекратить любую форму сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, позволяющего ему препятствовать достижению цели Декларации;
5. вновь требует, чтобы расистский режим Южной Африки воздерживался от испытания, производства, развертывания, транспортировки, хранения, применения или угрозы применения ядерного оружия;
6. вновь требует, чтобы Южная Африка немедленно предоставила все свои ядерные установки и устройства для проверки Международным агентством по атомной энергии;
7. просит Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения и в консультации с Организацией африканского единства предоставить данные о продолжающемся создании ядерного потенциала Южной Африки;
8. просит Генерального секретаря оказать необходимую поддержку Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, с тем чтобы позволить ему выполнить задачу, возложенную на него в соответствии с настоящей резолюцией, и просит Институт представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление декларации о создании безъядерной зоны в Африке".

В

Ядерный потенциал Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/76 В от 11 декабря 1979 года, 35/146 А от 12 декабря 1980 года, 36/86 А от 9 декабря 1981 года и 37/74 В от 9 декабря 1982 года,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке 6/, приняту Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17-21 июля 1964 года,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи она отметила, что накопление расистскими режимами вооружений и приобретение военной технологии, равно как и возможное приобретение ими ядерного оружия, представляет собой угрожающее и все более опасное препятствие для мирового сообщества, перед которым стоит настоятельная задача разоружения 7/,

принимая к сведению резолюцию GC (XXVII)/RES/408, приняту Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее двадцать седьмой очередной сессии по вопросу о ядерном потенциале Южной Африки,

напоминая, что в своей резолюции 33/63 от 14 декабря 1978 года она решительно осудила любые явные или скрытые попытки Южной Африки внедрить ядерное оружие на африканском континенте и потребовала, чтобы Южная Африка немедленно отказалась от проведения любых ядерных взрывов на африканском континенте или где бы то ни было,

ссылаясь на свою резолюцию 35/146 А от 12 декабря 1980 года, в которой она, среди прочего, выразила свою признательность Генеральному секретарю за его доклад о плане и потенциале Южной Африки в ядерной области 8/ и выразила свою глубокую тревогу в связи со сделанным в докладе Генерального секретаря выводом о способности Южной Африки производить ядерное оружие,

6/ Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

7/ Резолюция S-10/2, пункт 12.

8/ План и потенциал Южной Африки в ядерной области (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.10).

с сожалением отмечая, что, несмотря на беспокойство международного сообщества в связи с ядерным потенциалом Южной Африки и признанную необходимость конкретно и в срочном порядке рассмотреть этот вопрос, Комиссия по разоружению не смогла завершить рассмотрение этого важного пункта своей повестки дня и вынести конкретные рекомендации в ходе своей основной сессии 1983 года,

будучи крайне обеспокоена тем, что Южная Африка, грубо нарушая принципы международного права и соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, не только продолжает, но фактически активизирует свои вооруженные нападения и другие акты агрессии и подрывные действия против независимых государств южной части Африки, в частности Лесото, Мозамбика и Анголы, часть территории которой по-прежнему оккупируют южноафриканские силы,

решительно осуждая военную оккупацию южноафриканскими войсками частей территории Анголы в нарушение ее национального суверенитета, независимости и территориальной целостности и требуя немедленного и безусловного вывода южноафриканских войск с территории Анголы,

выражая свое глубокое разочарование тем, что, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, некоторые западные государства и Израиль по-прежнему сотрудничают с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях и что некоторые из этих же западных государств, с готовностью прибегая к использованию права вето, постоянно срывают все попытки в Совете Безопасности решить вопрос о Южной Африке эффективным образом,

1. осуждает широкое наращивание мощи военной машины Южной Африки, в том числе ее неистовое приобретение способности производить ядерное оружие для репрессивных и агрессивных целей, а также в качестве средства шантажа;

2. выражает свою полную поддержку правительствам независимых государств южной части Африки в их усилиях по обеспечению гарантий и охране своей территориальной целостности и национального суверенитета;

3. вновь подтверждает, что приобретение расистским режимом потенциала ядерного оружия представляет собой чрезвычайно серьезную опасность для международного мира и безопасности и особенно подрывает безопасность африканских государств, а также увеличивает опасность распространения ядерного оружия;

4. просит Комиссию по разоружению тщательно и в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ядерном потенциале Южной Африки на своей сессии 1984 года с учетом, в частности, выводов, содержащихся в докладе Генерального секретаря о плане и потенциале Южной Африки в ядерной области 8/, с целью принятия конкретных рекомендаций по данному вопросу;

5. просит Совет Безопасности для целей разоружения и выполнения его обязанностей и ответственности за поддержание международного мира и безопасности принять принудительные меры, с тем чтобы предотвратить приобретение каким бы то ни было расистским режимом оружия или военной технологии;

6. просит далее Совет Безопасности срочно завершить свое рассмотрение рекомендаций его Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, с тем чтобы устранить существующие пробелы в эмбарго на поставки оружия и сделать его более эффективным и запретить, в частности, все формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в ядерной области;

7. осуждает все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом Южной Африки, поскольку такое сотрудничество позволяет ему, среди прочего, препятствовать достижению цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, направленной на сохранение Африки свободной от ядерного оружия;

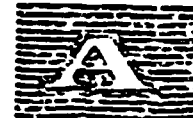
8. осуждает, в частности, недавние решения некоторых государств-членов предоставить нескольким корпорациям на их территориях лицензии на поставку оборудования и технико-эксплуатационных услуг для ядерных установок в Южной Африке;

9. призывает все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц немедленно прекратить всякое военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, включая предоставление ему таких материалов, как электронно-вычислительные машины, электронное оборудование и соответствующая технология;

10. вновь требует, чтобы Южная Африка немедленно предоставила все свои ядерные установки и устройства для проверки Международным агентством по атомной энергии;

11. просит Генерального секретаря самым пристальным образом следить за развитием Южной Африки в ядерной области и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года



Пятидесятая восьмая сессия
Пункт 49 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/627)]

38/182. О запрещении разработки и производства
новых видов оружия массового уничтожения
и новых систем такого оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3479 (XV) от 11 декабря 1975 года, 31/74 от 10 декабря 1976 года, 32/84 А от 12 декабря 1977 года, 33/66 В от 14 декабря 1978 года, 34/79 от 11 декабря 1979 года, 35/149 от 12 декабря 1980 года, 36/89 от 9 декабря 1981 года и 37/77 А от 9 декабря 1982 года по вопросу о запрещении новых видов оружия массового уничтожения,

принимая во внимание положения пункта 39 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи I/ о том, что для прекращения гонки вооружений важны как качественные, так и количественные меры по разоружению и что усилия в этом направлении должны включать переговоры об ограничении и прекращении качественного совершенствования вооружений, особенно оружия массового уничтожения, и разработки новых средств ведения войны,

напоминая о решении, содержащемся в пункте 77 Заключительного документа, о том, что для того, чтобы помочь предотвратить качественную гонку вооружений, и с тем, чтобы научные и технические достижения можно было в конечном счете использовать только для мирных целей, следует предпринять эффективные меры для предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения, основанных на новых научных принципах и достижениях, и что следует в должном порядке продолжать усилия, направленные на запрещение таких новых видов и новых систем оружия массового уничтожения,

* Переиздан по техническим причинам.

1/ Резолюция S-10/2.

вновь выражая свою твердую убежденность в свете решений, принятых на ее десятой специальной сессии, в важности заключения соглашения или соглашений, предотвращающих использование научно-технического прогресса в целях создания новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

отмечая, что в ходе сессии Комитета по разоружению 1983 года состоялось обсуждение вопроса по пункту повестки дня, озаглавленному "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие",

будучи убеждена, что необходимо использовать все пути и средства для предотвращения разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

принимая во внимание часть доклада Комитета по разоружению, касающуюся данного вопроса 2/,

1. просит Конференцию по разоружению 3/ с учетом имеющихся у нее приоритетов активизировать переговоры с привлечением квалифицированных правительственных экспертов с целью подготовки проекта всеобъемлющего соглашения о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, а также проектов возможных соглашений по отдельным видам этого оружия;

2. вновь настоятельно призывает все государства воздерживаться от любых действий, которые могли бы отрицательно сказаться на переговорах, имеющих целью разработку соглашения или соглашений, предотвращающих появление новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия;

3. призывает государства - постоянные члены Совета Безопасности, а также другие важные в военном отношении государства в качестве первого шага к заключению всеобъемлющего соглашения по данному вопросу сделать аналогичные по содержанию заявления об отказе от создания новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, имея в виду, что такие заявления были бы затем одобрены решением Совета Безопасности;

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия. Дополнение № 27 (A/38/27), раздел III, пункты 81 и 84-86.

3/ С момента начала ежегодной сессии 1984 года Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

4. вновь призывает все государства предпринять усилия для обеспечения того, чтобы в конечном итоге научные и технические достижения могли использоваться исключительно в мирных целях;

5. просит Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все документы, относящиеся к обсуждению данного вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии;

6. просит Конференцию по разоружению представить доклад о достигнутых результатах для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года



Тридцать восьмая сессия
Пункт 50 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

/по докладу Первого комитета (A/38/628)7

38/183. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

А

Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена возможностью размещения новых ракет среднего радиуса действия в Европе и модернизацией уже существующих ракет на этом континенте,

будучи глубоко встревожена тем, что двусторонние переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, начатые в Женеве 30 ноября 1981 года, до сих пор не привели к результатам, отвечающим чаяниям народов,

будучи глубоко обеспокоена тем, что провал этих переговоров может привести к новой значительной эскалации расширяющегося соперничества в области вооружений в Европе и во всем мире, что поставит под серьезную угрозу международный мир и безопасность,

будучи твердо убеждена в том, что скорейшее успешное завершение этих переговоров путем достижения соответствующего соглашения, отвечающего принципу ненанесения ущерба безопасности на максимально низком уровне вооружений и вооруженных сил, будет иметь жизненно важное значение для укрепления международного мира и безопасности и для уменьшения риска ядерной войны,

будучи убеждена также в том, что по-прежнему можно достичь соглашения посредством переговоров, проводимых в духе гибкости и ответственности за интересы безопасности всех народов,

1. настоятельно призывает правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки приложить все усилия для достижения на своих двусторонних переговорах в Женеве соглашения или по крайней мере согласиться на временной основе о неразмещении ракет средней дальности и сокращении количества существующих таких ракет, пока продолжаются переговоры с целью достижения позитивных результатов в соответствии с интересами безопасности всех государств;

2. призывает все европейские государства, а также все заинтересованные государства сделать все возможное для оказания содействия процессу переговоров и его успешному завершению;

3. призывает все государства сделать все возможное для прекращения гонки вооружений и начала разоружения, и в первую очередь ядерного разоружения, а также содействовать ослаблению международной напряженности и возвращению к политике разрядки, сотрудничества и уважения национальной независимости всех народов;

4. просит Генерального секретаря принять необходимые меры с целью довести содержание настоящего призыва до сведения правительств всех государств.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

В

Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой для существования человечества, которую создают наличие ядерного оружия и продолжающаяся гонка вооружений,

напоминая, что в соответствии с Заключительным документом десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение,

напоминая также, что это обязательство было вновь подтверждено Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая свои резолюции 36/81 В, 36/92 I и 36/100 от 9 декабря 1981 года и 37/78 J от 9 декабря 1982 года,

вновь подтверждая, что наиболее эффективной гарантией против опасности ядерной войны и применения ядерного оружия является ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия,

1/ Резолюция S-10/2.

напоминая также о своем заявлении, содержащемся в Заключительном документе десятой специальной сессии, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая также, что обладающие ядерным оружием государства несут особую ответственность за принятие мер, направленных на предотвращение развязывания ядерной войны,

1. считает, что торжественные заявления двух обладающих ядерным оружием государств, сделанные или подтвержденные на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, относительно их соответствующих обязательств не применять первыми ядерное оружие являются важным шагом на пути к уменьшению угрозы ядерной войны;

2. выражает надежду, что те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, рассмотрят вопрос о том, чтобы сделать аналогичные заявления относительно неприменения первыми ядерного оружия.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

С

Запрещение ядерного нейтронного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, в котором говорится, что достижение ядерного разоружения потребует срочного проведения переговоров в целях достижения договоренностей, в частности относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия, что особо подчеркивается в пункте 50а Заключительного документа,

подчеркивая, что ядерное нейтронное оружие представляет собой новый шаг в качественной гонке вооружений в области ядерного оружия,

вновь подтверждая свои резолюции 36/92 К от 9 декабря 1981 года и 37/78 Е от 9 декабря 1982 года,

разделяя всемирную озабоченность, выраженную государствами-членами, а также неправительственными организациями в связи с продолжением и расширением производства ядерного нейтронного оружия и пополнением им военных арсеналов, что ускоряет гонку ядерных вооружений и значительно снижает порог ядерной войны,

сознавая антигуманный характер такого оружия, которое представляет собой серьезную угрозу, особенно для незащищенного гражданского населения,

отмечая рассмотрение вопросов, связанных с прекращением гонки ядерных вооружений и ядерным разоружением и с запрещением ядерного нейтронного оружия, в Комитете по разоружению в 1983 году,

выражая сожаление в связи с тем, что Комитет по разоружению не смог достичь договоренности о начале переговоров в соответствующих организационных рамках о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении и о запрещении ядерного нейтронного оружия,

1. вновь подтверждает свою просьбу к Конференции по разоружению 2/ безотлагательно начать в соответствующих организационных рамках переговоры с целью заключения конвенции о запрещении разработки, производства, накопления, развертывания и применения ядерного нейтронного оружия в качестве органического элемента переговоров, предусмотренных в пункте 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/;

2. просит Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, касающиеся обсуждения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии;

3. просит Конференцию по разоружению представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение ядерного нейтронного оружия".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

2/ С момента начала ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

D

Ядерное оружие во всех его видах

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, Генеральная Ассамблея выразила глубокую тревогу в связи с угрозой войны, прежде всего ядерной войны, предотвращение которой по-прежнему остается наиболее насущной и самой срочной задачей сегодняшнего дня,

вновь подтверждая, что ядерное оружие представляет собой наиболее серьезную угрозу человечеству и его существованию и что поэтому необходимо приступить к ядерному разоружению и полному уничтожению ядерного оружия,

подтверждая также, что все государства, обладающие ядерным оружием, в частности те, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, несут особую ответственность за решение задачи достижения целей ядерного разоружения,

вновь подчеркивая, что уже имеющегося ядерного оружия более чем достаточно, чтобы уничтожить жизнь на Земле, и учитывая разрушительные последствия, которые принесла бы ядерная война как для воюющих, так и для невоюющих сторон,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она постановила, что эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение и что необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия,

подчеркивая, что любая надежда на победу в ядерной войне является бессмысленной и что такая война неизбежно приведет к уничтожению государств, огромным опустошениям и катастрофическим последствиям для цивилизации и самой жизни на Земле,

напоминая далее о том, что в своей резолюции 35/152 В от 12 декабря 1980 года она с тревогой отметила возрастание риска ядерной катастрофы, связанного как с нарастанием гонки ядерных вооружений, так и с принятием новых доктрин ограниченного или частичного применения ядерного оружия, которые несовместимы с ее резолюцией 110 (II) от 3 ноября 1947 года, озаглавленной "Меры, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигателей новой войны", и порождают иллюзии допустимости и приемлемости ядерного конфликта,

с тревогой отмечая, что позднее доктрина ограниченной ядерной войны была дополнена концепцией затяжной ядерной войны и что эти опасные доктрины ведут к новому витку в спирали гонки вооружений, что может серьезно затруднить достижение соглашений о ядерном разоружении,

будучи серьезно обеспокоена новой эскалацией гонки ядерных вооружений как в количественном, так и в качественном отношениях, а также ставкой на доктрину ядерного сдерживания, которые фактически увеличивают риск возникновения ядерной войны и ведут к росту напряженности и нестабильности в международных отношениях,

принимая к сведению соответствующие прения в Комиссии по разоружению в 1983 году по пункту 4 ее повестки дня, изложенные в ее докладе 3/,

подчеркивая настоятельную необходимость прекращения разработки и развертывания новых видов и систем ядерного оружия в качестве шага на пути к ядерному разоружению,

вновь подчеркивая, что первоочередное внимание на переговорах по разоружению должно быть уделено ядерному оружию, и ссылаясь на пункты 49 и 54 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/,

ссылаясь на свои резолюции 33/71 Н от 14 декабря 1978 года, 34/83 J от 11 декабря 1979 года, 35/152 В и С от 12 декабря 1980 года, 36/92 Е от 9 декабря 1981 года и 37/78 С от 9 декабря 1982 года,

отмечая, что Комитет по разоружению на своей сессии, состоявшейся в 1983 году, провел обсуждение вопроса о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении и, в частности, о создании специальной рабочей группы для переговоров по этому вопросу,

сожалея, однако, что Комитет по разоружению не смог достичь договоренности по вопросу о создании специальной рабочей группы для проведения многосторонних переговоров по вопросу о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении,

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (А/38/42).

считая, что будут и далее прилагаться усилия для того, чтобы позволить Конференции по разоружению 2/ выполнять свою функцию по ведению переговоров в отношении прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения, с учетом того первостепенного значения, которое придается этому вопросу в Заключительном документе десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

будучи убеждена, что Конференция по разоружению является наиболее подходящим форумом для подготовки и проведения переговоров по ядерному разоружению,

1. призывает Конференцию по разоружению безотлагательно приступить к переговорам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении в соответствии с пунктом 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и особенно разработать программу ядерного разоружения и с этой целью учредить специальную рабочую группу по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

Е

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению 3/,

подчеркивая вновь важность эффективного осуществления соответствующих рекомендаций и решений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая соответствующие разделы Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая во внимание важную роль Комиссии по разоружению и значительный вклад, который она вносит в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

желая повысить эффективность Комиссии по разоружению как совещательного органа в области разоружения,

ссылаясь на свои резолюции 33/71 Н от 14 декабря 1978 года, 34/83 Н от 11 декабря 1979 года, 35/152 F от 12 декабря 1980 года, 36/92 В от 9 декабря 1981 года и 37/78 Н от 9 декабря 1982 года,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению;
2. отмечает, что Комиссии по разоружению еще предстоит завершить рассмотрение некоторых пунктов, включенных в ее повестку дня;
3. просит Комиссию по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте II8 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и в соответствии с пунктом 3 резолюции 37/78 Н и с этой целью приложить все усилия для разработки на ее следующей сессии по вопросам существа конкретных рекомендаций по еще не решенным вопросам ее повестки дня с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и результатов ее сессии по вопросам существа 1983 года;
4. просит Комиссию по разоружению собраться в 1984 году на период, не превышающий четырех недель, и представить основной доклад, содержащий конкретные рекомендации по пунктам, включенным в ее повестку дня, Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;
5. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению доклад Комитета по разоружению 5/ вместе со всеми официальными отчетами тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всю помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

4/ Там же, двенадцатая специальная сессия, приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32.

5/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27).

F

Международное сотрудничество в целях разоружения

Генеральная Ассамблея,

вновь подчеркивая безотлагательную необходимость активных и постоянных усилий для ускорения реализации рекомендаций и решений, единодушно одобренных на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и содержащихся в Заключительном документе этой сессии 1/, а также подтвержденных в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на Декларацию о международном сотрудничестве в целях разоружения от 11 декабря 1979 года 6/ и на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 D от 9 декабря 1981 года и 37/78 B от 9 декабря 1982 года,

будучи глубоко обеспокоена возрастающей угрозой ядерной войны, продолжающейся гонкой вооружений, а также опасностью дальнейшего качественно нового этапа гонки вооружений, что в целом в высшей степени отрицательно скажется на международном положении,

подчеркивая жизненно важное значение устранения угрозы ядерной войны, прекращения гонки ядерных вооружений и достижения разоружения, особенно в ядерной области, для сохранения мира и укрепления международной безопасности,

учитывая жизненную заинтересованность всех государств в принятии эффективных мер по разоружению, что позволило бы высвободить значительные финансовые и материальные ресурсы для их использования в целях экономического и социального развития всех государств, особенно развивающихся стран,

принимая во внимание возросшую активность антивоенных движений за мир, направленную против гонки вооружений и роста угрозы ядерной войны,

будучи убеждена в необходимости укрепления конструктивного международного сотрудничества, основанного на политической доброй воле государств к проведению успешных переговоров по разоружению, как это предусмотрено Заключительным документом десятой специальной сессии,

подчеркивая обязанность государств сотрудничать в целях сохранения международного мира и безопасности, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций и подтверждено в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций от 24 октября 1970 года 1/, составным элементом которой является обязанность осуществлять активное и конструктивное сотрудничество для достижения целей разоружения,

выражая убежденность в том, что конкретное проявление политической доброй воли, в том числе такие односторонние меры, как обязательство не применять первыми ядерное оружие, улучшают условия, необходимые для решения вопросов разоружения в духе сотрудничества между государствами,

подчеркивая, что этой цели в значительной степени содействуют несложные с точки зрения реализации и в то же время эффективные предложения, такие как, например, предложения, направленные на исключение применения силы, будь то в общемировом или в региональном масштабах,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций несет ответственность первостепенной важности и играет одну из центральных ролей в объединении усилий, в поддержании и развитии активного сотрудничества между государствами в целях решения проблем разоружения,

1. призывает все государства активно использовать при претворении в жизнь Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи принципы и идеи, содержащиеся в Декларации о международном сотрудничестве в целях разоружения, путем активного участия в переговорах по разоружению, в целях достижения конкретных результатов, и проведения этих переговоров на основе принципов равенства, ненанесения ущерба безопасности и неприменения силы в международных отношениях, воздерживаясь при этом от создания новых направлений и каналов гонки вооружений;

1/ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

2. подчеркивает важность повышения эффективности Организации Объединенных Наций при выполнении, в соответствии с ее Уставом, ее обязанностей в связи с поддержанием международного мира и безопасности;

3. заявляет в этой связи, что разработка и распространение любых доктрин и концепций, оправдывающих развязывание ядерной войны, несут угрозу международному миру, ведут к ухудшению международного положения и дальнейшему усилению гонки вооружений, а также наносят ущерб общепризнанной необходимости осуществлять международное сотрудничество в целях разоружения;

4. заявляет, что применение силы в международных отношениях, равно как и в попытках не допустить полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 8/, представляет собой явление, несовместимое с идеями международного сотрудничества в целях разоружения;

5. обращается с призывом к государствам, являющимся членами военных группировок, способствовать, опираясь на Заключительный документ десятой специальной сессии и руководствуясь духом международного сотрудничества в целях разоружения, постепенному взаимному ограничению военной деятельности этих группировок, создавая таким образом условия для их роспуска;

6. призывает все государства-члены развивать и распространять, особенно в связи с проведением Всемирной кампании за разоружение, объявленной Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии 9/, идеи международного сотрудничества в целях разоружения, в частности, через свои системы образования, средства массовой информации и политику в области культуры;

7. призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и впредь рассматривать в целях дальнейшей мобилизации мировой общественности в интересах разоружения меры, направленные на углубление идей международного сотрудничества в целях разоружения путем осуществления исследовательской деятельности, деятельности в области образования, информации, коммуникации и культуры;

8. призывает правительства всех государств, чтобы они на основе принципа ненанесения ущерба безопасности существенным образом внесли свой вклад в дело приостановления и обращения вспять гонки вооружений, особенно в ядерной области, и тем самым к понижению угрозы ядерной войны.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

8/ Резолюция I5I4 (XV).

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V.

G

Предотвращение ядерной войны

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой для существования человечества, которую создают наличие ядерного оружия и продолжающаяся гонка вооружений,

напоминая, что устранение угрозы ядерной войны является самой острой и неотложной задачей современности,

вновь заявляя, что избавление грядущих поколений от бедствий еще одной мировой войны, которая неизбежно будет ядерной войной, является общей ответственностью всех государств-членов,

ссылаясь на положения пунктов 47-50 и 56-58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, относительно процедур, направленных на обеспечение предотвращения ядерной войны,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/81 В от 9 декабря 1981 года и в особенности на свою резолюцию 37/78 I от 9 декабря 1982 года, в которой она просила Комитет по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны,

рассмотрев ежегодный доклад Комитета по разоружению о его сессии 1983 года 2/,

отмечая с беспокойством, что Комитет по разоружению не смог начать переговоры по этому вопросу на своей сессии 1983 года,

принимая во внимание прения по этому вопросу в ходе своей тридцать восьмой сессии,

будучи убеждена в том, что предотвращение ядерной войны и уменьшение опасности возникновения ядерной войны являются вопросами первостепенной важности и отвечают жизненно важным интересам всех народов мира,

1. вновь просит Конференцию по разоружению 2/ начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны, учитывая документы, упомянутые в резолюции 37/78 I Генеральной Ассамблеи, а также другие имеющиеся предложения и будущие инициативы;

2. просит далее Конференцию по разоружению создать с этой целью специальную рабочую группу по этому вопросу в начале ее сессии 1984 года;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение ядерной войны: доклад Конференции по разоружению".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

Н

Осуществление рекомендаций и решений, принятых
Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной
сессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии – первой специальной сессии, посвященной разоружению, – а также Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на свои резолюции S-10/2 от 30 июня 1978 года, 34/83 С от 11 декабря 1979 года, 35/46 от 3 декабря 1980 года, 35/152 Е от 12 декабря 1980 года, 36/92 М от 9 декабря 1981 года и 37/78 F от 9 декабря 1982 года и свое решение S-12/24 от 10 июля 1982 года,

будучи глубоко озабочена тем, что никаких конкретных результатов в отношении осуществления рекомендаций и решений десятой специальной сессии не было достигнуто в течение более чем пяти лет, прошедших после этой сессии, что тем временем усилилась гонка вооружений, в частности в ее ядерном аспекте, что срочные меры, направленные на предотвращение ядерной войны и разоружение, не были приняты и что по-прежнему имеют место сохраняющееся колониальное господство и иностранная оккупация, открытые угрозы, давление и военные интервенции против независимых государств и нарушения основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций, что создает наиболее серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что новая эскалация гонки ядерных вооружений как в качественном, так и в количественном отношении, а также ставка на доктрины ядерного сдерживания и применения ядерного оружия повысили опасность возникновения ядерной войны и привели к большей небезопасности и нестабильности в международных отношениях,

будучи убеждена далее в том, что международный мир и безопасность можно обеспечить лишь на основе всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и что одной из наиболее неотложных задач является приостановление и обращение вспять гонки вооружений и принятие конкретных мер в области разоружения, особенно ядерного разоружения, и что в этой связи на ядерных государствах и других важных в военном отношении государствах лежит главная ответственность,

с глубокой озабоченностью отмечая, что в течение нескольких лет на переговорах по разоружению не было достигнуто реального прогресса, что сделало нынешнюю международную обстановку еще более

угрожающей и небезопасной, и что переговоры по вопросам разоружения значительно отстают от быстрых темпов развития технологии в области вооружений и от безудержного роста военных arsenалов, особенно ядерных arsenалов,

напоминая об обязательстве государств по различным международным соглашениям вести переговоры о мерах в области разоружения, особенно ядерного разоружения,

считая, что в нынешних обстоятельствах, как никогда ранее, настоятельно необходимо придать новый импульс переговорам по разоружению в духе доброй воли, особенно ядерному разоружению, на всех уровнях и достичь подлинного прогресса в ближайшем будущем,

будучи убеждена в том, что успех переговоров по разоружению, в котором жизненно заинтересованы все народы мира, может быть достигнут в результате активного участия государств-членов в таких переговорах, что тем самым будет способствовать поддержанию международного мира и безопасности,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения,

подчеркивая, что Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, который был единодушно и решительно подтвержден всеми государствами-членами на двенадцатой специальной сессии в качестве всеобъемлющей основы для усилий, имеющих цель остановить и обратить вспять гонку вооружений, полностью сохраняет свою действенность и что содержащиеся в нем цели и меры все еще представляют собой одну из наиболее важных и неотложных задач, которую необходимо решить,

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с ускорением и усилением гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, а также новым, очень серьезным ухудшением международных отношений, активизацией узловых точек агрессии и очагов напряженности в различных районах мира, что создает угрозу для международного мира и безопасности и увеличивает опасность возникновения ядерной войны;

2. призывает все государства, в особенности ядерные государства и другие важные в военном отношении государства, принять срочные меры, с тем чтобы положить конец серьезному ухудшению международной обстановки, содействовать международной безопасности на основе разоружения, остановить и обратить вспять гонку вооружений и начать процесс подлинного разоружения;

3. предлагает всем государствам, в частности ядерным государствам, и особенно тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принять срочные меры в целях осуществления рекомендаций и решений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи - первой специальной сессии, посвященной разоружению, - а также выполнения первоочередных задач Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа;

4. призывает все государства воздерживаться от любых действий, которые оказывают или могут оказать отрицательное воздействие на результаты переговоров по разоружению;

5. вновь призывает Конференцию по разоружению 2/ сконцентрировать свою работу на основных и первоочередных пунктах ее повестки дня, безотлагательно приступить к переговорам о ядерном разоружении и предотвращении ядерной войны и разработать проекты договоров о запрещении испытаний ядерного оружия и о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

6. призывает Комиссию по разоружению активизировать свою работу в соответствии с ее мандатом и продолжать совершенствовать свою работу в целях вынесения конкретных рекомендаций по конкретным пунктам ее повестки дня;

7. призывает ядерные государства, участвующие в отдельных переговорах по вопросам ядерного разоружения, приложить максимальные усилия в целях достижения конкретных результатов в ходе этих переговоров и тем самым содействовать успеху многосторонних переговоров по ядерному разоружению;

8. предлагает всем государствам, участвующим в переговорах по разоружению и ограничению вооружений вне системы Организации Объединенных Наций, постоянно информировать Генеральную Ассамблею и Конференцию по разоружению о состоянии и/или результатах таких переговоров согласно соответствующим положениям Заключительного документа десятой специальной сессии;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

I

Доклад Комитета по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/83 В от 11 декабря 1979 года, 35/152 J от 12 декабря 1980 года, 36/92 F от 9 декабря 1981 года и 37/78 G от 9 декабря 1982 года,

ссылаясь также на Заключительный документ десятой специальной сессии 1/ и Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/,

рассмотрев доклад Комитета по разоружению 5/,

будучи убеждена, что Конференция по разоружению 2/ как единый многосторонний орган по ведению переговоров в области разоружения должна играть центральную роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения и в осуществлении Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии,

подтверждая, что создание специальных рабочих групп обеспечивает наличие наилучшего механизма для ведения многосторонних переговоров по пунктам повестки дня Конференции по разоружению и содействует усилению роли Конференции как органа по ведению переговоров,

сожалея, что, вопреки неоднократным просьбам Генеральной Ассамблеи и ясно выраженному желанию значительного большинства членов Комитета по разоружению, в ходе его сессии 1983 года вновь не удалось создать специальную рабочую группу для ведения многосторонних переговоров по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению,

выражая сожаление в связи с тем, что Комитет по разоружению не имел также возможности создать специальные рабочие группы для ведения переговоров по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и возложить на свою Специальную рабочую группу по пункту 1 его повестки дня, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний", новый мандат, позволяющий ей как можно скорее приступить к переговорам по существу данного вопроса,

подчеркивая, что переговоры по конкретным вопросам разоружения, проводимые вне рамок Конференции по разоружению, никоим образом не должны служить предлогом для того, чтобы препятствовать ведению многосторонних переговоров по таким вопросам в рамках Конференции,

1. выражает свое глубокое беспокойство и разочарование в связи с тем, что Комитет по разоружению и в этом году не смог достичь конкретных соглашений по проблемам разоружения, которые Организация Объединенных Наций считает первоочередными и безотлагательными и которые находятся на рассмотрении в течение целого ряда лет;

2. предлагает Конференции по разоружению активизировать свою работу, с тем чтобы приложить все усилия для достижения в максимально короткий срок конкретных результатов по конкретным первоочередным вопросам разоружения, стоящим на ее повестке дня;

3. вновь настоятельно призывает Конференцию по разоружению продолжить или провести на ее сессии 1984 года переговоры по существу первоочередных вопросов разоружения, стоящих на ее повестке дня, согласно положениям Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Ассамблеи по этим вопросам и для достижения этой цели предоставить существующим специальным рабочим группам соответствующие мандаты на ведение переговоров и в срочном порядке создать специальные рабочие группы по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве;

4. настоятельно призывает Конференцию по разоружению без дальнейших задержек приступить к разработке проекта международного договора о запрещении испытаний ядерного оружия и представить доклад о достигнутом прогрессе Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

5. настоятельно призывает также Конференцию по разоружению ускорить свою работу по разработке проекта международной конвенции о полном и эффективном запрещении всех видов химического оружия и о его уничтожении и представить предварительный проект такой конвенции Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

6. призывает Конференцию по разоружению организовать свою работу таким образом, чтобы основное внимание и большую часть времени уделить переговорам по существу первоочередных вопросов разоружения;

7. призывает тех членов Конференции по разоружению, которые выступают против проведения переговоров по ряду вопросов существа в области разоружения, дать Конференции возможность, заняв позитивную позицию, эффективно выполнить мандат, возложенный на нее международным сообществом, в области переговоров по разоружению;

8. предлагает членам Конференции по разоружению, участвующим в отдельных переговорах по конкретным первоочередным вопросам разоружения, активизировать свои усилия для достижения без дальнейших задержек позитивного завершения этих переговоров и представить Конференции полный доклад об их отдельных переговорах и достигнутых результатах, с тем чтобы самым непосредственным образом содействовать переговорам в рамках Конференции в соответствии с пунктом 3, выше;

9. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о ее работе Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

J

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев различные конкретные предложения, представленные Комиссии по разоружению на её сессии 1983 года и изложенные Комиссией в её докладе Генеральной Ассамблее 3/,

считая, что одно из этих предложений, направленное на ускорение переговоров по ядерному разоружению путем подготовки исследования о мерах одностороннего характера, в настоящее время имело бы особую ценность, учитывая тот тупик, в который зашли как двусторонние, так и многосторонние переговоры,

просит Генерального секретаря подготовить с помощью квалифицированных правительственных экспертов и с использованием обычных для таких случаев методов доклад, для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, о путях и средствах, которые представляются целесообразными для того, чтобы стимулировать принятие односторонних мер по ядерному разоружению, которые без ущерба для безопасности государств способствовали бы проведению двусторонних и многосторонних переговоров в этой области и дополняли бы их.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

K

Всеобъемлющая программа разоружения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специальной рабочей группы по Всеобъемлющей программе разоружения, который является неотъемлемой частью доклада Комитета по разоружению о работе его сессии 1983 года 10/,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в подготовке программы за период, охватываемый докладом,

отмечая, однако, что пока еще не удалось завершить разработку всеобъемлющей программы, которая, как предусмотрено в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, должна охватывать "все меры, которые будут сочтены целесообразными для обеспечения того, чтобы цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным

10/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 88.

контролем стала реальностью в мире, в котором восторжествуют между-народный мир и безопасность и в котором укрепится и утвердит себя но-вый международный экономический порядок" 11/,

1. настоятельно призывает Конференцию по разоружению 2/, как только она сочтет, что обстоятельства благоприятствуют этой цели, возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разору-жения, запрошенной ранее; представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе работы по этому вопросу и пред-ставить Ассамблее, не позднее чем на ее сорок первой сессии, полный проект такой программы;

2. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии, с учетом вышеупомянутого доклада о ходе работы, целесообразность об-ращения к Комиссии по разоружению с просьбой о дальнейшем изучении этого вопроса и представлении соответствующих рекомендаций Генераль-ной Ассамблее.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

L

Неделя разоружения

Генеральная Ассамблея,

будучи крайне обеспокоена эскалацией гонки вооружений,

подчеркивая настоятельную необходимость и важность широкой и постоянной мобилизации мирового общественного мнения в поддержку прекращения и обращения вспять гонки вооружений, особенно гонки ядер-ных вооружений, во всех ее аспектах,

принимая во внимание всемирной массовое антивоенное и антиядер-ное движение,

с удовлетворением отмечая широкую и активную поддержку со сто-роны правительств, международных и национальных организаций решения, принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Органи-зации Объединенных Наций, недель, посвященной содействию целям разо-ружения,

11/ Резолюция S-10/2, пункт 109.

ссылаясь на рекомендации, касающиеся Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении У к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии 4/, в частности на рекомендацию о том, что, учитывая, что Неделя разоружения сыграла полезную роль в продвижении целей разоружения, неделя, начинающаяся 24 октября, должна по-прежнему широко отмечаться как Неделя разоружения,

ссылаясь также на свои резолюции 33/71 D от 14 декабря 1978 года, 34/83 I от 11 декабря 1979 года и 37/78 D от 9 декабря 1982 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о принятых правительственными и неправительственными организациями последующих мерах по проведению Недели разоружения 12/;
2. выражает свою признательность всем государствам, международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их энергичную поддержку и активное участие в Неделе разоружения;
3. просит все государства при проведении соответствующих мероприятий на местном уровне по случаю Недели разоружения учитывать элементы примерной программы Недели, подготовленной Генеральным секретарем 13/;
4. просит далее соответствующие специализированные учреждения и международное агентство по атомной энергии активизировать в рамках своих полномочий деятельность по распространению информации о последствиях гонки вооружений и просит их информировать об этом Генерального секретаря;
5. просит правительства в соответствии с резолюцией 33/71 D Генеральной Ассамблеи информировать Генерального секретаря о мероприятиях, проводимых для содействия целям Недели разоружения;
6. просит международные неправительственные организации принять активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях;
7. просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 резолюции 33/71 D представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад, содержащий информацию, упомянутую в пункте 7 резолюции 37/78 D, а также в пунктах 4-6, выше.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

12/ A/38/144.

13/ A/34/436.

М

Осуществление рекомендаций и решений,
принятых Генеральной Ассамблеей на ее
десятой специальной сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в частности на то, что:

- a) ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации;
- b) необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия;
- c) устранение угрозы мировой войны - ядерной войны - является самой острой и неотложной задачей современности;
- d) хотя ответственность за разоружение лежит на всех государствах, государствам, обладающим ядерным оружием, принадлежит первостепенная ответственность за ядерное разоружение;
- e) наиболее эффективной гарантией против опасности ядерной войны и применения ядерного оружия является ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия;
- f) до достижения этой цели государствам, обладающим ядерным оружием, принадлежит особая ответственность за принятие мер, направленных на предотвращение возникновения ядерной войны;
- g) в отношении задачи достижения целей ядерного разоружения всем государствам, обладающим ядерным оружием, и, в частности, тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принадлежит особая ответственность,

глубоко сожалея о том, что гонка ядерных вооружений все еще не остановлена и что опасность ядерной войны возрастает,

будучи серьезно обеспокоена тем, что нынешнее международное положение чревато опасностью возникновения ядерной войны,

1. торжественно подтверждает, что государствам, обладающим ядерным оружием, принадлежит особая ответственность за ядерное разоружение и за принятие мер для предотвращения ядерной войны и прекращения гонки ядерных вооружений во всех ее аспектах;

2. торжественно подтверждает жизненную заинтересованность всех народов мира в успехе переговоров по разоружению и вытекающую из этого обязанность всех государств содействовать усилиям в области разоружения;

3. торжественно подтверждает, что Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения;

4. просит государства, обладающие ядерным оружием, представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о мерах и шагах, предпринимаемых ими совместно или индивидуально по выполнению лежащей на них особой ответственности за предотвращение ядерной войны и за остановку и обращение вспять гонки ядерных вооружений.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

N

Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она одобрила на основе консенсуса Декларацию, содержащуюся в разделе II Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, в которой она, в частности, провозгласила, что для эффективного осуществления центральной роли и ответственности первостепенной важности в разоружении, которые принадлежат Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом, Организация Объединенных Наций должна надлежащим образом информироваться о всех шагах в этой области, предпринимаемых на одной, двусторонней, региональной или многосторонней основе, без ущерба для хода переговоров,

напоминая также, что на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены вновь подтвердили свое торжественное обязательство выполнять Заключительный документ, действенность которого получила их единодушное и решительное подтверждение,

отмечая, что Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки продолжают вести в Женеве двусторонние переговоры по двум направлениям относительно ядерных вооружений, начавшиеся 30 ноября 1981 года и 29 июня 1982 года соответственно,

с удовлетворением отмечая, что Союз Советских Социалистических Республик уже представил доклад 14/, изложенный в резолюции 37/78 А Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1982 года,

выражая надежду на то, что и другое крупное государство, обладающее ядерным оружием, сможет также выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи до окончания ее тридцать восьмой сессии,

выражая сожаление по поводу того, что двусторонние переговоры, как стало очевидным, пока не дали желаемых результатов,

1. настоятельно призывает правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки незамедлительно изучить, в качестве одного из путей выхода из нынешнего тупика, возможность объединения в единый форум проводимых ими переговоров по двум направлениям и расширения круга рассматриваемых вопросов, с тем чтобы они включали также "тактическое" ядерное оружие, или ядерное оружие "поля боя";

2. вновь подтверждает свою просьбу к обеим участвующим в переговорах сторонам постоянно учитывать, что этот вопрос затрагивает не только их национальные интересы, но также и жизненно важные интересы всех народов мира;

3. просит обе стороны надлежащим образом информировать Организацию Объединенных Наций о достижении прогресса в ходе переговоров между ними;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

0

Консультативный совет по исследованиям
в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт I24 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/,

ссылаясь далее на свою резолюцию 37/99 К от 13 декабря 1982 года, в разделе III которой она предложила Генеральному секретарю оживить деятельность Консультативного совета по исследованиям в области разоружения,

1. выражает свое удовлетворение в связи с тем, что Генеральный секретарь оживил деятельность Консультативного совета по исследованиям в области разоружения;

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Консультативного совета в 1983 году 15/;

3. просит Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о работе Консультативного совета.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

Р

Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

глубоко сожалея о том, что на двусторонних переговорах, начатых в Женеве 30 ноября 1981 года, Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки до сих пор не смогли достичь позитивных результатов,

будучи твердо убеждена в том, что скорейшее достижение соглашения на этих переговорах, отвечающего принципу ненанесения ущерба безопасности на максимально низком уровне вооружений и вооруженных сил, будет иметь жизненно важное значение для укрепления международного мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что провал этих переговоров может подорвать усилия по укреплению международного мира и безопасности и по достижению прогресса на пути к разоружению,

будучи убеждена в том, что можно достичь соглашения посредством переговоров, проводимых в духе гибкости и ответственности за интересы безопасности всех народов,

1. настоятельно призывает правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки продолжать без предварительных условий свои двусторонние переговоры в Женеве до тех пор, пока это необходимо, с тем чтобы достичь позитивных результатов, отвечающих интересам безопасности всех государств и всеобщему стремлению к прогрессу на пути к разоружению;

2. призывает правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки не жалеть усилий в стремлении достичь окончательной цели переговоров;

3. призывает правительства двух вышеупомянутых государств активно стремиться к укреплению взаимного доверия, с тем чтобы создать более благоприятную атмосферу для достижения соглашений о разоружении;

4. выражает свое самое твердое одобрение и поддержку участвующим в переговорах сторонам в их усилиях по успешному завершению переговоров.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
СОЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/184
19 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 58 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/636)]

38/184. Сокращение военных бюджетов

A

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена все ускоряющейся гонкой вооружений и ростом военных расходов, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для международного мира и безопасности,

вновь подтверждая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в соответствии с которыми постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например, в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, способствовало бы обузданию гонки вооружений и увеличило бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран 1/,

ссылаясь на то, что на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, все государства-члены единодушно и решительно подтвердили действенность Заключительного документа десятой специальной сессии, а также свою глубокую приверженность этому документу,

1/ Резолюция S-10/2, пункт 89.

ссылаясь также на Декларацию о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения Организации Объединенных Наций 2/, в которой указывается, что в течение этого периода необходимо приложить дополнительные усилия для достижения договоренности о сокращении военных расходов и перераспределении сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

ссылаясь далее на положения своей резолюции 34/83 F от 11 декабря 1979 года, впоследствии подтвержденные в ее резолюциях 35/142 A от 12 декабря 1980 года, 36/82 A от 9 декабря 1981 года и 37/95 A от 13 декабря 1982 года, в которых предусматривается, что необходимо придать новый импульс попыткам достижения договоренности о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая надлежащие меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны,

учитывая различные предложения, представленные государствами-членами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,

будучи убеждена в том, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, могли бы способствовать согласованию мнений государств и созданию доверия между ними, что содействовало бы достижению международных договоренностей о сокращении военных бюджетов,

считая, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, и другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с вопросом сокращения военных бюджетов, должны рассматриваться как имеющие основной целью достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению о работе, проделанной в ходе ее сессии 1983 года по вопросу о сокращении военных бюджетов 3/,

1. вновь заявляет о своей убежденности в возможности достижения международных договоренностей о сокращении военных бюджетов без ущемления права всех государств на нанесение ущерба их безопасности, самообороне и суверенитету;

2/ Резолюция 35/46, приложение.

2. подтверждает, что людские и материальные ресурсы, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, могли бы быть перераспределены для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

3. обращается с призывом ко всем государствам-членам, в частности к государствам, обладающим наиболее крупным военным потенциалом, повысить их готовность к конструктивному сотрудничеству в целях достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;

4. призывает все государства, в частности государства, обладающие наиболее крупным военным потенциалом, до достижения договоренностей о сокращении военных расходов проявлять сдержанность в своих военных расходах в целях перераспределения сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран;

5. предлагает Комиссии по разоружению продолжить на ее следующей сессии по вопросам существа рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Сокращение военных бюджетов", включая рассмотрение предложений Председателя рабочей группы 4/ , а также других предложений и идей по этому вопросу, с тем чтобы продолжить определение и разработку принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

В

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена гонкой вооружений и нынешними тенденциями к дальнейшему увеличению темпов роста военных расходов, достойным сожаления растрачиванием людских и экономических ресурсов и потенциально пагубными последствиями для мира и безопасности во всем мире,

3/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/38/42), пункт 23.

4/ Там же, приложение XIII.

считая, что постепенное сокращение военных расходов на взаимно согласованной основе явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что такое сокращение можно и следует осуществлять на взаимно согласованной основе без ущерба для национальной безопасности какого-либо государства,

подтверждая свою убежденность в том, что положения об определении, отчетности, сопоставлении и проверке военных расходов должны быть основными элементами любой международной договоренности о сокращении таких расходов,

напоминая, что международная система стандартизированной отчетности о военных расходах была введена во исполнение резолюции 35/142 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года и что в настоящее время поступают ежегодные доклады о военных расходах от ряда государств-членов,

считая, что более широкое участие государств из различных географических районов и государств, представляющих различные бюджетные системы, в системе отчетности будет содействовать ее дальнейшему совершенствованию и, способствуя большей откровенности в военных вопросах, укрепит доверие между государствами,

отмечая в этой связи предложение о созыве международной конференции по военным расходам,

напоминая о своей резолюции 37/95 В от 13 декабря 1982 года, в которой она просила Генерального секретаря с помощью группы квалифицированных экспертов и при добровольном сотрудничестве государств приступить к выполнению задачи по разработке индексов цен и паритетов покупательной силы для военных расходов участвующих государств,

считая, что широкое участие в этом мероприятии имеет важное значение для достижения в максимально возможной степени полезных результатов,

отмечая доклад Генерального секретаря о ходе работы 5/, в котором Группа экспертов по сокращению военных бюджетов отмечала, что непосредственный контакт между ее членами и добровольно участвующими государствами-членами является жизненно необходимым для работы Группы,

подчеркивая, что все вышеупомянутые мероприятия и инициативы, а также другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с сокращением военных бюджетов, должны иметь основной целью содействие будущим переговорам, направленным на достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря, 6/, содержащий ответы, полученные от государств-членов в 1983 году в рамках вышеупомянутой системы отчетности, и данные, собранные Секретариатом в соответствии с практикой статистической отчетности, а также доклад Генерального секретаря 7/, содержащий мнения и предложения государств относительно практических средств содействия более широкому участию государств в международной системе стандартизованной отчетности о военных расходах;

2. подчеркивает необходимость увеличения числа государств, представляющих отчетность, с целью обеспечения возможно более широкого участия государств из различных географических районов и государств, представляющих различные бюджетные системы;

3. вновь подтверждает свою рекомендацию о том, что всем государствам-членам следует ежегодно до 30 апреля сообщать Генеральному секретарю, через механизм отчетности, о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные;

4. с удовлетворением принимает к сведению также доклад Генерального секретаря 5/ о ходе осуществления мероприятия, проводимого во исполнение пункта 5 резолюции 37/95 В Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает свое предложение всем государствам-членам принять участие в вышеупомянутом мероприятии;

6. просит Генерального секретаря предоставить Группе экспертов по сокращению военных бюджетов достаточные финансовые и иные ресурсы для осуществления стоящих перед нею сложных задач, как указано в докладе Генерального секретаря о ходе работы;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

6/ A/38/434.

7/ A/38/353 и Corr.1 и Add.1.

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/185
19 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 59 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/637)]

38/185. Осуществление Декларации об объявлении
Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/68 от 14 декабря 1978 года, 34/80 A и B от 11 декабря 1979 года, 35/150 от 12 декабря 1980 года, 36/90 от 9 декабря 1981 года и 37/96 от 13 декабря 1982 года и на другие резолюции, относящиеся к этому вопросу,

ссылаясь далее на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана 1/,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, явились бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 (A/34/45 и Corr.1).

ссылаясь на свое решение, принятое на тридцать четвертой сессии в резолюции 34/80 В, созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо,

ссылаясь также на свое решение предпринять все усилия, учитывая политический климат и климат с точки зрения безопасности в районе Индийского океана, а также прогресс, достигнутый в согласовании мнений, чтобы завершить в соответствии с обычными методами работы Комитета всю подготовку к конференции, включая определение сроков ее созыва,

ссылаясь далее на свое решение, принятое на тридцать седьмой сессии в резолюции 37/96, относительно рассмотрения вопросов в связи с созывом конференции не позднее чем в первой половине 1984 года,

ссылаясь на обмен мнениями в Специальном комитете по Индийскому океану в 1983 году 2/,

отмечая обмен мнениями о неблагоприятном политическом климате и климате с точки зрения безопасности в этом районе,

принимая далее к сведению различные документы, находящиеся на рассмотрении Специального комитета,

будучи убеждена, что сохраняющееся военное присутствие великих держав в районе Индийского океана, рассматриваемое в контексте их противостояния, делает более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая, что любое другое иностранное военное присутствие в этом районе, когда оно противоречит целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, делает еще более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации,

считая также, что создание зоны мира в Индийском океане требует активного участия и полного сотрудничества прибрежных и материковых государств, постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в целях обеспечения условий мира и безопасности на основе целей и принципов Устава, а также общих принципов международного права,

2/ Там же, тридцать восьмая сессия. Дополнение № 29 (A/38/29), пункт 7.

считая далее, что создание зоны мира требует сотрудничества и согласия между государствами этого района с целью обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусматривается в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, и уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств,

- призывая к новым и подлинно конструктивным усилиям, требующим проявления политической воли, необходимой для достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

- будучи глубоко обеспокоена опасностью, вызванной серьезными и вызывающими озабоченность событиями в этом районе и последующим резким ухудшением условий мира, безопасности и стабильности, что особенно серьезно затрагивает прибрежные и материковые государства, а также международный мир и безопасность,

будучи убеждена, что продолжающееся ухудшение политического климата и климата с точки зрения безопасности в районе Индийского океана является важным соображением, имеющим отношение к вопросу о срочном созыве конференции, и что смягчение напряженности в этом районе улучшит перспективу достижения успеха конференцией,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Индийскому океану З/ и обмен мнениями, состоявшийся в Комитете;
2. выражает сожаление в связи с тем, что Специальный комитет не смог достичь консенсуса относительно окончательного определения сроков созыва в 1984 году конференции по Индийскому океану;
3. подтверждает свое решение созвать конференцию в Коломбо в качестве необходимого шага для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, принятой в 1971 году;
4. отмечает работу Специального комитета в течение 1983 года;
5. просит Специальный Комитет предпринять в 1984 году решительные усилия для завершения подготовительной работы в связи с конференцией по Индийскому океану с учетом политического климата и климата с точки зрения безопасности в регионе и с целью обеспечить открытие конференции в Коломбо в первой половине 1985 года при том понимании, что такая подготовительная работа будет охватывать организационные вопросы, включая предварительную повестку дня конференции, правила процедуры, документацию и рассмотрение соответствующих рамок любого международного соглашения, которое может быть в конечном итоге достигнуто в целях сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, а также вопросы существа;

6. просит Специальный комитет одновременно предпринять в 1984 году решительные усилия в целях необходимого согласования мнений по оставшимся соответствующим вопросам;

7. возобновляет мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях, и просит Комитет активизировать свою работу по выполнению его мандата;

8. просит Специальный комитет провести еще три сессии в 1984 году продолжительностью в две недели каждая с возможностью проведения четвертой сессии, которая будет рассмотрена при необходимости;

9. просит Председателя Специального комитета продолжить его консультации относительно участия в работе Комитета государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комитета, с целью решения этого вопроса в возможно кратчайшие сроки;

10. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии полный доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. просит Генерального секретаря по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Специальному комитету, включая обеспечение его краткими отчетами.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/186
20 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 60 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/638)]

38/186. Всемирная конференция по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2833 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, 2930 (XXVII) от 29 ноября 1972 года, 3183 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3260 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3469 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/190 от 21 декабря 1976 года, 32/89 от 12 декабря 1977 года, 33/69 от 14 декабря 1978 года, 34/81 от 11 декабря 1979 года, 35/151 от 12 декабря 1980 года, 36/91 от 9 декабря 1981 года и 37/97 от 13 декабря 1982 года,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению и что все государства должны быть в состоянии внести вклад в принятие мер для достижения этой цели,

вновь подчеркивая свою убежденность в том, что Всемирная конференция по разоружению, надлежащим образом подготовленная и созванная в соответствующее время, могла бы обеспечить реализацию такой цели и что сотрудничество всех держав, обладающих ядерным оружием, в значительной мере облегчило бы ее достижение,

принимая к сведению доклад Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению I/,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 28 (A/38/28).

84-01737

напоминая, что в пункте 122 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/ она постановила, что в кратчайшие соответствующие сроки должна быть созвана Всемирная конференция по разоружению с универсальным составом и при надлежащей подготовке,

напоминая также, что в пункте 23 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, Генеральная Ассамблея сочла также уместным напомнить, что в пункте 122 Заключительного документа десятой специальной сессии она заявила, что в кратчайшие соответствующие сроки должна быть созвана Всемирная конференция по разоружению с универсальным составом и при надлежащей подготовке,

1. с удовлетворением отмечает, что в своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению заявил, в частности, следующее:

"Принимая во внимание важные требования, предусматривающие, что Всемирная конференция по разоружению должна быть созвана в кратчайшие соответствующие сроки с универсальным составом и при надлежащей подготовке, Генеральная Ассамблея должна провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на своей тридцать восьмой очередной сессии с учетом соответствующих положений резолюции 36/91, принятой на основе консенсуса, в особенности пункта 1 указанной резолюции, и резолюции 37/97, также принятой на основе консенсуса" 3/;

2. возобновляет мандат Специального комитета;

3. предлагает Специальному комитету продолжать поддерживать тесные контакты с представителями государств, обладающих ядерным оружием, с тем чтобы по-прежнему постоянно быть в курсе их позиций, а также со всеми другими государствами и рассматривать любые соответствующие положения и замечания, которые могут быть представлены Комитету, особенно с учетом пункта 122 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

4. просит Специальный комитет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Всемирная конференция по разоружению".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

2/ Резолюция S-10/2.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 28 (A/38/28), пункт 14.

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/187
20 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 61 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/639)]

38/187: Химическое и бактериологическое
(биологическое) оружие

A

Запрещение химического и бактериологического оружия

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 75 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/ говорится, что полное и эффективное запрещение разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и его уничтожение являются одной из наиболее срочных задач в области разоружения,

ссылаясь на то, что на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи все государства-члены единодушно и решительно подтвердили действенность Заключительного документа десятой специальной сессии,

будучи убеждена в необходимости скорейшего заключения конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении, которая внесла бы значительный вклад в дело всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

ссылаясь на свои резолюции 36/96 В от 9 декабря 1981 года и 37/98 А от 13 декабря 1982 года,

1/ Резолюция S-10/2.

84-01756

выражая глубокое беспокойство по поводу планируемого производства и развертывания бинарного химического оружия,

принимая во внимание решение Комитета по разоружению в отношении мандата Специальной рабочей группы по химическому оружию 2/, а также работу этой Группы в ходе сессии Комитета по разоружению 1983 года 3/,

считая желательным, чтобы государства воздерживались от любых действий, которые могли бы отсрочить или еще более осложнить переговоры,

сознавая, что совершенствование и разработка химического оружия затрудняют проведение переговоров по запрещению химического оружия,

принимая к сведению предложения о создании зон, свободных от химического оружия, направленные на содействие полному запрещению химического оружия,

1. вновь подтверждает необходимость быстрой разработки и заключения конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

2. обращается с призывом ко всем государствам всемерно способствовать заключению такой конвенции;

3. настоятельно призывает Конференцию по разоружению 4/ активизировать переговоры в Специальной рабочей группе по химическому оружию, во исполнение ее нынешнего мандата, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения по конвенции о химическом оружии и с этой целью немедленно приступить к разработке текста такой конвенции для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

4. вновь подтверждает свой призыв ко всем государствам воздерживаться от любых действий, которые могли бы затруднить переговоры по запрещению химического оружия, и, в частности, воздерживаться от производства и развертывания бинарных и других новых видов химического оружия, а также от размещения химического оружия на территории других государств.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 80.

3/ Там же, пункт 79.

4/ С момента начала ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

В

Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и его уничтожения,

подтверждая необходимость строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года 5/, и присоединения всех государств к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Москве, Вашингтоне и Лондоне 10 апреля 1972 года 6/,

рассмотрев доклад Комитета по разоружению 7/, который включает, в частности, доклад его Специальной рабочей группы по химическому оружию 3/,

считая необходимым приложить все усилия для возобновления и успешного завершения переговоров о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении,

1. принимает к сведению работу, проделанную Комитетом по разоружению в ходе его сессии 1983 года в отношении запрещения химического оружия, и, в частности, отмечает работу его Специальной рабочей группы по данному вопросу и достигнутый в ней прогресс;

2. выражает свое сожаление в связи с тем, что еще не разработано соглашение о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

3. настоятельно предлагает Конференции по разоружению 4/ в первоочередном порядке активизировать в ходе ее сессии 1984 года переговоры по такой конвенции с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив, с тем чтобы как можно быстрее окончательно разработать конвенцию, и вновь учредить ее Специальную рабочую группу по химическому оружию для этой цели;

5/ League of Nations, Treaty Series, vol. XCIV (1929) No. 2138, p. 65.

6/ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27).

4. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о результатах ее переговоров Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

С

Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года 5/,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/98 D от 13 декабря 1982 года,

1. принимает к сведению представленный Генеральным секретарем доклад о выполнении резолюции 37/98 D 8/;

2. просит Генерального секретаря продолжать с этой целью свою деятельность и, в частности, завершить в 1984 году с помощью созданной им группы квалифицированных экспертов-консультантов выполнение задачи, которая была возложена на него в соответствии с положениями пункта 7 резолюции 37/98 D, и представить свой доклад о работе этой группы;

3. просит Генерального секретаря регулярно информировать Генеральную Ассамблею о выполнении резолюции 37/98 D.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/RES/38/188
20 January 1984

Тридцать восьмая сессия
Пункт 62 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/38/640)]

38/188. Всеобщее и полное разоружение

A

Исследование разоружения, касающегося обычных
вооружений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в которых она, в частности, одобрила проведение исследования всех аспектов гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил, которое должно быть проведено Генеральным секретарем с помощью группы назначенных им на сбалансированной географической основе квалифицированных экспертов,

напоминая об обсуждении вопроса об общем подходе к исследованию, его структуре и масштабах, которое имело место в ходе сессий 1981 и 1982 годов по вопросам существования Комиссии по разоружению, в результате которых были разработаны согласованные руководящие принципы в отношении проведения исследования,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/, содержащий письмо Председателя Группы экспертов по всем аспектам гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил, в котором он информировал Генерального секретаря о том, что, учитывая широкий круг вопросов, охватываемых данным исследованием, а также важность и сложность этих вопросов, Группе экспертов необходимо дополнительное время для завершения своей работы;

2. просит Генерального секретаря продолжить проведение данного исследования и представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

1/ A/38/437.

84-01784

В

Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2660 (XXV) от 7 декабря 1970 года, в которой она одобрила Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения,

будучи убеждена в том, что Договор является шагом на пути к исключению дна морей и океанов и его недр из сферы гонки вооружений,

напоминая о том, что государства-участники Договора встретились в Женеве с 12 по 23 сентября 1983 года для рассмотрения действия Договора и для подтверждения того, что цели преамбулы и положений Договора осуществляются на практике,

с удовлетворением отмечая, что Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора пришла к выводу о том, что обязательства, принятые в соответствии с Договором, добросовестно выполняются государствами-участниками,

отмечая, что в своей Заключительной декларации Конференция по рассмотрению действия Договора подтвердила свою уверенность в том, что всеобщее присоединение к Договору укрепит международный мир и безопасность,

отмечая далее, что государства-участники Договора вновь подтвердили свою решительную поддержку и неизменную приверженность принципам и целям Договора, а также свое обязательство эффективно выполнять его положения,

признавая, что в Заключительной декларации государства-участники Договора подтвердили обязательство, принятое по статье V, продолжать в духе доброй воли переговоры относительно дальнейших мер в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах,

1. с удовлетворением приветствует положительную оценку, которую Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора дала эффективности Договора с момента его вступления в силу, как это отражено в ее Заключительной декларации;
2. вновь подтверждает выраженную ею надежду на возможно более широкое присоединение к Договору;
3. подтверждает свою глубокую заинтересованность в предотвращении гонки ядерных вооружений или любых других видов оружия массового уничтожения на дне морей и океанов и в его недрах;
4. вновь призывает все государства воздерживаться от любых действий, которые могут привести к распространению гонки вооружений на дно морей и океанов;
5. просит Конференцию по разоружению 2/, в консультации с государствами-участниками Договора и с учетом имеющихся предложений и любых соответствующих технических достижений, безотлагательно приступить к рассмотрению дальнейших мер в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах;
6. просит Генерального секретаря направить Конференции по разоружению все документы тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся дальнейших мер в области разоружения, в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах;
7. просит Конференцию по разоружению представить доклад о рассмотрении ею дальнейших мер в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

2/ С момента начала ежегодной сессии в 1984 году Комитет по разоружению будет называться "Конференцией по разоружению" (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 21).

С

Меры, направленные на предоставление объективной информации о военных потенциалах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/49 G от 13 декабря 1982 года,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, ее исключительно пагубными последствиями для международного мира и безопасности и достойным сожалением растрачиванием людских и материальных ресурсов на военные цели,

ссылаясь на пункт 105 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, согласно которому государства-члены поощряются к обеспечению лучшего распространения информации по различным аспектам разоружения, чтобы избежать распространения фальшивой и тенденциозной информации о вооружениях, и к тому, чтобы внимание было сконцентрировано на опасности эскалации гонки вооружений и необходимости достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

отмечая, что неправильное представление о военных потенциалах и намерениях потенциальных противников, которое может быть вызвано, в частности, отсутствием объективной информации, могло бы побудить государства к осуществлению программ вооружений, ведущих к ускорению гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и к нагнетанию международной напряженности,

признавая, что распространение объективной информации о военных потенциалах, особенно среди государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, могло бы способствовать укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения и тем самым содействовать приостановлению и обращению вспять гонки вооружений,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 4/;

3/ Резолюция S-10/2.
4/ A/38/368 и Add.1 и 2.

2. вновь призывает все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, и другие важные в военном отношении государства, рассмотреть вопрос о дополнительных мерах, направленных на содействие предоставлению объективной информации о военных потенциалах и их объективной оценке;

3. предлагает всем государствам, которые не представили Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно таких мер, сделать это как можно скорее, а тем государствам, которые уже представили такие мнения и предложения, дополнить их при необходимости;

4. просит Генерального секретаря обратиться к Консультативному совету по исследованиям в области разоружения с просьбой рассмотреть формы изучения вопроса о мерах, направленных на содействие предоставлению объективной информации о военных потенциалах и их объективной оценке, особенно среди государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств;

5. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

D

Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию Комиссии по вооружениям обычного типа от 12 августа 1948 года, в которой оружие массового уничтожения определяется как включающее атомное взрывное оружие, оружие, использующее радиоактивные материалы, летальное химическое и биологическое оружие и любое оружие, которое будет создано в будущем и которое обладает свойствами, сходными по разрушительному действию со свойствами атомной бомбы или других видов оружия, перечисленных выше,

ссылаясь на свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года,

ссылаясь на пункт 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, в котором отмечается необходимость заключить конвенцию, запрещающую разработку, производство, накопление запасов и применение радиологического оружия,

подтверждая свою резолюцию 37/99 С от 13 декабря 1982 года о заключении такой конвенции,

будучи убеждена, что такая конвенция способствовала бы избавлению человечества от потенциальной опасности применения радиологического оружия и тем самым содействовала бы укреплению мира и предотвращению угрозы войны,

учитывая, что в Комитете по разоружению ведутся переговоры о заключении международной конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение радиологического оружия,

принимая к сведению ту часть доклада Комитета по разоружению Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, которая касается этих переговоров, в том числе доклад Специальной рабочей группы по радиологическому оружию 5/,

признавая, что, несмотря на прогресс, достигнутый в этих переговорах, по-прежнему существуют расхождения во мнениях в связи с различными аспектами,

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27), пункт 83.

принимая во внимание, что применение ядерной энергии в мирных целях связано с созданием большого числа ядерных установок с высокой концентрацией радиоактивных материалов, и учитывая, что нападения на такие ядерные установки могли бы иметь губительные последствия,

с удовлетворением отмечая широкое признание необходимости достижения договоренности относительно всеобъемлющего запрещения радиологического оружия,

1. просит Конференцию по разоружению 2/ продолжать переговоры с целью скорейшего завершения выработки конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия, с тем чтобы она могла быть представлена Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

2. просит далее Конференцию по разоружению продолжить свой поиск быстрого решения вопроса о запрещении нападений на ядерные установки, включая масштабы такого запрещения, с учетом всех предложений, представленных ему с этой целью;

3. принимает к сведению рекомендацию Специальной рабочей группы по радиологическому оружию в принятом Комитетом по разоружению докладе вновь создать в начале его сессии 1984 года специальную рабочую группу для продолжения ее работы и в этой связи рассмотреть и оценить наилучшие пути достижения прогресса по рассматриваемому вопросу 6/;

4. просит Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все документы, относящиеся к обсуждению Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии вопроса о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия, и по вопросу о запрещении нападений на ядерные установки;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

6/ Там же, подпункт I3.

Е

**Запрещение производства расщепляющихся
материалов для целей оружия**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/91 Н от 16 декабря 1978 года, 34/87 В от 11 декабря 1979 года, 35/156 Н от 12 декабря 1980 года, 36/97 G от 9 декабря 1981 года и 37/99 Е от 13 декабря 1982 года, в которых она обратилась с просьбой к Комитету по разоружению на соответствующем этапе осуществления Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и его работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех его видах", рассмотреть в срочном порядке вопрос о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Ассамблею о ходе этого рассмотрения,

отмечая, что повестка дня Комитета по разоружению на 1983 год включала пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", и что программа работы Комитета для обеих частей его сессии, проходившей в 1983 году, содержала этот пункт,

ссылаясь на предложения и заявления, сделанные в Комитете по разоружению по этим пунктам,

считая, что прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия и постепенное переключение и перевод запасов на мирные цели явились бы важным шагом к приостановлению и обращению вспять гонки ядерных вооружений,

считая, что запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других взрывных устройств также явилось бы важной мерой, которая способствовала бы предотвращению распространения ядерного оружия и взрывных устройств,

просит Конференцию по разоружению 2/ на соответствующем этапе его работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех его видах", продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

F

Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений, распространение мер доверия на акватории морей и океанов

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в необходимости эффективно перекрыть все каналы гонки вооружений, и особенно гонки ядерных вооружений, с помощью усилий, направленных на то, чтобы приостановить и повернуть вспять гонку вооружений,

будучи обеспокоена растущей угрозой международному миру и безопасности, которую несет продолжающаяся эскалация гонки военно-морских вооружений, особенно в ее ядерных аспектах,

сознавая, что растущее военное присутствие и военно-морская деятельность некоторых государств в районах конфликтов или в удалении от своих собственных берегов усиливают напряженность в этих районах и могут отрицательно сказаться на безопасности международных морских путей, проходящих через эти районы, и на разработке морских ресурсов,

будучи встревожена участвующимся использованием военно-морских формирований (подразделений, флотов, сил) для демонстрации силы и в качестве средства для оказания давления на суверенные государства или для вмешательства в их внутренние дела, создавая таким образом угрозу их жизненно важным интересам безопасности, независимости и территориальной целостности,

будучи твердо убеждена в том, что принятие срочных практических шагов по прекращению военной конфронтации на море послужит интересам международного мира, безопасности и предотвращения ядерной войны,

будучи убеждена в том, что прогресс на проходящих двусторонних переговорах об ограничении и сокращении стратегических вооружений может, в частности, содействовать усилиям по ограничению опасной дестабилизирующей военно-морской деятельности и гонки военно-морских вооружений,

учитывая многочисленные инициативы и конкретные предложения о принятии согласованных мер, направленных на ограничение военно-морской деятельности, ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов,

считая, что меры в этой области будут в значительной степени способствовать усилиям по укреплению международной безопасности и предотвращению войны, особенно ядерной войны,

вновь подтверждая, что моря и океаны, имеющие жизненно важное значение для человечества, должны использоваться исключительно в мирных целях,

1. призывает все государства-члены, особенно крупные военно-морские державы, воздерживаться от расширения своей военно-морской деятельности в районах конфликта или напряженности или в удалении от своих собственных берегов;

2. признает настоятельную необходимость начала переговоров с участием крупных военно-морских держав, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других заинтересованных государств об ограничении военно-морской деятельности, ограничении и сокращении военно-морских вооружений, учитывая должным образом ядерный аспект гонки военно-морских вооружений, и распространении мер доверия на акватории морей и океанов, особенно на те районы, где пролегают наиболее оживленные морские пути или где возможность возникновения конфликтных ситуаций наиболее вероятна;

3. предлагает государствам-членам сообщить Генеральному секретарю не позднее июня 1984 года свои мнения о способах проведения таких переговоров;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад на основе представленных государствами-членами ответов, о которых говорится в пункте 3 выше;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений, распространение мер доверия на акватории морей и океанов".

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

G

Исследование в области гонки военно-морских вооружений

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена наращиванием военно-морских сил и разработкой систем военно-морских вооружений,

принимая во внимание исключительно важное значение, которое имеет для безопасности и благосостояния всех стран, для международной торговли, морских перевозок и для экономической разработки морских ресурсов сохранение свободы открытого моря и доступа к международным морским коммуникациям для торговли и перевозок в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права,

принимая также во внимание последние события в области морского права,

отмечая, что некоторые боевые единицы военно-морских сил являются составной частью стратегических ядерных сил двух основных ядерных держав и что вследствие этого они включены в переговоры о стратегических вооружениях, тогда как другие морские системы ядерных вооружений не являются предметом переговоров по разоружению,

ссылаясь на пункт 96 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, в котором указывается, что принятию дальнейших шагов в области разоружения и других мер по содействию международному миру и безопасности способствовало бы проведение Генеральным секретарем исследований в этой области с надлежащей помощью со стороны правительственных экспертов или экспертов-консультантов,

будучи убеждена, что проведение Организацией Объединенных Наций широкого исследования в области гонки военно-морских вооружений, а также военно-морских разработок и систем и их развертывания расширило бы во всем мире понимание связанных с этим вопросов,

1. просит Генерального секретаря с помощью квалифицированных правительственных экспертов провести всеобъемлющее исследование в области гонки военно-морских вооружений, военно-морских сил и систем военно-морских вооружений, включая морские системы ядерных вооружений, а также в области разработки, развертывания и вида действия таких военно-морских сил и систем с целью проанализировать связанные с ними возможные последствия для международной безопасности, свободы открытого моря, для международных судоходных путей и для разработки морских ресурсов, содействуя, таким образом, определению возможных областей разоружения и мер по укреплению доверия;

2. предлагает всем правительствам представить Генеральному секретарю не позднее 1 апреля 1984 года свои мнения относительно содержания такого исследования и сотрудничать с ним, предоставляя соответствующие материалы для обеспечения достижения целей исследования;

3. просит Генерального секретаря представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

Н

Независимая комиссия по вопросам разоружения и безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/99 В от 13 декабря 1982 года, в которой она приняла к сведению доклад Независимой комиссии по вопросам разоружения и безопасности, озаглавленный "Безопасность для всех - Программа разоружения" и представленный Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

напоминая также о том, что Комиссия по разоружению рассмотрела в соответствии с резолюцией 37/99 В рекомендации и предложения, содержащиеся в докладе Независимой комиссии 7/, и что Комиссия по разоружению рекомендовала учитывать этот доклад в нынешних и будущих усилиях в области разоружения,

выражая сожаление в связи с отсутствием веры и доверия в отношениях между государствами, особенно между державами, обладающими ядерным оружием, что отражается, в частности, в концепциях безопасности, принятых правительствами,

принимая во внимание, что Комиссия по разоружению провела широкое обсуждение концепции всеобщей безопасности, которая была расценена ею как один из важных подходов к поискам прочного мира и безопасности,

подчеркивая необходимость выработки концепций, укрепляющих политическое и экономическое доверие между государствами, и разработки политики в сотрудничестве с другими государствами, а не в противодействие им, как, например, в рамках Всеобъемлющего исследования о мерах по укреплению доверия 8/;

7/ A/CN.10/38, раздел 6.

8/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.IX.3.

ссылаясь на пункт 96 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она заявила, что принятию дальнейших шагов в области разоружения и других мер по содействию международному миру и безопасности способствовало бы проведение Генеральным секретарем исследований в этой области с надлежащей помощью правительственных экспертов или экспертов-консультантов,

1. приветствует доклад Независимой комиссии по вопросам разоружения и безопасности как своевременный и конструктивный вклад в международные усилия по достижению разоружения и поддержанию и укреплению международного мира и безопасности;
2. рекомендует должным образом учитывать доклад Независимой комиссии по вопросам разоружения и безопасности в нынешних и будущих усилиях в области разоружения;
3. просит Генерального секретаря при содействии квалифицированных правительственных экспертов провести всеобъемлющее исследование концепций безопасности, в частности политики в области безопасности, которая опирается на совместные усилия и взаимопонимание между государствами, с целью выработки предложений в отношении политики, направленной на предотвращение гонки вооружений, укрепление доверия в отношениях между государствами, увеличение возможности достижения соглашений об ограничении вооружений и разоружении и содействие политической и экономической безопасности;
4. предлагает всем государствам представить Генеральному секретарю не позднее 1 апреля 1984 года свои соображения о содержании такого исследования и оказывать содействие Генеральному секретарю для достижения целей этого исследования;
5. просит Генерального секретаря представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

I

Обзор и дополнение Всеобъемлющего исследования
по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия,
во всех его аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/99 F от 13 декабря 1982 года, в которой она постановила, что следует провести исследование для обзора и дополнения Всеобъемлющего исследования по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах 9/ в свете информации и опыта, накопленного с 1975 года,

ссылаясь также на Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором отмечается, что создание зон, свободных от ядерного оружия, следует поощрять с целью достижения конечной цели - создания мира, полностью свободного от ядерного оружия,

учитывая, что документы, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, а также мнения, изложенные в ходе общих прений по данному конкретному вопросу, представляют собой дополнительные элементы, относящиеся к обновлению исследования,

1. просит Генерального секретаря передать Группе правительственных экспертов по зонам, свободным от ядерного оружия, учрежденной резолюцией 37/99 F, для рассмотрения и анализа все соответствующие документы, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, а также отчеты о прениях по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия.

103-е пленарное заседание
20 декабря 1983 года

J

Мероприятия организационного характера,
касающиеся процесса разоружения

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций в соответствии с Уставом играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения и поэтому должна играть более активную роль в этой области,

вновь подтверждая, что должен более эффективно использоваться международный механизм для содействия делу разоружения,

вновь подтверждая также роль Конференции по разоружению 2/ как единого многостороннего форума переговоров,

подчеркивая, что Департамент по вопросам разоружения Секретариата должен в полной мере учитывать возможности, которыми располагают специализированные учреждения и другие органы и программы в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении исследований и информации по разоружению,

вновь подчеркивая тесную взаимосвязь между вопросами, касающимися международной безопасности и разоружения, и заинтересованность в тесном сотрудничестве между подразделениями Секретариата, занимающимися этими вопросами,

будучи убеждена, что следует эффективно использовать все возможные пути в целях предотвращения войны, особенно ядерной войны, и достижения разоружения,

вновь подтверждая далее тесную связь между разоружением и развитием,

будучи убеждена, что разоружение будет способствовать в долгосрочном плане эффективному экономическому и социальному развитию всех государств, особенно развивающихся стран, путем содействия уменьшению экономического неравенства между развитыми и развивающимися странами и путем установления нового международного экономического порядка на основе справедливости, равноправия и сотрудничества, а также решению других глобальных проблем,

будучи убеждена также, что существует тесная взаимосвязь между развитием международного сотрудничества в таких различных областях, как торговля, экономическое развитие, защита окружающей среды, здравоохранение, и предотвращением войны, особенно ядерной войны, и достижением ограничения вооружений и разоружения,

вновь подтверждая свое предложение соответствующим специализированным учреждениям активизировать деятельность в рамках их компетенции по распространению информации о последствиях гонки вооружений,

с удовлетворением принимая к сведению различные мероприятия, проводимые организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках Всемирной кампании за разоружение,

высоко оценивая доклад Всемирной организации здравоохранения, озаглавленный "Последствия ядерной войны для здравоохранения и медицинского обслуживания", а также соответствующие усилия, прилагаемые другими специализированными учреждениями,

1. предлагает специализированным учреждениям и другим органам и программам в рамках системы Организации Объединенных Наций и дальше расширять свой вклад в рамках их компетенции в дело ограничения вооружений и разоружения;

2. вновь подтверждает необходимость обеспечения постоянной координации деятельности, проводимой в области разоружения различными подразделениями Организации Объединенных Наций;

3. предлагает специализированным учреждениям и другим органам и программам в рамках системы Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклады о деятельности, проводимой ими во исполнение настоящей резолюции;

4. рекомендует Генеральному секретарю включить в повестку дня своих периодических совещаний с исполнительными главами специализированных учреждений вопрос, касающийся разоружения, в рассмотрении которого будет участвовать заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Вклад специализированных учреждений и других органов и программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения".

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/429*
16 February 1984
RUSSIAN
Original: English

Доклад Специальной рабочей группы по химическому оружию о ее работе в период с 16 января по 6 февраля 1984 г.

1. В соответствии с решением, принятым Комитетом по разоружению на его 237-м пленарном заседании, состоявшемся 26 августа 1983 года, Специальная рабочая группа по химическому оружию возобновила свою работу 16 января 1984 года под председательством посла Д.С. Макфайла из Канады. Г-н Абделькадер Бенсмаил, заместитель начальника Женевского отделения Департамента по вопросам разоружения продолжал выполнять обязанности Секретаря Рабочей группы.
2. Специальная рабочая группа проводила свои заседания в период с 16 января по 6 февраля 1984 года. Положительный вклад в деятельность Рабочей группы по-прежнему вносили национальные экспорты, включенные в состав делегаций.
3. В деятельности Рабочей группы участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Комитета по разоружению: Австрии, Дании, Испании, Норвегии, Португалии, Финляндии и Швейцарии.
4. В период с 16 января по 3 февраля 1984 г. Рабочей группе были представлены следующие документы:
 - документ CD/CW/WR.58 от 18 января 1984 года, озаглавленный "Намеченная программа работы на период с 16 января по 3 февраля 1984 года";
 - документ CD/CW/WR.59 от 18 января 1984 г., представленный Нидерландами и озаглавленный "Проверка отказа от производства химического оружия";
 - документ CD/CW/WR.60, также изданный в качестве документа CD/425, от 18 января 1984 г., представленный Швецией и озаглавленный "Проверка уничтожения запасов химического оружия";
 - документ CD/CW/WR.61, также изданный в качестве документа CD/424, от 20 января 1984 года, представленный Соединенными Штатами и озаглавленный "Проверка уничтожения запасов химического оружия";
 - документ CD/CW/WR.62, также изданный в качестве документа CD/426, от 23 января 1984 г., представленный Швецией и озаглавленный "Запрещение военных приготовлений для применения химического оружия";

*

Переиздан по техническим причинам.

- документ CD/CW/WP.63 от 27 января 1984 г., представленный Бельгией и озаглавленный "Проверка отказа от производства химического оружия";
- документ CD/CW/WP.64 и Corr.1 от 31 января 1984 г., представленный Финляндией и озаглавленный "Контроль при помощи приборов за сжиганием химических боевых веществ";
- документ CD/CW/WP.65 от 31 января 1984 г., представленный Францией и озаглавленный "Проверка отказа от производства химического оружия";
- документ CD/CW/CRP.88 от 25 января 1984 г., представленный Канадой и озаглавленный "Прекурсор и ключевой прекурсор";
- документ CD/CW/CRP.89^{*/} от 27 января 1984 г., представленный Канадой и озаглавленный "Небольшой производственный объект - для целей защиты или для всех разрешенных целей";
- документ CD/CW/CRP.90 от 26 января 1984 г., представленный Федеративной Республикой Германии и озаглавленный "Химикаты, содержащие метилфосфорную связь".

5. Основная задача Рабочей группы в этот период заключалась в достижении прогресса по нерешенным проблемам. С этой целью продолжали свою работу следующие четыре контактные группы, созданные в 1983 году:

Контактная группа А (Существующие запасы химического оружия)
Координатор: полковник Й. Чалович, Польша

Контактная группа В (Соблюдение и вопросы проверки)
Координатор: С. Дуарте, Бразилия

Контактная группа С (Запрещение применения химического оружия)
Координатор: г-н Р.Х. Аккерман, Нидерланды

Контактная группа D (Определения)
Координатор: доктор Й. Лундин, Швеция.

6. В группах А и D была достигнута некоторая ясность по проблемам; и позиции делегаций в целом не изменились по сравнению с теми, которые отражены в документе CD/416.

7. На основе результатов своих заседаний и неофициальных консультаций, проведенных в течение этого периода, Специальная рабочая группа рекомендует Конференции по разоружению:

- а) продолжить переговоры о заключении конвенции с целью ее скорейшей окончательной разработки в соответствии с резолюцией 38/187/В Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;
- б) вновь учредить^{*/} Специальную рабочую группу^{*/} по химическому оружию как можно скорее и прилагая все усилия к тому, чтобы это было обеспечено не позднее конца второй недели работы Конференции;

^{*/} Сноску см. на стр. 3.

- c) при выполнении своей обязанности по проведению, в качестве первоочередной задачи, переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении, а также по обеспечению подготовки такой конвенции Конференции по разоружению рекомендуется принять решение о том, чтобы вновь учредить*/, в соответствии с Правилами процедуры Конференции по разоружению, на период ее сессии 1984 года Специальную рабочую группу*/ Конференции для того, чтобы начать полный и всеобъемлющий процесс переговоров, формулируя и разрабатывая конвенцию, за исключением ее окончательной редакции с учетом всех имеющихся предложений и проектов, а также будущих инициатив с тем, чтобы дать Конференции возможность как можно скорее достичь соглашения. Такое соглашение, если оно будет возможным, или доклад о ходе переговоров следует отразить в докладе который Специальная рабочая группа*/ представит Конференции в конце второй части ее сессии 1984 года;
- d) Конференции рекомендуется, занимаясь вопросом об учреждении вновь Специальной рабочей группы*/ по химическому оружию, назначить ее председателя.

*/ Рабочая группа рекомендует Конференции рассмотреть вопрос об изменении названия этого вспомогательного органа в соответствии с правилом 23 Правил процедуры без ущерба для пункта 7 (b) данного доклада.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/430

7 February 1984

RUSSIAN

Original: English

ШВЕЦИЯ

Ядерные взрывы в 1945-1983 годах

В соответствии с данными, предоставленными шведским институтом по исследованиям в области обороны, за период с 1945 года на Земле было проведено 1 469 ядерных взрывов. Из этих взрывов 461 проводился в атмосфере, а 1 008 были подземными (Данные о количестве ядерных взрывов по годам даются в Приложении 1).

В следующей таблице показано распределение количества ядерных взрывов по странам:

	<u>Атмосферные</u>	<u>Подземные</u>	<u>Итого</u>
Франция	45	75	120
Индия	--	1	1
Китай	22	5	27
Советский Союз	161	368	529
Великобритания	21	15	36
Соединенные Штаты	212	544	756
	<u>461</u>	<u>1 008</u>	<u>1 469</u>

Как видно из таблицы, Соединенные Штаты осуществили самое большое число ядерных испытаний, а на счету обеих сверхдержав, вместе взятых, - 87% их общего числа. Количество взрывов в год (диаграмма 1) колебалось от 0 (1947, 1950 и 1959 годы) до максимума в 141 (1962 год). За последние несколько лет число испытаний было сравнительно постоянным, в среднем 51 взрыв в год, т.е. примерно одно испытание в неделю.

Практически все ядерные взрывы в настоящее время проводятся под землей. До 1963 года почти все испытания ядерного оружия проводились в атмосфере. После подписания 5 августа 1963 года Договора о частичном запрещении испытаний (сегодня его подписали 112 государств) ядерные взрывы под водой, в атмосфере и в космическом пространстве были запрещены. Китай не присоединился к этому Договору и время от времени осуществлял испытания в атмосфере, последнее из которых имело место в октябре 1980 года. Франция также не присоединилась к Договору, но официально заявила о том, что в будущем она не будет проводить испытания ядерного оружия в атмосфере. С 1974 года Франция не проводила таких испытаний.

Индия осуществила взрыв ядерного заряда в мае 1974 года, как сообщалось - в мирных целях.

Соединенное Королевство и Китай осуществили примерно одинаковое число испытаний - соответственно 36 и 27 (диаграмма 2).

Сегодня англичане проводят одно испытание ядерного оружия в год, а Китай провел всего два испытания за последние пять лет.

Французы провели первые испытания ядерного оружия в 1960 году. Обычно проводилось менее 10 испытаний в год (диаграмма 2), за исключением 1981 и 1982 годов, когда было зарегистрировано по 11 ядерных взрывов. В течение последних шести лет Франция проводила в среднем 8 взрывов в год.

Данные о ежегодном числе американских взрывов (диаграмма 3) коренным образом изменились в 1971 году, когда количество официально объявленных взрывов сократилось приблизительно вдвое. С тех пор их число варьируется приблизительно 15 в год, согласно данным, которыми располагает сейчас шведский институт по исследованиям в области обороны.

Данные о количестве ядерных взрывов, осуществленных Советским Союзом (таблица 3), говорят о тенденции к незначительному росту в период после подписания в 1963 году Договора о частичном запрещении ядерного оружия. Однако немалая часть советских взрывов была проведена в районах, расположенных за пределами обычных испытательных зон в Семипалатинске и на Новой Земле. Поэтому эти взрывы могли быть проведены и в невоенных целях.

Исходя из этого, в Советском Союзе количество испытаний ядерного оружия в год находится приблизительно на том же уровне, что и в Соединенных Штатах (15) по расчетам за 20-летний период со времени подписания Договора о частичном запрещении испытаний ядерного оружия.

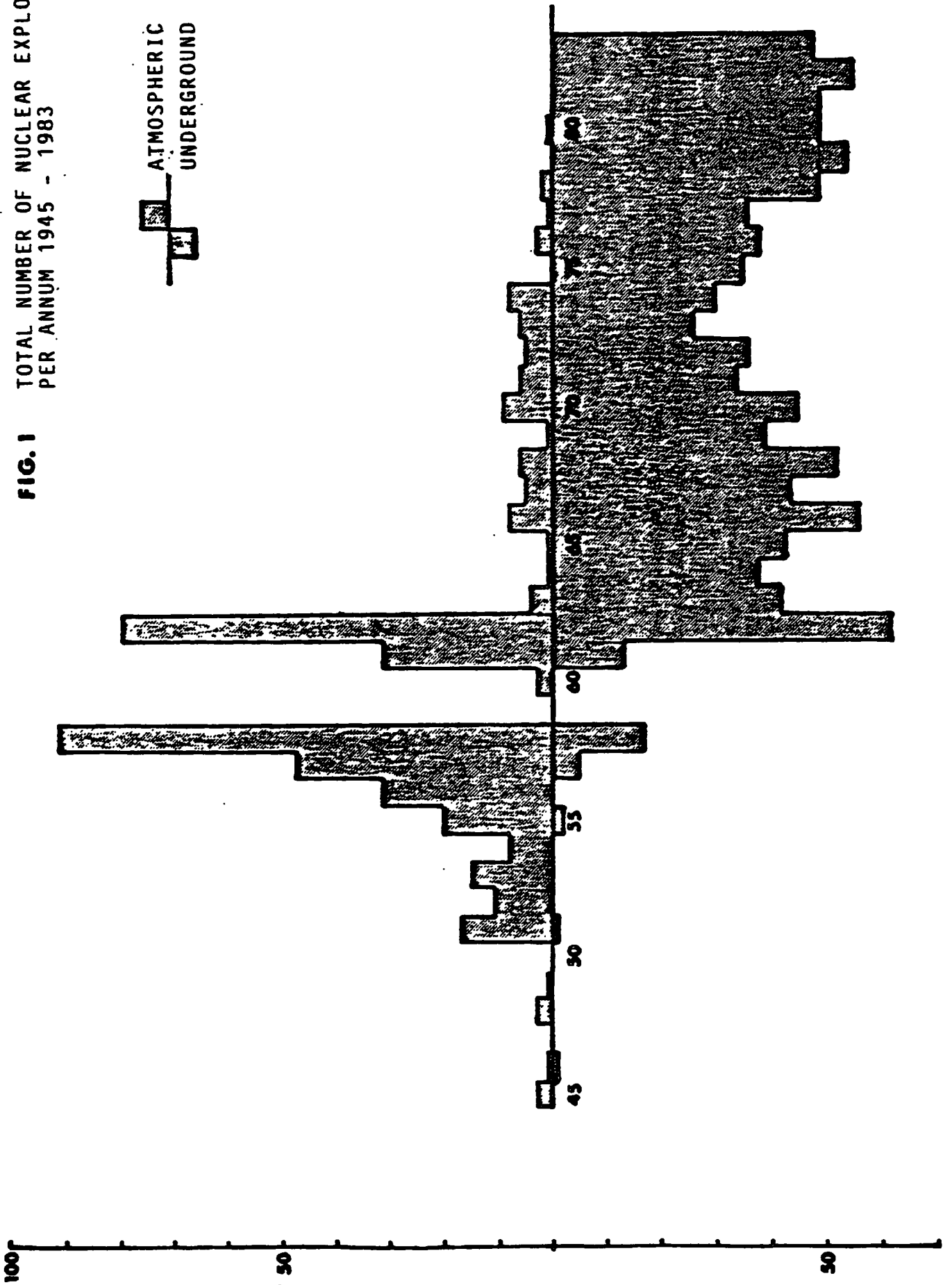
Ядерные взрывы в мирных целях (МЯВ - взрывы, проведенные в невоенных целях) осуществлялись Индией, Соединенными Штатами и Советским Союзом (диаграмма 4).

В 60-х и начале 70-х годов Соединенные Штаты осуществили 38 ядерных взрывов в мирных целях в рамках проекта "Плоушэр". Данный проект был направлен на изучение и развитие промышленного использования ядерных взрывов.

В отличие от Соединенных Штатов Советский Союз по-прежнему проявляет большой интерес к ядерным взрывам, связанным с невоенными проектами. С конца 60-х годов около 100 ядерных взрывов были проведены в различных областях западной части Советского Союза, в Сибири и в районе севернее Каспийского моря, где в Советском Союзе ведется крупномасштабная добыча природного газа и где ядерные взрывы используются для создания подземных хранилищ сжиженного газа. В последние годы шведский институт по исследованиям в области обороны зарегистрировал серию взрывов в двух местах к северу города Астрахани и в районе западнее Оренбурга. Серия из шести ядерных взрывов была проведена в течение получаса 24 сентября 1983 года в одном и том же месте немного севернее Астрахани.

Приведенные здесь данные являются предварительными и могут быть исправлены, если того потребует последующая информация.

FIG. 1 TOTAL NUMBER OF NUCLEAR EXPLOSIONS
PER ANNUM 1945 - 1983



**FIG. 2 NUMBER OF ATMOSPHERIC AND UNDERGROUND
NUCLEAR EXPLOSIONS PER ANNUM 1945 - < 1983**

· ATMOSPHERIC
· UNDERGROUND

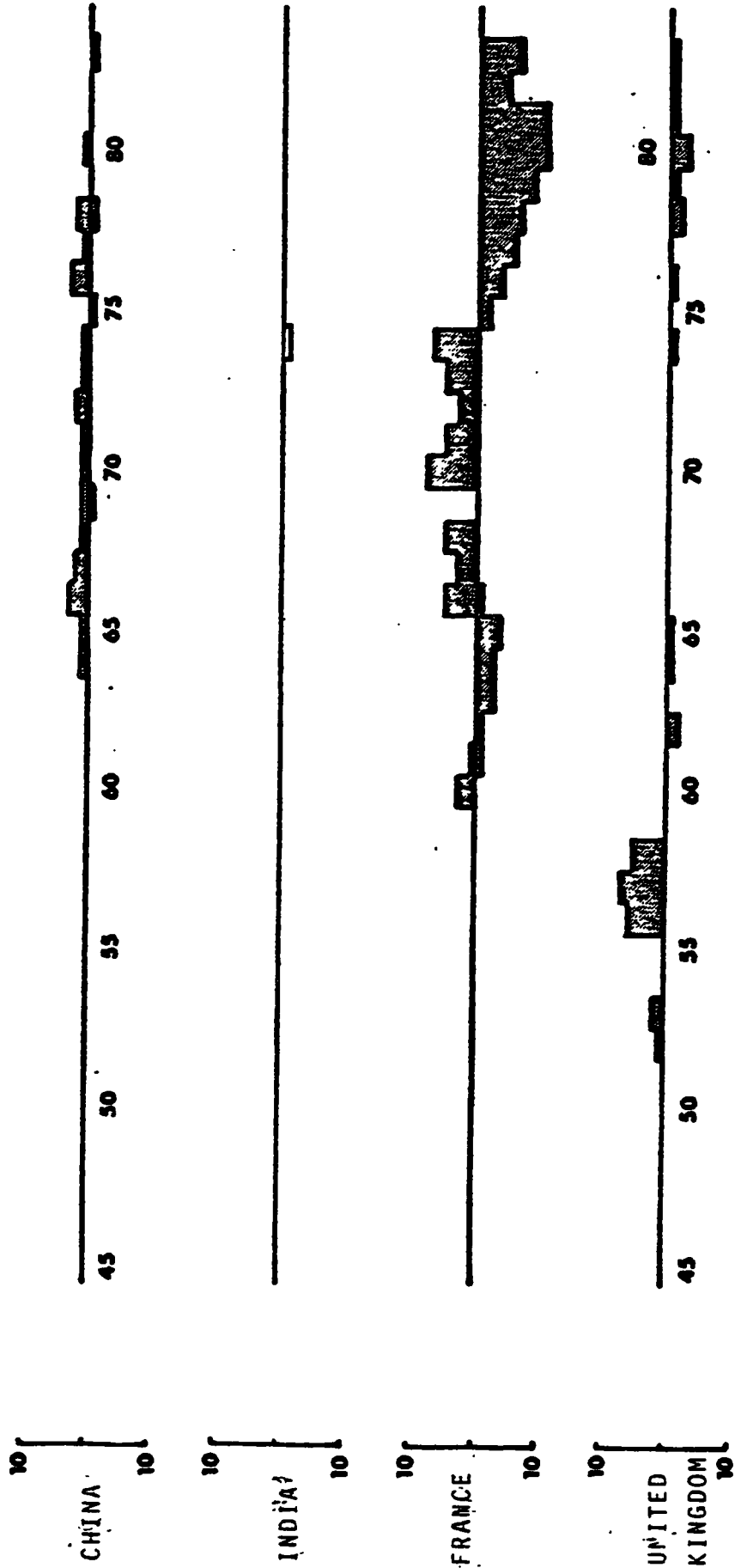


FIG. 3
NUMBER OF NUCLEAR EXPLOSIONS PER
ANNUM CARRIED OUT BY THE UNITED
STATES AND THE SOVIET UNION
1945 - 1983

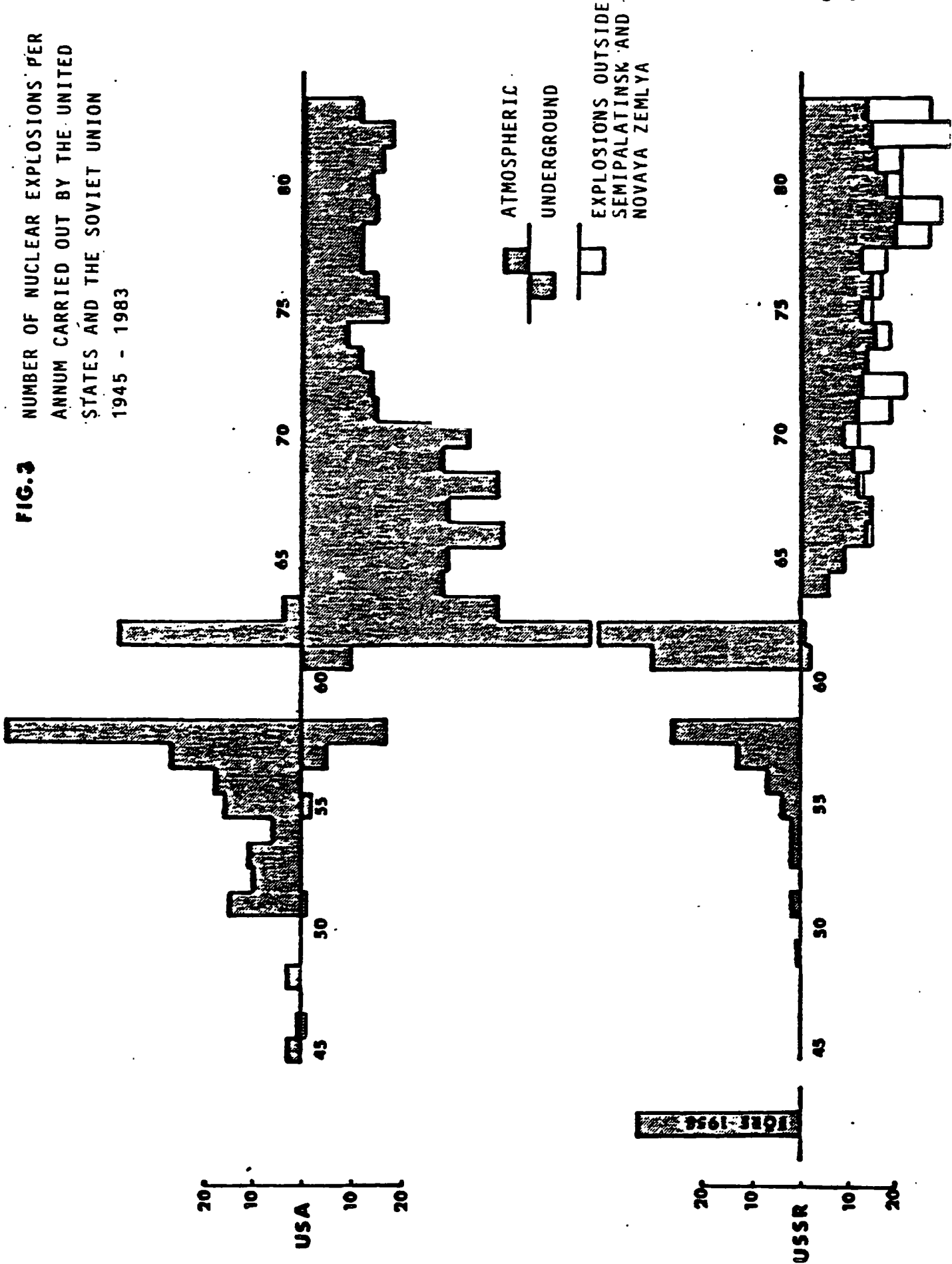
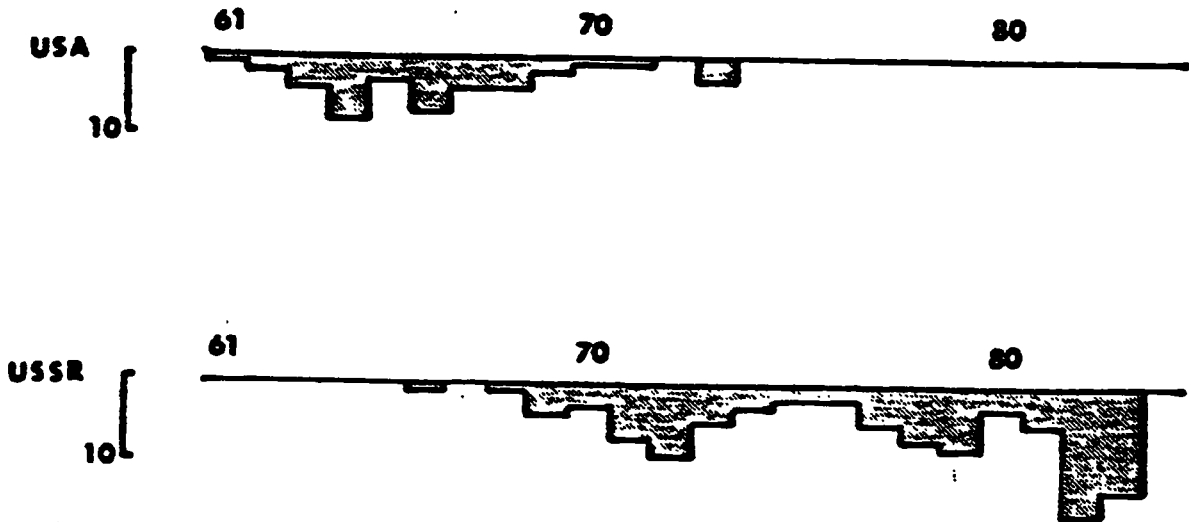


FIG. 4 ANNOUNCED UNITED STATES PNEs
AND SOVIET EXPLOSIONS OUTSIDE
THE ORDINARY TESTING SITES



	USSR	USA
1961		1
62		2
63		4
64		8
65		3
66	1	7
67		4
68	1	4
69	4	2
70	3	1
71	7	1
72	9	
73	5	3
74	3	
75	2	
76	2	
77	5	
78	7	
79	8	
80	3	
81	5	
82	16 (6)	
83	13 (4)	
Summa	94	40

	КИТАЙ		ФРАНЦИЯ		ИНДИЯ		СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО		США		СССР		Атмосферные Подземные Всего	
	А	В	А	В	А	В	А	В	А	В	А	В	А	В
1945									3	3			3	3
46									1	2			1	2
47														0
48									3	3			3	3
49											1	1	1	1
50														0
51									15	16	2	2	17	18
52					1	1			10	10			11	11
53					2	2			11	11	2	2	15	15
54									6	6	2	2	8	8
55									16	18	4	4	20	22
56					6	6			18	18	7	7	31	31
57					7	7			27	32	13	13	47	52
58					5	5			60	77	26	26	91	108
59														0
60													3	3

	КИТАЙ		ФРАНЦИЯ		ИНДИЯ	СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО		США		СССР		А-атмосферные П-подземные В-Всего		
	А	П В	А	П В		А	П В	А	П В	А	П В	А	П В	
61		1	1	2				10	10	30	2	31	13	44
62			1	1		2	2	38	58	41	1	79	62	141
63														
-5/8			2	2				4	25			4	27	31
Итого		4	4	8		21	2	212	119	161	3	398	128	526
1963														
5/8-			1	1				14	14					
1964	1		3	3		1	1	29	29	6	6	1	39	40
65	1		4	4		1	1	29	29	9	9	1	43	44
66	3		1	6				40	40	15	15	8	56	64
67	2		3	3				29	29	15	15	5	44	49
68	1		5	5				39	39	13	13	6	52	58
69	1	1						29	29	15	15	1	45	46
70	1		8	8				33	33	12	12	9	45	54
71	1		5	5				15	15	19	19	6	34	40
72	2		3	3				14	14	22	22	5	36	41

1/ Взрывы в период с 1945 по 1963 гг., о датах проведения которых сведений не имеется.

Приложение 1 (продолжение) Ядерные взрывы в 1945-1983 г.г.

	КИТАЙ		ФРАНЦИЯ		ИНДИЯ	СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО		США		СССР		A = атмосферные П = подземные B = всего		
	A	П	A	П		A	П	A	П	A	П	A	П	B
73	1		5					12	12	14	14	6	26	32
74	1		7		1	1	1	9	9	19	19	8	30	38
75		1		2				17	17	15	15		35	35
76	3	1	4	4		1	1	15	15	17	17	3	38	41
77	1		6	6				12	12	18	18	1	36	37
78	2	1	7	7		2	2	13	13	27	27	2	50	52
79			9	9		1	1	15	15	29	29		54	54
80	1		11	11		3	3	14	14	21	21	1	49	50
81			11	11		1	1	16	16	21	21		49	49
82			5	5		1	1	17*	17	31	31		54	54
83		1	7	7		1	1	14	14	27	27		50	50
Итого	22	5	45	75	1	21	15	212	544	161	368	461	1004	1469

* / 23 сентября в 16 ч по Гринвичу были одновременно взорваны два устройства и здесь засчитаны как один взрыв.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

КОНВЕНЦИЯ ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ: ПРОВЕРКА И СОБЛЮДЕНИЕ - ЭЛЕМЕНТ ЗАЯВКИ

1. С тем, чтобы предлагаемая Конвенция была эффективной и обеспечивала международное доверие, она будет предусматривать процедуры обязательной обычной международной инспекции на местах. Однако для обеспечения надлежащего соблюдения Конвенции во всех отношениях необходим дополнительный элемент инспекции по заявке. Последний не должен подменять обычную международную инспекцию на местах. Однако он может быть эффективным способом решения случаев предполагаемого несоблюдения, которые могут быть и не вскрыты обычной инспекцией заявленных объектов.

2. На летней сессии Комитета по разоружению в 1983 году в Контактной группе В состоялась полезная дискуссия по структуре и функциям предложенного Консультативного комитета и его вспомогательных органов; по конкретному вопросу представления заявки; по последующей просьбе об инспекции на местах; а также по обязательству стран соглашаться на такие инспекции на основе утверждений о возможном несоблюдении. Эти проблемы рассматривались соответственно в документах Комитета по разоружению CRP/87 и CRP/73. Мы надеемся, что настоящий документ, который касается вопроса о заявках, поможет дополнительно прояснить существенные требования в отношении этого важного аспекта проверки, что, в свою очередь, позволит удовлетворительно завершить переговоры по этому конкретному вопросу.

Обязательный обычный международный режим инспекции на местах

3. Таким образом, предлагаемый режим обязательной обычной международной инспекции на местах по обеспечению достаточной проверки выполнения Конвенции по химическому оружию будет состоять из 4 частей:

- i)
 - a) обычная проверка объявленных запасов и
 - b) непрерывная проверка их уничтожения на местах;
- ii) проверка уничтожения средств производства и снаряжения химического оружия с помощью инспекции на местах и средств контроля;
- iii) проверка разрешенных объектов по производству сверхтоксичных химических веществ для целей защиты;
- iv) эффективная проверка непроизводства.

Эти требования должны удовлетворяться на основе обычной международной инспекции на местах, проводимой рядом обычных инспекционных групп в соответствии с согласованными процедурами. Эта процедура должна учитывать, в частности, опыт, накопленный в результате применения инспекционных процедур МАГАТЭ. Такие инспекционные процедуры могли бы дополняться непрерывным и всеобъемлющим контролем с использованием соответствующих механизмов.

Цель инспекции по заявке

4. Не вызывая политических разногласий, "обычная" инспекция, типа только что рассмотренной, должна обеспечить достаточную степень уверенности в соблюдении Конвенции. Однако, поскольку эта категория инспекции будет ограничиваться заявленными объектами и средствами производства, то, тем не менее, могут возникать подозрения относительно возможного или потенциального несоблюдения Конвенции. Устранение оснований для таких подозрений будет основной задачей режима инспекции по заявке. Хотя этот режим и отличается от всех процедур обычной инспекции и относится ко всем аспектам Конвенции и вне зависимости от того, был ли данный объект заявлен или нет, он таким образом способен:

- i) предотвратить уклонение от обязательств по Конвенции путем выявления нарушений положений Конвенции и привлечения к ним внимания;
- ii) служить средством выяснения сомнительных случаев урегулирования споров, и если утверждения об уклонении от обязательств оказались необоснованными, установления доверия;
- iii) дать заблаговременную информацию о возможных нарушениях положений Конвенции, что позволит государствам-участникам принять необходимые меры для проверки этих фактов.

5. Учитывая роль режима обычной инспекции и положение Конвенции о том, что государства-члены должны консультироваться и сотрудничать друг с другом, инспекция по заявке будет предположительно запрашиваться только при наличии подозрения в нарушении положений Конвенции, либо на объявленном объекте или месте, которые не были вскрыты "обычной" инспекцией, либо на необъявленном объекте или месте, информация о которых в ходе сотрудничества и консультаций не была представлена страной, в отношении которой заявлено о возможном несоблюдении.

6. Подробные положения в отношении инспекции по заявке распределятся по пяти основным категориям:

- i) механизм проведения инспекции по заявке;
- ii) критерии обеспечения объективности и беспристрастности инспекций;
- iii) обоснование просьбы о проведении инспекции по заявке;
- iv) права и обязательства государства, в отношении которого заявлено о возможном несоблюдении;
- v) меры в случае отказа.

Механизм

7. В результате обсуждения в Группе В было сочтено, что следует учредить Консультативный комитет государств-участников, которому в выполнении его функций, включая обычную инспекцию и инспекцию по заявке, будет оказывать содействие Исполнительный совет, ответственный за выяснение фактов. Для обеспечения необходимой оперативности в рассмотрении случаев возможного несоблюдения, в Конвенции целесообразно предусмотреть возможность создания отдельной группы по выяснению фактов.

8. Государство-участник, имевшее основания полагать, что другое государство-участник, по всей вероятности, не соблюдает положения Конвенции или что возникла сомнительная ситуация, и ни один из этих моментов не может быть урегулирован обычной инспекцией в случае объявленного объекта, может потребовать разъяснения ситуации через соответствующий орган Консультативного комитета, запросив разрешение на проведение инспекции на месте и представив необходимую информацию. Консультативный комитет в течение семи дней или по своему решению в более сжатые сроки после получения такой просьбы должен запросить необходимые разъяснения у данного государства-участника. Если в течение семи дней или по решению Комитета в более сжатые сроки не поступает никакого удовлетворительного разъяснения, то Исполнительный совет или группа по выяснению фактов (в случае создания таковой) от имени Консультативного комитета в течение следующих семи дней или по решению Комитета в более сжатые сроки начинает расследование, предполагающее срочную специальную инспекцию на месте, с тем чтобы прояснить ситуацию. Предварительный или окончательный доклад о его работе должен быть передан Консультативному комитету в течение трех месяцев после даты начала расследования. Следует предусмотреть положение о принятии срочных решений на основе голосования в Консультативном комитете и его вспомогательных органах.

9. Если проблемы, поднятые одним из государств-участников в отношении соблюдения в указанный трехмесячный период не решены, то это государство может просить Председателя Комитета созвать специальное совещание Консультативного комитета для рассмотрения нерешенных проблем соблюдения.

Критерии эффективной проверки

10. Как заявил Председатель Контактной группы С, в контексте обсуждения запрещения применения химического оружия в Конвенцию следует закрепить критерии эффективной проверки. Он представил следующие критерии проверки неприменения химического оружия, некоторые из которых применимы в целом:

- i) срочность, оперативность процедуры, доступ (при необходимости) к объекту в пределах времени после получения сообщения о событии, которое теоретически позволит идентифицировать взятую пробу;
- ii) объективность; неоспоримая научная квалификация инспекторов при возможном содействии со стороны экспертов из таких специализированных международных учреждений, как ВОЗ;
- iii) наличие информации о присутствии рассматриваемых химических веществ в указанном районе, которое может объясниться невраждебным характером; сотрудничество с национальными властями сторон конфликта;

- iv) создание подлинно беспристрастной "промохуточной цепи" учреждений, через которые проходит проба с момента ее взятия до момента проведения научного анализа;
- v) представление результатов расследования соответствующему постоянному органу, учрежденному в соответствии с договором, для проведения консультаций.

11. Эти предложения вызывают ряд вопросов при их применении к инспекции по заявке, в том, что касается всех аспектов Конвенции. Существует потребность в определенной срочности при проведении инспекции. Для того, чтобы Конвенция пользовалась международным доверием, необходимо максимально сократить временные рамки. Этим и определяются подробно разработанные предложения, выдвинутые выше в пункте 8. Они призваны служить приемлемой основой для этого аспекта Конвенции, хотя решение дополнительных деталей еще потребует последующей работы (например, любые необходимые положения в отношении отвода кандидатуры конкретного инспектора; трудности при обеспечении безопасности инспекторов в зоне боевых действий; определение района объекта проверки).

Основание для просьбы о проведении инспекции

12. Поскольку диапазон различного рода инцидентов, которые **может** заниматься Консультативный комитет и его вспомогательные органы в случае предположительного нарушения Конвенции, может быть широк, то было бы преждевременным решать заранее, следует ли требования о проведении проверки предположительного нарушения обосновывать соответствующей информацией. Каждую просьбу о проведении проверки по заявке следует, очевидно, рассматривать применительно к конкретным обстоятельствам, сложившимся на данный момент. Однако важно, чтобы в соответствующих положениях Конвенции было ясно отражено, что должна рассматриваться любая просьба о проведении инспекции по заявке, если для сомнений существуют разумные основания. Если просьба о проведении на месте инспекции по заявке признается обоснованной, то представляется необходимым выполнить это решение любыми наиболее приемлемыми методами, включая проведение инспекции на месте.

Права и обязанности

13. Каждое государство-участник должно быть строго обязано допускать проведение на месте инспекции по заявке. Однако государство-участник может не согласиться взять на себя обязательство принять принцип проверки по заявке, не имея возможности отказаться от него в исключительных обстоятельствах. В этой связи крайне важно установить, чтобы число отказов допуска инспекции было минимальным, а любой отказ считался бы весьма необычным событием. Отказ от допуска инспекции по заявке, для которой представлены разумные свидетельства, и рост числа последовательных отказов могут считаться серьезным шагом и способны поставить под сомнение цели Конвенции. Это может привести к последующим, указанным ниже в пункте 14, действиям и при определенных обстоятельствах может считаться достоверным доказательством нарушения Конвенции.

Меры в случае отказа

14. Цель таких мер – заставить государства-участников воздержаться от отказа в инспекции по заявке. Отказ в инспекции на месте по заявке автоматически повлек бы за собой в качестве первого шага необходимость того, чтобы сторона, подозреваемая в нарушении, в семидневный срок со дня отказа предложила альтернативные меры инспекции на месте, благодаря которым можно было бы с достаточным основанием установить, имел ли место случай несоблюдения. Если же будет сочтено, что государство-участник нарушило Конвенцию, отказавшись предложить альтернативные и приемлемые меры, то возможны следующие меры:

- i) такой отказ повлек бы за собой предоставление страной, выступившей с просьбой о проведении инспекции по заявке, более подробной информации вспомогательному органу, ведущему расследование, и обоснование на этой почве повторной просьбы об инспекции;
- ii) в случае последующего отказа последовало бы немедленное обращение ко всем членам Консультативного комитета;
- iii) если невозможно достичь согласия и в Консультативном комитете, то вопрос можно передать в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций (без ущерба для права любого государства обратиться в Совет Безопасности в любое время);
- iv) и как последнее средство – выход из Конвенции, для чего потребуется специальное положение в ее тексте.

15. В настоящем документе затронуты условия, определяющие начало проведения инспекции на местах по заявке. Государствам-членам Конвенции необходимо будет также достичь согласия о мерах по результатам любой такой инспекции.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/432

13 February 1984

RUSSIAN

Original: English

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ОТ 30 ЯНВАРЯ 1984 г.
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ДОКЛАД С
ОПИСАНИЕМ НАПАДЕНИЯ С ПРИМЕНЕНИЕМ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ НА ПИРАНШАХР, ИРАН

Имею честь препроводить Вам доклад с описанием одного из случаев применения иракскими войсками химического оружия.

В докладе описывается нападение, совершенное в виде воздушного налета 9 августа 1983 г. против иранского пограничного города Пираншахр, на который были сброшены бомбы с ядовитым газом.

К докладу приложены фотографии некоторых жертв, пострадавших в августе 1983 г., а также в ходе ряда последующих иракских нападений с применением химического оружия.

Прошу Вас рассматривать этот доклад как официальный документ Конференции по разоружению и распространить его соответствующим образом.

Насролла КАЗЕМИ КАМИАБ
Посол

Смертоносные последствия применения в Пираншахре химического оружия бесчеловечным режимом Ирака

Со дня начала войны пошел четвертый год, а пропагандистская машина мировых угнетателей продолжает раздувать небыллицы о приверженности Саддама миру, несмотря на то, что баасистский режим Ирака совершает все более ужасные военные преступления на всех фронтах.

Ответственность за преступления, совершенные против мусульман Ирана, а также Ирака в вопиющее нарушение всех принципов гуманности и международных принципов, вне сомнения, лежит на тех международных организациях, занимающихся вопросами прав человека, которые так бесстыдно выступили в поддержку преступлений Ирака, прибегнув к заговору молчания.

Применение иракским режимом химических отравляющих газов в ходе воздушных налетов на пограничный район Пираншахра 9 августа 1983 г. представляет собой пример жестокости этого режима. Совершив это нападение, Ирак нарушил Женевский протокол 1925 года, который запрещает применение в ходе военных действий удушающих, отравляющих или других газов.

Нанесение иракским режимом удара токсичными химическими веществами вызвало смертоносное воздействие химических веществ на данную область, в результате чего серьезно пострадало более 50 военнослужащих и гражданских лиц в Пираншахре.

Это зверство, как и многие другие несчастья, принесенные иранским мусульманам иракскими захватчиками, не вызвало никакой другой реакции со стороны международных организаций, занимающихся вопросами прав человека, кроме абсолютного молчания.

Подробности нападения

Согласно сообщениям оставшихся в живых жертв, которые находятся сейчас на излечении в связи с полученными травмами, нападение началось в 7 час. утра 9 августа 1983 года в 6 км западнее шоссе Пираншахр-Ревандуз.

По показаниям очевидцев, иракский самолет, очень низко и бесшумно пролетая над позициями исламских бойцов, произвел ужасный взрыв, нацелив свой удар против пехоты, расположенной на дороге, покинул этот район.

Последствия взрыва

Войска в этом районе слышали взрыв, напоминающий взрыв артиллерийского снаряда, а также взрыв сброшенной бомбы. Они также видели темный столб поднимающегося дыма. Несколько небольших групп солдат, пораженных ударной волной, упали. Остальные войска, не считаясь с возможной опасностью второго удара, который мог нанести иракский самолет, бросились на помощь своим раненым боевым товарищам.

Резкое и тошнотворное зловоние газа окутало большой участок вокруг эпицентра взрыва, а слой темной, похожей на пудру, пыли покрыл все оборудование в этом районе.

Пока пострадавших отправляли в госпиталь, все бойцы, находившиеся в зоне взрыва, ощутили жгучую боль в ногах, спинах, мшонке и глазах. Боль явно сигнализировала о начальных симптомах контакта с ядовитым соединением, высвобожденным в результате взрыва. Глаза пораженных подернулись пленой, воспалились и затем постепенно перестали видеть.

Пораженные вначале были помещены в госпитали в Пираншахре и Огумьехе, а затем, получив первую медицинскую помощь, были отправлены в Тегеран для специального лечения.

Поражающие свойства токсичных веществ, которыми было снаряжено иракское химическое оружие

Специалист-дерматолог в Тегеране предоставил следующие данные в отношении жертв иракских химических бомб.

Жертвы, по его словам, были отравлены токсичными веществами, рассеявшимися из бомбы в зоне в виде различных форм газа, жидкости и пыли.

Анализ, проведенный в химических и фармацевтических лабораториях фармацевтического факультета Тегеранского университета, показал, что из бомбы, сброшенной иракцами, высвободились азотные соединения, широко известные как "иприт".

Отравляющие последствия, по объяснению специалистов, проявляются прежде всего на таких чувствительных тканях и органах, как рот, бедра, мошонка и половые органы. К первым симптомам отравления, по его словам, относятся такие, как раздражение глаз и затуманенное зрение. Будучи тяжелее воздуха, соединения распространяются, как правило, у поверхности почвы.

В отношении уровня токсичности химических веществ было отмечено, что контролируемые дозы азотных соединений применялись в медицине для разрушения раковых клеток. В то же время при прямом контакте с химическими веществами слизистой оболочки рта, носа и дыхательного тракта наносятся серьезные повреждения.

Показания отдельных жертв - очевидцев события

Одна из жертв - г-н А. Асади, жалующийся на язвы в области бедер и паха и горячо желая вернуться на фронт после завершения лечения, сказал, что, в отличие от других бомб, при взрыве этой не было ни шрапнели, ни осколков. Другая жертва - г-н Х. Муххамед Задах, - военнослужащий, страдающий воспалением глаз, сказал, что его глаза сильно воспалились от прямого светового излучения.

Али Джафари, пострадавший наиболее сильно, член мобилизационных сил (BASIJ), испытывал сильнейшую боль, и его врачи считали, что, хотя лечение будет закончено через месяц, весьма вероятно, что он будет испытывать рецидивы, а раны глаз и тела будут открываться вновь.

Сообщения о посещении раненых иностранцами и иранскими представителями

Группа иностранных и иранских репортеров, фотографов и кинооператоров посетила 24 августа 1983 г. жертв нападения с применением химического оружия, находящиеся на излечении в тегеранском госпитале. Репортеры и фотографы, взяв интервью у пациентов и их врачей, запечатлели увиденную картину человеческой боли и страданий, причиненных невинным жертвам зверскими нападениями иракского режима.

Во время посещения корреспонденты иностранных средств массовой информации и представители агентств печати наблюдали физические повреждения и другие повреждения на теле жертв, вызванные отравляющими веществами из иракской химической бомбы.

Репортеры были поражены и огорчены, узнав, что после 15 дней лечения жертвы продолжали испытывать боль от все еще не заживших ран.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/433 */
22 March 1984

RUSSIAN
Original: English

Повестка дня сессии 1984 года и программа работы Конференции по разоружению
(принятые на 242-м пленарном заседании, состоявшемся 16 февраля 1984 года)

Конференция по разоружению в качестве многостороннего форума переговоров будет способствовать достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

Конференция, принимая во внимание, среди прочего, соответствующие положения документов первой и второй специальных сессий Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению, будет заниматься вопросами прекращения гонки вооружений и разоружения и другими соответствующими мерами в следующих областях:

- I. Ядерное оружие во всех аспектах;
- II. Химическое оружие;
- III. Другие виды оружия массового уничтожения;
- IV. Обычные вооружения;
- V. Сокращение военных бюджетов;
- VI. Сокращение вооруженных сил;
- VII. Разоружение и развитие;
- VIII. Разоружение и международная безопасность;
- IX. Сопутствующие меры; меры по укреплению доверия; эффективные методы проверки в отношении соответствующих мер по разоружению, приемлемые для всех заинтересованных сторон;
- X. Всеобъемлющая программа разоружения, направленная на всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем.

В рамках вышеуказанного Конференция по разоружению принимает следующую повестку дня на 1984 год, включающую пункты, которые в соответствии с положениями раздела VIII ее Правил процедуры будут ею рассмотрены:

1. Запрещение ядерных испытаний.
2. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение.
3. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы.
4. Химическое оружие.
5. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

*/ Переиздается по техническим причинам.

GE.84-61111

6. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.
7. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие.
8. Всеобъемлющая программа разоружения.
9. Рассмотрение и принятие ежегодного доклада и всех других соответствующих докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Программа работы

В соответствии с правилом 28 своих Правил процедуры Конференция по разоружению также принимает следующую программу работы на первую часть своей сессии 1984 года:

- | | |
|--------------------|---|
| 7-17 февраля | Выступления на пленарных заседаниях. Рассмотрение повестки дня и программы работы, а также учреждение вспомогательных органов по пунктам повестки дня и другие организационные вопросы. |
| 20-24 февраля | Запрещение ядерных испытаний. |
| 27 февраля-2 марта | Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение. |
| 5-9 марта | Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы. |
| 12-16 марта | Химическое оружие. |
| 19-23 марта | Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. |
| 26-30 марта | Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. |
| 2-6 апреля | Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие. |
| 9-13 апреля | Всеобъемлющая программа разоружения. |
| 16-27 апреля | Дальнейшее рассмотрение нерешенных вопросов. |

Будут проведены неофициальные заседания Конференции с целью продолжения рассмотрения представленных участниками предложений по совершенствованию и повышению эффективности ее работы.

В соответствии с пунктом 19 своего доклада (CD/421) Конференция рассмотрит вопрос о подборе дополнительных участников.

Заседания вспомогательных органов будут проведены после консультаций между Президентом Конференции и председателями вспомогательных органов в соответствии с обстоятельствами и потребностями этих органов.

Заседания Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений будут проведены с 27 февраля по 9 марта 1984 года.

Принимая программу работы, Конференция учитывала положения правил 30 и 31 своих Правил процедуры.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Памятная записка
группы социалистических государств

1. Группа социалистических государств-членов Конференции по разоружению напоминает положение пункта 120 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, согласно которому Конференция по разоружению, именовавшаяся ранее Комитетом по разоружению, является "единым многосторонним органом переговоров по разоружению", а также положение п. I Правил процедуры Конференции, в соответствии с которым она "является форумом переговоров по разоружению". Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно обращалась к Комитету по разоружению с призывом вести переговоры. В частности, в резолюции 38/183 I, озаглавленной "Доклад Комитета по разоружению" Комитет вновь настоятельно призывается "продолжить или провести на его сессии 1984 года переговоры по существу первоочередных вопросов разоружения, стоящих на его повестке дня, ... и для достижения этой цели предоставить существующим специальным рабочим группам соответствующие мандаты на ведение переговоров и в срочном порядке создать специальные рабочие группы по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве".

2. Подчеркивая характер Конференции по разоружению как форума переговоров, группа социалистических государств выражает озабоченность по поводу того, что данный орган по переговорам по существу не выполняет определенную для него функцию, имея тенденцию превратиться в еще один совещательный орган в области разоружения. Главной причиной такого ненормального положения, по мнению социалистических стран, являются попытки превращать Конференцию в форум для академических дискуссий и выдвигать целый ряд предварительных условий для ведения переговоров. Такой подход, по мнению социалистических стран, противоречит и мандату, предусмотренному для Конференции в Заключительном документе, и ее собственным Правилам процедуры.

3. Группа социалистических стран исходит из того, что вспомогательные органы форума переговоров Конференции по разоружению должны иметь возможность вести соответствующие переговоры. Исключения могут составлять лишь технические группы или группы правительственных экспертов, упомянутые в пункте 23 Правил процедуры.

Вопрос о создании вспомогательных органов должен решаться в органической связи с разработкой соответствующего мандата на переговоры. Искусственное разделение решения вопроса о создании вспомогательных органов и согласования их мандата создает лишь лазейки для прикрытия нежелания некоторых государств вести переговоры.

4. Предпринимавшиеся в прошлом попытки создания вспомогательных органов, не имевших мандата на ведение переговоров, показали, что, несмотря на возлагавшиеся на них кое-кем надежды, дискуссии в такого рода вспомогательных органах не приводят к эволюции позиции противников переговоров в конструктивном направлении.

5. В этой связи группа социалистических стран предлагает учредить в ходе сессии 1984 года вспомогательные органы по всем пунктам существа повестки дня Конференции с мандатами, предусматривающими проведение переговоров. Группа с удовлетворением отмечает, что мандаты вспомогательных органов по пунктам "Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия" и "Всеобъемлющая программа разоружения" на период сессии 1983 г. уже предусматривали проведение соответствующих переговоров, а также то обстоятельство, что в специальной рабочей группе по пункту повестки дня "Химическое оружие" принята рекомендация предоставить мандат соответствующему вспомогательному органу, который может быть создан в ходе сессии 1984 г., "начать полный и всеобъемлющий процесс переговоров, формулируя и разрабатывая конвенцию, за исключением ее окончательной редакции".

Что касается остальных пунктов существа повестки дня, то, по мнению группы социалистических стран, им было бы целесообразно предоставить следующие мандаты:

1) Вспомогательный орган по п.1 повестки дня "Запрещение ядерных испытаний".

"Конференция по разоружению постановляет учредить на время своей сессии 1984 года специальный вспомогательный орган для переговоров по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия с учетом всех имеющихся проектов, предложений и будущих инициатив. Специальный вспомогательный орган представит доклад Конференции по разоружению об итогах своей работы в конце второй части ее сессии 1984 года".

2) Вспомогательный орган по п.2 повестки дня "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение".

"Конференция по разоружению постановляет учредить на период своей сессии 1984 года специальный вспомогательный орган для переговоров о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении в соответствии с п. 50 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и особенно разработать программу ядерного разоружения. Специальный вспомогательный орган представит доклад Конференции по разоружению об итогах своей работы в конце второй части ее сессии 1984 года".

3) Вспомогательный орган по п.3 повестки дня "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы".

"Конференция по разоружению постановляет учредить на период своей сессии 1984 года специальный вспомогательный орган для переговоров в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны, учитывая документы, упомянутые в резолюции 37/78 I Генеральной Ассамблеи, а также другие шедшие предложения и будущие инициативы. Специальный вспомогательный орган представит доклад Конференции по разоружению об итогах своей работы в конце второй части ее сессии 1984 года".

4) Вспомогательный орган по п. 5 повестки дня "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

"Конференция по разоружению постановляет учредить на период своей сессии 1984 года специальный вспомогательный орган, с тем чтобы провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах с учетом всех соответствующих предложений, включая рассмотрение предложения о договоре о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли. Специальный вспомогательный орган представит доклад Конференции по разоружению об итогах своей работы в конце второй части ее сессии 1984 года".

5) Вспомогательный орган по п. 7 повестки дня "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие".

"Конференция по разоружению постановляет учредить на время своей сессии 1984 года специальный вспомогательный орган для:

- a) переговоров с привлечением квалифицированных правительственных экспертов для подготовки проекта всеобъемлющего соглашения о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, а также проектов возможных соглашений по отдельным видам этого оружия;
- b) переговоров с целью согласования конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение радиологического оружия;
- c) переговоров с целью решения вопроса о запрещении нападений на ядерные установки, включая масштабы такого запрещения, с учетом всех предложений, представленных Конференции с этой целью.

Специальный вспомогательный орган представит доклад Конференции по разоружению об итогах своих переговоров по всем трем направлениям в конце второй части ее сессии 1984 года".

6. Одновременно группа социалистических государств отмечает, что она в позитивном плане рассматривает неоднократно выдвигавшиеся предложения относительно желательности разработки унифицированного мандата вспомогательных органов Конференции по разоружению, который, разумеется, предусматривал бы проведение переговоров по соответствующим вопросам.

7. Относительно наименования специальных вспомогательных органов Конференции по разоружению группа социалистических государств исходит из необходимости полного использования положений, содержащихся в п. 23 Правил процедуры Конференции. В частности, по мнению группы социалистических стран, было бы логично, в связи с изменением названия единого многостороннего органа переговоров в области разоружения с Комитета на Конференцию, рассмотреть вопрос и об изменении названия его вспомогательных органов соответствующим образом согласно Правилам процедуры.

8. Разумеется, наделение вспомогательных органов Конференции по разоружению возможностью вести переговоры не является еще гарантией успешного решения задач, стоящих перед ней. В последнее время неоднократно приходится сталкиваться со случаями, когда некоторые государства ведут переговоры ради переговоров, всячески уходят от решения важных вопросов, не проявляют необходимой гибкости и политической воли к достижению соглашений. Однако, по мнению группы социалистических государств, наделение вспомогательных органов Конференции по разоружению мандатами на ведение переговоров затруднило и сделало бы более явными попытки уклоняться от ведения серьезных переговоров.

О ПОВЫШЕНИИ ЭФФЕКТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ В ОБЛАСТИ ЗАПРЕЩЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

(Рабочий документ группы социалистических стран)

Социалистические страны рассматривают запрещение химического оружия как одну из важнейших задач в области ограничения гонки вооружений и разоружения. Они на протяжении многих лет прилагают настойчивые и последовательные усилия к разработке международной конвенции, которая полностью и всеобъемлющим образом запретила бы этот вид оружия массового уничтожения, вносят конкретные предложения, призванные обеспечить скорейшее достижение этой цели.

Новым свидетельством заинтересованности социалистических стран в запрещении химического оружия является недавнее предложение государств-участников Варшавского Договора государствам-членам НАТО по вопросу об освобождении Европы от химического оружия.

Устранение химической угрозы для государств и народов Европы позволило бы существенным образом уменьшить риск химической войны на континенте, а следовательно, и во всем мире, положить начало сокращению арсеналов химического оружия. В то же время проведение в жизнь таких частичных мер регионального характера по ограничению, сокращению и ликвидации химических средств содействовало бы усилиям, предпринимаемым в глобальном плане, — ускорению заключения конвенции о запрещении химического оружия, что остается конечной целью государств-участников Варшавского Договора.

Широко известны усилия социалистических стран, направленные на активизацию деятельности ООН в области запрещения химического оружия. По их инициативе 38-ая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций одобрила, в частности, резолюцию 38/187 А, которая настоятельно призывает Конференцию по разоружению ускорить переговоры с тем, чтобы как можно скорее достичь соглашения по конвенции о химическом оружии и для этого немедленно приступить к разработке текста такой конвенции для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

Руководствуясь указанной принципиальной позицией по вопросам запрещения химического оружия, социалистические страны выражают надежду, что сессия Конференции по разоружению 1984 года будет использована с самого начала всеми государствами-участниками с целью скорейшего завершения работы по подготовке соответствующей конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении.

Социалистические страны считают, что наиболее эффективному продвижению по этому пути способствовало бы следующее:

1. Принимая во внимание, что в рамках Комитета по разоружению в течение ряда лет была проделана большая подготовительная работа, в ходе которой были подробно изложены и рассмотрены соображения широкого круга государств по всему комплексу вопросов будущей конвенции, необходимо безотлагательно приступить к формулированию текста конвенции в соответствии с принятым новым мандатом вспомогательного органа Конференции, предусматривающим, в частности, начало полного и всеобъемлющего процесса переговоров, формулирование и разработку конвенции.
2. Полный и всеобъемлющий процесс переговоров по запрещению химического оружия должен охватывать все вопросы будущей конвенции и быть организован таким образом, чтобы разработка конвенции шла двумя параллельными путями: формулирования согласованных положений и продолжающегося поиска взаимоприемлемых формулировок по тем положениям, по которым сохраняются расхождения в позициях участников переговоров.
3. Целью переговоров по запрещению химического оружия на Конференции по разоружению в текущем году должно явиться представление тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по возможности либо согласованного проекта конвенции, либо проекта, в котором наряду с согласованными и сформулированными положениями были бы отражены и предлагаемые участниками переговоров формулировки по несогласованным положениям конвенции.
4. Переговоры по запрещению химического оружия в рамках специального вспомогательного органа следует начать как можно скорее и вести их, не ограничивая переговоры временными рамками работы Конференции, то есть предусмотрев возможность продолжения их, в случае необходимости, после весенней и летней частей сессий Конференции.
5. Учитывая новое наименование многостороннего органа переговоров по вопросам разоружения, продвинутую стадию переговоров по запрещению химического оружия, а также важность и большое внимание, которое уделяется мировым сообществом запрещению этого вида оружия, следовало бы именовать соответствующий вспомогательный орган Конференции Специальным Комитетом по запрещению химического оружия. В рамках такого Комитета целесообразно создать отдельные рабочие группы, которые охватывали бы весь комплекс положений будущей конвенции. Разумеется, для более детальной разработки отдельных положений и формулировок могли бы создаваться временные подгруппы, группы "друзей председателя" и т.д. При распределении постов председателей всех вспомогательных органов Комитета необходимо соблюдать принцип сбалансированности представительства различных групп.

6. Можно было бы предусмотреть создание следующих рабочих групп Комитета:

- по вопросам целей и объема Конвенции (определения и критерии; формула основных обязательств; непроизводство, разрешенная деятельность, неприменение химического оружия, соответствующие им меры контроля; преамбула и заключительные положения и др.);
- по вопросам ликвидации запасов химического оружия и ликвидации объектов по его производству (первоначальные объявления, промежуточные меры, ликвидация и контроль);
- по вопросам соблюдения Конвенции (международные проверки по запросу, национальные меры осуществления, деятельность консультативного и подготовительного комитетов, консультации и сотрудничество, рассмотрение жалоб и др.);
- по вопросам структуры Конвенции (расположение статей, их последовательность, приложения, согласованные понимания и т.д.).

7. Порядок разработки отдельных положений будущей Конвенции в рабочих группах должен учитывать их важность, взаимосвязь, логическую последовательность и структуру этой Конвенции. Он должен быть определен в самом начале работы Комитета. При этом, разумеется, должны приниматься во внимание реальные возможности участия в этом процессе делегаций государств-членов Конференции по разоружению.

8. Заседания Комитета, созываемые для определения программы работы, обсуждения и решения других организационных вопросов, рассмотрения и оценки достигнутых результатов в рабочих группах и подготовки итоговых докладов Конференции, могли бы проводиться по мере необходимости, но, как правило, примерно один раз в две недели. Заседания же рабочих групп или их вспомогательных органов - не менее двух-трех раз в неделю.

Вся эта работа могла бы осуществляться в максимально гибкой форме, в соответствии с потребностями, на основе перспективного графика заседаний Комитета и его рабочих групп, охватывающего период до конца апреля сего года. Следует также в общей форме предусмотреть порядок работы над формулировками по тем вопросам, которые будут рассматриваться в ходе летней части сессии Конференции.

Внося изложенные выше соображения на рассмотрение Конференции, социалистические страны руководствуются исключительно стремлением решительно продвинуть вперед подготовку Конвенции и запрещения химического оружия. Они полагают, что при наличии политической воли к запрещению этого вида оружия у всех стран-участниц переговоров поставленные вопросы могли бы быть решены в интересах ограничения гонки вооружений, укрепления международной безопасности.

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВЕНЕСУЭЛЫ, МЕКСИКИ И ПЕРУ
ОТ 20 ФЕВРАЛЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ ПРЕЗИДЕНТА КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

На восьмой очередной сессии Генеральной конференции Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПАНАЛ), состоявшейся на Ямайке с 16 по 19 мая 1983 года, был рассмотрен вопрос "Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов". По этому вопросу Конференция приняла консенсусом резолюцию 170 (VIII), постановив "довести до сведения тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и Комитета по разоружению текст настоящей резолюции, а также тексты заявлений, сделанных по данному вопросу".

В целях обеспечения надлежащего осуществления упомянутой резолюции в том, что касается Генеральной Ассамблеи, главы делегаций Боливии, Венесуэлы, Доминиканской Республики, Колумбии, Коста Рики, Мексики, Никарагуа, Панамы, Перу, Уругвая, Эквадора и Ямайки обратились 13 октября прошлого года к председателю Генеральной Ассамблеи с просьбой распространить в качестве документа Генеральной Ассамблеи материалы, относящиеся к вышеуказанной сессии Генеральной конференции ОПАНАЛ. Упомянутые материалы были распространены в качестве документа A/38/496.

Чтобы полностью выполнить вышеупомянутую резолюцию 170 (VIII), имеем честь обратиться к Вашему Превосходительству как нынешнему Президенту Конференции по разоружению и просить Вас дать указание о распространении сейчас документа A/38/496 в качестве документа Конференции.

Заранее благодарим Вас за внимание, которое будет уделено нашей просьбе, и пользуемся этой возможностью, г-н Президент, чтобы заверить Вас в нашем глубоком уважении.

(Подпись)

Альберто Лопес Оливер
Постоянный представитель Венесуэлы
на Конференции по разоружению

(Подпись)

Альфонсо Гарсия Роблес
Постоянный представитель Мексики
на Конференции по разоружению

(Подпись)

Хорхе Морелли Пандо
Глава делегации Перу на
Конференции по разоружению

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/38/496
13 October 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH/
ENGLISH

Тридцать восьмая сессия
Пункты 25 и 43 повестки дня

ВОПРОС О МАЛЬВИНСКИХ (ФОЛКЛЕНДСКИХ) ОСТРОВАХ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 37/71 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОТОКОЛА I ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В
ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ (ДОГОВОР ТЛАТЕЛЮЛКО)

Письмо представителей Боливии, Венесуэлы, Доминиканской
Республики, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Никарагуа,
Панамы, Перу, Уругвая, Эквадора и Ямайки при Организации
Объединенных Наций от 3 октября 1983 года на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи

На восьмой очередной сессии Генеральной конференции Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПАНАЛ), состоявшейся на Ямайке с 16 по 19 мая 1983 года, был рассмотрен вопрос "Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов". По этому вопросу Конференция приняла консенсусом резолюцию 170 (VIII) постановив "довести до сведения тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и Комитета по разоружению текст настоящей резолюции, а также тексты заявлений, сделанных по данному вопросу".

В целях обеспечения надлежащего осуществления упомянутой резолюции просим вас распространить настоящее письмо и прилагаемую документацию в качестве документов Генеральной Ассамблеи по пунктам 25 и 43 повестки дня.

Хорхе ГУМУСИО-ГРАНЬЕР (Боливия)
Альберто МАРТИНИ-УРДАНЕТА (Венесуэла)
Эладио КИШПИНГ-ВИКТОРИА (Доминиканская
Республика)
Карлос АЛЬБАН ОЛЬГИН (Колумбия)

Фернадо СУМБАДО-ХИМЕНЕС (Коста-Рика)
Порфирио МУНЬОС ЛЕДО (Мексика)
Хавьер ЧАМОРРО МОРА (Никарагуа)
Карлос ОСОРЕС ТИПАЛЬДОС (Панама)
Хавьер АРИАС СТЕЛЬЯ (Перу)
Хуан Карлос БЛАНКО (Уругвай)
Мигель А. АЛЬБОРНОС (Эквадор)
Эджертон РИЧАРДСОН (Ямайка)

/...

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Нота посольства Панамы (S/INF.258)
- II. Резолюция I70 (VIII): Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов (CG/HES.170)
- III. Заявление Генерального секретаря д-ра Хосе Р. Мартинеса Кобо (S/INF.259)
- IV. Заявление Генерального секретаря ОПАНАЛ (АСТА CG/PV/43)
- V. Заявление представителя Соединенного Королевства Его Превосходительства г-на Дэвида М. Эдвардса (АСТА CG/PV/43)
- VI. Заявление председателя Конференции (АСТА CG/PV/43)
- VII. Заявление представителя Аргентины министра Д. Атилио Н. Молтени (АСТА CG/PV/45, S/INF.268)
- VIII. Заявление представителя Соединенного Королевства Его Превосходительства г-на Дэвида М. Эдвардса (АСТА CG/PV/45)
- IX. Заявление представителя Соединенных Штатов Америки Его Превосходительства Джеймса Л. Малоуна (АСТА CG/PV/45)
- X. Заявление представителя Аргентины (АСТА CG/PV/45)
- XI. Заявление представителя Панамы г-на Хосе Гильермо Стоута (АСТА CG/PV/46)
- XII. Стчет о сорок девятом заседании (АСТА CG/PV/49 Prov.)
- XIII. Нота посольства Соединенного Королевства (S/INF.261)
- XIV. Нота делегации Аргентины (S/INF.291)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Нота посольства Панама

6 мая текущего года генеральный секретарь Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке получил ноту посольства Панама, содержание которой приводится ниже:

"Г-н Генеральный секретарь:

Имею честь выразить Вашему Превосходительству мое глубокое уважение и перед следующей Конференцией Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке сообщить Вам, что правительство Панама заинтересовано во включении в общий перечень вопросов следующего пункта, который, по нашему мнению, представляет интерес на региональном и экстрарегиональном уровнях в связи с целями Договора Тлателолко:

- Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и в районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов.

Будучи заинтересованным в укреплении Договора Тлателолко, правительство Панама воспринимает с озабоченностью любые события, противоречащие принципам Договора, который участвующие в нем страны обязались выполнять.

Исходя из этого, заранее признательны Вам за внимание, которое Вы уделите нашей просьбе.

Пользуюсь возможностью, чтобы заверить Ваше Превосходительство в нашем самом глубоком уважении.

Хосе Гильермо Стоут Ф., Временный поверенный в делах".

Впоследствии, 9 мая текущего года, посольство Панама направило в добавление к упомянутой нами выше ноте еще одну ноту, содержание которой также приводится ниже:

"Г-н Генеральный секретарь:

В добавление к нашей ноте М.Е.Р.М.422/83 от 6 мая 1983 года имею честь выразить Вашему Превосходительству мое глубокое уважение и указать на интерес, который правительство моей страны проявляет к включению в общий перечень вопросов следующей Конференции ОПАНАЛ, которая состоится в Кингстоне, Ямайка, с 16 по 19 мая следующего года, следующего подпункта:

/...

- Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и в районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов.

В связи с тем, что к этой ситуации делегациями Никарагуа (23 мая 1982 года, документ S/PV.2362), Венесуэлы (22 мая, документ S/PV.2362), Боливии (22 мая 1982 года, документ S/PV.2362), Эквадора (21 мая 1982 года, документ S/PV.2362), Панамы (22 мая 1982 года, документ S/PV.2362) было привлечено внимание Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в период кризиса в Южной Атлантике, правительство Панамы считает, что представленный вопрос имеет большое значение для пленарного заседания следующей Генеральной конференции.

Заранее благодарю Вас за внимание, которое Вы уделите настоящей ноте и, пользуясь возможностью, заверяю Вас в моем самом глубоком уважении.

Хосе Гильермо Стоут, Временный поверенный в делах".

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция I70 (VIII): информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и в районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов

Генеральная конференция,

учитывая, что правительства-участники Договора Тлателолко решительно заявили о своем стремлении к тому, чтобы ядерная энергия использовалась в Латинской Америке исключительно в мирных целях, и в этой связи подтвердили свое суверенное решение создать безъядерную в военном отношении зону, с тем чтобы на их свободных территориях никогда не было ядерного оружия,

учитывая, что Республика Аргентина на различных международных форумах осудила наличие ядерного оружия у британских военно-морских сил, действовавших в районах, расположенных в пределах географической зоны, границы которой определены в пункте 2 статьи 4 Договора, в связи с конфликтом в районе Мальвинских (Фолклендских) островов, острова Георгия и Южных Сандвичевых островов и в свете данного события указала на то, что государства, обладающие ядерным оружием, осуществляли операции, в ходе которых ядерная энергия может быть использована не в мирных целях,

учитывая, что представители правительства Соединенного Королевства неоднократно заявляли, что в интересах своей национальной безопасности они не считают целесообразным отказываться от сложившейся практики, которой придерживались предыдущие правительства, не подтверждать и не отрицать присутствие или отсутствие ядерного оружия в каком-то определенном месте или в какой-то определенный момент,

учитывая, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сделало заявление, содержащееся в документе S/Inf.261 от II мая 1983 года,

помня о том, что Организация по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПНАЛ) должна следить за выполнением обязательств согласно Договору Тлателолко,

вновь подтверждая необходимость наличия равновесия между обязанностями и обязательствами государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих ядерным оружием,

/...

постановляет:

1. принять с озабоченностью к сведению заявление, сделанное Республикой Аргентиной относительно размещения ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в районах, находящихся в пределах географической Зоны, границы которой определены в пункте 2 статьи 4 Договора Тлателолко;
2. принять к сведению упомянутое в пункте 4 преамбулы данной резолюции заявление Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в соответствующих пунктах которого говорится: "Правительство Соединенного Королевства неукоснительно выполняет свои обязательства, вытекающие из Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и не размещало ядерного оружия в районах, в отношении которых оно несет де-юре или де-факто международную ответственность и которые расположены в пределах географической зоны, установленной указанным Договором. Кроме того, правительство неукоснительно выполняет свои обязательства в соответствии с Дополнительным протоколом II к Договору и не размещало ядерного оружия в районах, на которые распространяется действие Договора";
3. принять к сведению важные сообщения и заявления, сделанные делегациями Аргентины и Соединенного Королевства на этой Генеральной конференции;
4. выразить свою озабоченность в связи с тем, что в ходе военных действий в районах, находящихся в пределах географической зоны, границы которой определяются пунктом 2 статьи 4 Договора, использовались атомные подводные лодки;
5. призвать все государства, на которые не распространяется действие Договора и Дополнительных протоколов к нему, принять в соответствии со статьей 28 необходимые меры для того, чтобы завершить процесс запрещения размещения военного оружия в районе действия, определенном в пункте 2 статьи 4 этого Договора;
6. подтвердить обязательство всех государств, подписавших Договор Тлателолко и Дополнительные протоколы к нему воздерживаться от осуществления любых действий, которые ставят под угрозу статус как безъядерной в военном отношении зоны Латинской Америки, и просить Совет Организации следить за его строгим выполнением;
7. довести до сведения тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Комитета по разоружению текст настоящей резолюции, а также тексты заявлений, сделанных по данному вопросу на этой Конференции.

(Утверждена на сорок девятом заседании,
состоявшемся 19 мая 1983 года)

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Заявление Генерального секретаря
д-ра Хосе Р. Мартинеса Кобо

Г-н Премьер-министр Ямайки,

Г-н Председатель,

Г-да послы,

Г-да делегаты,

Г-да наблюдатели,

Дамы и господа,

1. У членов ОПАНАЛ вызывает особое удовлетворение тот факт, что восьмая очередная сессия Генеральной конференции проводится в столице Ямайки, братской страны, которая всегда осуществляла большую деятельность в интересах мира и разоружения и правительство которой неуклонно осуществляло разумную международную политику, направленную на сближение и интеграцию с другими народами Латинской Америки, с которыми она разделяет не только географическую близость, но также и единство судеб.

2. Мне выпала большая честь быть в течение пяти лет полномочным послом по совместительству моей страны в Ямайке. Поэтому я часто приезжал на этот красивый остров Карибского моря, и мой взгляд радовался ландшафтам этой вечно зеленой и плодородной земли, и я наслаждался великолепным гостеприимством его благородного народа. Совсем не напрасно сюда приехал Боливар Освободитель, который, находясь в этом гостеприимном убежище, в своих знаменитых письмах обратился с ярким призывом к народам, которые вскоре обрели свободную жизнь, не допуская никакой возможности для агрессии внутриусобной борьбы, борясь за создание единого и солидарного фронта.

3. Мотивом для радости является не только пребывание среди братского народа Ямайки, но также и тот факт, что Генеральная конференция впервые проводится в неиспаноговорящей стране, что является подтверждением того, что государства континента поняли исключительный характер и достойный подражания пример, который имело, имеет и всегда будет иметь создание первой и до настоящего времени единственной в мире зоны, свободной от ядерного оружия.

4. Я надеюсь, что выскажу чувства Генеральной конференции и Совета Организации, выразив особую признательность правительству Ямайки под руководством Его Превосходительства премьер-министра Эдварда Сиаги,

/...

а также выразив искреннюю признательность ОПАНАЛ за его великодушное предложение выступить в качестве организатора этого совещания.

5. Подлинным инициатором Договора Тлателолко является мексиканский народ, который через свои законные и демократические правительства всегда оказывал этому Договору энергичную и решительную поддержку. Дань справедливости необходимо отдать послу Антонио Гонсалесу Леону за позитивное и умелое руководство деятельностью этого высшего органа ОПАНАЛ в ходе последних совещаний. Нам доставляет радость, что другому видному члену дипломатической службы Мексики послу Хорхе Монтаньо выпала честь открыть это совещание.

6. В первом докладе, который был представлен Генеральной Конференции в соответствии с пунктом 4 статьи II Договора, содержится описание деятельности Организации с момента, когда государства-участники решили избрать меня Генеральным секретарем, до настоящего времени. Естественно, в настоящий момент я не намерен повторять положения, содержащиеся в этом докладе, и постараюсь вкратце изложить его, отметив только важные события, которые произошли за эти два последние года.

7. Фактом вручения самой высокой награды, которой может желать какой-либо человек, - Нобелевской премии мира за 1982 год - выдающемуся юристу, международному деятелю и мексиканскому дипломату г-ну Альфонсо Гарсиа Роблесу за его постоянную и самоотверженную деятельность в интересах разоружения и за то, что он был вдохновителем и активным сторонником подписания Договора Тлателолко, человечество признало огромное значение, которое имеет для формирования политической философии мира и цивилизованного сосуществования народов, существование безъядерной зоны в Латинской Америке.

8. Этот знаменитый лауреат ясно сказал в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, что Нобелевская премия мира является также данью чести всей Латинской Америке, поскольку всему этому континенту пришлось участвовать в напряженной деятельности, благодаря которой в 1967 году оказалось возможным единодушное принятие Договора Тлателолко как обязательства, вытекающего из миролюбивых устремлений народов Латинской Америки, а также из существующей необходимости выживания стран региона, стремящихся к тому, чтобы их народы жили без страха и энергично создавали свое прогрессивное будущее.

9. Самым значительным и важным событием в эти два последние года явилась ратификация Дополнительного протокола I единственной ядерной державой континента - Соединенными Штатами Америки - после того, как он был единогласно одобрен Сенатом этой страны. Благодаря этой ратификации статус Латинской Америки как безъядерной в военном отношении континента распространяется сейчас на Виргинские острова, Пуэрто-Рико и базу Гвантанамо. Что касается так называемой зоны Панамского канала, то она стала безъядерной в военном отношении зоной в результате заключения Договора о Панамском канале.

/...

10. Ратифицировав протокол I, Соединенные Штаты Америки взяли на себя обязательство "не испытывать, использовать, производить или размещать ядерного оружия ни в одном из районов, охватываемых действием договора Тлателолко". Необходимо подчеркнуть то, что заявил тогдашний государственный секретарь, генерал Александр Хейг, лично вручая правительству Мексики - депозитарию Договора документ о ратификации: "этот акт делает полным обязательство Соединенных Штатов Америки уважать безъядерную зону в Латинской Америке, которой правительство в Вашингтоне придает значение, выходящее за рамки полушария, поскольку это помогает стабилизировать мировую политику и сокращает риск войны".

11. Присутствие в южноамериканских водах атомных подводных лодок и, особенно, сообщения о том, что военные корабли, которые участвовали в конфликте в Южной Атлантике, могли иметь на себе ядерное оружие, вызвали глубокую озабоченность и справедливую обеспокоенность государств-членов ОПАНАЛ и Организации, которой я руковожу.

12. Хотя в статье 5 Договора ясно определяется, что корабли с ядерными силовыми установками не могут рассматриваться как носители ядерного оружия, нет сомнения в том, что атомные подводные лодки, принимавшие участие в конфликте в Южной Атлантике, не выполняли мирных задач, а участвовали в военных действиях, что позволяет сделать вывод о том, что одна из ядерных держав использовала эту энергию в военных целях для защиты своих интересов, что идет вразрез с политической философией, которая лежит в основе Договора Тлателолко.

13. Этот вопрос может иметь еще более серьезные последствия для основных целей Договора в том смысле, что военные корабли, которые участвовали в указанном конфликте, могли иметь на борту ядерное оружие, поскольку независимо от какого-либо толкования юридического характера очевидно то, что Латинская Америка, взяв на себя добровольное обязательство не производить ядерного оружия, решительно заявила о своем желании избавить весь регион от огромной опасности, которую несет ядерная энергия, применяемая в военных целях, и это суверенное решение наших народов должно пользоваться абсолютным уважением со стороны всех государств.

14. Нет сомнения в том, что этот Договор путем сокращения мирового пространства, в котором потенциально возможно возникновение военного конфликта с применением ядерного оружия, и путем сокращения географии распространения такого оружия, не только явился одним из самых крупных вкладов в международное право, но также и в дело безопасности полушария. Стоит только подумать о катастрофических последствиях, которые имел бы для всех наших народов конфликт с применением ядерного оружия в водах Южной Атлантики. Я уверен, что Конференция, рассмотрев этот вопрос, примет меры для укрепления Договора, а для этого необходимо завершить, как можно раньше, процесс денуклеаризации зоны особенно в настоящий момент, когда мы смогли указать на опасность, которую таит в себе возможное присутствие ядерного оружия в регионе.

/...

15. Именно необходимость скорейшего подписания и ратификации Договора Тлателолко всеми государствами-членами, расположенными в зоне его применения, была и является основной заботой секретариата ОПАНАЛ. Нет необходимости вновь говорить здесь о негативных последствиях, которые с точки зрения действенности Договора имеет тот факт, что небольшое количество государств региона не присоединились к системе Тлателолко. Исключительно позитивная позиция, которую заняли правительства государств, находящихся в зоне применения Договора, позволяет испытывать определенную надежду на то, что в не столь отдаленном будущем все страны подпишут и ратифицируют его и тем самым завершат желанный процесс денуклеаризации нашего полушария. Вероятно, для ускорения этого решения потребуются совместные усилия всех правительств государств-членов.

16. Состояние с подписанием двух Дополнительных протоколов является исключительно удовлетворительным. Не хватает только ратификации Протокола I со стороны Франции, для того чтобы все территории, управляемые де-юре или де-факто державами, находящимися за пределами континента в зоне, охватываемой договором, могли условно считаться свободными от ядерного оружия. Есть надежда на то, что Франция, страна со славными гуманными традициями, ратифицирует в ближайшем будущем этот Протокол, поскольку нет возражений по существу.

17. Что касается Протокола II, то этот процесс завершен. Все страны, обладающие ядерным оружием, взяли на себя обязательство не поставлять никаким образом - прямо или косвенно - это оружие латиноамериканским странам и не применять их против государств-участников Договора. Эта абсолютная гарантия сводит на нет скептицизм, который некоторые лица имели в отношении судьбы Договора, исходя из того, что Договор был разработан без участия ядерных держав и без получения предварительных гарантий от них в этом отношении.

18. Создание других зон свободных от ядерного оружия, пока только остается чаянием международного сообщества и в настоящее время нет надежды на его эффективную реализацию, поскольку по-прежнему сохраняются политические обстоятельства, которые препятствуют или мешают их созданию. Когда разрабатывался Договор Тлателолко, имелось мнение, что зона Латинской Америки будет сосуществовать и сотрудничать с другими зонами, расположенными в различных регионах мира, для осуществления совместных усилий в интересах всеобщего разоружения. К сожалению, этого не произошло и есть все основания полагать, что еще в течение многих лет зона Латинской Америки будет служить в качестве единственного примера практического осуществления этой благородной идеи.

19. Этот факт лишает существование латиноамериканской зоны универсального охвата, который она бы имела в качестве инструмента для поддержания международного мира и безопасности, если бы она сосуществовала с другими зонами, охватывающими большую часть земного шара. Тем не менее Организация Объединенных Наций по-прежнему прилагает усилия в этом направлении. Поскольку наша организация имеет особый и уникальный опыт в этой области, приобретенный в течение 16 лет плодотворной работы, ОПАНАЛ было предложено принять участие в совещании группы квалифицированных правительственных экспертов, на котором, согласно мандату, предоставленному Генеральной Ассамблеей, будут проведены пересмотр и обновление проведенного в 1975 году исследования о зонах, свободных от ядерного оружия.

20. Усилия в целях предотвращения распространения ядерного оружия, предпринятые на основе Договора о нераспространении ядерного оружия, не принесли желаемых результатов. По словам директора МАГАТЭ, распространение ядерного оружия принимает опасное направление, поскольку кроме 5 государств, признанных в качестве ядерных держав, существует примерно 15 других государств, способных производить материалы, необходимые для изготовления ядерного оружия, не нуждаясь в поддержке со стороны. Эти государства в настоящее время находятся на пороге гонки ядерных вооружений, поскольку они обладают техническими возможностями для изготовления ядерных устройств, однако приступить к их изготовлению им препятствует в правовом плане тот факт, что они подписали Договор о нераспространении ядерного оружия.

21. Постоянное увеличение числа стран, способных использовать ядерную технологию в военных целях, несомненно, представляет собой весьма серьезную угрозу для дела мира и самого существования человечества. Само существование ядерного оружия может привести к катастрофе в результате ошибки, простой случайности или безответственности и безумия тех, без кого не обходится история. Проблема распространения ядерного оружия носит не технический, а политический характер, и доступ к ядерной технологии облегчается день ото дня. С тем чтобы усилия по нераспространению ядерного оружия, а также по созданию безъядерных зон были успешными, крайне важно, чтобы правительства осознали тот факт, что неприобретение подобного оружия отвечает интересам их собственной безопасности.

22. Достижения техники и великие научные открытия должны служить всем народам, живущим на земле, и содействовать сбалансированному прогрессу человечества. Открывая предыдущую сессию Конференции в качестве руководителя делегации Эквадора, я твердо заявил, что настал момент наполнить ОПАНАЛ новым содержанием и что эта организация обязательно должна приступить к выполнению функций в качестве координатора в области использования ядерной энергии в мирных целях. Руководя этой Организацией, я убедился в том, что, хотя ОПАНАЛ располагает надлежащей правовой структурой, ей не хватает экономических средств и технического персонала, необходимого для проведения эффективной деятельности в этой области.

/...

23. Мы считаем, что Латинская Америка способна поставить на службу процесса экономического и социального развития ее жителей огромные возможности ядерной науки, и убеждены в том, что любые задержки будут иметь самые негативные последствия. Достижения в этой области являются огромными. Для обеспечения начала этого процесса настоятельно необходимо расширить сотрудничество и обмен опытом между государствами региона, ускорить подготовку кадров и оказывать эффективную помощь менее развитым в экономическом плане странам. В этом отношении также требуются международные и межучрежденческие меры. ОПАНАЛ укрепила тесные связи, которые она всегда поддерживала с Международным агентством по атомной энергии, и мы готовы приступить к сотрудничеству в любой области с Межамериканской комиссией по ядерной энергии.

24. Право на использование ядерной энергии в мирных целях принадлежит всем государствам, признающим и одобряющим Договор Тлателолко, однако тот факт, что использование этой энергии может быть направлено на военные цели, требует от международного сообщества рассмотрения вопроса о строгом контроле, с тем чтобы избежать любого последующего использования в этих целях. Этот контроль, осуществляемый МАГАТЭ на основе соглашений о гарантиях, которые уже подписали 18 государств-участников, не сопряжен с проблемами или какими-либо трудностями, поскольку ядерные державы обеспечивают достаточную безопасность для того, чтобы техническая помощь в области поставок ядерных материалов не использовалась в Зоне в военных целях, поскольку Договор Тлателолко представляет собой правовую и политическую основу для избежания этого.

25. Эта Конференция происходит в условиях серьезного ухудшения международной обстановки, обострения напряженности и недоверия между сверхдержавами, отсутствия серьезного диалога между Западом и Востоком в целях прекращения гонки вооружений, а также отсутствия диалога между Севером и Югом в целях устранения дестабилизирующих расхождений точек зрения. При вручении Нобелевской премии мира 1982 года было сделано следующее серьезное предупреждение: "Необходимо уничтожить ядерное оружие или оно приведет к гибели известной нам цивилизации", при этом нынешняя обстановка в мире была охарактеризована следующим образом: "Накопленных арсеналов оружия достаточно для уничтожения примерно 240 млрд. человек, т.е. числа, в 60 раз превосходящего численность населения Земли".

26. В военной области идет речь об ограниченной или контролируемой ядерной войне между сверхдержавами с использованием ядерного тактического оружия. По своей сути ядерная война не имеет географических границ. Ни одна территория планеты, ни один житель Земли не смогут избежать ужасающих последствий ядерного конфликта. Ядерную войну невозможно ограничить или продлить, с тем чтобы впоследствии обеспечить победу какой-либо из сторон, участвующих в ней. Эта война, возможно, будет последней.

/...

27. Само существование человечества основано на трагическом принципе: так называемом равновесии страха. В этих трагических условиях особое значение приобретает Договор Тлателолко. Существование зоны, свободной от ядерного оружия и охватывающей всю территорию Латинской Америки, является наиболее благоприятным путем для того, чтобы избежать распространения ядерного оружия в нашем регионе и наполнить его жителей уверенностью в том, что они не падут жертвами ядерной катастрофы. Мы все обязаны прилагать неустанные усилия, с тем чтобы "разоружить умы" и попытаться поставить силы смерти на службу жизни.

28. Таково преисполненное надежд послание, с которым я обращаюсь к Генеральной конференции, работе которой Секретариат под моим руководством будет оказывать свою полную и безоговорочную поддержку.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Заявление Генерального секретаря ОПАНАЛ

Правительство Панама через посредство своего посольства в Мексике направило просьбу о включении в повестку дня восьмой очередной сессии следующего дополнительного пункта: "Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов". В соответствии со статьей 13 правил процедуры Генеральной конференции правительство Панама также направило на имя Генерального секретаря пояснительный меморандум, в котором излагаются причины, по которым она выступает за включение этого пункта. В соответствии с правилами процедуры Генеральная конференция хотела бы выступить по вопросу о включении дополнительных пунктов. В случае, если новый пункт будет одобрен этой Конференцией, его потребуется рассмотреть по меньшей мере через 24 часа после его включения в повестку дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Заявление представителя Великобритании Его Превосходительства
г-на Дэвида М. Эдвардса

Несомненно, что государства-члены Организации должны определять повестку дня в соответствии с правилами процедуры. Моя делегация представляет государство, не являющееся членом Организации, однако оно является участником Дополнительного протокола I, поэтому я выступаю по этому пункту в соответствии со статьей 20 правил процедуры Конференции. Я хотел бы высказать следующие соображения в связи с пунктом, только что включенным в повестку дня Конференции. Этот пункт, по-видимому, указывает на то, что моя страна разместила ядерное оружие в районе, охватываемом Договором, предположительно нарушив протоколы I и II. Однако это не соответствует действительности, и мое правительство неоднократно и недвусмысленно об этом заявляло. В частности, я хотел бы обратить внимание на документ S/Inf.261 от II мая 1983 года, в котором правительство Соединенного Королевства недвусмысленно заявило, что оно неукоснительно выполняет свои обязательства, вытекающие из Дополнительных протоколов I и II Договора относительно неразмещения ядерного оружия в районах, в отношении которых Соединенное Королевство несет международную ответственность и которые находятся в пределах географической зоны, установленной этим Договором, и на которые распространяется действие Договора. В этих условиях мы выступаем против предложения, содержащегося в документе CG/251. Мы надеемся, что Конференция приложит конструктивные усилия, направленные на поддержку целей Договора. По мнению моей делегации, включение этого пункта в повестку дня отнюдь не ведет к достижению этих целей.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Заявление Председателя Конференции

Председатель благодарит представителя Соединенного Королевства за замечания и соображения по данному вопросу и полностью поддерживает конструктивный дух, который всегда царил на совещаниях Организации. Тем самым подкрепляется сама идея, лежащая в основе Договора, которую подтверждают и три выступления, заслушанные нами сегодня. Я могу заверить г-на представителя Великобритании, что этот дух по-прежнему будет преобладать на совещаниях Организации. В любом случае, что касается документа, на который он ссылался, то Конференция намерена распространить его после того, как этот пункт с повестки дня будет поставлен на обсуждение, однако, тем не менее, он может быть предоставлен в распоряжение любой делегации, которая этого пожелает. С другой стороны, мы понимаем, что включение самого этого пункта в соответствии с предоставленным правом не предполагает предвзятого подхода в отношении какой-либо определенной ситуации, и поэтому мы включаем его в перечень дополнительных пунктов. Если нет других замечаний или возражений, я буду считать, что включение пункта 4 утверждается. Переходим к пункту 5 нашей повестки дня: "Выборы Председателя и двух заместителей Председателя восьмой очередной сессии Генеральной конференции". Желающие могут выступить с соответствующими заявлениями. Слово предоставляется представителю Мексики.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Заявление представителя Аргентины
министра Д. Атилио Н. Мольтени

Г-н Председатель:

Мне хотелось бы выразить удовлетворение моей делегации тем, что Вы руководите работой этой важной сессии Генеральной конференции ОПАНАЛ. Мы убеждены в том, что Ваши личные качества и способности гарантируют успешное завершение нашей работы. Радужное гостеприимство, оказанное народом и правительством Ямайки, также заслуживает нашей искренней благодарности.

Г-н Председатель:

Подписание Договора Тлателолко 14 февраля 1967 года явилось подписанием не только первого международного документа, который создал зону, свободную от ядерного оружия в густонаселенном регионе, но и первого договора в области ограничения вооружений, разоружения или сопутствующих мер по разоружению, установившего систему контроля при помощи постоянного контрольного органа. Этим объясняется то значение, которое мы придаем Организации по запрещению ядерного оружия в Центральной Америке (ОПАНАЛ) как эффективному средству обеспечения соблюдения Договора.

Как деятельность Аргентины в ходе переговоров о заключении Договора Тлателолко, так и ее оценка его неотъемлемых достоинств хорошо известны. Как и делегация, участвовавшая в работе седьмой очередной сессии, хочу вновь официально подтвердить, что Аргентинская Республика, подписав Договор Тлателолко, считает достижение его целей и задач своим долгом. Эти заявления Аргентины, равно как и ее заявления при подписании Договора 27 сентября 1967 года, были сделаны задолго до конфликта в Южной Атлантике, и ввиду этого ссылка Аргентинской Республики на Договор Тлателолко является законной.

В то же время позиция Аргентины в отношении создания безъядерных зон находится в соответствии с той политикой, которую моя страна неуклонно проводила на международных форумах при обсуждении проблем всеобщего и полного разоружения, а также с соглашениями о гарантиях, подписанными ею, с тем чтобы ориентировать развитие своей ядерной энергетики на достижение исключительно мирных целей, и с ее неизменной и проверенной временем политикой сотрудничества со странами региона в области передачи ядерной технологии.

/...

Г-н Председатель:

В резолюции 2828 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций был закреплен один из основных принципов нераспространения ядерного оружия, состоящий в необходимости существования приемлемого равновесия взаимных обязательств и обязательств государств, обладающих ядерным оружием, и государств, которые им не обладают, поскольку всем понятно, что отказ последних стран от производства или приобретения ядерного оружия будет несправедливым, если он не будет сопровождаться конкретными обязательствами со стороны первых стран. В Преамбуле Договора Тлателолко содержится конкретная ссылка на эту резолюцию.

В этой связи в ходе переговоров о Договоре Тлателолко возникла необходимость разрешения двух основных проблем: во-первых, потребовалось достичь, что впоследствии было сделано, соглашения о географической демаркации зоны, которая бы была объектом Договора, и, во-вторых, выявилась необходимость того, чтобы все ядерные державы дали гарантии полного уважения юридического статуса зоны. Всем нам известны конкретные положения по этим двум вопросам, содержащиеся в Договоре и в его Факультативных протоколах, которых я коснусь несколько позже.

При этом следует напомнить, что резолюция 3472 (XXX) Генеральной Ассамблеи определила основные обязательства государств, обладающих ядерным оружием, в отношении безъядерных зон, и среди них было особо подчеркнуто обязательство полностью уважать статус отсутствия любого ядерного оружия, определенный в договоре или конвенции, объявляющими о создании зоны, что, безусловно, применимо и к Договору Тлателолко. Полное и безоговорочное уважение статуса безъядерных зон представляет собой собственно весь смысл создания таких зон, поскольку без такого обязательства их существование было бы лишено всякого значения. Подобным образом в пункте 33 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (резолюция S-10/2) неосмысленно выражается та же мысль: "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений или договоренностей, свободно достигнутых между государствами соответствующего района, и полное соблюдение этих соглашений или договоренностей, тем самым обеспечивающее, что данные зоны действительно свободны от ядерного оружия, и уважение таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, представляет собой важную меру разоружения". Помимо этого такие положения были подчеркнуты и в других пунктах Заключительного документа, а именно в пунктах 60-63, прежде всего в пункте 62.

В связи с этим, когда Аргентинская Республика и другие страны ставили вопрос о наличии тактического ядерного оружия на борту кораблей колониалистского флота Великобритании, которое является

/...

нарушением Договора Тлателолко, то это в равной мере касалось подрыва основных принципов, признанных международным сообществом применительно к безъядерным зонам, поскольку те неустанные усилия, которые были предприняты в рамках Организации Объединенных Наций для разработки понятия таких зон как средства защиты человечества от угрозы такого оружия были на практике сорваны в результате преднамеренных действий Соединенного Королевства.

Г-н Председатель:

Посольство Аргентинской Республики в Мексике направило на имя Генерального секретаря ОПАНАЛ ноты от 21 и 29 апреля 1983 года в дополнение к предыдущим документам, касающимся размещения ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и на Фолклендских (Мальвинских) островах, островах Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах.

В первой из указанных нот говорится о разоблачении Аргентиной этих фактов на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, в Комитете по разоружению, а также в рамках движения неприсоединения и подчеркиваются решения, принятые этой авторитетной группой стран. Ко второй ноте приложены другие документы, переданные ранее на рассмотрение МАГАТЭ, в ней также изложена точка зрения Аргентины в отношении того факта, что флот Великобритании осуществлял операции в Южной Атлантике, имея на борту своих кораблей полный арсенал оружия, включая тактическое ядерное оружие. Моя делегация более подробно остановится на конкретных деталях ее разоблачений при рассмотрении отдельного пункта, предложенного делегацией Панамы.

Данный вопрос заслуживает особого внимания Генеральной конференции ОПАНАЛ, поскольку речь идет о проблеме, затрагивающей отношения между участниками Договора и Соединенным Королевством. События в Южной Атлантике стали первой проверкой эффективности Договора Тлателолко, в их ходе имели место действия, бездумность которых отрицательно сказывается, как мы об этом уже заявили, на доверии к договорам, имеющим целью создание безъядерных зон, и которые бросают вызов все более крепнущему мнению мировой общественности, все более энергично критикующей сам факт существования ядерного оружия.

Г-н Председатель:

Правительство Великобритании так и не дало удовлетворительного ответа на неоднократные запросы, сделанные в парламенте этой страны, а также не опровергло должным образом сообщения прессы Соединенного Королевства и других стран, в которых в некоторых случаях с приведением самых точных данных сообщалось не только о наличии ядерного оружия, но и о работах, предпринятых для подъема указанного оружия с затонувших судов. Однако, что еще более важно, факт наличия ядерного оружия в Южной Атлантике не был опровергнут правительством Великобритании и в ответ на запросы правительств в рамках Организации Объединенных Наций и на других форумах.

Такая позиция не только делает еще более обоснованными указанные вопросы, касающиеся собственно рассматриваемых событий, но и вызывает серьезные последствия, заслуживающие внимательного рассмотрения на нынешней Генеральной конференции, поскольку в данном случае мы сталкиваемся с конфликтом между двумя государствами, связанными с Договором, одно из которых обладает ядерным оружием и средствами доставки, а другое не имеет их и напротив направляет свою программу ядерных исследований исключительно на достижение мирных целей, как об этом неизменно свидетельствует система международного контроля, созданная в рамках режима гарантий МАГАТЭ.

Неопровергнутый факт наличия тактического ядерного оружия у Соединенного Королевства, державы, находящейся за пределами континента и являющейся членом НАТО, сам по себе представляет угрозу Аргентинской Республике, ставшей объектом военных действий, однако одновременно он также является конкретной угрозой для стран латиноамериканского региона, а также вызовом тем государствам, которые стремились найти в рамках этого Договора эффективный путь избежать применения ядерной энергии в военных целях.

Господин Председатель:

Аргентинская Республика заявляет, что колониалистский флот Великобритании совершил действия, суть которых затрагивает юридические и моральные основания, необходимые для "jus ad bellum", поскольку этим действием было нарушено любое чувство меры ввиду использования ядерного оружия в ходе его нападения на противника, не обладающего таким оружием.

Ввиду этого следует признать, что заявления о том, что использование такого оружия является "немыслимым", теряют свое значение, когда премьер-министр Великобритании заявила на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, что, буквально, "такие обещания никогда не могут быть надежными, учитывая тревоги войны".

/...

Однако никто также не может гарантировать того, что решение, принятое в рамках театра военных действий, не вызовет ядерного нападения, начиная с того момента, когда такое оружие находится в этом районе. Разве не может возникнуть дефекта в системе связи, человеческой ошибки или случайности?

В недавней работе Гарвардской группы ядерных исследований, озаглавленной "Жизнь с ядерным оружием" ("Living with Nuclear Weapons"), при разработке различных возможностей начала ядерной войны как раз подчеркивается тот факт, что случайности, вызванные отказом технических средств и ограниченностью возможностей человека могут оказаться особенно опасными в периоды глубоких кризисов или войны, ведущейся с использованием обычных вооружений, в ходе которых центры управления могут подвергнуться нападению или быть уничтожены. В качестве доказательства сказанного выше достаточно привести факт потопления эсминца "Шеррилд". В свою очередь, в недавнем пасторском послании американских епископов по вопросам войны и мира при рассмотрении "jus ad bellum" особо подчеркивается возможность случайного взрыва особо разрушительного оружия как фактор, способствующий созданию общего климата опасности.

Напрашивается единственный вывод, что никогда не отвергавшийся факт переброски тактического ядерного оружия в Южную Атлантику на борту кораблей агрессивного флота Соединенного Королевства создал угрозу ядерной войны, которая, будучи развязана по решению тех, кто имеет его на своем борту, в силу характера конфликта или в результате случайности, могла бы иметь непредсказуемые последствия для Латинской Америки.

Г-н Председатель:

Обладающие ядерным оружием государства, которые ратифицировали Факультативные протоколы Договора Тлателолко, взяли на себя обязательство применять положения статей I, 3, 5 и I3 Договора (в случае Протокола I), а также полностью уважать статус Латинской Америки как зоны, свободной от ядерного оружия, во всех его ясно выраженных целях и положениях (в случае Протокола II). Соединенное Королевство ратифицировало оба указанных Протокола.

Статья I Договора Тлателолко недвусмысленно запрещает обладание ядерным оружием в какой-либо форме. Если какая-либо страна, которая юридически связана с этим Договором, принимает решение направить флот, на борту кораблей которого имеется ядерное оружие, в зону, делимитированную в Договоре, и если, ссылаясь на соображения национальной безопасности, оно в надлежащий момент отказывается опровергнуть факт нахождения указанного оружия даже в ответ на законные запросы других государств, разумно задаться вопросом: какую ценность представляет такая безъядерная зона для указанной ядерной державы и какой безопасности добились государства региона, которые, в свою очередь, взяли или изъявляют готовность взять на себя ряд обязательств, связанных с необходимостью максимально строгой проверки и контроля.

/...

Совсем недавно участники Договора Тлателолко были несвоевременно официально уведомлены о заявлении правительства Великобритании, в котором утверждается, что эта страна строго соблюдала положения Протоколов I и II Договора и не размещала ядерного оружия. Если на время оставить в стороне проблемы, связанные с проверкой таких якобы имевших место действий, и тогда нетрудно увидеть, что это заявление не охватывает надлежащим образом всех обязательств Соединенного Королевства.

До сего времени в этом заявлении не отрицается факт наличия ядерного оружия на кораблях этого флота. Это заявление ограничивается лишь утверждением о том, что ядерное оружие якобы не размещалось в районах, включенных в Протокол I и в Протокол II, однако в то же время оно дает основание считать, что делимитация зоны в статье 4.2 Договора игнорировалась Соединенным Королевством, что, по нашему мнению, является нарушением основных целей Договора Тлателолко.

Бесспорно то, что основной целью Договора Тлателолко является создание обширной географической зоны, границы которой определены в статье 4, которая вела к созданию подлинной латиноамериканской зоны безопасности или зоны, свободной от любого использования ядерной энергии в военных целях. Развертывание ядерного оружия в указанных зонах не может основываться на ограничительном толковании Великобританией, ввиду чего обходится указанная основная цель Договора, если иметь в виду позицию и конкретную военную цель колониалистского флота.

Содержащаяся в Договоре Тлателолко концепция делимитации такой зоны была признана международным сообществом в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (все из которых были приняты единогласно), в частности в резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, в которой приветствовался "с особым удовлетворением" Договор Тлателолко и высказывался призыв в адрес всех государств "оказывать полное сотрудничество в обеспечении всеобщего соблюдения режима, определенного в этом Договоре, к чему обязывают его высокие принципы и благородные цели".

Г-н Председатель,

Соединенное Королевство пытается сократить и уменьшить сферу применения своих обязательств в отношении зоны, свободной от ядерного оружия в Латинской Америке. Оно внесло элемент серьезной нестабильности с юридической точки зрения, поскольку на основе одностороннего толкования, разработанного специально для удовлетворения его амбиций, увековечения колониализма, оно пытается ограничить сферу применения и действенность зоны, которую латиноамериканские страны хотели бы видеть свободной от использования ядерной энергии в военных целях. Это включает не только применение ядерного оружия, но также любую форму владения этим оружием в зоне, а также использование в зоне

/...

ядерных силовых установок в военных целях. В связи с этим последним соображением следует напомнить о действиях Соединенного Королевства, когда английская атомная подводная лодка преступным образом потопила аргентинский крейсер "Хенераль Бельграно", в результате чего погибли 321 человек.

В своей ноте Соединенное Королевство заявляет о том, что оно не разворачивало ядерного оружия в зонах, упоминаемых в Протоколах I и II Договора, однако эти заверения не могут быть проверены участниками Договора. В этой связи следует напомнить, что, как заявлено в документе СОРЕНДАI/СС/S/6 от 4 августа 1965 года, Соединенное Королевство ясно зарезервировало за собой право не соглашаться на любые виды инспекции своих военно-воздушных и военно-морских судов.

Г-н Председатель,

Очевидно, что восьмая конференция ОПАНАЛ не может оставаться безразличной в отношении фактов, которые затрагивают авторитет, эффективность и будущее Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. В мире, где международные кризисы возникают с частотой, достойной сожаления и имеют все более острый характер, безопасность, к которой стремятся латиноамериканские страны, должна быть подтверждена и гарантирована при помощи соответствующих правовых средств.

В связи с вышесказанным моя делегация убеждена в том, что Конференция разделит изложенные ею мнения в том, что касается предосудительного характера использования ядерной энергии в военных целях и размещения и владения Соединенным Королевством ядерным оружием, в зоне, свободной от ядерного оружия в Латинской Америке. Аналогичным образом, неудовлетворительный и недостаточный характер ответов Соединенного Королевства обуславливает необходимость рассмотрения вопроса о предоставлении ясных и поддающихся проверке гарантий взятых на себя обязательств, при этом такие толкования, в которых делается попытка ограничить сферу применения, неприемлемы. Таким образом, можно будет обеспечить вывод всех английских ядерных вооружений из зоны, свободной от ядерного оружия в Латинской Америке, и прекращение любого другого проявления использования ядерной энергии в военных целях, независимо от характера такого проявления. С другой стороны, следует безотлагательно рассмотреть подходящие механизмы для предотвращения любой возможной ситуации, при которой в результате действий какой-либо державы, обладающей ядерным оружием, статус Латинской Америки как зоны, свободной от ядерного оружия, может быть нарушен.

/...

Г-н Председатель,

В резолюции COPREDAL 20 от 14 февраля 1967 года, принятой одновременно с резолюцией COPREDAL 21, в которой принимается Договор Тлателолко, справедливо признаются права латиноамериканских государств на суверенитет в связи с требованиями государств, расположенных за пределами континента. Такое признание содержится в ней, поскольку Подготовительное совещание по Договору полностью отдавало себе отчет в том, что "сохранение территориальной целостности государства имеет особое значение в силу тех целей, которые преследует Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке".

Поэтому применение резолюции 37/9 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой по инициативе латиноамериканских стран, повысит действенность объединяющего нас Договора.

Введение английских ядерных вооружений в зону, свободную от ядерного оружия в Латинской Америке, и использование Соединенным Королевством ядерной энергии в военных целях для упрочения своего колониального присутствия на Мальвинских островах, острове Южная Георгия и на Южных Сандвичевых островах, свидетельствуют о том, что сохранение этой колониальной ситуации представляет собой угрозу безопасности региона и поэтому ей должен быть как можно скорее положен конец.

Генеральная конференция ОПАНАЛ представляет собой подходящий случай для того, чтобы еще раз выразить удовлетворение аргентинского правительства в связи с заслуженным присвоением Нобелевской премии мира послу Дону Альфонсо Гарсиа Роблесу.

Как и все аргентинские делегации, которые участвовали ранее в различных форумах по вопросам разоружения, мы также хотим поздравить Мексику и всю Латинскую Америку с присвоением этой награды послу Гарсиа Роблесу.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Заявление представителя Соединенного Королевства
Его Превосходительства Дэвида М. Эдвардса

Г-н Председатель,

Благодарю Вас. Мы сейчас выслушали продолжительное заявление аргентинской делегации, в котором неоднократно упоминалась моя страна.

Г-н Председатель,

Эти замечания являются либо неточными, предвзятыми, вводящими в заблуждение или же просто ошибочными. С вашего разрешения моя делегация хотела бы осуществить свое право на ответ на эти необоснованные заявления, когда мы перейдем к рассмотрению дополнительного пункта, который Конференция вчера включила в свою повестку дня, и когда моя делегация будет иметь возможность изучить заявление Аргентины.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Заявление представителя Соединенных Штатов Америки
Его превосходительства Джеймса Л. Малоуна

Что касается замечаний, высказанных сегодня вечером некоторыми делегатами, то я хотел бы вновь изложить ту точку зрения, которой в течение длительного периода времени придерживались Соединенные Штаты как в отношении истории переговоров по Договору Тлателолко, так и в отношении государственной практики. Она заключается в том, что, по мнению Соединенных Штатов, Договор и его Протоколы не затрагивают ни права на свободное судоходство в открытом море, ни права на мирный проход через территориальные воды, ни суверенного права территориальных государств предоставлять право на транзит или отказывать в таком праве.

Соединенные Штаты не считают, что действия Военно-морских сил Великобритании в Южной Атлантике каким-либо образом не соответствовали ее обязательствам согласно Протоколам I и II. В пункте I6 доклада Генерального секретаря говорится, что этот стоящий на рассмотрении Конференции вопрос имеет скорее политический, чем правовой характер.

Важно, чтобы Конференция не допустила, чтобы продолжение конфликта в Южной Атлантике поставило под сомнение правовую основу режима Договора, которая создавалась в течение ряда лет в связи со свободой судоходства в открытом море и правами на транзит.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Заявление представителя Аргентины

Г-н Председатель, тот комментарий, с которым только что выступила уважаемая делегация Соединенных Штатов, вызвал удивление моей делегации. Она была удивлена тем запозданием, с которым было сделано такое заявление, поскольку аргентинская делегация неоднократно упоминала о ситуации, сложившейся в результате наличия у британского флота, находившегося в Южной Атлантике, ядерного оружия. Пользуясь предоставившимся случаем и касаясь этого вопроса, мы имеем возможность дать ответ уважаемой делегации Соединенных Штатов. В связи с поднятыми делегацией Соединенных Штатов правовыми вопросами хочу лишь отметить, что необходимо проводить различие между транзитом и наступательными целями, которые поставлены перед британским флотом. Одно дело, когда судно находится в определенной зоне с целью ее пересечения, для того чтобы достичь других портов, и совсем другое дело, когда перед этим флотом, имеющим ядерное оружие, стоит конкретная военная цель осуществления военных действий и военного столкновения. Как я уже заявил в свое время, таков наш ответ на высказанные заявления. Большое спасибо, г-н Председатель.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Заявление представителя Панама Его Превосходительства
г-на Хосе Гильермо Стсута

Г-н Председатель,

В первых словах моего краткого выступления я хотел бы через Ваше посредство поблагодарить правительство и народ Ямайки за их щедрое гостеприимство, которое, несомненно, способствует и содействует работе этого важного международного форума. Делегация Панама выражает свою признательность и удовлетворение в связи с постоянной готовностью этой братской страны вести поиски новых форм регионального и внерегионального сосуществования.

Г-да представители,

Имею честь сообщить вам о самых искренних желаниях моего правительства, чтобы этот форум добрососедства, солидарности и дружбы по-прежнему представлял собой одно из средств для мирного разрешения споров и в духе нашего Договора Тлателолко отвечал стремлениям наших народов к обеспечению общего благосостояния в рамках международного мира и безопасности.

Г-н Председатель,

Правительство Панама хотело бы заявить о своей поддержке духа и буквы Договора Тлателолко, особенно в том, что касается создания в Латинской Америке зоны, свободной от ядерных устройств, используемых в военных целях, а также перехода к качественно более высокому этапу - всеобщему и полному разоружению и участия в нем.

Оба элемента этой точки зрения, необходимые и взаимодополняющие друг друга, определяют основы согласия и спокойствия, являющиеся непременным условием для национального развития наших стран. К счастью, Латинская Америка не принимала непосредственного участия в основных военных столкновениях, которые пережило в течение нынешнего столетия международное сообщество.

Но мы также были затронуты ими. Если раньше участие Латинской Америки в военных действиях за пределами нашего континента основывалось на общих принципах международного права и здравого смысла, то сегодня, к сожалению, мы вовлечены в столкновение интересов и политики международных держав, последствия которого могут выйти из-под контроля, однако их можно предвидеть.

/...

Делегация Панамы не боится сказать, что, будучи неспособными выйти из игры и отказаться от правил, определяемых крупнейшими международными державами, все мы с беспокойством наблюдаем за расширением зон региональных конфликтов, которые в результате новых политических изменений могут в ближайшем будущем приобрести международные масштабы, ликвидируя историческую перспективу достижения мира в будущем, приближенном мучительной реальностью сегодняшнего дня, от которой мы уже страдаем и которая затрагивает всех нас.

Также можно указать на малую вероятность того, что, несмотря на переговоры о соглашениях между сверхдержавами относительно разрядки напряженности и мирного сосуществования между ними, соотношение сил приведет к быстрому пониманию, которое стабилизирует или приведет к попыткам стабилизировать зоны региональных конфликтов в Латинской Америке.

Однако мы также совершили бы значительную ошибку, исходя из той посылки, что идеологическим, экономическим и культурным ядром, разделившим усилия по обеспечению интеграции и развития в этом географическом районе, где мы живем, является присутствие иных нерегиональных интересов.

Такие явления, как высокий уровень неграмотности, несправедливые права владения на землю и необходимая функциональная активизация аграрных реформ, неравноправное распределение богатства, являются основными условиями, которые, среди прочего, ведут к социальной и экономической несбалансированности, которая, в свою очередь, является основной причиной недостаточного развития. Как можно видеть, такое положение представляет собой основу региональных конфликтов, отсутствие согласованных решений в отношении которых содействует обострению напряженности.

В течение последних лет рассмотрение причин актов насилия носило критический характер. Настойчиво высказывается мнение о несправедливости международного порядка, вызванного непредвиденными причинами или столкновением интересов, причем упускается из виду тот факт, что причиной является сохранение ставшего анахронизмом принципа верховенства политики, направленной на защиту уже прошедшей эпохи, принципы которой несовместимы с мандатом наших народов.

Правительство Панамской Республики присоединяется к всеобщей озабоченности в связи с тем, что события, имевшие место в течение прошлого года в Южной Атлантике, обусловили наличие ядерного оружия на кораблях и подводных лодках одной державы, расположенной за пределами нашего континента, что представляет реальную угрозу принципам Договора Тлателолко.

Это оружие не требуется развертывать, поскольку само его присутствие представляет собой явную угрозу и способно привести к ядерной катастрофе. Аналогичным образом мирный транзитный провоз ядерного оружия открывает возможность для катастрофы, которая будет иметь разрушительные последствия для прибрежных стран.

Хотя Аргентинская Республика до настоящего времени не ратифицировала Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, тем не менее необходимо, чтобы до того, как ее безопасность будет поставлена под угрозу, она осудила любые, особенно серьезные военные действия, в которых может быть использовано ядерное оружие. Как нам всем известно, Договор разработан, с тем чтобы его эффективно подписали и ратифицировали все страны Латинской Америки, выступающие за мир и безопасность в регионе; в этом плане мы и рассматриваем вопрос об осуждении Аргентиной таких действий.

По мнению делегации Панамы, если с помощью эффективных механизмов не будет обеспечен надлежащий контроль за размещением военных транспортных средств, оснащенных ядерным оружием, на островах и в континентальных районах Латинской Америки, эта очевидная угроза может нанести серьезный ущерб нашей географической зоне.

Делегация Панамы считает уместным заявить, что в своем стремлении к проявлению осторожности при любом несоответствующем или недискриминационном использовании атомной энергии Республике Панама удалось включить в статью XII новых договоров о Панамском канале положение о том, что без предварительного согласия со стороны Панамы Соединенные Штаты Америки не могут использовать методы удаления грунта, основанные на применении ядерной энергии, при строительстве канала.

Правительство Панамской Республики, обратившись с просьбой о включении дополнительного пункта в повестку дня восьмой очередной сессии ОПАНАЛ, стремилось продемонстрировать свою озабоченность в связи с опровержением факта присутствия ядерного оружия в Латинской Америке.

Тем не менее следует занять позицию доверия в отношении ответственных разъяснений, которые могут обеспечить спокойствие только в том случае, если истинным намерением является отказ от присутствия, размещения или эффективного использования ядерного оружия в зоне, о которой говорится в статье 4 Договора Тлателолко.

Делегация Панамы в свете прошлого опыта убеждена в том, что Договор Тлателолко будет укреплен в еще большей степени, поскольку он требует от подписавших его сторон занятия более твердой позиции уважения и абсолютного компромисса в интересах всеобщего и постоянного мира.

Правительство Панама заявляет, что настоятельно необходимо в кратчайший срок найти решения, которые обеспечат отправную точку для новых региональных и внерегиональных отношений, основные принципы которых для создания обстановки прочного и справедливого мира полностью определены единством критериев в отношении наших собственных социальных, экономических, культурных и политических ценностей.

Поэтому мы отвергаем упрощенческий подход, который используют затронутые стороны при рассмотрении латиноамериканских проблем, в частности проблем в Центральной Америке, и который предусматривает возвращение к миру, разделенному на два полюса, поскольку этот подход неприемлем ввиду того, что он не обеспечивает надлежащего всеобщего охвата.

Имеется весьма мало времени для ведения переговоров как в отношении существующих конфликтных ситуаций, так и в отношении ситуаций, претерпевших значительные изменения. Хотя, возможно, уже поздно пытаться добиться сближения противоположных интересов, однако, несомненно, еще имеется время для того, чтобы превратить противоречия друг другу интересы региональных партнеров в общей деятельности по борьбе против страха и недостаточного развития.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Отчет о 49-м заседании

Председатель:

Его Превосходительство г-н Ллойд М.Х. Барнетт (Ямайка)

Заместители Председателя:

Его Превосходительство г-н Антонио Овейдо (Колумбия)

Его Превосходительство г-н Марсело Прието (Коста-Рика)

Резюме

Повестка дня (документ CG/258)

1. Утверждение повестки дня
2. Информация о размещении Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии ядерного оружия в зоне и районах Мальвинских островов, о-ва Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов (документ S/Inf.258).
3. Прочие вопросы

Председатель, Его Превосходительство г-н Ллойд М.Х. Барнетт, представитель Ямайки: Заседание объявляется открытым. Президиум хотел бы наилучшим образом использовать имеющееся у нас время, и я хотел бы в неофициальном порядке предложить вам утвердить повестку дня и начать обсуждение, а в это время соответствующие документы будут распространены как на английском, так и на испанском языках. Итак, если против этого предложения нет возражений, то исправление и распространение текстов по мере их готовности будут проводиться во время обсуждения. Слово предоставляется уважаемому делегату Панамы.

Представитель Панамы, Его Превосходительство г-н Х. Гильермо Стоут: Благодарю вас, г-н Председатель. Делегация Панамы считает, что замечания общего характера, высказанные в ходе ее заявления на вчерашнем утреннем заседании, в достаточной степени разъясняют мотивы, которыми правительство Панамы руководствовалось, представляя просьбу о включении этого пункта, который вызывает нашу озабоченность. Г-н Председатель, чтобы не затягивать прения, мы представим заинтересованным сторонам дополнительную информацию, если в этом возникнет необходимость, через регулярные каналы наших соответствующих министерств иностранных дел. Большое спасибо, г-н Председатель.

Председатель: Уважаемый представитель Панамы, благодарю вас за предложение о включении этого пункта в повестку дня. Желает ли кто-либо еще выступить сейчас? Президиум должен напомнить, что в ходе общих прений по докладу Генерального секретаря, когда был затронут этот вопрос, представитель Соединенного Королевства просил в соответствующий момент представить ему право на ответ. Президиум считает, что для этого наступил подходящий момент, и поэтому слово имеет представитель Соединенного Королевства.

Представитель Великобритании, Его Превосходительство г-н Дэвид М. Эдвардс: Г-н Председатель, в этот вторник в ходе общих прений делегация Аргентины выдвинула серьезные обвинения в адрес Соединенного Королевства. Многие из них были составлены в полемической форме и основывались на предположениях или в значительной степени не имели отношения к истинным задачам Конференции. Большинство этих обвинений выдвигалось и на других форумах, и мое правительство неоднократно излагало свою позицию по этим вопросам. Как мы уже заявляли ранее, моя делегация стремится внести конструктивный вклад в работу Конференции, насколько позволяет наше положение государства, не являющегося членом Организации, и поэтому я хотел бы ограничить это право на ответ теми вопросами, поставленными делегацией Аргентины, которые в разумной степени можно рассматривать как имеющие непосредственное отношение к работе Организации. Г-н Председатель, делегация Аргентины, стремясь к достижению своих собственных политических целей, попыталась воспользоваться длительной практикой ряда правительств Великобритании, которая заключается в том, чтобы не подтверждать и не отрицать присутствие или отсутствие ядерного оружия в каком-либо

/...

конкретном месте и в какой-либо конкретный момент времени. Эта позиция основывается на практических соображениях безопасности и на соображениях безопасности такого оружия, и она применяется также и другими государствами, обладающими ядерным оружием. Однако, признавая международные правовые обязательства, которые мы взяли на себя в соответствии с Дополнительными протоколами к Договору Тлателолко, мы во многих случаях ясно излагали нашу позицию. В документе S/Inf.261 от 11 мая 1983 года мы заявили, что Соединенное Королевство строго соблюдало свои обязательства в соответствии с Дополнительными протоколами к Договору, во-первых, не разворачивая ядерного оружия на территориях, за которые Соединенное Королевство несет ответственность и которые расположены в пределах зоны, определенной в Договоре, и, во-вторых, не разворачивая этого оружия на территориях, к которым применяется Договор Тлателолко. Делегация Аргентины обвинила Соединенное Королевство в попытке ограничить масштаб и сферу применения зоны Договора Тлателолко. Г-н Председатель, Соединенное Королевство не стремится к введению географических ограничений в отношении зоны применения Договора, скорее к этому стремится Аргентина, которая, не ратифицировав Договор, серьезно ограничила зону его применения. Кроме того, аргентинская делегация заявила, что Соединенное Королевство пытается ограничить и преуменьшить сферу применения своих обязательств в отношении зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке. Г-н Председатель, Соединенное Королевство, по крайней мере, взяло на себя определенные обязательства. Соединенное Королевство взяло на себя официальные правовые обязательства в соответствии с Протоколами, тогда как Аргентина даже не ратифицировала Договор. Делегация Аргентины заявила, что ее страна считает цели Договора обязательными для себя, однако это совершенно другое дело, чем конкретное принятие на себя ясных, подлежащих выполнению обязательств в соответствии с международным правом. Делегация Аргентины заявила, что ее ядерная программа преследует исключительно мирные цели. Почему же тогда она не ратифицирует Договор Тлателолко или Договор о нераспространении и не заключит с Международным агентством по атомной энергии соглашения о гарантиях, чтобы таким образом содействовать укреплению международного доверия, необходимого в таких вопросах? Г-н Председатель, делегация Аргентины сослалась на пункт преамбулы Договора Тлателолко, в котором упоминается резолюция 2028 (XX) Организации Объединенных Наций, которая установила принцип приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств ядерных и неядерных держав. В соответствии с духом этой резолюции Соединенное Королевство в 1978 году дало государствам, не обладающим ядерным оружием и являющимся сторонами Договора о нераспространении или других правовых документов обязательного характера, таких, как Договор Тлателолко, гарантии безопасности, предусматривающие отказ от производства и размещения ядерных устройств. Поскольку Аргентина не ратифицировала ни Договор о нераспространении, ни Договор Тлателолко, наша гарантия безопасности технически не применяется в отношении этой страны, однако мы все еще готовы применить эту гарантию. В этой связи, когда начался конфликт на Фолклендских островах, Соединенное Королевство категорически заявило, что мы не можем себе представить таких обстоятельств, при которых мы применили бы ядерное оружие.

/...

Аргентинская делегация упомянула о заявлении премьер-министра Соединенного Королевства на второй специальной сессии, посвященной разоружению, которое было вырвано из контекста. Г-жа Тэтчер указала на ограниченную значимость гарантий, обсуждая вопрос о применении первыми ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием. Ее замечания не имели целью поставить под сомнение те гарантии, которые были даны нами государствам, не обладающим ядерным оружием. Как заявила г-жа Тэтчер в том же пункте своего выступления, основную опасность для мира представляет собой не оружие какого-либо конкретного типа, а стремление некоторых государств навязывать изменения другим, прибегая к силе. В своих заявлениях делегация Аргентины упоминает ряд резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы напомнить, что действия Аргентины на Фолклендских островах представляли собой вопиющий акт неспровоцированной агрессии и что Аргентина отказалась действовать в соответствии с обязательной резолюцией Совета Безопасности, предусматривавшей вывод ее войск. Действия Великобритании в целях самозащиты полностью соответствуют Уставу Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, аргентинская делегация поставила вопрос об опасности, которая возникает в связи с утерей ядерного оружия в результате аварии или случайности. Мое правительство категорически заявило, и я еще раз повторяю, что нигде и никогда не имела места авария, затрагивающая ядерное оружие Великобритании, которая привела бы к его потере или к распространению радиоактивного заражения. Аргентинская делегация также заявила, что потопление судна "Хенераль Бельграно" атомной подводной лодкой якобы представляло собой использование ядерной энергии в военных целях в нарушение Договора. Представитель Аргентины уже поднимал этот вопрос 11 мая на пленарном заседании Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению. В этой связи я должен отметить, что Договор не регулирует вопрос о судах с атомными силовыми установками. Полное название Договора: "Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке" - показывает, какую сферу он должен охватывать, кроме того, статья 5 Договора исключает силовые установки, и определение ядерного оружия в этой статье не может охватывать, например, подводные лодки с атомными силовыми установками. Г-н Председатель, даже если бы Договор применялся к подводным лодкам с атомными силовыми установками, а, как я уже разъяснил, дело обстоит совсем не так, я хотел бы напомнить Конференции о том, что обязательства Соединенного Королевства в соответствии с Дополнительными протоколами применяются, во-первых, к территориям, в отношении которых она несет международную ответственность, в зоне применения Договора, и, во-вторых, к территориям, в отношении которых действует Договор. Таким образом, эти обязательства не применимы к тому району, где было потоплено судно "Хенераль Бельграно". Делегация Аргентины отметила, что заявления Соединенного Королевства в отношении развертывания ядерного оружия не могут быть проверены сторонами Договора. Г-н Председатель, я могу сказать по этому поводу лишь то, что соответствующие статьи 6, 15, 16 и 20 Договора не применяются к Соединенному Королевству как стороне Дополнительных протоколов.

/...

Заявление аргентинской делегации явилось поводом для обсуждения вопроса о транзите ядерного оружия через зону применения Договора: Соединенное Королевство считает, что такой транзит ядерного оружия соответствует нашим обязательствам в соответствии с Дополнительными протоколами, и это совершенно очевидно, принимая во внимание историю переговоров по этому Договору. Таким образом, г-н Председатель, в этой связи наша позиция аналогична позиции Соединенных Штатов и Франции.

В заключение, г-н Председатель, позвольте мне отметить, что, по мнению моей делегации, основой действенности Договора Тлателолко является его способность выходить за рамки различных политических направлений и идеологий как его собственных государств-членов, так и других государств, связанных с Договором, при выполнении общей задачи сохранения Латинской Америки и Карибского бассейна свободными от опасности ядерной войны. Мы полностью поддерживаем эту задачу и надеемся, что Организация сможет далее беспрепятственно идти к достижению цели укрепления Договора Тлателолко и прилагать усилия, направленные на содействие нераспространению ядерного оружия. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю уважаемого представителя Соединенного Королевства за его выступление. Как я понимаю, представитель Аргентины хотел бы осуществить свое право на ответ, и поэтому я предоставляю ему слово.

Представитель Аргентины, Его Превосходительство
г-н Атилио Н. Молтени: Моя делегация хотела бы сделать краткое заявление в осуществление своего права на ответ. В свое время моя делегация даст соответствующий ответ на многие заявления Соединенного Королевства, который будет направлен всем членам ОПАНАЛ, однако в связи с рядом замечаний, высказанных делегацией Великобритании, я вынужден вкратце осветить некоторые аспекты, связанные с этой проблемой и с пунктом повестки дня, внесенным уважаемой делегацией Панамы. Среди других аспектов была упомянута позиция моей страны в отношении Договора о нераспространении: известно, что не только Аргентина, но и другие государства рассматривают этот Договор как имеющий дискриминационный характер, и неоднократно высказывали свои возражения против Договора о нераспространении. С другой стороны, всем известно, что Конференция, которая в свое время рассматривала вопрос о пересмотре этого Договора, закончилась неудачей. Также была поставлена под сомнение позиция Аргентины в отношении ратификации Договора Тлателолко: в этой связи я хотел бы сослаться на резолюцию 141 ОПАНАЛ, принятую на последней очередной сессии, в пункте 5 которой ясно отмечается, что "правительство Аргентины, ввиду своего присоединения к зоне, свободной от ядерного оружия, созданной в силу Договора Тлателолко, начала переговоры с МАГАТЭ о заключении соглашения о гарантиях, которое будет применяться в отношении этой страны на основе статьи 15 Договора". То есть отношение моей страны к ратификации Договора Тлателолко было ясно признано ОПАНАЛ. С другой стороны, хотя позиция моей делегации в защиту задач и целей Договора Тлателолко хорошо известна, я еще раз подтверждаю ее. Кроме того, делегация Великобритании вновь упомянула о ноте от 11 мая, которую она недавно направила в адрес ОПАНАЛ и в которой она излагает свои соображения в отношении возражений Аргентины против размещения ядерного оружия в зоне и на Мальвинских островах, острове Южной Георгии и Южных Сандвичевых островах. Моя делегация также направила в адрес ОПАНАЛ ноту, в которой мы проводим анализ заявлений Великобритании, в этой ноте мы заявляем, что эта нота Великобритании является неудовлетворительной и недостаточной, поскольку в ней не отрицается, что колониалистский британский флот был направлен для ведения действий в свободной от ядерного оружия зоне в Латинской Америке с полным арсеналом вооружений, включая как атомные силовые установки, так и ядерное оружие, в ней не отрицается последующий ввоз в зону, охватываемую статьей 4 Договора, ядерных материалов для флота, затрагивающих как силовые установки, так и ядерное оружие и также не отрицается возможность размещения и сохранения на островах ядерного оружия. Мы только что выслушали заявление Великобритании, в котором ее обязательства еще более ограничиваются, поскольку, как заявил делегат Великобритании, его страна выполняет положения Протокола, но не связана конкретными положениями Договора Тлателолко. С другой стороны, г-н Председатель, нота Великобритании ограничивается ссылкой на размещение, однако не охватывает других обязательств, которые конкретно предусмотрены в статье 1 Договора и которые касаются получения, хранения, установки

или любой другой формы владения любым ядерным оружием. Делегация Великобритании коснулась вопроса о потоплении судна "Хенерал Бельграно"; г-н Председатель, хорошо известна ситуация, в которой это судно было потоплено за пределами зоны, незаконно объявленной Соединенным Королевством как исключительная зона, в то время, когда велись военные действия, и, кроме того, сейчас известны отрицательные последствия этого события для возможного исхода переговоров, которые могли бы предотвратить кровавые последствия проблемы Мальвинских островов. Что касается транзита ядерного оружия, то моя делегация уже указывала, что существует глубокое различие между транзитом ядерного оружия и несением ядерного оружия флотом, который направлен для ведения военных действий против другого государства, и именно на незаконном характере таких действий основаны заявления моей делегации, которые делегация Великобритании назвала имеющими полемический и предположительный характер и не имеющими отношения к делу. Учитывая высокий уровень настоящих прений, моя делегация могла бы остановиться на этом вопросе более подробно и представить ряд элементов, которые — мы уверены в этом — проиллюстрировали бы картину уважаемым делегациям, однако мы считаем, что сейчас неподходящий момент для этого. Уважаемая делегация Великобритании упомянула резолюцию 502 Совета Безопасности. Толкование этой резолюции известно; однако она не упомянула о резолюции 379 Генеральной Ассамблеи, в которой четко указывается на невыполнение Соединенным Королевством данной резолюции, принятой по инициативе латиноамериканских стран, что показательно в отношении позиции этого государства, которое, с одной стороны, приводит тексты документов, принятых Организацией Объединенных Наций, а, с другой стороны, полностью игнорирует тексты, которые являются выражением еще более значительного большинства членов Генеральной Ассамблеи. Г-н Председатель, чтобы не затягивать прения, я вновь заявляю, что в соответствующий момент мы изложили наше мнение в отношении ответа Великобритании. Большое спасибо.

Председатель: Благодарю уважаемого представителя Аргентины за его выступление. По мнению президиума, список желающих выступить исчерпан, и мы должны перейти к рассмотрению резолюций, и поскольку, как я уже говорил, резолюции уже почти готовы и будут распространены в ближайшее время, с вашего разрешения мы приступим к рассмотрению других пунктов, а по получении резолюций перейдем к их рассмотрению. Есть ли какие-либо возражения?

По пункту "Прочие вопросы" вашему вниманию предлагается уже распространенный проект резолюций под условным обозначением L.191, который касается 200-летней годовщины со дня рождения Симона Боливара. Если нет возражений в отношении этого проекта, то мы будем считать, что он принят. Предоставляю слово уважаемому представителю Венесуэлы.

Представитель Венесуэлы, Его Превосходительство д-р Рафаэль Косе Нери: С разрешения Председателя позволю себе высказать в адрес постоянных органов Организации рекомендацию, которая заключается в том, чтобы постоянные органы ОПАНАЛ содействовали активному участию Организации в проведении празднования 200-летия, и таким образом это будет не просто заявление, поскольку ОПАНАЛ будет оказывать постоянную поддержку проведению этого юбилея, которое будет длиться в течение всего 1983 года - года празднования 200-летия. Большое спасибо, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю вас, г-н представитель Венесуэлы. Президиум считает, что Генеральный секретарь не будет возражать против этого, и поэтому я предоставляю слово вам.

Генеральный секретарь ОПАНАЛ, Его Превосходительство д-р Хосе Рикардо Мартинес Кобо: Благодарю Вас, г-н Председатель. ОПАНАЛ всегда помнит, что еще великий освободитель Симон Боливар желал, чтобы на Панамском перешейке, в этом столь удачном месте, где как бы сливаются в рукопожатии две Америки, была основана региональная организация. Освободитель призывал также народы, пробуждавшиеся для жизни в независимости, избавить свою землю от всякой возможности агрессии, с тем чтобы люди могли жить без страха, потрясений и бед. Поэтому, г-н Председатель, как Совет ОПАНАЛ, так и Секретариат с чувством большого удовлетворения будут присутствовать на торжествах, посвященных двухсотлетию Симона Боливара, Освободителя. Благодарю Вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю Вас, г-н Генеральный секретарь. Закончив рассмотрение этого пункта, перейдем к изучению проекта резолюции L.189, касающегося девятой очередной сессии. Проту Генерального секретаря и Совет определить место проведения этой девятой сессии. Как я понимаю, возражений по данному проекту резолюции нет. В таком случае он принимается. Теперь с кратким заявлением желает выступить уважаемый представитель делегации Никарагуа. Предоставляю ему слово.

Представитель Никарагуа, Его Превосходительство, г-н Альдо Диас Лакайо: Г-н Председатель, мы прочли распространенный сегодня утром документ S/Inf.284, озаглавленный "Выступление делегата Соединенных Штатов Америки, заместителя госсекретаря Джеймса С. Мэлоуна, на закрытии восьмой очередной сессии Генеральной конференции ОПАНАЛ". В первом пункте этого выступления выражено мнение Соединенных Штатов о том, что Договор и Дополнительные Протоколы к нему не затрагивают ни право на свободу судоходства в открытом море, ни право на мирный проход через территориальные воды, ни суверенное право территориальных государств разрешать транзитный проход или отказывать в этом праве. Во втором пункте говорится, что Соединенные Штаты не считают, что действия английских военно-морских сил

в южной Атлантике никоим образом не были несовместимы с их обязательствами согласно Протоколам I и II. По-видимому, г-н Председатель, цель второго пункта состоит в том, чтобы убедить Конференцию, что присутствие английских военных кораблей в южной Атлантике объяснялось либо осуществлением права на свободу судоходства в открытом море и на мирный проход через территориальные воды, либо транзитным переходом в соответствии с достигнутыми соглашениями между суверенными государствами.

Делегация Никарагуа хотела бы подтвердить свою первоначальную точку зрения о невозможности примирения с наличием ядерного оружия на военных судах, имеющих военные цели в зоне, на которую распространяется сфера действия Договора Тлателолко.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю Вас, г-н представитель Никарагуа, за Ваше выступление. Мы принимаем его к сведению. Дамы и господа, мы почти завершили обсуждение, и теперь позвольте объявить небольшой перерыв, пока не будет готов документ, который мы все ожидаем.

Слово предоставляется уважаемому представителю Мексики.

Представитель Мексики Его Превосходительство г-н Хорхе Монтаньо: Г-н Председатель, только одно уточнение. Хотелось бы знать, намерены ли вы завершить обсуждение последнего пункта нашей повестки дня "Прочие вопросы" или же после предлагаемого вами, на мой взгляд, весьма уместного перерыва будет возможность еще раз выступить по пункту "Прочие вопросы".

Председатель: Слово имеет уважаемый представитель Колумбии.

Представитель Колумбии Его Превосходительство г-н Антонио Овьедо: Г-н Председатель, я хотел бы лишь любезно просить президиум сообщить мне, началось ли рассмотрение уже распространенного проекта резолюции CG/L.187, представленного делегациями Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы, к которым присоединился представитель Эквадора, просивший нас сообщить об этом. Делегаты уже получили проект этой резолюции и если, г-н Председатель, вы не возражаете, то я прошу его рассмотреть.

Председатель: Благодарю вас, уважаемый представитель Колумбии. Что касается вопроса делегата Мексики: да, мы сможем рассмотреть другие вопросы. Делегату Колумбии: мы готовы предложить делегатам рассмотреть этот проект резолюции. Имеете ли вы перед собой проект резолюции CG/L.187? Очень хорошо, давайте рассмотрим его. Проект принимается. Теперь я предлагаю объявить небольшой перерыв пока не будет закончен перевод этого документа. Когда мы возобновим наше заседание, у вас уже будут на руках тексты на английском и испанском языках документа CG/L.188, являющегося проектом резолюции, озаглавленного "Информация о размещении ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и районах Мальвинских Островов, о-ва Южное Георгия и Южных Сэндвичевых островов". Должен обратить ваше внимание на некоторые машинописные ошибки, которые мы должны исправить: в названии, я считаю, мы должны сказать Мальвинских - Фолклендских островов, как они обозначаются в документах Организации Объединенных Наций. Кроме того, я должен сказать, что слово "важный" следует снять с первой строки пункта 2 постановляющей части. Далее, в том же пункте 2 текст на английском языке гласит: "Принять к сведению важные заявления ...". В этом тексте неправильно проставлены некоторые запятые, которые искажают смысл текста. Я думаю, что как только вы ознакомитесь с документом, явившимся результатом переговоров между различными участниками этого совещания, то, если не будет возражений, мы сможем принять его в настоящем виде, за исключением небольших исправлений, если вы не возражаете, которые я предложил. Таким образом, текст принимается. Слово имеет делегация Тринидада и Тобаго.

Представитель Тринидада и Тобаго Его Превосходительство г-н Виктор Макинтайр: г-н Председатель, хотя меня весьма впечатляет общий дух текста, я отнюдь не удовлетворен тем, как этот дух

/...

отражен в различных пунктах данного документа. Я весьма внимательно слушал обоих предыдущих ораторов, представителя Соединенного Королевства и уважаемого представителя Аргентины, слушал обвинения и опровержения обвинений и утверждений и я в них запутался. Откровенно говоря, единственное, что я могу, — это согласиться с общим духом документа, но не с отдельными пунктами и дискуссионными вопросами, содержащимися в нем. Г-н Председатель, этот документ политический, и я думаю, что настоящая Конференция не является подходящим форумом для обсуждения таких документов. Для этого подходит больше, например, Организация Объединенных Наций или такой форум, как Организация американских государств, где этот документ можно было бы внести на рассмотрение и неоднократно обсуждать его к удовлетворению заинтересованных государств и без уязвления к тому же их самолюбия. Здесь же мы имеем дело с весьма строгими статьями Договора, и после этих заявлений, которые, по-видимому, не предусмотрены Договором, мне кажется, что если я приму этот консенсус, то выступлю в пользу одной или другой стороны. Оба государства, Соединенное Королевство и Аргентина, являются странами, с которыми моя небольшая страна поддерживает самые лучшие отношения, и я не считаю, что меня можно использовать, настраивая против одной или другой стороны. Я не хочу участвовать в раздувании углей, еще тлеющих вокруг Мальвинских или, если хотите, Фолклендских островов, я действительно не хочу, чтобы меня толкали на этот путь, и я не могу присоединиться к этому консенсусу. Я не считаю, что упомянутые здесь клаузулы относятся к вопросам, обсуждаемым нами на этой Конференции, мне кажется, что они больше подходят для других форумов, и в этой связи я весьма сожалею, что не могу присоединиться к консенсусу. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю вас, уважаемый представитель Тринидада и Тобаго, за ваше выступление с разъяснением мотивов голосования, и, как я понимаю, других заявлений на этом этапе не будет, поэтому резолюция принимается. Слово имеет уважаемый представитель Соединенного Королевства.

Представитель Соединенного Королевства: Г-н Председатель, мне хотелось бы вкратце коснуться в своем выступлении резолюции, принятой на этой Конференции и содержащейся в документе CG/L.188. Г-н Председатель, мы признательны тем делегациям и лично вам за большие усилия, приложенные для того, чтобы выработать сбалансированную резолюцию, однако я должен заметить, г-н Председатель, что резолюция, по мнению моей делегации, несостоятельна по ряду аспектов. Это видно из моего подробного заявления, сделанного ранее, поэтому нет необходимости повторять, что мы не желаем отнимать у Конференции время для того, чтобы углубляться в еще большие детали. Резолюция основана главным образом на том, что ядерное оружие было введено моей страной, в то время, когда мы осуществляли право на самооборону в Южной

Атлантике после незаконной агрессии Аргентинской Республики. Мы разочарованы тем, что в резолюции не нашли отражения подробные ответы моей делегации, в которых содержатся категорические утверждения о выполнении наших международных обязательств в соответствии с дополнительными Протоколами Договора Тлателолко в ответ на необоснованные обвинения государства, которое даже не ратифицировало Договор, и наконец, г-н Председатель, исходя из того, что мое правительство неоднократно заявляло о выполнении им этих обязательств, мы вообще не видим необходимости в разработке какой-либо резолюции. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю вас, уважаемый представитель Соединенного Королевства. Слово имеет представитель Соединенных Штатов.

Представитель Соединенных Штатов Америки, Его Превосходительство г-н Джеймс Л. Мэлоун: Благодарю вас, г-н Председатель. Что касается проекта резолюции CG/L.188, то мне хотелось бы повторить слова делегата Великобритании, сказанные при выражении признательности Вам и другим делегатам за усилия по обеспечению того, чтобы этот сложный пункт повестки дня обсуждался и рассматривался по возможности наиболее справедливым образом. Хотя рассмотренная на Генеральной конференции резолюция была по некоторым аспектам усовершенствована, мы все же считаем, что она лишена сбалансированности. Например, в необоснованных обвинениях Аргентины ввоз ядерного оружия представляется в виде факта, в то время как заявления Великобритании о том, что она выполняла свои обязательства в соответствии с Протоколами I и II, лишь принимаются к сведению и к ним не относятся с аналогичным доверием. Мы также хотели бы высказать замечания конкретно в отношении того положения резолюции, которое рассматривается в пункте 4 постановляющей части. Тот факт, что атомные подводные лодки могли находиться в географической зоне, определенной в пункте 2, статьи 4 Договора, естественно не мог не вызвать беспокойства членов ОПАНАЛ. Однако этот факт не изменяет одного из основных правовых принципов Договора, определенного историей переговоров и государственной практикой. Этот принцип, как его довел до сведения Генеральной конференции заместитель госсекретаря Маноун во вторник, состоит в том, что Договор и его протоколы не затрагивают права на свободу судоходства в открытом море, права на мирный проход через территориальные воды и не затрагивают права на проход. Я также пользуюсь этой возможностью, с тем чтобы вновь заявить, что Соединенные Штаты не имеют каких-либо оснований считать, что действия английских кораблей не соответствуют обязательствам Великобритании согласно протоколам I и II. Возможно, вместо того, чтобы обсуждать эти действия Великобритании в Южной Атлантике, нам следует признать позитивный вклад, состоящий в том, что Великобритания ратифицировала протоколы I и II в качестве средства запрещения размещения ядерного оружия в тех районах, где действует Договор. Конфликт в Южной Атлантике возможно следует рассматривать

как пример значения обязательств, взятых на себя участниками Протокола, вместо того чтобы использовать его с тем, чтобы поставить под сомнение точность соблюдения обязательств Великобритании в соответствии с Протоколом I. Г-н Председатель, нашими общими целями на этой Конференции является содействие прогрессу, с тем чтобы Договор вступил в силу в рамках всего региона. Эта цель, прежде всего, должна укрепиться в наших умах, и мы должны принять меры с тем, чтобы не отходить от этой задачи в связи с недоказанным неправильным поведением согласно положениям Договора или его протоколов. Соединенные Штаты не участвуют в этом споре, а лишь пытаются сохранить конструктивный элемент в поддержку режима, определенного Договором. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю представителя Соединенных Штатов. Слово предоставляется представителю Франции.

Представитель Франции, Его Превосходительство г-н Жак Масне: Г-н Председатель, Франция полностью разделяет и уважает национальные чувства. Делегация Франции может лишь выразить сожаление в связи с тем, что здесь воскрешаются в памяти определенные аспекты трагического спора. Мне кажется, что этот вопрос не входит в рамки наших непосредственных обязанностей и что он был уже обсужден в рамках Организации Объединенных Наций. В связи с текстом резолюции CG/L.188 я бы хотел сделать два замечания. В соответствии с оговорками, высказанными моей страной после ратификации Дополнительного протокола II, правительство Франции считает, что любую зону, выходящую за пределы общей территории, определенной статьей 3 Договора, нельзя рассматривать как установленную в соответствии с нормами международного права. Следовательно, правительство Франции не может согласиться с тем, что Договор распространяется на указанные районы. Во-вторых, содержащееся в пункте 4 постановляющей части указание на атомные подводные лодки не входит в содержащееся в статье 5 Договора четкое и недвусмысленное определение ядерного оружия. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю представителя Франции. Слово предоставляется представителю Аргентины.

Представитель Аргентины: Г-н Председатель, любой текст можно истолковывать дословно. Однако его можно истолковывать также по его духу. Делегация Аргентины истолковывает этот аспект в соответствии с его духом, и мы могли бы высказать замечания по тому же вопросу. Однако мы не делаем никаких замечаний и полностью разделяем дух, позволивший делегациям латиноамериканских стран принять эту, я бы сказал, крайне важную резолюцию. Однако, если у нас и могли возникнуть какие-либо сомнения в отношении элементов этой резолюции, заявления, сделанные представителями Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции, лишают нас любых сомнений, которые могли бы у нас возникнуть, поскольку мы являлись свидетелями того, что, несмотря на Договор Тлателолко, по-прежнему существуют государства, которые пытаются сохранить свое мировое господство, пытаются навязать режимы, абсолютно не соответствующие латиноамериканским странам, и постоянно стремятся обеспечить свое господство.

Эти заявления противоречат самому духу Договора, который мы хотели бы обеспечить на этом уважаемом форуме. Мы считаем, что они демонстрируют конфронтацию точек зрения, конфронтацию, которая, мы ожидаем, проявится в силу соблюдения этой резолюции, в силу того пути, который мы пытались избрать, заявив, что ответственность за эту проблему несет не Аргентинская Республика, а государства-члены Договора, а также в силу режима, который стремились обеспечить латиноамериканские страны. Поэтому мы понимаем, что эта проблема представляет собой значительный опыт, укрепивший Договор, и что если ее эффективность и можно поставить под сомнение, то идеи, выраженные в этой резолюции, принесут значительную пользу Договору. В этой связи делегация Аргентины хотела бы выразить глубокую признательность делегации Панамы за внесение предложения о включении этого пункта и, в свою очередь, хотела бы поблагодарить делегации Венесуэлы и Мексики, которые провели эти трудные переговоры. Мы также хотели бы выразить признательность лично Вам за усилия, позволившие принять эту резолюцию. Благодарю Вас.

Председатель: Благодарю представителя Аргентины. Слово предоставляется представителю Федеративной Республики Германии.

Представитель Федеративной Республики Германии, д-р Дитмар Кройзель: Г-н Председатель, уважаемые делегаты, в качестве наблюдателя страны, расположенный в другом полушарии и не являющийся участником Договора Тлателолко, я хотел бы, с вашего позволения, высказать некоторые замечания относительно решений, принятых государствами-членами. Я, несомненно, глубоко сожалею в связи с тем, что принятая резолюция, по моему мнению, не сформулирована таким образом, чтобы служить благородному делу, для осуществления которого Его Превосходительство г-н Альфонсо Гарсия Роблес приложил столько усилий, и за которое он получил соответствующую награду. Благодарю Вас.

/...

Председатель: Благодарю представителя Федеративной Республики Германии. Слово предоставляется представителю Бельгии.

Представитель Бельгии, Его Превосходительство г-н Жан П. Буссе:

Г-н Председатель, делегация Бельгии в первую очередь хотела бы приветствовать восьмую Генеральную конференцию ОПАНАЛ в связи с позитивными успехами, достигнутыми ею в ходе предыдущих сессий. Она хотела бы выразить свою признательность и восхищение в связи с работой, проведенной послом Мексики Гарсия Роблесом, за которую ему по заслугам была вручена Нобелевская премия 1982 года, и мы присоединяемся к словам признательности, высказанным в его адрес на этой Конференции. Как всем вам известно, Бельгия всегда прилагала необходимые усилия в целях содействия разоружению в мире, и хорошо известно, что Бельгия стала одним из первых сторонников соглашений о региональном разоружении и безъядерных зонах. Однако, с другой стороны, мы придерживаемся того же мнения, что и мнение, высказанное нашим коллегой из Федеративной Республики Германии, поскольку мы в значительной степени сожалеем, что вопрос, рассмотренный в принятой резолюции, был представлен на рассмотрение этого форума. По моему мнению, это не содействует нахождению конструктивных решений, соответствующих духу Договора Тлателолко. Благодарю Вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю представителя Бельгии. Слово предоставляется представителю Нидерландов.

Представитель Нидерландов, г-н Жюбер ван Вли: Г-н Председатель, я не хочу быть многословным и хотел бы лишь заявить, что делегация Нидерландов согласна с мнением, высказанным представителями Бельгии и Федеративной Республики Германии. Благодарю Вас.

Председатель: Благодарю представителя Нидерландов. На этом завершается рассмотрение этого пункта повестки дня. Сейчас переходим к рассмотрению проекта резолюции L.187. Если нет возражений, я буду считать, что эта резолюция принимается. Делегация Мексики ранее просила меня предоставить возможность выступить по другому вопросу, поэтому слово предоставляется представителю Мексики.

Представитель Мексики: Г-н Председатель, когда я просил Вас предоставить мне слово, я хотел получить возможность выступить перед этой уважаемой Генеральной конференцией, с тем чтобы сделать заявление в более широком плане относительно результатов и некоторых аспектов, которые хотелось бы уточнить моей делегации, с тем чтобы это явилось последним вопросом, стоящим перед Генеральной конференцией. Поэтому, если этот вопрос действительно является последним, то я сделаю это заявление, если нет, я просил бы Вас отложить мое выступление до конца Конференции. Благодарю Вас.

Председатель: Благодарю представителя Мексики. У Президиума больше не имеется вопросов для рассмотрения и поэтому слово предоставляется представителю Мексики.

Представитель Мексики: Благодарю г-на Председателя. Мне выпала честь принять участие в первом заседании восьмой очередной сессии Генеральной конференции ОПАНАЛ. Я хотел бы указать, что мое первое выступление являлось частью протокольной традиции, которую я глубоко уважаю, однако я просил предоставить мне слово, с тем чтобы выразить от имени моей делегации и делегаций других стран искреннее признание правительству Ямайки за его гостеприимство. Нам оказывались многочисленные услуги со стороны правительства, а также мы чувствовали гостеприимство и человеческое тепло его народа. Ваше руководство, г-н Председатель, оставило у нас неизгладимое впечатление о скромной и твердой, спокойной и эффективной манере ведения работы, которая явится исключительно полезной для этой Организации. По мнению участников, эта восьмая сессия Генеральной конференции, которая завершается сегодня, представляет собой определенную веху в истории ОПАНАЛ. Эта сессия проходила впервые, охватив, как говорят в моей стране, большинство возрастов и районов. То есть, поскольку ясно, что Организация вступает в новую эпоху, это требует зрелого подхода, что в скором времени будет зависеть от совета Организации. Указания Совета принесут большую пользу при определении судьбы ОПАНАЛ и принятии эффективных мер для определения в свою очередь направлений деятельности следующей сессии Генеральной конференции. Г-н Председатель, в заключение своего выступления я хотел бы выразить искреннюю признательность за работу Секретариата ОПАНАЛ, переводчиков и вспомогательного персонала, и вновь официально поблагодарить за дань уважения, отданную представителю Мексики Альфонсо Гарсия Роблесу. В телеграмму на его имя мы включим подробное сообщение о словах, сказанных в его адрес в ходе работы этой Конференции. Прошу Вас, г-н Председатель, передать от нашего имени г-ну министру иностранных дел Невилле Галлиморе нашу глубокую и искреннюю признательность за его внимание и гостеприимство.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю уважаемого представителя Мексики. Дамы и господа, слово предоставляется Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь ОПАНАЛ: Г-н Председатель, работники Секретариата хотели бы с глубоким удовлетворением присоединиться к заявлению делегата Мексики, в котором он выразил признательность правительству и народу Ямайки, пригласивших нас провести Генеральную конференцию в Кингстоне. Это великодушное приглашение было единодушно и с признательностью принято на третьей специальной сессии Генеральной конференции; заканчивая нашу работу, мы понимаем, насколько обоснованным было это решение: Кингстон не только располагает прекрасным центром для проведения конференций, который оснащен современным оборудованием, но здесь также имеются все условия, для того чтобы этот город стал крупным центром проведения международных конференций. Ямайские сотрудники, выполнявшие обязанности устных переводчиков, письменных переводчиков и другого обслуживающего персонала, работу которых мы обычно не замечаем в ходе конференции, оказали нам неоценимую помощь. Г-н Председатель, я хотел бы также выразить Вам мою признательность за эффективность, уверенность и беспристрастность, с которой Вы руководили прениями. Г-н Председатель, Вы прекрасно провели это совещание. Г-н Председатель, от имени Секретариата выражаю Вам свою признательность.

Председатель: Благодарю Вас, г-н Генеральный секретарь. Г-н Генеральный секретарь, уважаемые делегаты, мы завершили обсуждение стоявших перед нами вопросов и только что закрыли восьмую очередную сессию Генеральной конференции ОПАНАЛ. Все согласятся с тем, что мы провели весьма интересные прения, по крайней мере по одному вопросу, однако в ходе обсуждения было указано на нашу приверженность целям и принципам Договора Тлателолко и деятельности Организации: необходимо добиться реального выполнения этих задач.

Очевидно, еще многое предстоит сделать для того, чтобы Договор был признан во всем регионе, поскольку некоторые государства не подписали или не ратифицировали его, другие добиваются изъятия статьи 28, одна ядерная держава не ратифицировала Дополнительный протокол I, однако совершенно ясна глубокая убежденность присутствующих на данной Конференции Договаривающихся Сторон, что, для того чтобы этот Договор мог применяться во всем регионе, все государства должны взять на себя аналогичные обязательства.

На данном совещании также стало ясно, что все государства региона, независимо от того, являются ли они Договаривающимися Сторонами или нет, не могут игнорировать ни с каким нарушением духа или буквы Договора Тлателолко. В последнее время мы не раз стояли перед лицом вызова, и поэтому высказывается настоятельный призыв ко всем государствам, находящимся в регионе и за его пределами, содействовать целям и соблюдать условия Договора, и я считаю, что мы в принципе достигли согласия в отношении этого. Я считаю, что это особым образом проявилось при голосовании по проекту резолюции CG/L.188, и, хотя мы подтвердили наши обязательства и выразили поддержку роли ОПАНАЛ, мы признаем, что Организация находится в сложном финансовом положении. Мы надеемся, что такое положение будет в скорейшем времени исправлено, что позволит ей должным образом осуществлять свои функции.

/...

В частности, в этой связи многие выразили такую точку зрения, что Организация должна проводить дополнительную деятельность по оказанию содействия использованию ядерной энергии в мирных целях, но для этого государства должны выделить ОПАНАЛ дополнительные средства. Некоторые государства заявляют, что в Договоре содержатся некоторые положения, имеющие дискриминационный характер, что препятствует всеобщему присоединению к нему, и мы должны направить наши усилия на то, чтобы ликвидировать эти препятствия. Был принят и ряд других решений, однако я не буду касаться этих вопросов. Хочу выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад и за работу, выполняемую в ОПАНАЛ. Также хотел бы дать высокую оценку работе Секретариата. В заключение от имени правительства Ямайки, хочу выразить признательность ОПАНАЛ и всем вам, господа делегаты, наблюдатели, сотрудники Секретариата, за то что вы приняли наше приглашение провести это совещание здесь, на Ямайке и за ваше такое объективное участие в восьмой очередной сессии Генеральной конференции ОПАНАЛ. В качестве Председателя хочу также поблагодарить вас за ту поддержку и сотрудничество которое вы оказывали Президиуму. Большое спасибо. Заседание объявляю закрытым.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Нота Посольства Великобритании

II мая 1985 года Генеральный секретарь Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке получил ноту, текст которой приводится ниже:

"Глубокоуважаемый г-н Генеральный секретарь,

И только что с интересом прочел доклад восьмой очередной сессии ОПАНАМ, состоявшейся в Кингстоне 16-19 мая, который Вы любезно направили мне в качестве документа № CG/234 от 15 апреля. Я также прочел ноты Посольства Аргентинской Республики от 21 апреля и 29 апреля, которые были распространены в качестве документов № S/Inf.254 от 22 апреля и S/Inf.256 от 3 мая.

В ноте Посольства Аргентины от 21 апреля упоминается "размещение ядерного оружия Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в зоне и в районах Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Санвичевых островов". В ноте также говорится, что правительство Великобритании не дало соответствующего ответа на заявления о наличии у британской оперативной группы ядерного оружия.

Правительство Соединенного Королевства строго выполняло свои обязательства в соответствии с Дополнительным протоколом I к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и не размещало ядерного оружия на территориях, за которые оно де-юре или де-факто несет международную ответственность и которые расположены в пределах географической зоны, определенной в упомянутом Договоре.

Кроме того, правительство строго выполняло свои обязательства в соответствии с Дополнительным протоколом II Договора и не размещало ядерное оружие на территориях, к которым применяется Договор.

Пользуюсь случаем, чтобы вновь заверить Вас, г-н Генеральный секретарь, в моем весьма высоком уважении.

Криспин Тикелл. Посол".

ПРИЛОЖЕНИЕ XIV

Нота делегации Аргентинской Республики

"Г-н Председатель,

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству в связи с нотой Посольства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Мехико, распространенной в документе S/Inf.161 от 11 мая 1983 года.

1. Содержащиеся в упомянутой ноте заявления Великобритании являются полностью неудовлетворительными и недостаточными. Таким образом, заявления, содержащиеся в нотах, направленных Посольством Аргентины в Мехико на имя Генерального секретаря (документы S/Inf.254 и S/Inf.256) сохраняют свою силу.

Конкретная и ограниченная концепция "неразмещения" ядерного оружия, при помощи которой Соединенное Королевство тщетно пытается уйти от ответа на заявления латиноамериканских стран, никоим образом не подтверждает реального обладания ядерным оружием в зонах, которые необходимо соблюдать в силу Протоколов I и II.

2. С другой стороны, нота Великобритании является неудовлетворительной и недостаточной по следующим причинам:
 - а) В ней не отрицается, что колониалистский британский флот был направлен для ведения военных действий в зону, свободную от ядерного оружия, в Латинской Америке со своим полным арсеналом, который включает как ядерные силовые установки, так и ядерное оружие.
 - б) В ней не отрицается последующий ввоз ядерных материалов, касающихся как силовых установок, так и ядерного оружия, колониалистским британским флотом, ведущим военные действия в пределах зоны, охватываемой статьей 4 Договора, в частности, на Мальвинских островах, острове Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах.
 - в) В ней отрицается, что Соединенное Королевство разместило и сохраняет в настоящее время свое ядерное оружие в зоне и на Мальвинских островах, острове Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах, что представляет серьезную угрозу безопасности региона.

Такие заявления Великобритании предполагают одностороннее толкование, которое, кроме всего прочего, ограничивает сферу действия Договора и его Дополнительных протоколов, а

/...

также представляют собой попытку ограничить сферу применения обязательств, взятых на себя Соединенным Королевством. Однако упомянутое правительство не может игнорировать тот факт, что задачей и целью Договора является создание в Латинской Америке зоны, свободной от ядерного оружия. Сам факт размещения ядерного оружия Великобританией в любой точке указанной зоны в условиях, когда Соединенное Королевство ведет военные действия или когда оно использует свой ядерный потенциал для упрочения своего колониального господства на Мальвинских островах, острове Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах, является явным нарушением целей, для достижения которых была создана эта зона.

3. С другой стороны, полностью неприемлемой является попытка сократить сферу применения обязательств Великобритании. Ведь статья I Договора обязывает также и Соединенное Королевство использовать ядерную энергию в пределах зоны исключительно в мирных целях. Военные действия Соединенного Королевства, которые привели к потоплению британской атомной подводной лодкой "Конкерор" аргентинского крейсера "Хенераль Бельграно", в результате чего погиб 321 человек, представляет собой открытое нарушение Договора. Продолжение опасной военной деятельности Великобритании в зоне, которая сопровождается широким размещением средств, включающих суда с атомными силовыми установками, представляет собой упорное неуважение безопасности и законных интересов, охране которых должна служить эта зона, созданная в соответствии с Договором.
4. С другой стороны, верность и правильность заявлений Великобритании относительно того, что она в соответствии с Протоколом I не размещала ядерного оружия в районах, в отношении которых она осуществляет де-юре или де-факто свою юрисдикцию, вызывают серьезное недоверие, поскольку:
 - а) Речь идет о неподдающихся проверке заявлениях, сделанных в контексте английской доктрины, согласно которой заверениям о неприменении того или иного вида оружия - а тем более о его ввозе и размещении - нельзя верить в условиях военной напряженности (доктрина, провозглашенная премьер-министром Великобритании на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, документ A/S-12/PV.24).
 - б) Речь идет о неподдающихся проверке заявлениях, которые противоречат неизменной практике Соединенного Королевства в контексте доктрины ядерного устрашения НАТО, согласно которой никогда не сообщается о наличии или

отсутствии или о моменте и месте размещения ядерного оружия. В этой практике недавно прибег министр иностранных дел г-н Фрэнсис Пим, который 28 марта 1983 года заявил в Бразилии следующее: "Мы никогда не сообщаем, где находится наше ядерное оружие".

- c) Речь идет о запоздалых не поддавшихся проверке заявлениях, которые были сделаны более чем через 10 месяцев после того, как латиноамериканские страны неоднократно и постоянно начали выразить свою озабоченность, не получая удовлетворительного ответа.
 - d) С другой стороны, проверить содержащиеся в ноте Великобритании заявления невозможно. Соединенное Королевство не дало разрешения на инспекцию своих военно-воздушных и военно-морских судов.
5. Все это позволяет прийти к заключению, что эта попытка Великобритании дать ответ, является не чем иным, как удобной в данных обстоятельствах и безосновательной уловкой с целью отвлечь внимание Генеральной конференции ОПАНАЛ. Таким образом будут сохранены стратегические ядерные интересы Соединенного Королевства и будет скрыта вся информация о присутствии ядерного оружия Великобритании в латиноамериканской зоне, которая согласно Договору должна оставаться свободной от ядерного оружия.

Пользуюсь случаем, для того чтобы вновь заверить Ваше Превосходительство в моем весьма высоком уважении.

Атилио Молтени, Посланник, глава делегации Аргентины".

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/437

23 February 1984

RUSSIAN

Original: English/Russian

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЧЕХОСЛОВАКИИ
ОТ 23 ФЕВРАЛЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ ПРЕЗИДЕНТА КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ НАТО
ПО ВОПРОСУ ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ ЕВРОПЫ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,
ПРЕДСТАВЛЕННОЕ В МИНИСТЕРСТВЕ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР
10 ЯНВАРЯ 1984 ГОДА

Настоящим направляю Вам предложение государств-участников Варшавского Договора государствам-членам НАТО по вопросу об освобождении Европы от ядерного оружия, которое было представлено в Министерстве иностранных дел СССР 10 января 1984 года посольствам: Соединенного Королевства, Бельгии, ФРГ, Греции, Дании, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенных Штатов, Турции и Франции.

Прошу Вас распространить это предложение в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись)

Милош Вейвода
Посол
Постоянный представитель

К ВОПРОСУ ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ ЕВРОПЫ ОТ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

По согласованию между государствами - участниками Варшавского Договора, 10 января 1984 г. в Министерстве иностранных дел СССР посольствам Англии, Бельгии, ФРГ, Греции, Дании, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, США, Турции, Франции была вручена памятная записка с приложенным к ней "Предложением государств-участников Варшавского Договора государствам-членам НАТО по вопросу об освобождении Европы от химического оружия".

Государства-участники Варшавского Договора предложили государствам-членам НАТО провести в 1984 году встречу уполномоченных представителей для предварительного обмена мнениями по вопросу об освобождении Европы от химического оружия.

Устранение химической угрозы для государств и народов Европы позволило бы существенным образом уменьшить риск химической войны на континенте, а следовательно, и во всем мире, положить начало сокращению арсенала химического оружия, укрепляло бы европейскую безопасность, способствовало бы ослаблению военной угрозы, упрочению взаимного доверия.

Проведение в жизнь таких частичных мер регионального характера содействовало бы усилиям, предпринимаемым в общемировом масштабе, - ускорению заключения конвенции о запрещении химического оружия, что остается конечной целью государств-участников Варшавского Договора.

Они ожидают, что правительства стран НАТО со всем вниманием и серьезностью отнесутся к этому предложению.

Предложение государств-участников Варшавского Договора государствам-членам НАТО по вопросу об освобождении Европы от химического оружия

Государства-участники Варшавского Договора считают, что наличие химического оружия на густонаселенной территории Европы представляет большую опасность для всех европейских государств и народов. Использование отравляющих веществ в условиях Европы привело бы к особо тяжелым последствиям для мирных жителей, к заражению больших территорий. По некоторым оценкам, в случае конфликта с применением химического оружия соотношение числа погибших среди военнослужащих и гражданских лиц могло бы составить один к двадцати.

В условиях внешнего обострения международной обстановки усиливается опасность применения химического оружия, в первую очередь в Европе.

Радикальное устранение химической угрозы для государств и народов Европы, как и других районов мира, может быть обеспечено путем запрещения химического оружия и ликвидации его запасов во всемирном масштабе. На достижение этой главной цели социалистических стран направлены конкретные реалистические предложения, с которыми они выступают в Комитете по разоружению в Женеве, прилагая настоящие и последовательные усилия к разработке соответствующей международной конвенции.

Вместе с тем до решения этой задачи глобального порядка и в целях содействия ее реализации определенные параллельные шаги могут и должны быть предприняты в пределах европейского континента. Это позволило бы существенным образом уменьшить риск химической войны в Европе, а следовательно, и во всем мире, положить начало сокращению арсеналов химического оружия. Такие шаги являются действительно необходимыми и в плане предотвращения возможности наращивания в Европе химического оружия, недопущения опасного цикла гонки химических вооружений.

Частичные меры регионального характера по ограничению, сокращению и ликвидации химических средств затрагивали бы по сравнению с мерами глобального порядка меньшее число государств, их было бы проще согласовать и провести в жизнь. В то же время эти региональные меры, ведущие к устранению целового вида оружия массового поражения, несомненно, укрепляли бы европейскую безопасность, способствовали бы ослаблению военной угрозы, упрочению взаимного доверия, оздоровлению общей политической атмосферы. Более того, проведение в жизнь таких частичных мер содействовало бы усилиям, предпринимаемым в общемировом масштабе, — ускорению заключения конвенции о запрещении химического оружия, что остается конечной целью государств-участников Варшавского Договора. Оно стимулировало бы принятие аналогичных мер и на других континентах. В полном объеме реализация идеи освобождения Европы от химического оружия, которая затрагивала бы территории всех государств-участников Варшавского Договора, должна предусматривать и распространение будущих мер на соответствующие части территории стран-членов НАТО.

Практические меры по реализации инициативы государств-участников Варшавского Договора об освобождении Европы от химического оружия с учетом всех факторов и обстоятельств целесообразно осуществлять последовательно, шаг за шагом.

Обязательства государств в отношении предусмотренной договоренностью территории, свободной от химического оружия в Европе, могли бы включать, например, объявление о наличии или отсутствии химического оружия на этой территории, недопущение размещения химического оружия там, где его нет в настоящее время, замораживание этого оружия, вывоз или уничтожение имеющихся запасов химического оружия, отказ от его производства, приобретения, ввоза и передачи государствам, расположенным в пределах данной территории. Принимаемые обязательства должны эффективно обеспечить, чтобы на предусмотренной договоренностью территории не имелось химического оружия.

При рассмотрении практических вопросов, связанных с освобождением Европы от химического оружия, может оказаться полезным опыт, накопленный в ходе ведущихся в Комитете по разоружению в Женеве переговоров по всеобъемлющему запрещению химического оружия. В то же время представляется нежелательным привносить сложные технические вопросы, являющиеся предметом этих переговоров.

При разработке договоренности об освобождении Европы от химического оружия заинтересованными государствами по мере необходимости могут быть согласованы взаимоприемлемые адекватные формы контроля, которые обеспечили бы эффективное выполнение всеми участниками договоренности о создании зоны взятых на себя обязательств.

Статус зоны, свободной от химического оружия, должен надлежащим образом уважаться. Целесообразно предусмотреть, чтобы государствам, территории которых охватываются такой договоренностью, были предоставлены соответствующие гарантии в соответствии с Женевским протоколом 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, а также другими международными юридическими документами, которые будут приняты.

Представляется, что указанная договоренность могла бы быть облечена или в форму документа, имеющего обязательную юридическую силу, например, соглашения, договора, конвенции, либо соответствующего многостороннего заявления (декларации) или же нескольких односторонних заявлений (деклараций). Для формы договоренности, разумеется, имело бы значение ее содержание. Политическое заявление (декларация) позволяло бы обойти некоторые сложные вопросы технического характера.

Для проведения предварительного обмена мнениями со странами-членами НАТО и другими заинтересованными европейскими государствами по вопросу об освобождении Европы от химического оружия государства-участники Варшавского Договора считают целесообразным провести в 1984 году встречу уполномоченных представителей.

В ходе этой встречи можно было бы согласовать различные аспекты практического характера, включая вопрос о подходящем форуме будущих переговоров по данной проблеме.

МЕКСИКА

Проект мандата (специального вспомогательного органа) по запрещению ядерных испытаний

Конференция по разоружению постановляет вновь учредить на период ее сессии 1984 года (специальный вспомогательный орган) по запрещению ядерных испытаний, с тем чтобы немедленно начать многосторонние переговоры по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия и приложить все усилия к тому, чтобы Конференция могла передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии полный проект такого договора.

В соответствии со своим мандатом (специальный вспомогательный орган) по запрещению ядерных испытаний примет во внимание все имеющиеся предложения и будущие инициативы. Кроме того, он будет опираться на знания и опыт, которые были накоплены за годы рассмотрения вопроса о всеобъемлющем запрещении испытаний в ряде органов многосторонних переговоров и на трехсторонних переговорах. (Специальный вспомогательный орган) примет также во внимание результаты работы Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

Предложения, касающиеся "Запрещения передачи" и "Разрешенных передач" в будущем соглашении по химическому оружию

Рабочей группе по химическому оружию был представлен ряд предложений, касающихся запрещения передачи химического оружия и сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров, а также вопросов, связанных с "разрешенными передачами". Эти предложения были отражены в докладе Рабочей группы о ее сессии 1983 года.

Следует активизировать обсуждение этих элементов конвенции. Следующие соображения должны послужить для разъяснения и развития представленных на сегодняшний день предложений.

I.

1. В дополнение к запрещению разработки, производства и накопления химического оружия и обязательству ликвидировать такое оружие и объекты по его производству, будущая конвенция по химическому оружию должна содержать запрещение передачи химического оружия. Она должна предусматривать прямое или косвенное запрещение передачи любого химического оружия государствам-участникам и государствам, не являющимся участниками конвенции. Такое запрещение необходимо в течение периода между вступлением в силу конвенции и ликвидацией всего химического оружия.
2. Заключительный доклад Рабочей группы по химическому оружию о ее сессии 1983 года пока не содержит какой-либо формулировки подобного положения, с которым согласны все члены Рабочей группы. Тем не менее, было достигнуто соглашение, что основополагающее обязательство запретить передачу химического оружия должно быть включено в сферу запрещения, установленного будущей конвенцией по химическому оружию (CD/416, приложение I, I A, 2 а), и дополнено соответствующим запрещением приобретать химическое оружие из внешних источников.

Также предусматривается, что первоначальное объявление должно содержать подтверждение того, что передача химического оружия прекращена (CD/416, приложение I, II A, 1 a V).

3. Заключительный доклад предусматривает исключение из правила о запрещении передачи, предусматривающее передачу химического оружия государствами-участниками по взаимному соглашению для целей уничтожения (CD/416, приложение I, III C, 1 a).

Такое исключение является целесообразным, поскольку оно дает возможность государству-участнику уничтожить свое химическое оружие на объекте по уничтожению, принадлежащем другому участнику, что позволит избежать дорогостоящего строительства своего собственного объекта.

II.

1. Рабочая группа по химическому оружию пока не смогла принять окончательного решения о том, как решать вопрос о передаче сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров.

Заключительный доклад предусматривает полное запрещение передачи таких химикатов и их ключевых прекурсоров государствам, не являющимся участниками конвенции (CD/416, приложение I, III C, 2 a), и ограничение передач между участниками (CD/416, приложение I, III C, 2 b). Этот элемент будущей конвенции является важным и требует согласования.

Рабочей группе были представлены предложения относительно основы и охвата ограничений, которые должны взять на себя государства-участники. Эти предложения отличаются друг от друга как по вопросу о том, какие химикаты должны подпадать под запрещение передачи, так и в отношении установленной цели и количественного ограничения передач таких химикатов.

2. Любое положение, запрещающее передачу сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров, должно учитывать следующие два принципа:

- оно не должно обходить основополагающее запрещение разработки, производства и накопления химического оружия, и
- оно не должно необоснованно ограничивать международную торговлю химическими продуктами.

Все предложения, касающиеся ограничения передачи, представленные Рабочей группе по химическому оружию, в недостаточной степени учитывают эти принципы.

3. В своем заключительном докладе Рабочая группа с самого начала считала, что запрещение передачи может распространяться только на сверхтоксичные смертоносные химикаты и их ключевые прекурсоры и, следовательно, они могут быть объектом положения об исключении (CD/416, приложение I, III C, 2 a).

Поэтому не следует развивать предложения о распространении запрещения передачи на другие химикаты, особенно на те из них, которые классифицируются как "другие смертоносные химикаты" или "другие вредные химикаты". Распространение запрещения передачи на другие химикаты, помимо сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров, неизбежно затронет химические продукты, которые играют важную роль в гражданском секторе, что приведет к необоснованному ограничению международной торговли химическими продуктами.

4. Вопрос о том, какие химические продукты следует считать ключевыми прекурсорами сверхтоксичных смертоносных химикатов, лежит в основе формулирования в конвенции по химическому оружию запрещения передачи и положения о разрешенных передачах.

По мнению Федеративной Республики Германии, химикаты должны определяться как ключевые прекурсоры только в том случае, если

- они имеют особое значение для соответствующих положений конвенции по химическому оружию,

- они представляют собой характерные химические соединения на заключительном техническом этапе реакции в целях производства сверхтоксичных смертоносных химикатов, и

- они не используются или используются в минимальных количествах для разрешенных целей.

Это определение строго ограничивает виды химикатов, которые могут быть охвачены запрещением передачи и положением о разрешенных передачах. Эти химикаты, а также те химикаты, которые неполностью отвечают данному определению, но включение которых в качестве ключевых прекурсоров единодушно считается абсолютно необходимым, должны быть перечислены в списке. Этот список следует периодически пересматривать, с тем чтобы избежать негибких характеристик и обеспечить учет последующего развития событий.

5. Запрещение передачи должно охватывать только ключевые прекурсоры сверхтоксичных смертоносных химикатов, которые отвечают вышеуказанному определению. Разрешенные передачи между государствами-участниками должны относиться к тем же самым ключевым прекурсорам. Однако международная торговля химическими продуктами не пострадает лишь в случае строгого применения данного определения.

С тем, чтобы обеспечить более четкое определение и ограничение видов химикатов, передача которых должна быть запрещена, целесообразно провести дальнейшую дифференциацию между передачами сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров для защитных целей и передачами для разрешенных целей; эта возможность предусмотрена в заключительном докладе (CD/416, приложение I, III C, 2 b).

Таким образом, сверхтоксичные смертоносные химикаты и их ключевые прекурсоры, которые передаются для защитных целей, будут охвачены запрещением передач. Поскольку такие химикаты не являются предметом торговли, они в любом случае будут производиться лишь в военном секторе и таким образом будут находиться под юрисдикцией правительства и подпадать под его ответственность. В рабочей группе предлагалось построить специальные маломасштабные объекты для производства этих химикатов (CD/416, приложение I, III A, 1 b).

6. Будет невозможно в неограниченных количествах осуществлять разрешенные передачи сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров для защитных целей. Ограничение устанавливается с учетом мнения Рабочей группы, в соответствии с которым объем производства таких химикатов не должен превышать одной метрической тонны. Поэтому целесообразно ограничить передачи тем же самым количеством. Количественный предел передачи не должен быть ниже, чем разрешенный уровень производства, так как это будет означать дискриминацию в отношении тех государств-участников, которые сами не производят сверхтоксичные смертоносные химикаты и их ключевые прекурсоры или которые желают отказаться от такого производства.

7. Необходимо обеспечить контроль над разрешенными передачами сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров. Уведомление о такой передаче другому государству-участнику должно представляться Консультативному комитету или его исполнительному органу, если необходимо, в ежегодном сводном докладе о всех передачах, включая химические названия, количество и пункты назначения передаваемых продуктов (CD/416, приложение I, III C, 2 с).

III.

Предложение:

1. Конвенция по химическому оружию должна предусматривать всеобъемлющее запрещение передач всех видов химического оружия, а также всех сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров. Список этих ключевых прекурсоров должен быть включен в конвенцию в качестве приложения. Он должен содержать только химикаты, которые не используются или имеют лишь минимальное применение в гражданском секторе.

2. Для государств-участников разрешенные передачи химического оружия должны быть предусмотрены лишь для цели уничтожения такого оружия.

Что касается передачи сверхтоксичных смертоносных химикатов и их ключевых прекурсоров для защитных целей, разрешенные передачи между государствами-участниками должны быть ограничены допустимым уровнем производства. Уведомления о таких передачах должны представляться Консультативному комитету или его исполнительному органу.

3. Следовательно, конвенция по химическому оружию должна содержать следующие положения:

- запрещается передавать прямо или косвенно кому бы то ни было любое химическое оружие. По взаимной договоренности химическое оружие может передаваться между государствами-участниками лишь для цели уничтожения такого оружия;

запрещается передавать прямо или косвенно кому бы то ни было, за исключением других участников, любые сверхтоксичные смертоносные химикаты или их ключевые прекурсоры (перечислены в приложении), производимые или приобретенные иным способом для разрешенных целей. Допустимая передача веществ для защитных целей между участниками конвенции ограничивается суммарным количеством в одну метрическую тонну.

Требуется уведомлять Консультативный комитет о любой передаче таких сверхтоксичных смертоносных химикатов или их ключевых прекурсоров.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/440
28 February 1984
RUSSIAN
Original: English

Решение об учреждении вновь специального вспомогательного органа по химическому оружию

(Принято на 245-м пленарном заседании 28 февраля 1984 года)

Конференция по разоружению, принимая во внимание необходимость продолжения переговоров по Конвенции, с тем чтобы как можно быстрее ее окончательно разработать в соответствии с резолюцией 38/187/V Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; и выполняя свою обязанность по проведению, в качестве первоочередной задачи, переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении, а также по обеспечению подготовки такой конвенции, постановляет вновь учредить, в соответствии с Правилами процедуры Конференции по разоружению, на период ее сессии 1984 года специальный вспомогательный орган для того, чтобы начать полный и всеобъемлющий процесс переговоров, формулируя и разрабатывая конвенцию, за исключением ее окончательной редакции, с учетом всех имеющихся предложений и проектов, а также будущих инициатив с тем, чтобы дать Конференции возможность как можно скорее достичь соглашения. Такое соглашение, если оно будет возможно, или доклад о ходе переговоров следует отразить в докладе, который специальный вспомогательный орган представит Конференции в конце второй части ее сессии 1984 года.

Конференция также постановляет назначить посла Швеции Рольфа Экемса председателем этого специального вспомогательного органа.

Термин "специальный вспомогательный орган" используется в этой связи до принятия Конференцией решения о названии ее вспомогательных органов, которое должно быть принято с надлежащей срочностью в течение двух недель, без ущерба для существующей практики в этом отношении.

DOCUMENT IDENTIQUE A L'ORIGINAL

DOCUMENT IDENTICAL TO THE ORIGINAL